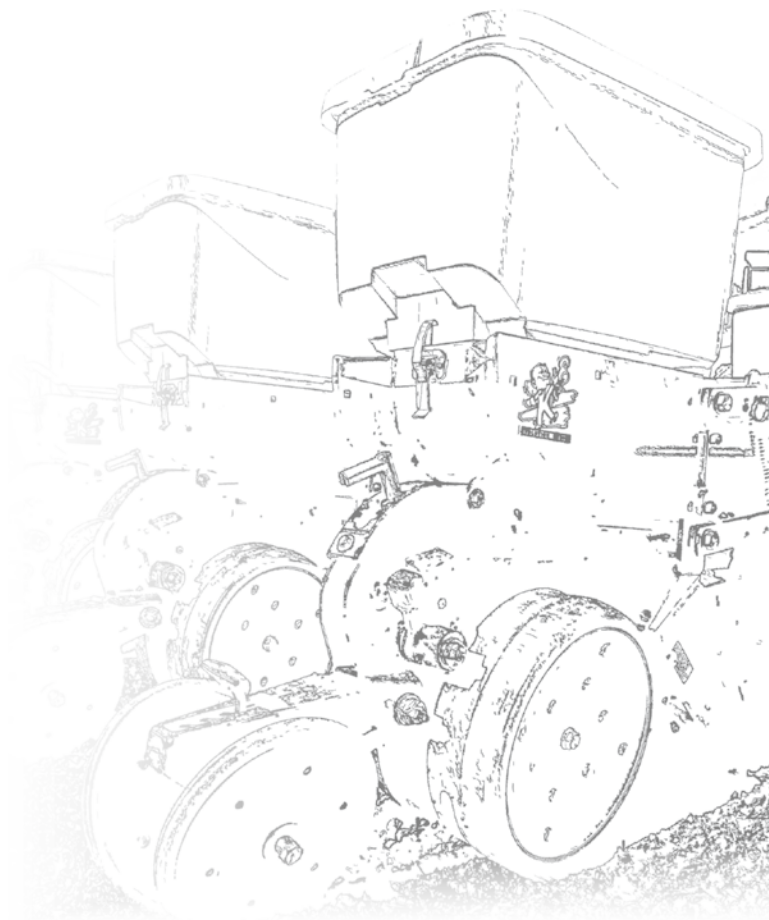


# MANUALUL OPERATORULUI



**M0291-01**

**MODEL 3500 70 CM UTILAJ DE PLANTAT CU  
ÎNFĂȘURAREA AXULUI**

**Rev. 05/19**



# MODEL 3500 70 CM UTILAJ DE PLANTAT CU ÎNFĂȘURAREA AXULUI

## MANUALUL OPERATORULUI

**M0291-01**

**Rev. 05/19**

Acest manual se aplică: Model: Utilaje de plantat cu înfășurarea axului 3500 (Umplere convențională și vrac)  
An de producție 2018 și ulterior

Înregistrarea numărului modelului și numărului de serie ale utilajului de plantat împreună cu data achiziției:

Numărul modelului \_\_\_\_\_ 3500 \_\_\_\_\_

Numărul de serie \_\_\_\_\_

Data achiziției \_\_\_\_\_

Numărul de serie al aparatului de control \_\_\_\_\_

Impulsuri măsurate per milă/km (Senzor de distanță radar) \_\_\_\_\_

Impulsuri măsurate per milă/km (Senzor de distanță magnetic) \_\_\_\_\_

### NUMĂRUL DE SERIE

Plăcuța cu numărul de serie este amplasată pe cadrul utilajului de plantat, așa cum este ilustrat mai jos. Numărul de serie oferă informații importante despre utilajul de plantat și este necesar pentru obținerea pieselor de schimb corespunzătoare. De asemenea, numărul modelului și numărul de serie trebuie furnizate Distribuitorului Kinze când se comandă piese sau când se contactează Kinze Manufacturing, Inc.





## EUROPEAN DECLARATION OF CONFORMITY

Kinze Manufacturing  
2172 M Avenue  
Williamsburg, IA 52361

Kinze Europe UAB  
Guopstu k., Senuju Traku sen  
LT-21148 Traku r., Lithuania

We, Kinze Manufacturing and Kinze Europe UAB declare, under our sole responsibility, the following products – agricultural planter models 3000, 3110, 3140, 3200, 3500, 3600, 3700 and 4900 – to which this declaration relates, are in conformity with the following standards, other normative documents and Directives, as applicable by version and model:

2006/42/EC; EN 1037:1995+A1:2008; EN ISO 13850:2008; EN ISO 13857:2008; EN 349:1993+A1:2008; EN 547-1:1996+A1:2008; EN 547-2:1996+A1:2008; EN 547-3:1996+A1:2008; EN ISO 13732-1:2008; EN 614-1:2006+A1:2009; EN 614-2:2000+A1:2008; EN 953:1997+A1:2009; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2012; EN ISO 4254-1; EN ISO 12100:2010; EN ISO 4413:2010.

The Technical Construction File is maintained at: Kinze Manufacturing, Inc., 2172 M Avenue, Williamsburg, Iowa, USA, 52361-0806.

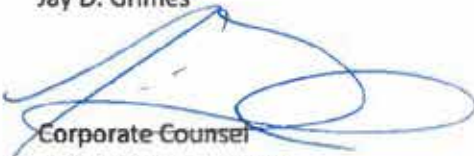
The authorized representative located within the community is: Edvardas Melys, Kinze Europe UAB, Guopstu k., Senuju Traku sen, LT-21148 Traku r., Lithuania.

Place of Issue: Kinze Manufacturing Inc., Williamsburg, Iowa, USA.

Date of Issue: 20160525 | May 25, 2016

Signed on behalf of Kinze Manufacturing Inc. and Kinze Europe UAB:

Jay D. Grimes



Corporate Counsel  
Williamsburg, IA, USA



**Kinze Manufacturing, Inc.**





## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-US.A301.B.01215

Серия RU № 0389450

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Общество с ограниченной ответственностью «АЛЪЯНС ЮГО-ЗАПАД». Место нахождения: 117461, Россия, город Москва, улица Каховка, дом 30, помещение I, комната 13. Фактический адрес: 119049, Россия, город Москва, 1-й Добрынинский переулок, дом 15/7, помещение 27. Телефон: +7 (495) 268-13-26, факс: +7 (495) 268-13-26, адрес электронной почты: info@alliance-sw.ru. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.11A301 выдан 27.10.2015 года Федеральной службой по аккредитации

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью «ДС Компания».  
Место нахождения: 105037, Российская Федерация, город Москва, улица 3-я Парковая, дом 9, офис 18  
Фактический адрес: 105037, Российская Федерация, город Москва, улица 3-я Парковая, дом 9, офис 18  
Телефон: 79660273663, факс: 79660273663, адрес электронной почты: dc.company2000@gmail.com

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** KINZE Manufacturing, Inc.  
Место нахождения: СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ, 2172 M Ave., Williamsburg, IA 52631-0806  
Фактический адрес: СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ, 2172 M Ave., Williamsburg, IA 52631-0806  
Филиал изготовителя: KINZE Europe, UAB.  
Место нахождения филиала изготовителя: ЛИТВА, Guopstu k. 1B, Senuji Traku sen., LT-21148 Traku r.  
Фактический адрес филиала изготовителя: ЛИТВА, Guopstu k. 1B, Senuji Traku sen., LT-21148 Traku r.

**ПРОДУКЦИЯ** Машины сельскохозяйственные: сеялки, модели: 3000, 3110, 3140, 3200, 3500, 3600, 3660, 3700, 4900.  
Продукция изготовлена в соответствии с Директивой 2006/42/ЕС.  
Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8432 30 110 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011  
"О безопасности машин и оборудования"

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** протокола испытаний № 1666M-LAB04/16 от 12.04.2016 года.  
Испытательная лаборатория Общество с ограниченной ответственностью «Инвестиционная корпорация», аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.21MЭ64 от 17.12.2015 года; акта анализа состояния производства от 29.03.2016 года органа по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «Альянс Юго-Запад».

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Срок службы 10 лет согласно технической документации.  
Срок и условия хранения указаны в эксплуатационной документации, приложенной к изделию.



12.04.2016

ПО

11.04.2021

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

*(подпись)*  
*(подпись)*

А.А. Звягин

(инициалы, фамилия)

К.Б. Киренко

(инициалы, фамилия)

**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**

**ÎN ATENȚIA DISTRIBUITORULUI**

Serviciul de pre-livrare include asamblarea, lubrifierea, reglarea și testarea. Prin acest serviciu se asigură că utilajul de plantat este livrat clientului/ utilizatorului final pregătit spre a fi utilizat pe teren.

**LISTA DE VERIFICARE A PRE-LIVRĂRII**

Utilizați următoarea listă de verificare, după asamblarea completă a utilajului de plantat, pentru a-l verifica. Bifați fiecare articol pe măsură ce constatați că este corespunzător sau după efectuarea reglării.

- Semănătoarele sunt spațiate în mod corespunzător și atașamentele opționale sunt asamblate corect.
- Toate accesoriile pentru gresare sunt montate și lubrificate.
- Toate componentele de lucru se mișcă liber. Bolțurile sunt strânse, iar știfturile cu cui spintecat sunt extinse.
- Toate lanțurile de acționare sunt tensionate și aliniate corespunzător.
- Verificați dacă există scurgeri de ulei și funcționarea hidraulică corespunzătoare.
- Furtunurile hidraulice sunt rulate corect pentru a preveni deteriorarea lor.
- Umflați anvelopele la presiunea atmosferică precizată. Strângeți piulițele roților la cuplul specificat.
- Toate autocolantele de siguranță sunt corect amplasate și lizibile, așa cum este ilustrat în Manualul componentelor. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
- Toate autocolantele reflectorizante și indicatorul SMV sunt amplasate așa cum este ilustrat în Manualul componentelor și sunt vizibile când utilajul de plantat se află în poziție de transport.
- Luminile de siguranță/avertizare sunt instalate corect și funcționează corespunzător.
- Vopsiți toate piesele zgâriate în urma transportului sau asamblării.
- Toate dispozitivele de blocare de siguranță se află pe utilajul de plantat și sunt amplasate corect.
- Eficiența dozatoarelor de semințe a fost verificată pe standul de testare. Ventilatorul de aspirare, manometrul analog, cutia de comandă și furtunurile sunt instalate.
- Lanțul de siguranță auxiliar este instalat corespunzător și feronerie este torsionată conform specificațiilor.
- Pompa de acționare PTO a ventilatorului de aspirare este atașată corect la echipamentul de tracțiune. Rezervorul de ulei este umplut la capacitatea sa și sistemul este inspectat să nu prezinte scurgeri. (dacă este cazul)

**Utilajul de plantat a fost verificat amănunțit și, conform cunoștințelor mele, este pregătit spre a fi livrat clientului.**

(Semnătura persoanei responsabilă cu montarea/ Numele distribuitorului/ Data)

**REGISTRUL TITULARULUI**

Nume \_\_\_\_\_ Data livrării \_\_\_\_\_

Adresa Strada \_\_\_\_\_ Nr. model 3500 Nr. serie. \_\_\_\_\_

Oraș, Stat/Provincie \_\_\_\_\_ Nume distribuitor \_\_\_\_\_

ZIP/Cod poștal \_\_\_\_\_ Nr. distribuitor \_\_\_\_\_

---

**LISTA DE VERIFICARE AFERENTĂ LIVRĂRII**

Utilizați următoarea listă de verificare la livrarea utilajului de plantat, ca reevocare a informațiilor importante care trebuie transmise clientului/ utilizatorului final. Bifați fiecare articol pe măsură ce este explicat pe deplin.

- Verificați funcționarea corespunzătoare a ventilatorului de aspirare și a pompei de acționare PTO (dacă este cazul) împreună cu echipamentul de tracțiune care este folosit cu utilajul de plantat.
- Speranța de viață a acestui utilaj sau a oricărui alt utilaj depinde de lubrifierea constantă, conform instrucțiunilor din Manualul Operatorului.
- Toate măsurile de siguranță aplicabile.
- Verificați, împreună cu clientul/ utilizatorul final, dacă autocolantele reflectorizante și indicatorul SMV sunt clar vizibile când utilajul de plantat este în poziția de transport și atașat la tractor. Verificați dacă luminile de siguranță/avertizare sunt în stare de funcționare. Recomandați clienților/ utilizatorilor finali să consulte reglementările federale, statale/provinciale și locale înainte de a remorca sau de a transporta utilajul pe o șosea sau o autostradă.
- Oferiți clientului/ utilizatorului final Manualul Operatorului, Manualul Componentelor și toate Fișele de Instrucțiuni și explicații toate ajustările de funcționare.
- Citiți-i clientului/ utilizatorului final conținutul garanției.
- Completați formularul de garanție și cel aferent raportului de livrare.

***Potrivit cunoștințelor mele, acest utilaj a fost livrat pregătit spre a fi utilizat pe teren, iar clientul a fost pe deplin informat cu privire la îngrijirea și operarea sa corespunzătoare.***

---

(Semnătura persoanei responsabilă cu livrarea/ Numele distribuitorului/ Data)

**LISTA DE VERIFICARE POST LIVRARE**

Următoarea este o listă a elementelor pe care sugerăm să le verificați în timpul primului sezon de utilizare a echipamentului.

- Verificați eficiența utilajului de plantat împreună cu clientul/ utilizatorul final.
- Verificați eficiența sistemului cu vid sau mecanic de dozare a semințelor, împreună cu clientul/ utilizatorul final.
- Revedeți importanța unei întrețineri corespunzătoare și a respectării tuturor măsurilor de precauție, împreună cu clientul/ utilizatorul final.
- Verificați componentele care pot necesita reglare sau înlocuire.
- Verificați dacă toate autocolantele de siguranță, reflectorizante și indicatorul SMV sunt amplasate corect, așa cum este ilustrat în Manualul componentelor și dacă sunt lizibile. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau dacă lipsesc.
- Verificați dacă luminile de siguranță/avertizare funcționează corespunzător.

---

(Semnătura persoanei responsabilă post-livrare/ Numele distribuitorului/ Data)

**Toate înregistrările trebuie trimise online la [„business.kinze.com”](https://business.kinze.com) în decurs de 5 zile lucrătoare de la livrare.  
Păstrați o copie a acestui formular în scopuri de audit.**

*A se rupe de-a lungul perforațiilor*

În atenția Titularului .....	1-1
Garanția .....	1-3
Informații generale .....	1-4
Garanția .....	1-4
Specificații .....	1-5
Cerințele hidraulice pentru tractor- Utilaj de plantat pe 8 rânduri (Convențional) .....	1-6
Cerințele hidraulice pentru tractor- Utilaj de plantat pe 8 rânduri (Umplere vrac) .....	1-6
Specificații .....	1-6
Reguli generale privind securitatea .....	1-7
Instrucțiuni, Indicatoare și Autocolante privind siguranța .....	1-8
Pregătirea inițială .....	2-1
Pregătirea anvelopelor .....	2-2
Cerințele pentru tractor .....	2-2

## EXPLOATAREA UTILAJULUI

Dispozitivul de blocare de siguranță al Marcatorului de rând .....	2-3
Știft pentru blocarea de siguranță .....	2-3
Știft de limitare a cursei (doar la cele convenționale) .....	2-3
Știft de blocare de siguranță pentru zăvorul de transport .....	2-4
Cricul .....	2-5
Funcționarea hidraulică- CONVENȚIONAL .....	2-5
Funcționarea hidraulică- UMLEREA VRAC .....	2-8
Opțiunea sistemul de acționare a pompei PTO și dispozitivul de răcire a uleiului .....	2-10
Pregătirea și cuplarea tractorului .....	2-12
Aduceți utilajul de plantat la același nivel .....	2-14
Informații privind cilindrul .....	2-15
Informații privind furtunul hidraulic .....	2-16
Remorcarea utilajului de plantat .....	2-21
Viteze de plantare .....	2-21
Reglarea arcului de antrenare acționat prin contact .....	2-22
Reglarea transmisiei debitului de semințe .....	2-22
Acționările standard și cu jumătate de pas (2 la 1) .....	2-23
Protecția la forfecare .....	2-24
Cheie tensionare arc .....	2-25
Roți dințate de antrenare a roții acționate prin contact .....	2-25
Reglarea vitezei marcatorului de rânduri .....	2-26
Semănătoarea cu împingere pentru rânduri egale .....	2-27
Reglările marcatorului de rânduri .....	2-28
Reglarea lungimii rândurilor egale ale marcatorului de rânduri .....	2-29
Sistem de dozare cu aspirare .....	2-30
Aspiratorul analogic sau manometrul .....	2-30
Sistem de umplere vrac .....	2-31
Accesul la selectorul umplerii vrac .....	2-32
Rezervoarele de umplere vrac- Golirea .....	2-32
Plantarea în coame .....	2-33

Apărătoarea de nămol .....	2-33
Pachet cu lumini de lucru suplimentare .....	2-33
Cupla pentru remorcare din spate .....	2-34
Testarea în teren .....	2-35
Verificarea populării cu semințe .....	2-35
Stabilirea kilogramelor per hectar (dozator cu perie) .....	2-36
Stabilirea litrilor per hectar .....	2-36
Verificarea în teren a aplicării substanțelor chimice granulare .....	2-37
Cisterna de apă .....	2-38

## EXPLOATAREA SEMĂNĂTOAREI


Adâncimea de plantare .....	3-1
Reglarea roții de închidere în „V” (cauciuc sau fontă) .....	3-1
Pâlnii de încărcare a semințelor .....	3-2
Eliberarea acționării dozatorului de semințe .....	3-2
Rularea lanțului semănătoarei .....	3-3
Opțiunea arcuri de coborâre rapid reglabile (Standard sau de mare capacitate) .....	3-4
Opțiunea pachetul pentru presiune descendentă pneumatică .....	3-5
Exploatarea în teren .....	3-6
Sisteme de blocare pentru semănătoarea cu împingere pentru scindarea rândului .....	3-7
Roata dințată a cuplajului pentru semănătoarea cu împingere pentru scindarea rândului .....	3-9
Închiderea furtunului de aspirare a semănătoarei cu împingere pentru scindarea rândului .....	3-9
Dozator semințe cu perie .....	3-10
Dozator de semințe cu distribuție mecanică .....	3-11
Setările aspiratorului .....	3-12
Curățarea dozatorului de semințe .....	3-15
Aditivi .....	3-16
Secțiunea Plantarea semințelor de rapiță .....	3-18
Roata de închidere cu piroane .....	3-20
Brazdarul pentru teren nearat montat pe semănătoare .....	3-21
Roți de mulci montate pe brazdar .....	3-21
Pâlnia de încărcare pentru substanțe chimice granulare si acționarea .....	3-22
Opțiuni de întindere a substanțe chimice granulare .....	3-23
Scutul întinzătorului pentru substanțe chimice .....	3-23
Deschizătoare crestate cu un singur disc .....	4-1
Dispozitivul de livrare a îngrășământului uscat .....	4-3
CURĂȚAREA .....	4-4
Dispozitivul de livrare a îngrășământului lichid .....	4-5
POMPĂ CU PISTON OPȚIONALĂ .....	4-6
<b>DIAGramele de Debit .....</b>	<b>5-1</b>
<b>LUBRIFIAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA</b>	
Lubrifierea .....	6-1
Simboluri aferente lubrifierii .....	6-1




Rulmenți cu etanșare.....	6-1	Curățarea și repararea supapei de control a îngrășământului	6-29
Ansamblu cheie tensionare arc .....	6-1	Depozitarea pompei cu piston .....	6-30
Lanțurile de antrenare.....	6-2	Pregătirea utilajului de plantat pentru depozitare .....	6-30
Sisteme de blocare pentru semănătoarea cu împingere pentru scindarea rândului .....	6-3	Schema circuitului electric pentru pachetul de lămpi .....	6-31
Bucșe.....	6-4	Durata de viață a furtunului hidraulic .....	6-32
Accesoriile pentru gresare .....	6-4	Sistemul hidraulic al utilajului de plantat mecanic .....	6-33
Utilajul de bază.....	6-5	Sistemul hidraulic al utilajului de plantat cu aspirare .....	6-34
Deschizătoarele pentru îngrășământ .....	6-6	Sistem hidraulic de umplere vrac.....	6-35
Dispozitivul de livrare a îngrășământului uscat .....	6-6	Sistemul hidraulic al utilajului de plantat de umplere vrac cu aspirare .....	6-36
Reazemul Central .....	6-7	Utilaj de plantat cu aspirare cu sistem hidraulic opțional PTO	6-37
Rulmenții de roată .....	6-7	Utilaj de plantat cu umplere vrac cu aspirare cu sistem hidraulic opțional PTO .....	6-38
Nivelul uleiului carterului pompei cu piston pentru îngrășământ lichid .....	6-8	Utilaj de plantat cu umplere vrac mecanică cu sistem hidraulic opțional PTO .....	6-39
Cuplajul arborelui pompei PTO (Opțiunea sistem de acționare a pompei PTO și dispozitivul de răcire a uleiului) .....	6-8	Schema hidraulică- Sistemul motor al ventilatorului de aspirare	6-40
Șuruburi de montare și organe de asamblare.....	6-9		
Presiunea anvelopei.....	6-10	<b>DEPANAREA</b>	
Reglarea lanțului de tensionare .....	6-11	Depanarea umplerii vrac .....	7-1
Rezervorul compresorului de aer cu presiune descendentă pneumatică .....	6-11	Depanarea roții de închidere .....	7-1
Verificare/ reglarea dozatorului de semințe cu distribuie mecanică .....	6-12	Depanarea pompei cu piston .....	7-2
Curățarea dozatorului de semințe cu distribuie mecanică pentru depozitare.....	6-13	Depanarea opțiunii de acționare a pompei pto și dispozitivul de răcire .....	7-2
Întreținerea dozatorului de semințe cu perie .....	6-14	Depanarea marculatorului de rânduri.....	7-3
Curățarea dozatorului de semințe cu perie pentru depozitare	6-15	Depanarea dozatorului de semințe (cu perie).....	7-4
Întreținerea dozatorului de semințe cu aspirare.....	6-16	Depanarea dozatorului de semințe (cu distribuie mecanică) ...	7-5
Curățarea dozatorului de semințe .....	6-17	Dozator de semințe cu aspirare .....	7-6
Reglarea Roții de Ecartament .....	6-17		
Înlocuirea bucșei brațului roții de ecartament și/sau a garniturii	6-18		
Înlocuirea axului pivotului brațului roții de ecartament .....	6-19		
Ansamblul lamei/rulmentului discului deschizătorului de însămânțare de 15" .....	6-20		
Apărătoarea tubului de însămânțare/răzuitorul interior .....	6-22		
Brăzdarul pentru teren nearat montat pe semănătoare .....	6-23		
Roata de închidere cu piroane .....	6-24		
Dispozitivul de livrare a substanțelor chimice granulare .....	6-24		
Roți de mulci montate pe brăzdar .....	6-24		
Reglarea/Înlocuirea plăcii de uzură .....	6-25		
Verificarea supapei de reglare a ordonatorului/ debitului marculatorului de rânduri .....	6-26		
Opțiunea sistemul de acționare a pompei PTO și dispozitivul de răcire a uleiului .....	6-27		
Verificarea supapei de control .....	6-27		
Lubrifierea sau înlocuirea rulmentului marculatorului de rânduri	6-28		
Reîncărcarea sau înlocuirea rulmentului de roată .....	6-29		

Kinze Manufacturing, Inc. vă mulțumește că îi sunteți client fidel. Apreciem încrederea acordată utilajelor agricole Kinze. Utilajul dumneavoastră de plantat Kinze a fost conceput cu grijă pentru a asigura funcționare fiabilă în schimbul investiției dumneavoastră.

**Acest manual a fost elaborat pentru a vă asista cu privire la exploatarea și întreținerea utilajului de plantat. Trebuie considerat parte integrantă a utilajului și trebuie să rămână împreună cu utilajul când acesta va fi vândut.**

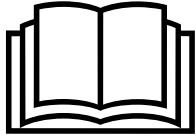
Este responsabilitatea utilizatorului să citească și să înțeleagă Manualul Operatorului cu privire la siguranță, funcționare, lubrifiere și întreținere, înainte de a folosi acest echipament. Este responsabilitatea utilizatorului să verifice și să repare utilajul în mod regulat, conform indicațiilor din Manualul Operatorului. Am încercat să acoperim toate domeniile privind siguranța, funcționarea, lubrifierea și întreținerea; cu toate acestea, pot exista momente în care trebuie acordată o atenție specială pentru a fi în conformitate cu condițiile dumneavoastră de lucru.

În cadrul acestui manual, simbolul  și cuvintele **PERICOL**, **AVERTIZARE**, și **ATENȚIE** sunt folosite pentru a atrage atenția asupra informațiilor privind siguranța care, dacă nu sunt respectate, vor sau pot duce la deces sau vătămare. **NOTIFICARE** și **OBSERVAȚIE** sunt folosite pentru a vă atrage atenția asupra informațiilor importante. Definiția fiecăruia dintre acești termeni este redată mai jos:

 <b>PERICOL</b>	<p>Indică o situație iminentă periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămare gravă. Acest cuvânt de avertizare trebuie limitat la cele mai extreme situații, în mod normal cu privire la componentele utilajului care, din motive funcționale, nu pot fi protejate.</p>
 <b>AVERTIZARE</b>	<p>Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămare gravă și include pericole care sunt expuse când sunt îndepărtate mecanismele de protecție. Poate fi utilizat și pentru alertarea împotriva practicilor lipsite de siguranță.</p>
 <b>ATENȚIE</b>	<p>Indică o situație posibil periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămare minoră sau moderată. Poate fi utilizat și pentru alertarea împotriva practicilor lipsite de siguranță.</p>
<b>NOTIFICARE</b>	<p>Folosit pentru a adresa practicile lipsite de siguranță care nu au legătură cu vătămarea personală.</p>

**OBSERVAȚIE:** Punct special de informații sau instrucțiuni privind reglarea utilajului.





Exploatarea sau utilizarea necorespunzătoare a acestui echipament poate duce la deces sau vătămare gravă. Citiți și respectați toate instrucțiunile din Manualul Operatorului, înainte de a exploata sau a utiliza acest echipament.



Unele fotografii din acest manual pot arăta capace de siguranță, scuturi sau dispozitive de blocare înlăturate, pentru o vizualizare mai clară. **NU EXPLOATAȚI ȘI NU UTILIZAȚI NICIODATĂ** utilajul dacă nu sunt toate capacele de siguranță, scuturile sau dispozitivele de blocare montate, așa cum se impune.

**OBSERVAȚIE:** Este posibil ca unele fotografii incluse în acest manual să illustreze utilaje prototip. Utilajele de producție pot varia cu privire la aspect.

**OBSERVAȚIE:** Unele fotografii și ilustrații incluse în acest manual arată atașamente opționale montate. Contactați Distribuitorul Kinze pentru achiziționare atașamentelor opționale.

Garanția limitată Kinze pentru noul dumneavoastră utilaj este menționată pe copia formularului de Garanție și recepție a livrării care aparține achizitorului. Copii suplimentare ale Garanției limitate pot fi obținute prin intermediul distribuitorului dumneavoastră Kinze.

Garanția, în perioada de garanție, este furnizată ca parte a programului de asistență al Kinze pentru produsele Kinze înregistrate, care au fost exploatate și întreținute conform descrierii din acest manual. Dovezile privind abuzul sau modificarea echipamentului dincolo de specificațiile originale ale fabricii vor anula garanția. Întreținerea, depanarea și repararea obișnuite nu sunt acoperite de garanția Kinze.

Pentru a vă înregistra produsul Kinze pentru garanție, distribuitorul Kinze trebuie să completeze un formular de Garanție și recepție a livrării, care va fi semnat de achizitor, oferind copii Distribuitorului și achizitorului. Înregistrarea trebuie finalizată și transmisă Kinze Manufacturing, Inc. în termen de 5 zile lucrătoare de la livrarea produsului Kinze către achizitor. Kinze Manufacturing, Inc. își rezervă dreptul de a refuza garanția pentru produsele numerotate în serie care nu au fost înregistrate corespunzător.

Dacă este necesară repararea sau înlocuirea componentelor defecte care sunt acoperite de Garanția limitată, este responsabilitatea utilizatorului să livreze utilajul distribuitorului Kinze împreună cu copia Garanției și recepției livrării, care aparține achizitorului, în vederea reparării. Garanția Kinze nu include costul duratei de deplasare, distanța parcursă, transportul sau manopera. Orice aranjament prealabil încheiat între Distribuitor și achizitor, în baza căruia Distribuitorul este de acord să suporte total sau parțial această cheltuială, trebuie să fie considerat un gest de bunăvoință în favoarea achizitorului.

*Garanția Kinze nu include costul duratei de deplasare, distanța parcursă, transportul sau manopera.*



**Model 3500 cu pâlnii de încărcare convenționale**



**Modelul 3500 Umplere vrac**

## INFORMAȚII GENERALE

Acest manual acoperă toți anii de producție a utilajului de plantat modelul 3500. Contactați-vă distribuitorul Kinze pentru opțiuni suplimentare care ar putea fi disponibile pentru modelul utilajului dumneavoastră de plantat, specific aceluia an.

Informațiile incluse în acest manual erau actuale în momentul tipăririi. Cu toate acestea, datorită îmbunătățirii continue a produselor Kinze, modificările din producție pot face ca utilajul dumneavoastră să pară ușor diferit în detaliu. Kinze Manufacturing, Inc își rezervă dreptul de a modifica specificațiile sau conceptul fără notificare și fără să aibă obligația de a le instala pe utilajele fabricate anterior. Pentru a beneficia de cea mai recentă versiune a publicației, contactați-vă distribuitorul Kinze.

Partea dreaptă (D) și partea stângă (S), în sensul prezentului manual, sunt determinate prin poziționarea cu fața înspre direcția de deplasare a utilajului utilizat, dacă nu se precizează altfel.

## UNELTE NECESARE

Dimensiunea echipamentului/ Unealta necesară			
$1/4'' = 7/16''$	$7/16'' = 5/8''$ (piuliță pentru $7/16''$ utilizări ale echipamentului $11/16''$ unealtă)	$3/4'' = 11/8''$	$11/4'' = 17/8''$
$5/16'' = 1/2''$	$1/2'' = 3/4''$	$7/8'' = 15/16''$	$11/2'' = 21/4''$
$3/8'' = 9/16''$	$5/8'' = 15/16''$	$1'' = 11/2''$	

Utilaj de plantat	3500 70cm 8 Rânduri Cuplă Y			
Specificații	Mecanic	Umplere vrac mecanică	Vid	Umplere vrac în vid
Număr de rânduri	8	8	8	8
Spațiul dintre rânduri	70 cm	70 cm	70 cm	70 cm
Greutatea, gol				15316 kg
Înălțimea în transport				3,63 m
Lungimea în transport				7,65 m
Lățimea în transport				3,38 m
Înălțimea de plantare				2,90 m
Lungimea de plantare				6,05 m
Lățimea de plantare				6,50 m
Volumul pentru semințe	?			
Anvelope de transport	Patru anvelope 7,50" x 20" 8 cu inserție de nervuri dublate w/canelură centrală- A se umfla la 40 PSI (~276 kPa)			
Anvelope acționare la contact	Două anvelope acționare la contact 4,10" x 6" cu resort. - A se umfla la 50 PSI (~345 kPa)			
Ridicarea în câmp	Un cilindru central de ridicare. (montat frontal sau în spate.)			
Marcatoare de rând	Profil jos cu două cutări ale solului cu concavitate de 41 cm, lame solide și ax din fontă.			


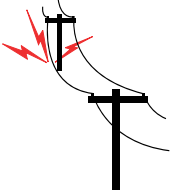






Utilaj de plantat	3500 70cm 8 Rânduri Cuplă în T			
Specificații	Mecanic	Umplere vrac mecanică	Vid	Umplere vrac în vid
Număr de rânduri	8	8	8	8
Spațiul dintre rânduri	70 cm	70 cm	70 cm	70 cm
Greutatea, gol			4736 kg	
Înălțimea în transport			3,35 m	
Lungimea în transport			7,59 m	
Lățimea în transport			3,09 m	
Înălțimea de plantare			2,64 m	
Lungimea de plantare			6,07 m	
Lățimea de plantare			6,40 m	
Volumul pentru semințe	?			
Anvelope de transport	Patru anvelope 7,50" x 20" 8 cu inserție de nervuri dublate w/canelură centrală- A se umfla la 40 PSI (~276kPa)			
Anvelope acționare la contact	Două anvelope acționare la contact 4,10" x 6" cu resort. - A se umfla la 50 PSI (~345 kPa)			
Ridicarea în câmp	Un cilindru central de ridicare. (montat frontal sau în spate.)			
Marcatoare de rând	Profil jos cu două cutări ale solului cu concavitate de 41 cm, lame solide și ax din fontă.			

<b>Cerințele hidraulice pentru tractor - Utilaj de plantat pe 8 rânduri (Convențional)</b>			
<b>Configurare</b>	<b>Cerințe</b>		<b>Descriere</b>
Utilaj de bază cu dozatoare mecanice	2 SCV	15 gpm (~57 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală)
Utilaj de bază cu dozatoare cu aspirare	3 SCV	20 gpm (~76 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală) #3 SCV: Ventilator de aspirare
Utilaj de bază cu dozatoare cu aspirare și pompă PTO montată pe tractor	2 SCV	15 gpm (~57 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală)

<b>Cerințele hidraulice pentru tractor - Utilaj de plantat pe 8 rânduri (Umplere vrac)</b>			
<b>Configurare</b>	<b>Cerințe</b>		<b>Descriere</b>
Utilaj de bază cu dozatoare mecanice	2 SCV	15 gpm (57 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat/ Ventilatorul umplerii vrac #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală)
Utilaj de bază cu dozatoare mecanice și pompă PTO montată pe tractor	2 SCV	15 gpm (57 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală)
Utilaj de bază cu dozatoare cu aspirare	3 SCV	20 gpm (~76 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat/ Ventilatorul umplerii vrac #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală) #3 SCV: Ventilator de aspirare
Utilaj de bază cu dozatoare cu aspirare și pompă PTO montată pe tractor	2 SCV	15 gpm (~57 l/min)	#1 SCV: Ridicare utilajului de plantat #2 SCV: Marcatoare/cutarea solului (supapă de selectare manuală)

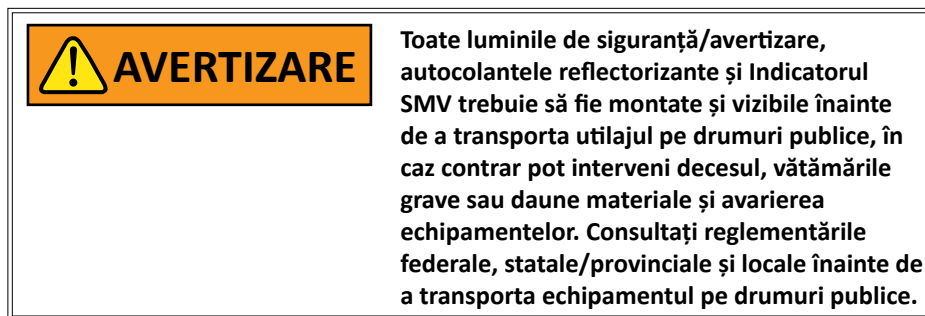
1. Citiți și înțelegeți instrucțiunile incluse în acest manual și etichetele de avertizare. Recitiți aceste instrucțiuni frecvent!
  2. Acest utilaj este proiectat și construit astfel încât să vă ofere siguranță. Nu transformați și nu modificați acest utilaj. Orice transformare a conceptului sau a modelului construit poate genera pericole privind siguranța.
  3. O mare parte din accidentele agricole sunt cauzate de oboseală sau neglijență. Utilizarea în siguranță și atență a tractorului și a utilajului de plantat va contribui la prevenirea accidentelor.
  4. Nu permiteți niciodată ca utilajul de plantat să fie utilizat de o persoană care nu cunoaște toate funcțiile unității. Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă pe deplin toate instrucțiunile incluse în acest manual, înainte de a exploata sau de a utiliza acest echipament.
  5. Aveți grijă la persoanele prezente la fața locului, în special la copii! Priviți întotdeauna în jur pentru a vă asigura că puteți să porniți motorul vehiculului sau să deplasați utilajul de plantat în condiții de siguranță. Acest aspect este deosebit de important în condițiile unui nivel mai ridicat de zgomot și a cabinelor izolate fonic, întrucât este posibil să nu-i auziți pe oamenii care strigă.
  6. Asigurați-vă că greutatea utilajului de plantat nu depășește capacitatea de remorcare a tractorului, sau limitele admise pe poduri și drumuri. Acest aspect este esențial pentru a menține un control sigur și pentru a preveni decesul sau vătămarea corporală sau deteriorarea proprietății și a echipamentelor.
  7. Nu vă deplasați niciodată și nu permiteți nici altor persoane să se deplaseze stând pe utilajul de plantat.
  8. Depozitați utilajul de plantat într-o zonă îndepărtată de activitatea umană. NU lăsați copii să se joace pe sau în jurul unității depozitate.
  9. Țineți-vă mâinile, picioarele și îmbrăcămintea departe de componentele mobile. Nu purtați îmbrăcăminte largă, care ar putea fi prinsă în componentele mobile.
  10. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte, încălțăminte și mănuși de protecție, precum și echipamente de protecție a urechilor și ochilor corespunzătoare situației.
  11. Nu permiteți nimănui să stea între acul de macaz sau cuplă și vehiculul remorcher atunci când stă în spatele utilajului de plantat.
  13. Împiedicați electrocutarea, alte vătămări sau deteriorarea bunurilor și a echipamentelor. Când exploatați utilajul, aveți grijă la obstacole precum cabluri, ramuri de copac, etc. Acordați atenție distanțelor în timpul întoarcerilor și când pliați/desfășurați utilajul de plantat.
  14. Remontați toate dispozitivele de protecție scoase pentru activitățile de întreținere. Nu lăsați niciodată dispozitivele de protecție nemontate în timpul exploatarei.
  15. Utilizarea dispozitivelor hidraulice, electrice sau de acționare PTO care nu sunt originale poate genera pericole grave privind siguranța dumneavoastră și a persoanelor din apropiere. Dacă montați astfel de acționări, respectați toate standardele și practicile corespunzătoare privind siguranța, pentru a preveni vătămarea dumneavoastră și a altor persoane din apropierea acestui utilaj de plantat.
  16. Respectați toate reglementările federale, statale/provinciale și locale când remorcați echipamente agricole pe o autostradă publică. Utilizați lanțul de siguranță (nu o chingă de remorcare elastică sau din nailon/plastic) pentru a menține legătura între mașina remorcher și mașina remorcată în cazul desprinderii sistemului de atașare principal.
  17. Înainte de a transporta utilajul pe drumuri publice, asigurați-vă că sunt montate și că funcționează corespunzător toate luminile de siguranță/avertizare, indicatorul SMV și autocolantele reflectorizante.
  18. Limitați viteza de tractare la 24 km/h. Tractați doar cu un tractor agricol de minim 90CP. Asigurați lungimea unității când luați curbe.
  19. Reduceți viteza înainte de curbe, pentru a evita riscul răsturnării. Conduceți întotdeauna cu o viteză sigură adaptată la condițiile locale și asigurați-vă că viteza dumneavoastră este suficient de redusă pentru a opri în caz de urgență.
  20. Aplicarea de produse chimice este adesea o parte integrantă a plantării. Respectați instrucțiunile de pe etichetă cu privire la amestecul chimic, manipularea și metodele de eliminare a recipientelor corespunzătoare.
  21. Familiarizați-vă cu procedurile de siguranță aferente acordării primului ajutor, în eventualitatea în care intrați în contact în mod accidental cu substanțe chimice.
  22. Când maneveți substanțe chimice, folosiți îmbrăcăminte de protecție și echipament de siguranță corespunzătoare.
  23. Substanțele chimice sunt livrate împreună cu Fișa tehnică de securitate (MSDS) care oferă informații complete despre substanța chimică, efectele sale în caz de expunere și măsurile de prim ajutor care se impun în caz de urgență. Păstrați dosarul cu Fișele tehnice de securitate actualizat și la dispoziția persoanelor care asigură asistența în caz de urgență.
  24. Când efectuați lucrări de întreținere a componentelor de lucrat pământul, cum ar fi discurile deschizătoare și vârful de străpungere ale brăzdarelor, aveți grijă deosebită să evitați ca vârful și muchiile să fie uzate în timpul utilizării.
  25. Transportarea utilajului de plantat cu pâniile de încărcare pline mai mult de jumătate sau încărcate inegal poate determina pierderea controlului și poate duce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor și echipamentului.
  26. Solicitați asistență profesionistă dacă nu dețineți cunoștințele necesare utilizării sistemelor hidraulice. Fluidul hidraulic sub presiune poate penetra țesutul corpului și poate duce la deces, infecție gravă sau alte vătămări.
- Nu deversați niciodată deșeurile pe sol, într-o canalizare sau în vreă sursă de apă.
- Când eliminați deșeurile precum ulei, folosiți containere ermetice. Asigurați-vă că folosiți containere care nu seamănă cu containere de alimente sau băuturi și care ar putea induce pe cineva în eroare să le consume. Eliminați uleiul în conformitate cu cerințele locale, regionale specifice.
- Când eliminați substanțe chimice folosite ca fertilizatori, contactați-vă furnizorul de substanțe chimice.
- Utilajul de plantat modelul 3500 constă din 85% metale reciclabile, 10% plastic și cauciuc reciclabil și 5% deșeurile.

În continuare sunt prezentate câteva avertismente de uz frecvent privind pericolele asociate acestui echipament. Acordați o atenție deosebită tuturor informațiilor privind siguranța, utilizarea și întreținerea, incluse în acest manual, și autocolantelor aplicate echipamentului dumneavoastră.

 <p><b>PERICOL</b></p> 	<p>Contactul cu sau apropierea de linii electrice sau de alte surse de înaltă tensiune va duce la deces sau vătămări grave.</p> <p>Păstrați întotdeauna distanța față de liniile de electricitate sau de sursele de înaltă tensiune.</p>
 <p><b>AVERTIZARE</b></p> 	<p>Exploatarea sau utilizarea necorespunzătoare a acestui echipament poate duce la deces sau vătămare gravă. Citiți și respectați toate instrucțiunile din Manualul Operatorului, înainte de a exploata sau a utiliza acest echipament.</p>
 <p><b>AVERTIZARE</b></p> 	<p>Echipamentul în cădere poate duce la deces sau vătămare gravă. Montați toate dispozitivele de blocare sau fixați utilajul de plantat la sol înainte de desfășura lucrări la echipament.</p>
 <p><b>AVERTIZARE</b></p> 	<p>Separarea cu pericol exploziv a componentelor jantelor și anvelopelor poate duce la deces sau vătămare gravă. Umflarea excesivă, întreținerea jantelor și anvelopelor, utilizarea necorespunzătoare a jantelor și a anvelopelor sau uzura sau întreținerea necorespunzătoare a anvelopelor pot provoca explozia anvelopelor.</p>



## INDICATOARE ȘI AUTOCOLANTE PRIVIND SIGURANȚA



Semnele și autocolantele de siguranță sunt plasate pe utilaj pentru a avertiza cu privire la pericole și pentru a oferi instrucțiuni importante privind exploatarea și întreținerea. Informațiile incluse în aceste semne sunt pentru siguranța personală și a celor din jur. RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!

- **Mențineți semnele curate pentru a fi ușor vizibile. Spălați cu săpun și apă sau cu soluție de curățare, după caz.**
- **Înlocuiți semnele de siguranță dacă sunt deteriorate, acoperite cu vopsea sau dacă lipsesc.**
- **Verificați periodic autocolantele reflectorizante și indicatorul SMV. Înlocuiți dacă prezintă pierderi ale proprietăților reflectorizante.**
- **Când înlocuiți autocolantele, curățați temeinic suprafața utilajului cu săpun și apă sau cu soluție de curățare pentru a îndepărta toată murdăria și grăsimea.**

**OBSERVAȚIE:** Amplasamentele semnelor și autocolantelor de siguranță sunt prezentate în Manualul componentelor aferent acestui utilaj.

**OBSERVAȚIE:** Stilul și amplasamentele indicatorului SMV, ale autocolantelor reflectorizante și ale lămpilor de siguranță/avertizare sunt în conformitate cu ANSI/ASABE S279.14 IULIE 2008 și ANSI/ASABE S276.6 IANUARIE 2005.

**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**

## PREGĂTIREA INIȚIALĂ

Următoarele informații sunt de natură generală, pentru a ajuta la pregătirea tractorului și utilajului de plantat spre a fi utilizat, și pentru a oferi proceduri generale de exploatare. Experiența operatorului, cunoașterea utilajului și informațiile următoare trebuie combinate pentru o exploatare eficientă a utilajului de plantat și pentru deprinderi corespunzătoare de lucru.

 <b>AVERTIZARE</b> 	<p>Exploatarea sau utilizarea necorespunzătoare a acestui echipament poate duce la deces sau vătămare gravă. Citiți și respectați toate instrucțiunile din Manualul Operatorului, înainte de a exploata sau a utiliza acest echipament.</p>
 <b>AVERTIZARE</b> 	<p>Slăbirea bolțurilor de fixare a roților de transport poate duce la desprinderea roților de utilajul de plantat și poate cauza decesul, vătămarea gravă și deteriorarea bunurilor și echipamentelor. Strângeți cele 18 bolțuri de fixare a roții de transport <math>\frac{5}{8}</math>" la cuplul de 180 ft-lb (~244 Nm) înainte de a exploata utilajul de plantat pentru prima dată și în mod periodic după aceea.</p>
 <b>AVERTIZARE</b> 	<p>Separarea cu pericol exploziv a componentelor jantelor și anvelopelor poate duce la deces sau vătămare gravă. Umflarea excesivă, întreținerea jantelor și anvelopelor, utilizarea necorespunzătoare a jantelor și a anvelopelor sau uzura sau întreținerea necorespunzătoare a anvelopelor pot provoca explozia anvelopelor.</p>

## PREGĂTIREA ANVELOPELOR

1. Strângeți cele 18 bolțuri de fixare a roții de transport  $\frac{9}{16}$ " la cuplul de 90 ft-lb (~122 Nm).
2. Umflați anvelopele acționării prin transport/ suprafața de rulare, la 40 PSI (2,76 bar).
3. Umflați anvelopele acționării la contact, la 50 PSI (3,45 bar).



## CERINȚELE PENTRU TRACTOR

### NOTIFICARE

Toate cerințele hidraulice: Presiunea minimă 2350 PSI (~16203 kPa); Presiunea maximă 3000 PSI (~20684 kPa). Verificați sistemele hidraulice ale tractorului pentru a vă asigura că presiunea maximă nu poate fi depășită.

Consultați-vă distribuitorul pentru informații privind cerințele de putere și compatibilitate a tractorului. Cerințele variază în funcție de opțiunile utilajului de plantat, de cultivare și de teren.

Este necesar un sistem electric de 12 V c.c. pentru funcționarea luminilor de siguranță/avertizare al utilajului de plantat, a vacuummetrului și a sistemului pneumatic de presiune joasă opțional sau a luminilor de lucru.

Toate modelele necesită două ieșiri hidraulice (SCV) controlate de la distanță. Pentru utilajele de plantat prevăzute cu umplere în vid și vrac, este necesară o SCV suplimentară și un sistem de drenaj fără presiune, sau o pompă PTO.

Debitul maxim hidraulic necesar pentru funcționarea motorului ventilatorului de aspirare:  
8 rânduri = 5 GPM @ 2350 PSI (~19 l/min@16203 kPa)

### AVERTIZARE



Deplasarea necontrolată a echipamentului poate determina pierderea controlului și poate duce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor și echipamentului. Montați toate știfturile de siguranță înainte de a transporta utilajul.

## DISPOZITIVUL DE BLOCARE DE SIGURANȚĂ AL MARCATORULUI DE RÂND



Dispozitivul de blocare al Marcatorului de rând instalat



Dispozitivul de blocare al Marcatorului de rând în locația de depozitare

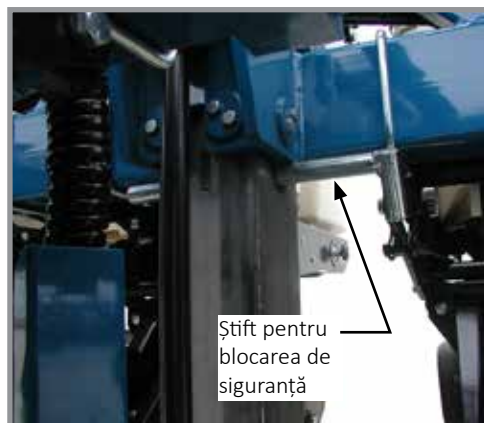
Montați dispozitive de blocare a marcatorului de rând, peste tijele cilindrului marcatorului, ori de câte ori nu sunt utilizate marcatoarele. Mențineți în poziție de depozitare în partea frontală a brațelor marcatorului de rând, când este înlăturat. Securizați, indiferent de locație, cu știfturi cu cap și gaură pentru cui spintecat.

## ȘTIFT PENTRU BLOCAREA DE SIGURANȚĂ

În cazul utilajelor de plantat convenționale, știftul pentru blocarea de siguranță este introdus prin reazemul central și fixat cu o bridă tip ac de păr.

În cazul utilajelor de plantat cu umplere vrac, știftul pentru blocarea de siguranță se află pe suportul știftului de pe reazemul zăvorului frontal.

Știftul trebuie montat sub cadrul utilajului de plantat, pe durata transportului sau când se efectuează lucrări la echipament, în poziție ridicată.



Pâlnii de încărcare convenționale

## ȘTIFT DE LIMITARE A CURSEI (DOAR LA CELE CONVENȚIONALE)

Știftul trebuie montat deasupra cadrului utilajului de plantat, pe durata funcționării normale pentru a contacta supapa de limitare a cursei și pentru a împiedica cilindrul să se extindă prea mult. Consultați Funcționarea hidraulică din această secțiune.



Umplere vrac

## ȘTIFT DE BLOCARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ZĂVORUL DE TRANSPORT

Zăvorul cu resort pentru transport de pe cupla utilajului de plantat se fixează sub bara de instrumente când utilajul de plantat este rotit în poziția de transport.

Montați întotdeauna știftul de blocare de siguranță pentru zăvorul de transport pentru a bloc zăvorul de transport înainte de transportarea utilajului de plantat.



**Locațiile știftului de blocare a zăvorului de transport**

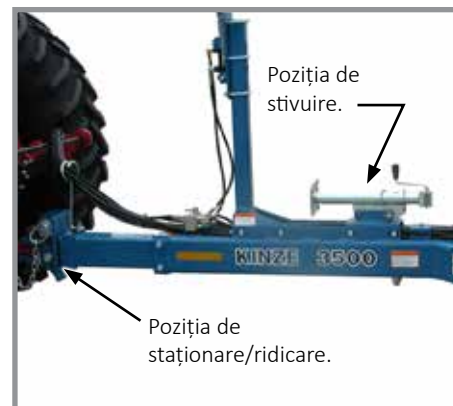
**CRICUL****NOTIFICARE**

Montați cricul în poziție strânsă, pe durata transportului și exploatării pe teren, pentru a împiedica deteriorarea echipamentului.

Este furnizat un cric care poate fi demontat ușor, pentru a contribui la conectarea și deconectarea utilajului de plantat de tractor.

Glisați capătul cu canelură al cricului peste bara rotundă de montură în poziția de staționare/ridicare sau stivuire.

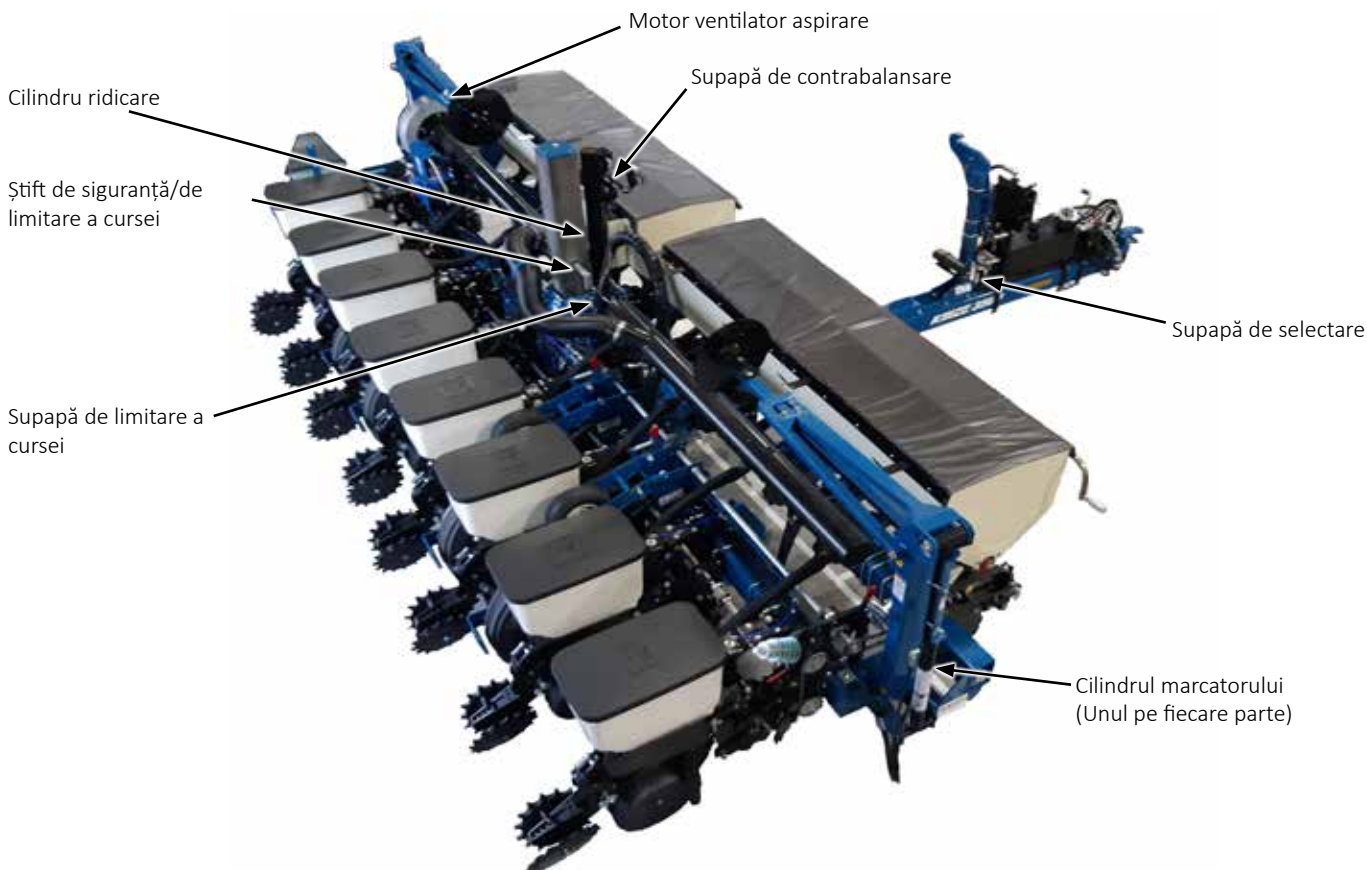
Montați știftul prin montură și cric. Asigurați cu un cui de osie.



Locațiile cricului

**FUNCȚIONAREA HIDRAULICĂ - CONVENȚIONAL**

**OBSERVAȚIE:** Kinze vă pune la dispoziție pachetul cu sistemul de acționare a pompei PTO și dispozitivul de răcire a uleiului, prin Distribuitorul dumneavoastră Kinze, pentru a spori capacitatea de funcționare a tractorului dumneavoastră.



Sistemul hidraulic 3500 (prezentat schematic în secțiunea Lubrifierea și Întreținerea)



## FUNCȚIONAREA HIDRAULICĂ - CONVENȚIONAL (CONTINUARE)

### SISTEMUL DE RIDICARE A UTILAJULUI DE PLANTAT

Sistemul de ridicare a utilajului de plantat constă dintr-un cilindru de ridicare amplasat în centrul utilajului. Monturile cilindrului sunt amplasate în fața și în spatele reazemului central. Montați cilindrul în spate doar în cazul utilajelor de plantat cu semănătoarea montată în spate. Cilindrul trebuie montat în poziție frontală în cazul utilajelor de plantat cu opțiuni de montare frontală (semănătoare cu împingere, fertilizator, etc.). O supapă de limitare a cursei oprește debitul hidraulic când utilajul de plantat se înalță în poziție ridicată față de sol și contactează știftul de siguranță/ de limitare a cursei. O supapă de contra-balansare menține utilajul de plantat în poziție până la aplicarea contrapresiunii.

**OBSERVAȚIE: Cilindrul de ridicare a utilajului de plantat este prevăzut cu o supapă de contrabalansare. Este necesară presiunea hidraulică pentru coborârea utilajului de plantat**

### SUPAPA DE SELECTARE, CILINDRII DE ROTIRE ȘI MARCARE

O supapă de selectare montată printr-o cuplă, operată manuală, selectează marcatorul de rând sau funcțiile de cutare a solului. Cilindrul de rotire este montat pe cadru și rotește utilajul de plantat către/dinspre poziția de transport. Cilindrii marcatoarelor de rând ridică și coboară marcatoarele.

**OBSERVAȚIE: Presiunea hidraulică va împiedica supapa să se deplaseze. Eliberați presiunea hidraulică din sistem înainte de a încerca să deplasați mânerul supapei de selectare.**

### MOTORUL VENTILATORULUI DE ASPIRARE ȘI ANSAMBLUL BLOCULUI DE SUPAPE (Dacă este prevăzut)

Motorul acționat hidraulic necesită un debit maxim de 5 GPM @ 2000 PSI (~19 l/min @16202 kPa) pentru a funcționa corespunzător. Trebuie conectat la un sistem de drenaj fără presiune și trebuie conectat la presiunea corectă și la fittingurile SCV de retur sau ale PTO.

O supapă de siguranță din ansamblul blocului de supape împiedică acumularea presiunii uleiului la un nivel mai mare de 35 PSI în tubulatura sistemului de drenaj, când funcționează motorul ventilatorului de aspirare. Această supapă eliberează uleiul în afara blocului de supape printr-un orificiu de drenaj din blocul de supape din aluminiu. Această situație poate apărea ori de câte ori sistemul de drenaj este conectat necorespunzător sau ori de câte ori presiunea circuitului motor este prea ridicată.

[„Schema hidraulică- Sistemul motor al ventilatorului de aspirare” la pagina 6-40](#)

Blocul de supape include și o supapă de control care împiedică ventilatorul de aspirare să funcționeze în direcția greșită în cazul în care se aplică presiune părții de retur a motorului și permite ventilatorului să se oprească atunci când comanda hidraulică a tractorului revine la neutru.

**OBSERVAȚIE: Ventilatorul se rotește cu viteză redusă dacă se aplică contrapresiune.**

---

## FUNȚIONAREA HIDRAULICĂ - CONVENȚIONAL (CONTINUARE)

### POZIȚIE RIDICATĂ FAȚĂ DE SOL

Semănătoarele se ridică cu aproximativ 14 inch (~36 cm), iar bara de unelte cu aproximativ 40 de inch (~102 cm) față de sol. Această poziție este utilizată la viraje sau când se trece peste jgheaburi în timpul funcționării pe teren.

Montați știftul de siguranță/ de limitare a cursei deasupra ansamblului cadrului pentru a realiza contactul cu supapa de limitare a cursei. Asigurați cu brida tip ac de păr.

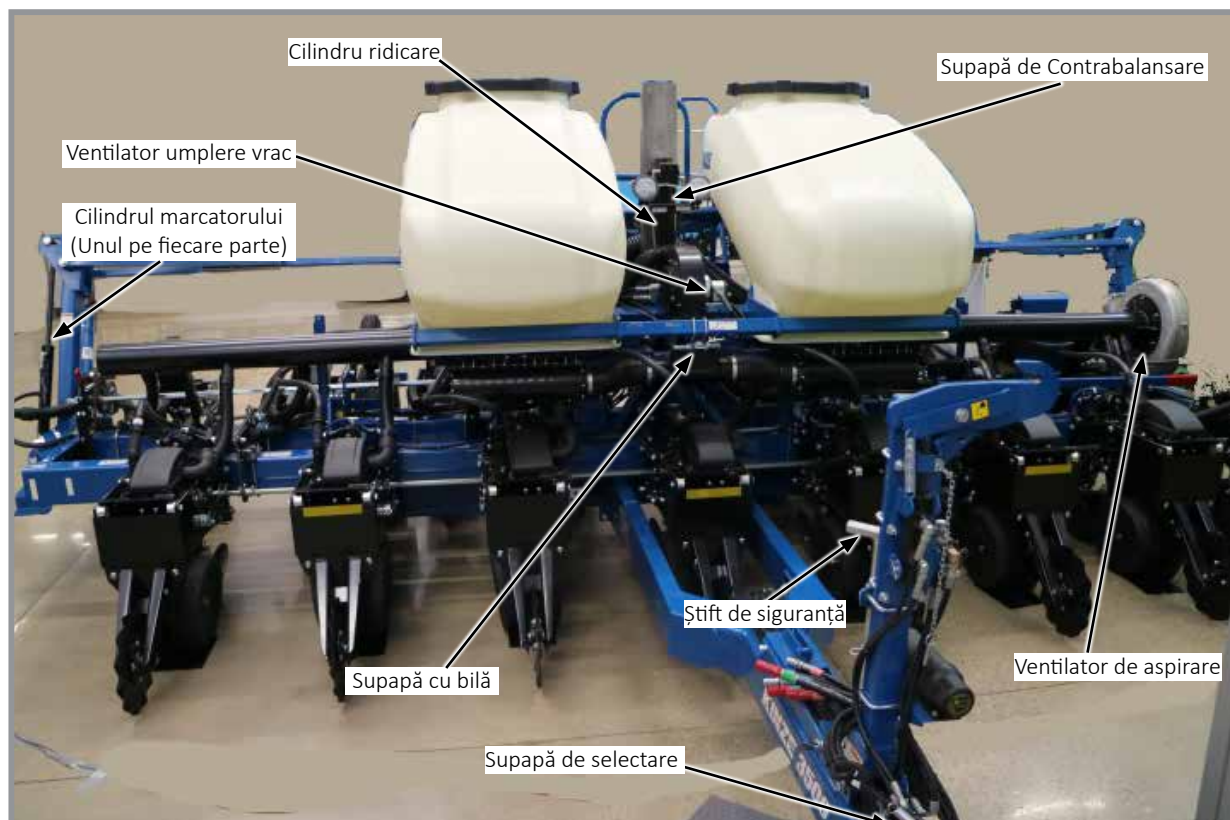
### POZIȚIE RIDICATĂ DE TRANSPORT

Utilajul de plantat se ridică suficient de mult pentru a permite semănătoarelor să elibereze roțile de transport pe măsură ce este rotit utilajul de plantat.

1. Îndepărtați brida tip ac de păr și știftul pentru blocarea de siguranță.
2. Ridicați utilajul de plantat până când cilindrul de ridicare este extins la maxim.
3. Remontați știftul pentru blocarea de siguranță și brida tip ac de păr în același orificiu care se află acum sub ansamblul cadrului.
4. Coborâți utilajul de plantat pe știftul pentru blocarea de siguranță.

## FUNȚIONAREA HIDRAULICĂ - UMLEREA VRAC

**OBSERVAȚIE:** Kinze vă pune la dispoziție pachetul cu sistemul de acționare a pompei PTO și dispozitivul de răcire a uleiului, prin Distribuitorul dumneavoastră Kinze, pentru a spori capacitatea de funcționare a tractorului dumneavoastră.



**Sistemul hidraulic 3500 (prezentat schematic în secțiunea Lubrifierea și Întreținerea)**

## FUNȚIONAREA HIDRAULICĂ - UMLEREA VRAC (CONTINUARE)

### SISTEMUL DE RIDICARE A UTILAJULUI DE PLANTAT

Sistemul de ridicare a utilajului de plantat constă dintr-un cilindru de ridicare amplasat în centrul utilajului. O supapă de contrabalansare menține utilajul de plantat în poziție până la aplicarea contrapresiunii. O supapă de limitare a ridicării se închide când rulmentul intră în contact cu orificiul pentru știftul de siguranță la înălțimea de virare pe teren. O supapă cu bilă amplasată în fața monturii umplerii vrac este deschisă pentru a ocoli limitatorul de ridicare și pentru a permite ridicarea totală în vederea transportului.

**OBSERVAȚIE: Cilindrul de ridicare a utilajului de plantat este prevăzut cu o supapă de contrabalansare. Este necesară presiunea hidraulică pentru coborârea utilajului de plantat**

### SUPAPA DE SELECTARE, CILINDRII DE ROTIRE ȘI MARCARE

O supapă de selectare montată printr-o cuplă, operată manuală, selectează marcatorul de rând sau funcțiile de cutare a solului. Cilindrul de rotire este montat pe cadru și rotește utilajul de plantat către/dinspre poziția de transport. Cilindrii marcatoarelor de rând ridică și coboară marcatoarele.

**OBSERVAȚIE: Presiunea hidraulică va împiedica supapa să se deplaseze. Eliberați presiunea hidraulică din sistem înainte de a încerca să deplasați mânerul supapei de selectare.**

### MOTORUL VENTILATORULUI DE ASPIRARE ȘI AL UMLERII VRAC ȘI ANSAMBLUL BLOCULUI DE SUPAPE (Dacă este prevăzut)

Motorul acționat hidraulic necesită un debit maxim de 5 GPM @ 2350 PSI (~19 l/min @ 16202 kPa) pentru a funcționa corespunzător. Trebuie conectat la un sistem de drenaj fără presiune și trebuie conectat la presiunea corectă și la fittingurile SCV de retur sau ale PTO. [„Schema hidraulică- Sistemul motor al ventilatorului de aspirare” la pagina 6-40](#) în secțiunea Lubrifierea și Întreținerea.

Blocul de supape include și o supapă de control care împiedică ventilatorul de aspirare să funcționeze în direcția greșită în cazul în care se aplică presiune părții de retur a motorului și permite ventilatorului să se oprească atunci când comanda hidraulică a tractorului revine la neutru.

Presiunea atmosferică a umplerii vrac este controlată de o supapă mecanică de reglare a debitului, amplasată pe suportul de prindere de pe cupla utilajului de plantat. Presiunea hidraulică din circuitul de ridicare acționează ventilatorul când utilajul de plantat este coborât și SCV este lăsat decuplat. Când utilajul de plantat este ridicat, ventilatorul se va opri până când unitatea este coborâtă din nou.

**OBSERVAȚIE: Ventilatorul se rotește cu viteză redusă dacă se aplică contrapresiune.**

## FUNȚIONAREA HIDRAULICĂ - UMLEREA VRAC (CONTINUARE)

### POZIȚIE RIDICATĂ FAȚĂ DE SOL

Semănătoarele se ridică cu aproximativ 14 inch (~36 cm), iar bara de unelte cu aproximativ 40 de inch (~102 cm) față de sol. Această poziție este utilizată la viraje sau când se trece peste jgheaburi în timpul funcționării pe teren.

Închideți supapa cu bilă pentru a limita înălțimea de ridicare pentru exploatarea pe teren.

### POZIȚIE RIDICATĂ DE TRANSPORT

Utilajul de plantat se ridică suficient de mult pentru a permite semănătoarelor să elibereze roțile de transport pe măsură ce este rotit utilajul de plantat.

1. Deschideți supapa cu bilă.
2. Ridicați utilajul de plantat până când cilindrul de ridicare este extins la maxim.
3. Montați știftul pentru blocarea de siguranță și brida tip ac de păr în același orificiu care se află acum sub ansamblul cadrului.
4. Coborâți utilajul de plantat pe știftul pentru blocarea de siguranță.

## SPECIFICAȚIILE ULEIULUI

**Pentru utilajul de plantat și PTO se folosește ulei transmisie/ hidraulic. Proprietățile chimice ale uleiului:**

Vâscozitate, mm <sup>2</sup> /s @ 100 °C. ASTM D-445	10
Vâscozitate, mm <sup>2</sup> /s @ 40 °C. ASTM D-445	63
Index vâscozitate ASTM D-2270	143
TBN, mg KOH/g ASTM D-2896	9
TAN, mg KOH/g (ASTM D-664)	2
Punct de lichefiere, °C ASTM D-5950	-42
Gravitatea specifică @ 15,6°C. ASTM D-4052	0,876
Punct de aprindere COC, °C. ASTM D-92	220

**OBSERVAȚIE: Alimentat din fabrică cu VALVOLINE™ UNITRAC SAE 80W.**

## OPȚIUNEA SISTEMUL DE ACȚIONARE A POMPEI PTO ȘI DISPOZITIVUL DE RĂCIRE A ULEIULUI

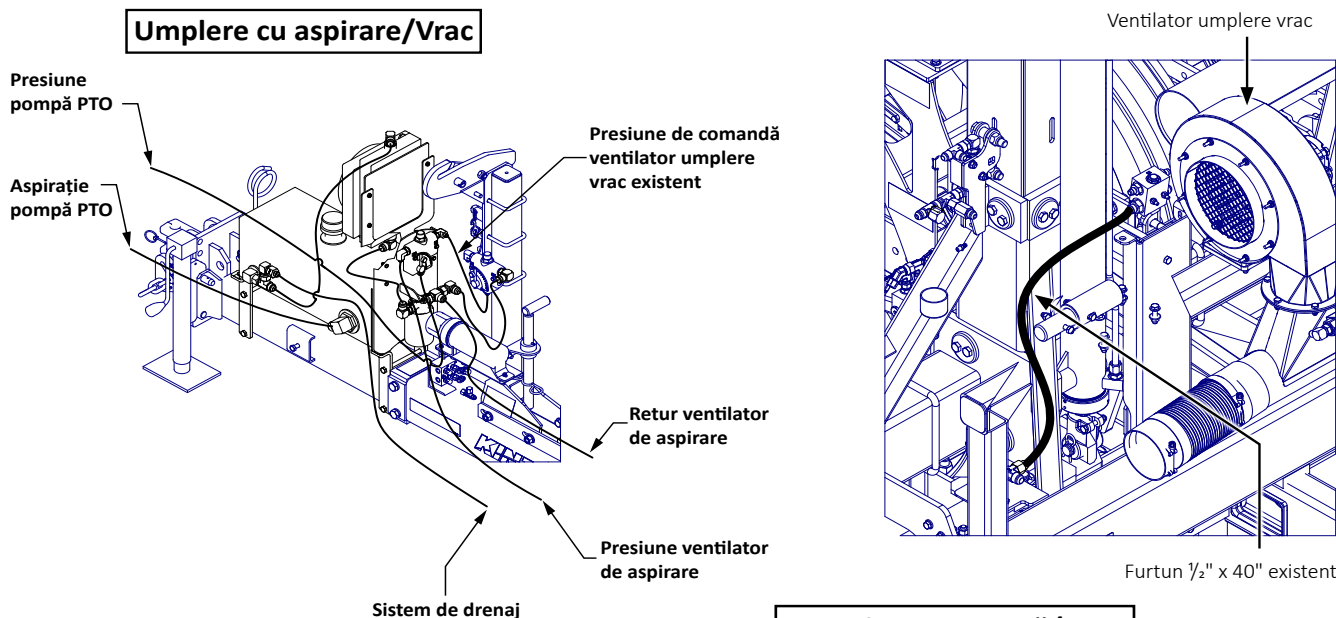
Opțiunea sistemul de acționare a pompei PTO și dispozitivul de răcire a uleiului este pentru tractoare cu randament hidraulic sub limita impusă, necesară funcționării ventilatorului de aspirare acționat hidraulic și altor cerințe.

Este necesară o PTO de 1000 RPM pentru a comanda o pompă hidraulică acționată cu PTO.

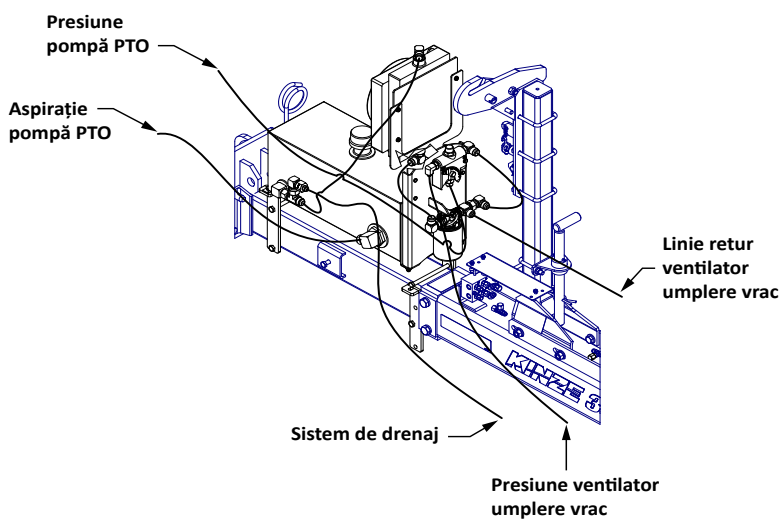
Opțiunea pompei PTO se potrivește unei caneluri de 1 $\frac{3}{8}$ "-21 sau 1 $\frac{3}{4}$ "-20 cu opțiune de montare din partea Ag Power Systems ([www.agpowersystems.com](http://www.agpowersystems.com)), pompă de 13,5 GPM 2000 PSI (~49 l/min @13790 kPa), rezervor cu capacitatea hidraulică de 10 galoni (~38 l), sistem de răcire a uleiului de 15 GPM 2000 PSI (~57 l/min @13790 kPa), filtru amovibil de ulei, de 10-microni, și supapele hidraulice și fittingurile necesare.

**OPȚIUNEA SISTEMUL DE ACȚIONARE A POMPEI PTO ȘI DISPOZITIVUL DE RĂCIRE A ULEIULUI (CONTINUARE)**

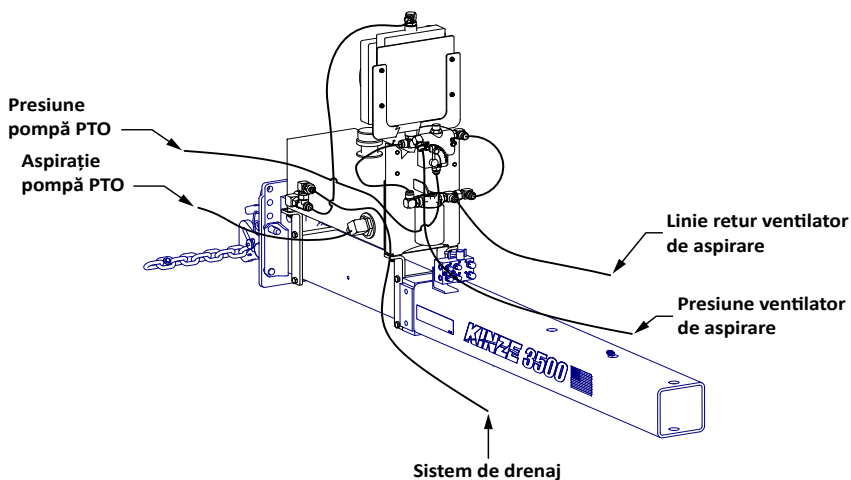
**Umplere cu aspirare/Vrac**



**Umplere mecanică/vrac**



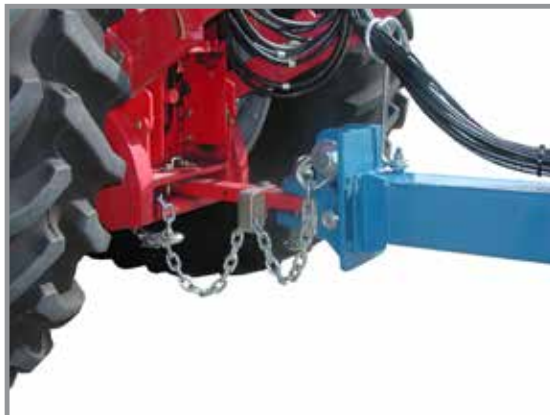
**Aspirare/ Convențional**



## PREGĂTIREA ȘI CUPLAREA TRACTORULUI

**OBSERVAȚIE:** Este disponibilă o opțiune de cuplă în 2 puncte, spre a fi utilizată cu Categoria 3N sau cu modelele cu cuplă în 3 puncte, pentru a transforma utilajul de plantat din tractat în semi-montat. Nu se utilizează lanțul de siguranță cu cupla în 2 puncte.

1. Reglați bara de tracțiune a tractorului între 13 și 17 inch (~33- 43 cm) deasupra solului. Reglați bara de tracțiune astfel încât orificiul știftului cuplei să fie direct sub linia centrală a arborelui PTO. Asigurați-vă că bara de tracțiune este în poziție fixă.
2. Dirijați tractorul înspre spate către utilajul de plantat și conectați cu un știft al cuplei cu diametrul minim de ¾". Asigurați cu un cui spintecat sau cu un cui spintecat.



Conectarea barei de tracțiune și a lanțului de siguranță

**OBSERVAȚIE:** NU montați lanțul de siguranță folosind echipament de montare cu gaură pentru cui spintecat. Lanțul de siguranță trebuie montat separat.

3. Lanțul de siguranță trebuie folosit pentru a menține utilajul de plantat și tractorul conectate în cazul desprinderii știftului cuplei/barei de tracțiune. Atașați lanțul de siguranță la un orificiu de montare cu gaură pentru cui spintecat nefolosit, de pe cupla utilajului de plantat. Strângeți echipamentul la un cuplu de 840 ft-lb (~1139 Nm).

**OBSERVAȚIE:** Conectarea necorespunzătoare poate avaria utilajul de plantat sau tractorul.



### AVERTIZARE



Fluidul hidraulic sub presiune poate penetra țesutul corpului și poate duce la deces, infecție gravă sau alte vătămări. Fluidul injectat sub piele trebuie înlăturat IMEDIAT de un medic chirurg care este familiar cu acest tip de vătămare. Asigurați-vă că conexiunile sunt etanș și că furtunurile și fittingurile nu sunt avariate, înainte de a pune sistemul sub presiune. Scurgerile pot fi invizibile. Stați departe de posibile scurgeri. Eliberați presiunea înainte de a căuta scurgerile sau de a realiza lucrări de întreținere la sistem.

### NOTIFICARE

Ștergeți capetele furtunului pentru a îndepărta murdăria, înainte de a conecta elementele de cuplare la porturile tractorului, altfel, echipamentul poate fi deteriorat ca urmare a contaminării.



4. Conectați furtunurile hidraulice la porturile tractorului într-o ordine familiară și confortabilă operatorului.

### NOTIFICARE

Furtunurile hidraulice ale motorului ventilatorului umplerii în vid și vrac și sistemul de drenaj trebuie instalate corect. Motorul poate fi avariat sau echipamentul nu va funcționa corespunzător.

**OBSERVAȚIE:** În cazul în care tractorul este echipat cu un orificiu reglabil de evacuare a debitului (SCV), fixați la poziția aferentă fluxului maxim. În cazul tractoarelor neprevăzute cu o metodă pentru reglarea debitului hidraulic, este disponibil Setul de supape cu ac pentru reglarea debitului G1K426, de la Kinze Repair Parts, prin Distribuitorul dumneavoastră Kinze.



Setul de supape cu ac G1K426

Funcția	Culoarea furtunului	Presiunea	Retur
Ridicare/ Umplere vrac	Roșu	A	B
Cutarea solului/Marcator	Albastru	A	B
Aspirare	Verde	A	B
Sistem de drenaj	Portocaliu/Verde	---	CD

## PREGĂTIREA ȘI CUPLAREA TRACTORULUI (CONTINUARE)

5. Conectați conectorul bornei ASABE Standards 7 aferentă luminilor de siguranță/avertizare de pe utilajul de plantat la fișa ASABE Standards de pe tractor. Dacă tractorul nu este prevăzut cu o fișă ASABE Standards, verificați dacă vi-l poate pune la dispoziție producătorul tractorului. Verificați că luminile de avertizare de pe utilajul de plantat funcționează împreună cu luminile de avertizare de pe tractor.

**OBSERVAȚIE:** Este necesară conectarea la o baterie de 12 V c.c. pentru a alimenta manometrul digital al ventilatorului de aspirare. Conectați firul „roșu” la borna pozitivă (+) a bateriei și firul „negru” la borna negativă (-) a bateriei.

6. Ridicați cricul și remontați în poziție orizontală pe reazemul de depozitare.

## ADUCEȚI UTILAJUL DE PLANTAT LA ACELAȘI NIVEL



Partea inferioară a barelor de unelte 20" - 22" (~51- 56 cm) față de suprafața de plantare

Reglarea laterală este menținută de presiunea din anvelope. Verificați ca anvelopele să fie umflate conform specificațiilor.

Reglarea frontală și din spate este menținută de poziția capătului de furcă al cuplei, cu excepția cazului în care bara de tracțiune a tractorului este reglabilă pe înălțime. Cadrul utilajului de plantat și brațele paralele ale semănătoarei trebuie aduse la același nivel pentru funcționarea corespunzătoare a utilajului de plantat și a semănătoarei. Partea inferioară a barei de unelte trebuie să fie la 20" - 22" (~51- 56 cm) față de suprafața de plantare.

1. Coborâți utilajul de plantat în poziția de plantare și verificați ca utilajul de plantat să aibă partea frontală și cea din spate aliniată. Mergeți la pasul 2 dacă cupla este prea sus sau prea jos.

**OBSERVAȚIE:** NU montați lanțul de siguranță folosind organe de asamblare cu gaură pentru cui spintecat. Mutați locația lanțului dacă este necesar.

2. Scoateți șurubul cu cap hexagonal al cuplei cu capăt de furcă și piulița de fixare folosind o cheie de cuplu. Înlocuiți dacă cuplul de scoatere este mai mic de 75 ft-lb (~102 Nm) sau dacă observați coroziune sau deteriorare.

**OBSERVAȚIE:** Capătul de furcă trebuie să se deplaseze liber pe cuplă. NU STRÂNGEȚI PREA TARE echipamentul.

3. Aliniați capătul de furcă cu orificiile cuplei în noua locație și montați șurubul cu cap hexagonal și piulița de fixare. Strângeți piulița de fixare până când fileturile sunt prinse complet și șurubul cu cap hexagonal și piulița de fixare sunt strânse cu putere față de reazemul cuplei.
4. Reverificați când utilajul de plantat este pe teren.

### INFORMAȚII PRIVIND CILINDRUL

Descriere	Marcator de rând cilindru	Cilindru zăvor de transport	Cilindru ridicare (Umplere vrac)	Cilindru rotire
<b>Utilizarea destinată</b>	Aționare dublă Utilizări	Aționare dublă Utilizări	Aționare dublă Utilizări	Aționare dublă Utilizări
<b>Piston</b>	Fontă ductilă	Fontă ductilă	Fontă ductilă	Fontă ductilă
<b>Presetupă</b>	Fontă ductilă	Fontă ductilă	Fontă ductilă	Fontă ductilă
<b>Conductă</b>	Conducte ST 52 DOM	Turnat	Conducte ST 52 DOM	Conducte ST 52 DOM
<b>Tijă</b>	Tijă Nitro 1045	tijă Nitro 1045	Tijă Nitro 1045	Tijă Nitro 1045
<b>Monturi de capăt</b>	Suporturi în formă de U	Niciunul	Cruce cardanică	Aripă de antrenare
<b>Etanșarea conductelor</b>	Garnitură inelară Buna cu întăritură Polytemp	Garnitură inelară cu rezervă polytemp	Garnitură inelară Buna cu întăritură Polytemp	Garnitură inelară Buna cu întăritură Polytemp
<b>Etanșarea tije</b>	Garnitură tip U poliester/ aliaj	Garnitură tip u poliester/ aliaj	Garnitură tip U poliester/ aliaj	Garnitură tip U poliester/ aliaj
<b>Ștergător tijă</b>	Poliester Aliaj Înclichetare	Poliester Aliaj Înclichetare	Poliester Aliaj Înclichetare	Poliester Aliaj Înclichetare
<b>Etanșarea pistonului</b>	Garnitură în T HNBR	Garnitură în T HNBR	Garnitură PTFE	Garnitură în T HNBR
<b>Categorie produs</b>	Cilindru hidraulic	Cilindru hidraulic	Cilindru hidraulic	Cilindru hidraulic
<b>Cursa maximă</b>	8" (~20,32 cm)	2,5" (~6,35 cm)	48" (~121,90 cm)	16" (~40,60 cm)
<b>Presiunea de lucru</b>	2350-3000 PSI (~16203-20684 KPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)
<b>Dimensiunea alezajului</b>	2" (~5,08 cm)	1,5" (~3,81 cm)	3,25" (~8,25 cm)	3" (~7,60 cm)
<b>Diametrul osiei</b>	1" (~2,54 cm)	.750" (~1,91 cm)	1,5" (~3,81 cm)	1,25" (~3,10 cm)
<b>Configurarea cilindrului</b>	Simplă	Simplă	Simplă	Simplă
<b>Acțiunea cilindrului</b>	Dublă	Dublă	Dublă	Dublă
<b>Materialul</b>	Oțel, Fontă ductilă	Oțel, Fontă ductilă, Turnat	Oțel, Fontă ductilă	Oțel, Fontă ductilă
<b>Metodă de montare</b>	Suport în formă de U	Niciunul	Cruce cardanică	Aripă de antrenare
<b>Locația monturii</b>	Capac de capăt	Capac de capăt	Butoi	Capac de capăt
<b>Stilul cilindrului</b>	Sudat	Prelucrat	Sudat	Sudat

## INFORMAȚII PRIVIND FURTUNUL HIDRAULIC

Număr componentă	A1078	A1153	A1090	A1121	A11447	A1154
<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, 3/8" x 174" (~441,96 cm)	Ansamblu furtun, 1/4" x 56" (~142,24 cm)	Ansamblu furtun, 1/4" x 162" (~411,48 cm)	Ansamblu furtun, 1/4" x 180" (~457,20 cm)	Ansamblu furtun, 1/4" x 45" (~114,30 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 162" (~411,48 cm)
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun: Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	3/8" (~9,53 mm)	1/4" (~6,35 mm)	3/8" (~9,53 mm)	1/4" (~6,35 mm)	5/8" (~15,88 mm)	1/4" (~6,35 mm)
<b>O.D.</b>	.69" (~17,46 mm)	.53" (~13,49 mm)	.69" (~17,46 mm)	.53" (~13,49 mm)	.94" (~23,81 mm)	.53" (~13,49 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 1/2" (~63,50 mm)	4" (~100,60 mm)	2 1/2" (~63,50 mm)	2" (~50,80 mm)	4" (~101,60 mm)	4" (~101,60 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (~20685 kPa)	3275 PSI (~22580 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3250 PSI (~22408 kPa)	2750 PSI (~18961 kPa)	3275 PSI (~22580 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție
Număr componentă	A12080	A12767	A1434	A1465	A15000	A8213
<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, 3/8" x 272" (~690,88 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 152" (~386,08 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 20" (~50,80 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 146" (~370,84 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 174" (~441,96 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 29" (~73,66 cm)
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun: Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun: Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	3/8" (~9,53 mm)	1/2" (~12,70 mm)	1/2" (~12,70 mm)	1/2" (~12,70 mm)	3/8" (~9,53 mm)	1/2" (~12,70 mm)
<b>O.D.</b>	.69" (~17,46 mm)	.81" (~20,64 mm)	.81" (~20,64 mm)	.81" (~20,64 mm)	.69" (~17,46 mm)	.81" (~20,64 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 1/2" (~63,5 mm)	3 1/2" (~88,90 mm)	3 1/2" (~88,90 mm)	3 1/2" (~88,90 mm)	2 1/2" (~63,50 mm)	3 1/2" (~88,90 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție

### INFORMAȚII PRIVIND FURTUNUL HIDRAULIC (CONTINUARE)

<b>Număr componentă</b>	<b>A15026</b>	<b>A15064</b>	<b>A1018</b>	<b>A15076-140</b>	<b>A15077-260</b>
<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 56" (~142,24 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 66" (~167,64 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 40" (~101,60 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 140" (~355,60 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 260" (~660,40 cm)
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)
<b>O.D.</b>	.69" (17,46 mm)	.69" (17,46 mm)	.69" (17,46 mm)	.62" (15,75 mm)	.62" (15,75 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~20684 kPa)	3000 PSI (~22407 kPa)	3000 PSI (~22407 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție
<b>Număr componentă</b>	<b>A15081-128</b>	<b>A15081-24</b>	<b>A15082-140</b>	<b>A15082-154</b>	<b>A15082-77</b>
<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " x 128" (~325,12 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 24" (~60,94 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 140" (355,60 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 154" (~391,16 cm)	Ansamblu furtun, $\frac{3}{8}$ " x 77" (~195,58 cm)
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)	$\frac{3}{8}$ " (~9,53 mm)
<b>O.D.</b>	.62" (~15,75 mm)	.62" (~15,75 mm)	.62" (~15,75 mm)	.62" (~15,75 mm)	.62" (~15,75 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)	2 ½" (~63,50 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție
<b>Număr componentă</b>	<b>A15084-145</b>	<b>A15085-112</b>	<b>A15092-106</b>	<b>A15092-155</b>	<b>A15092-98</b>

### INFORMAȚII PRIVIND FURTUNUL HIDRAULIC (CONTINUARE)

<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, 3/8" x 145" (~368,30 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 112" (~284,48 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 106" (~269,24 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 155" (~393,70 cm)	Ansamblu furtun, 3/8" x 98" (~248,92 cm)
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	3/8" (~9,53 mm)	3/8" (~9,53 mm)	3/8" (~9,53 mm)	3/8" (~9,53 mm)	3/8" (~9,53 mm)
<b>O.D.</b>	.62" (15,75 mm)	.62" (15,75 mm)	.62" (15,75 mm)	.62" (15,75 mm)	.62" (15,75 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 1/2" (~63,50 mm)	2 1/2" (~63,50 mm)	2 1/2" (~63,50 mm)	2 1/2" (~63,50 mm)	2 1/2" (~63,50 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)	3000 PSI (~22408 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție
<b>Număr componentă</b>	A3292	A3351	A3371	A3393	A6206
<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, 3/8" x 22" (~55,88 cm)	Ansamblu furtun, 3/4" x 20" (~50,80 cm)	Ansamblu furtun, 3/4" x 25" (~63,50 cm)	Ansamblu furtun, 3/4" x 30" (~76,20 cm)	Ansamblu furtun, 1" x 56" (~142,24 cm)
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	3/8" (~9,53 mm)	3/4" (~19,05 mm)	3/4" (~19,05 mm)	3/4" (~19,05 mm)	1" (~25,40 mm)
<b>O.D.</b>	.69" (~17,46 mm)	1,06" (~26,92 mm)	1,06" (~26,92 mm)	1,06" (~26,92 mm)	1,44" (~36,51 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 1/2" (~63,50 mm)	4 3/4" ( ~120,65 mm)	4 3/4" (~120,65 mm)	4 3/4" (~120,65 mm)	6" (~152,40 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (~20684 kPa)	2250 PSI (~15513 kPa)	2250 PSI (~15513 kPa)	2250 PSI (~15513 kPa)	2000 PSI (~13790 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție

**INFORMAȚII PRIVIND FURTUNUL HIDRAULIC (CONTINUARE)**

Număr componentă	A15094-175	A15098-150	A18668-152	A21518-120	A21525-77	A21530-140
<b>Descriere</b>	Ansamblu furtun, 3/8" x 175"	Ansamblu furtun, 3/8" x 150"	Ansamblu furtun, 3/8" x 152"	Ansamblu furtun, 3/8" x 120"	Ansamblu furtun, 3/8" x 77"	Ansamblu furtun, 3/8" x 140"
<b>Categorie produs</b>	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic	Furtun hidraulic
<b>Forma produsului</b>	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu	Furtun; Ansamblu
<b>I.D.</b>	3/8" (9,53 mm)	3/8" (9,53 mm)	3/8" (9,53 mm)	5/8" (15,88 mm)	5/8" (15,88 mm)	5/8" (15,88 mm)
<b>O.D.</b>	.69" (17,46 mm)	.62" (15,75 mm)	.81" (20,64 mm)	.94" (23,81 mm)	.94" (23,81 mm)	.94" (23,81 mm)
<b>Diametrul minim de îndoire</b>	2 1/2" (63,50 mm)	2 1/2" (63,50 mm)	3 1/2" (88,90 mm)	4" (101,60 mm)	4" (101,60 mm)	4" (101,60 mm)
<b>Presiunea de lucru</b>	3000 PSI (22407,96 kPa)	3000 PSI (22407,96 kPa)	3000 PSI (22407,96 kPa)	2750PSI (18960,58 kPa)	2750PSI (18960,58 kPa)	2750PSI (18960,58 kPa)
<b>Intervalul de temperatură</b>	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)	-40°F- +212°F (-40°C- +100°C)
<b>Materialul</b>	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2	Nitril modificat Tip C2
<b>Construcție specializată</b>	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune	Cablu din oțel de mare rezistență la tracțiune
<b>Mediul</b>	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic	Fluid hidraulic
<b>Utilizare</b>	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție	În agricultură; În construcție

**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**

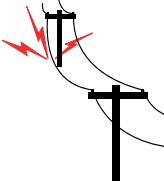


## REMORCAREA UTILAJULUI DE PLANTAT

PERICOL

Contactul cu sau apropierea de linii electrice sau de alte surse de înaltă tensiune va duce la deces sau vătămări grave.

Păstrați întotdeauna distanța față de liniile de electricitate sau de sursele de înaltă tensiune.



AVERTIZARE

Toate luminile de siguranță/avertizare, autocolantele reflectorizante și Indicatorul SMV trebuie să fie montate și vizibile înainte de a transporta utilajul pe drumuri publice, în caz contrar pot interveni decesul, vătămările grave sau daune materiale și avarierea echipamentelor. Consultați reglementările federale, statale/provinciale și locale înainte de a transporta echipamentul pe drumuri publice.

AVERTIZARE

Transportarea utilajului de plantat cu pâniile de încărcare pline mai mult de jumătate sau încărcate inegal poate determina pierderea controlului și poate duce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor și echipamentului. Încărcați corespunzător utilajul de plantat când îl transportați. Aveți grijă la greutatea de transport suplimentară și la condițiile și limitele de drum.

- Tractați doar cu tractor de fermă calculat și configurat pentru echipament.
- Trebuie să cunoașteți ruta și să aveți grijă la obstacole.
- Respectați toate restricțiile de drum și limitele de sarcină.
- Nu depășiți niciodată viteza maximă de tractare de 15 mph (~25 km/h).

## VITEZA DE PLANTARE

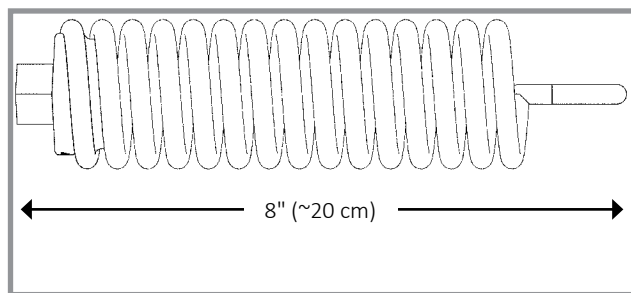
NOTIFICARE

Ridicați utilajul de plantat de pe sol când efectuați viraje strâmte sau când dați cu spatele, altfel, puteți deteriora echipamentul.

Utilajele de plantat sunt concepute pentru a funcționa în intervalul de viteză de 2 până la 8 mph (~3- 13 km/h). „[Informații generale privind debitul de plantare](#)” la pagina 5-1 . Variația vitezei la sol generează variații ale debitului. Popularea cu dozatorul de semințe cu distribuție mecanică tinde să fie mult mai mare la viteze mai ridicate pe sol.

**OBSERVAȚIE:** Distanța dintre semințe poate fi afectată în mod negativ la viteze peste 5,5 mph (~9 km/h).

## REGLAREA ARCULUI DE ANTRENARE ACȚIONAT PRIN CONTACT



Măsurarea lungimii arcului (Setări din fabrică)



Locația arcului de presiune descendentă

Există două arcuri de presiune descendentă pe fiecare roată de antrenare acționată prin contact. Tensionarea arcului este presetată din fabrică și, de obicei, nu necesită reglare.

Setarea de bază pentru tensionarea arcului este forța de apăsare de aproximativ 200 lb (~91 kg) la punctul de contact al anvelopei.

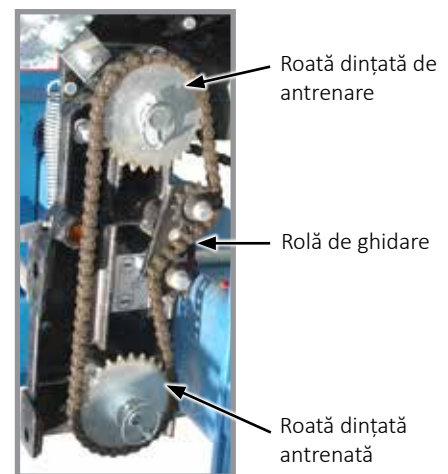
**OBSERVAȚIE:** Măsurarea se face în poziția de plantare cu presiune corespunzătoare în anvelope.

## REGLAREA TRANSMISIEI DEBITULUI DE SEMINȚE

Transmișiile debitului de semințe permit schimbări simple, rapide ale roților dințate pentru a obține densitatea de plantare dorită. Prin îndepărtarea cuielor de osie de pe arborii hexagonali, roțile dințate pot fi interschimbate cu cele de pe tija de stocare a roților dințate fixate cu bolțuri la transmisie.

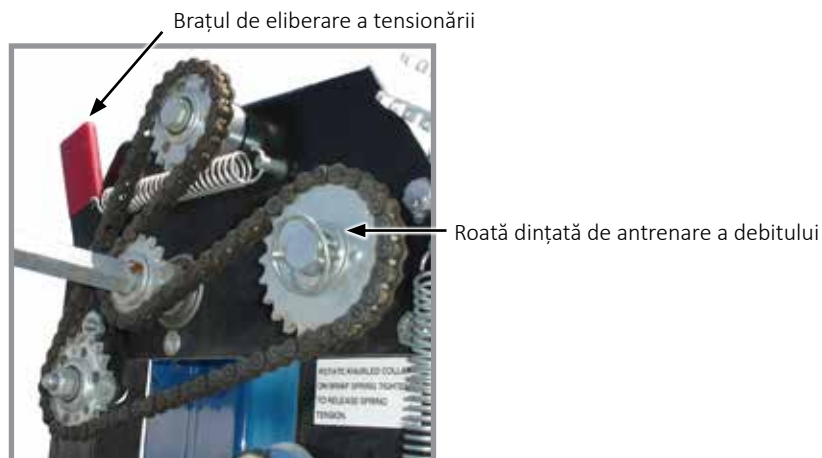
Tensionarea lanțului este controlată de o rolă de ghidare cu două roți dințate, cu resort. Ansamblul rolei de ghidare este prevăzut cu un braț al rolei de ghidare ușor de eliberat, pentru înlăturarea tensionării arcului pentru înlocuirea roților distanțe.

Diagramele de debit de plantare din secțiunea Exploatarea Dozatorului de Semințe vă vor ajuta să selectați combinațiile corecte de roți dințate.



Tensionarea lanțului de transmisie a debitului de semințe

## ACȚIONĂRILE STANDARD ȘI CU JUMĂTATE DE PAS (2 LA 1)



**Transmisia în stil nou**

Diagramele debitului de însămânțare se bazează pe acționarea standard a debitului utilizând o roată dințată cu 17 dinți, dacă nu se specifică altfel.

**OBSERVAȚIE: Acționarea cu jumătate de pas (2 la 1) se recomandă numai atunci când densitatea dorită scade sub cea a diagramelor debitului de plantare.**

Prin înlocuirea roții dințate de antrenare standard cu 17 dinți, amplasată pe partea interioară a arborelui de transmisie superior, cu roata dințată cu 34 de dinți pentru reducerea antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) se reduce viteza de transmisie a utilajului de plantat și debitele de plantare și aplicare cu aproximativ 50%.

**OBSERVAȚIE: Efectuați o verificare în teren după fiecare reglare a combinației de roți dințate, pentru a vă asigura că plantați la debitul dorit.**

## PROTECȚIA LA FORFECARE

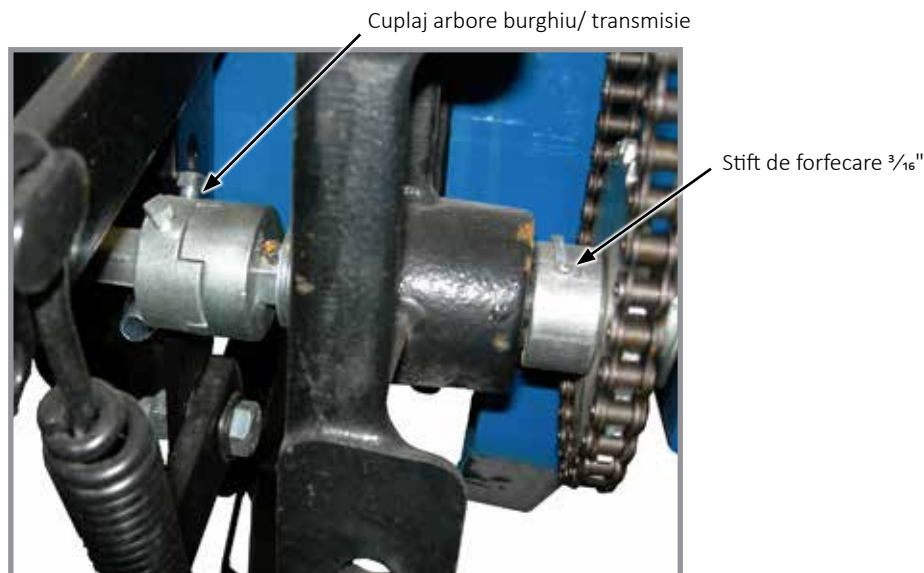
Știfturile de forfecare protejează componentele arborelui cardanic și ale semănătoarei împotriva deteriorării.

1. Înainte de înlocuirea unui știft, stabiliți unde a avut loc îmbinarea. Rotiți arborele manual (cu ajutorul unei chei dinamometrice) și verificați dacă există abateri de la coaxialitate și componente gripate.
2. Când arborele poate fi rotit manual (cu ajutorul unei chei dinamometrice), înlocuiți știfturile de forfecare cu altele de aceeași dimensiune și de același tip. Știfturile de forfecare de rezervă se află în zona de depozitare a modulului roților.

### NOTIFICARE

**Cuplajul arbore burghiu/transmisie nealiniat corespunzător poate duce la deteriorarea echipamentului.**

3. Verificați alinierea arborelui cardanic și respectați graficele de lubrifiere stabilite, pentru a împiedica îmbinarea sau ruperea.



**Cuplaj arbore transmisie și arbore burghiu**



**Arbore cardanic îngrășământ lichid**

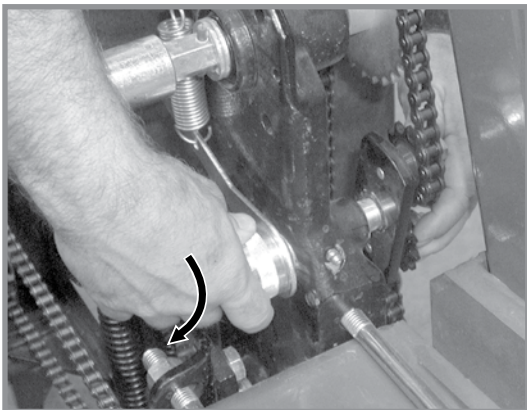


**Arbore cardanic îngrășământ uscat**

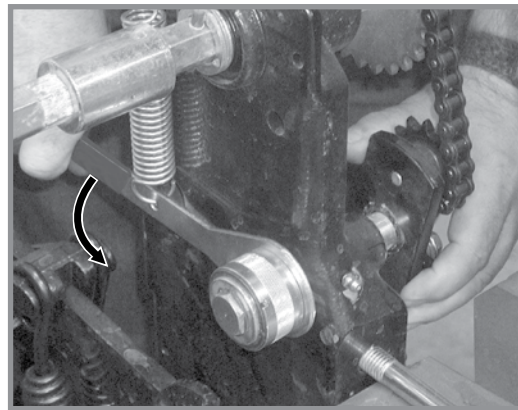
## CHEIE TENSIONARE ARC

Rolele de ghidare folosesc chei tensionare arc pentru a elibera și a regla tensiunea din lanțul de transmisie.

**OBSERVAȚIE:** Cheile tensionare arc sunt specifice pentru partea stângă și partea dreaptă. Stilurile aferente părții stângi au manșon de eliberare din metal argintiu sau plastic gri. Stilurile aferente părții drepte au manșon de eliberare din metal auriu sau plastic albastru.



**Eliberarea tensiune lanț**

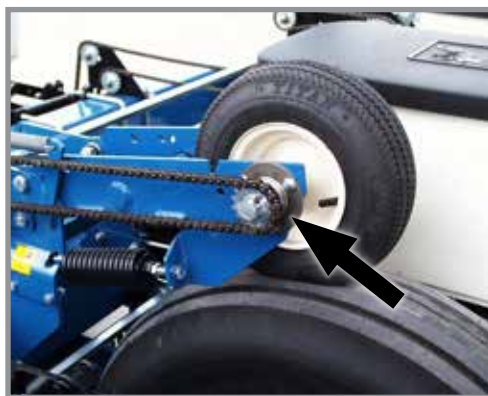


**Creșterea tensiune lanț**

Rotiți manșonul randalinat al cheii de tensionare a arcului în timp ce rotiți rola de ghidare în sens opus lanțului, pentru a elibera tensiunea din lanț.

Rotiți rola de ghidare a lanțului înspre lanț, în timp ce rotiți mânerul pentru a tensiona arcul rolei de ghidare.

## ROȚI DINȚATE DE ANTRENARE A ROȚII ACȚIONATE PRIN CONTACT



**Roată dințată de antrenare a roții acționată prin contact**

**OBSERVAȚIE:** Roțile dințate de antrenare, cu 15, 19 sau 30 de dinți, de la fiecare roată de antrenare acționată prin contact, pot fi interschimbate de la tija de depozitare a roții dințate bulonată la fiecare transmisie. Roțile dințate cu 30 de dinți necesită utilizarea lanțurilor cu 124 de pași în loc de lanțurile standard nr. 40 cu 116 pași.

Tensionarea lanțului este controlată de o rolă de ghidare cu resort. Tensionarea arcului de pe lanț este controlată de brațul rolei de ghidare. Diagramele debitului de plantare din secțiunea Diagrama de debit vă vor ajuta să selectați roata dințată corespunzătoare.

**OBSERVAȚIE:** Roțile dințate de antrenare cu 15, 19 și 30 de dinți NU sunt aplicabile tuturor diagramelor de debit. Roata dințată antrenată cu 23 de dinți de la placa de inversare se înlocuiește cu o roată dințată cu 17 dinți când se folosește discul de însămânțare a semințelor de soia cu 60 de celule. Verificați titlurile diagramelor pentru a vă asigura că este aleasă diagrama de debit corespunzătoare.

**OBSERVAȚIE:** Realizați o verificare în teren după fiecare reglare a combinației de roți dințate, pentru a fi sigur că plantați la debitul dorit.

## REGLAREA VITEZEI MARCATORULUI DE RÂNDURI

### NOTIFICARE

Viteza de deplasare excesivă a marcatorului de rânduri poate deteriora marcatorul de rânduri. Reglați comenzile de debit înainte de prima utilizare a marcatoarelor de rânduri.



Supape de reglare a debitului marcatorului de rânduri

Două supape de reglare a debitului stabilesc cantitatea reducerii debitului de ulei care controlează vitezele de deplasare a marcatorului de rânduri. O supapă de reglare a debitului controlează viteza descendentă și una controlează viteza ascendentă a ambelor marcatoare.

**OBSERVAȚIA 1:** Sistemele hidraulice funcționează lent când uleiul este rece. Efectuați toate reglajele cu uleiul cald.

**OBSERVAȚIA 2:** În cazul unui tractor la care nu poate fi controlat debitul de ulei, debitul tractorului poate fi mai mare decât debitul pe care îl poate accepta cilindrul marcatorului. Țineți maneta de comandă hidraulică a tractorului până când cilindrul ajunge la finalul cursei. Acest lucru se întâmplă cel mai adesea pe tractoarele cu sistem hidraulic central deschis.

**OBSERVAȚIA 3:** La tractoarele cu sistem hidraulic central închis, reglați mecanismul de ghidare a debitului hidraulic astfel încât limitatorul de cursă să funcționeze corect.

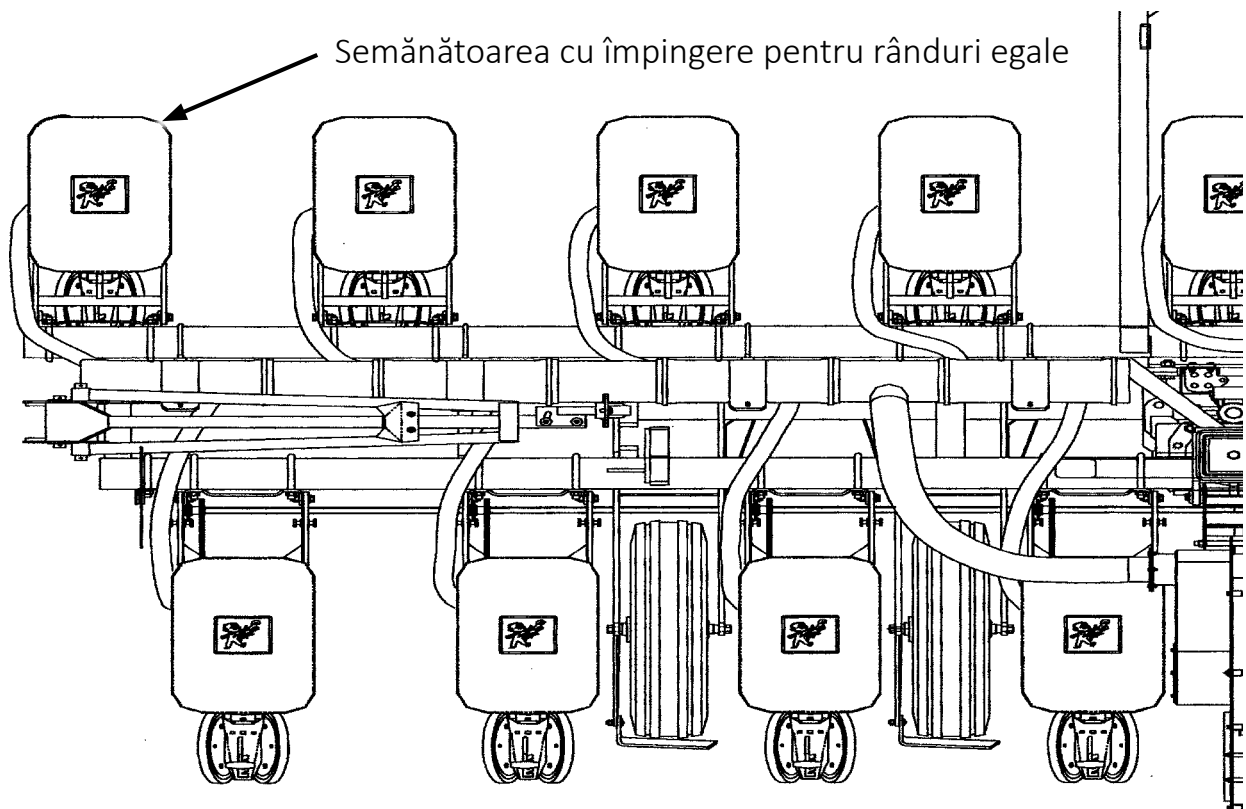
1. Slăbiți piulița de blocare și rotiți mecanismul de ghidare în sensul acelor de ceasornic (IN) pentru a încetini viteza sau în sens invers acelor de ceasornic (OUT) pentru a crește viteza.
2. Strângeți piulița de blocare după efectuarea reglajelor.



## SEMĂNĂTOAREA CU ÎMPINGERE PENTRU RÂNDURI EGALE

Este disponibil un pachet al semănătoarei cu împingere pentru rânduri egale, pentru a fi adăugat un rând de împingere suplimentar la partea exterioră din stânga părții frontale a barei de unelte, pentru a fi folosit cu Pachetul de scindare a rândului pentru rândurile solide.

**OBSERVAȚIE:** „Reglările marcatorului de rânduri” la pagina 2-28 pentru determinarea corectă a lungimii pentru stabilirea ansamblurilor marcatore când se plantează cu opțiunea semănătoare cu împingere pentru rânduri egale.



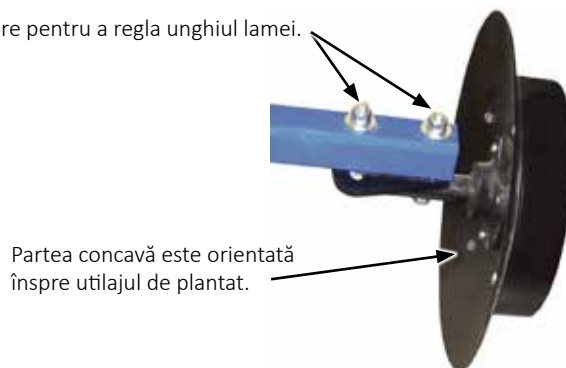
## REGLĂRILE MARCATORULUI DE RÂNDURI

1. Înmulțiți numărul de rânduri cu spațierea medie a rândurilor în inch pentru a determina lățimea totală de plantare.

Lungimile marcatorului de rânduri	
8 rânduri de 70 cm	560 cm
8 rânduri de 35 cm	525 cm

2. Coborâți la sol utilajul de plantat și ansamblul marcator de rânduri.
3. Măsurați de la linia de centru a utilajului de plantat până la punctul în care lama intră în contact cu solul.
4. Reglați extensia marcatorului de rânduri astfel încât distanța de la lama discului marcatorului la linia centrală a utilajului de plantat să fie egală cu lățimea totală de plantare. Reglați ansamblurile marcatoarelor de rânduri din partea dreaptă și stângă în mod egal și strângeți bine șuruburile de fixare.

Slăbiți organele de asamblare pentru a regla unghiul lamei.



Partea concavă este orientată înspre utilajul de plantat.

### Reglarea unghiului lamei discului marcatorului de rânduri

#### NOTIFICARE

Stabilirea ansamblului lamei de disc a marcatorului la un unghi mai ascuțit decât este necesar, sporește solicitarea ansamblului marcator și scurtează durata de viață a rulmentului și a lamei. Stabiliți unghiul lamei doar cât este necesar pentru a lăsa o urmă clară.

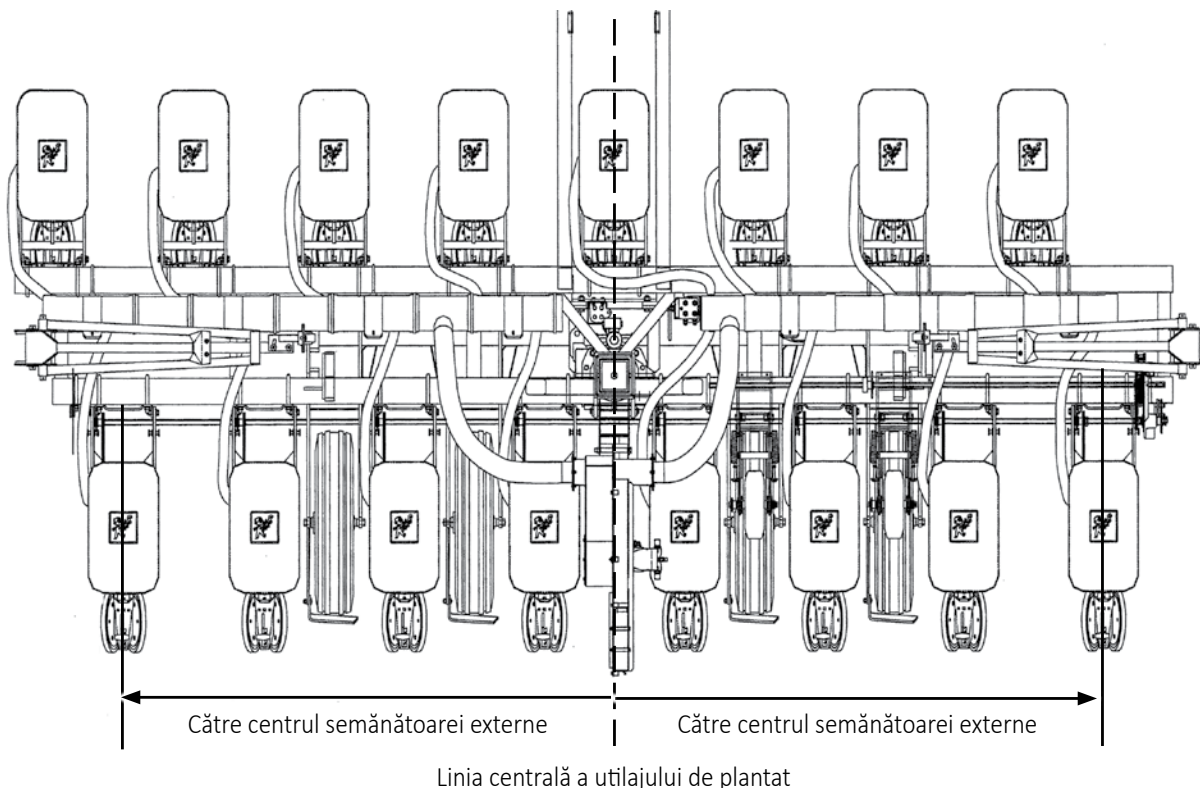
Lama de disc a marcatorului este montată cu partea concavă orientată spre interior. Ansamblul axului este găurit astfel încât butucul și lama să poată fi inclinate pentru a arunca mai multă sau mai puțină mizerie.

5. Slăbiți organele de asamblare și mutați ansamblul după cum este necesar.
6. Strângeți piulițele la cuplul specificat.
7. Efectuați un test pe teren pentru a vă asigura că marcatoarele sunt reglate corespunzător.

**OBSERVAȚIE:** Kinze vă pune la dispoziție, prin Distribuitorul dumneavoastră Kinze, o lamă de marcator crestată pentru utilizare în condiții mai grele de teren nearat.



**REGLAREA LUNGIMII RÂNDURILOR EGALE ALE MARCATORULUI DE RÂNDURI**



Centrul utilajului de plantat la centrul semănătoarei externe.	35 cm x 2 + Rând = spațiere.	Dimensiune între utilajului de plantat linie și lama marcatorului
--	------------------------------------	---

8 rânduri 70 cm cu 8 semănătoare pentru inter-plantare  
 (Marcator partea stângă 280 cm x 2 + 35 cm = 595 cm)  
 (Marcator partea dreaptă 245 cm x 2 + 35 cm = 525 cm)

**OBSERVAȚIE: Recalibrați marcatoarele când plantați rânduri de 70 cm**

Numărul de rânduri x spațiul dintre rânduri (inch)


=

Dimensiunea dintre linia centrală a utilajului de plantat și lama marcatorului


8 rânduri x 70 cm spațiere = 560 cm Dimensiunea marcatorului

## SISTEM DE DOZARE CU ASPIRARE

Sistemul Kinze de dozare a semințelor prin dozatorul cu aspirare include dozatoare de semințe, discuri de semințe, și un sistem de aerisire constând dintr-un ventilator de aspirare acționat hidraulic, care trage aerul prin distribuitoare, furtunuri și dozatoare de semințe pe fiecare semănătoare.


**AVERTIZARE**

**Mișcarea paletelor ventilatorului poate duce la amputare sau vătămări grave. Nu utilizați niciodată ventilatorul de aspirare fără să aibă capacul pus.**

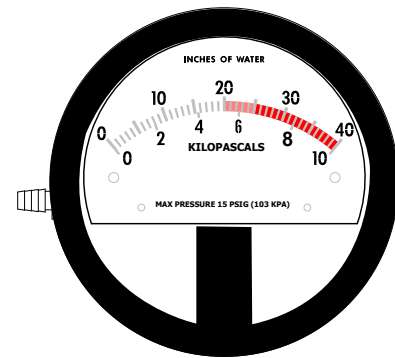


## ASPIRATORUL ANALOGIC SAU MANOMETRUL

Aspiratorul analogic sau manometrul este conectat direct la dozatorul cu aspirare (aspirator) sau la distribuitorul (de presiune) umplerii vrac și este legat la unitățile de transmitere digitală.

Singura reglare este acul la „zero” fără vid sau presiune. Dacă există o diferență semnificativă între manometru și o citire efectuată la dozatoare, trebuie găsită o locație diferită a distribuitorului pentru a conecta furtunul la manometru și la unitatea de trimitere digitală.

**OBSERVAȚIE: Manometrele analogice sunt identice, CU EXCEPȚIA locațiilor prizei și bavurii furtunului din interiorul carcasei manometrului. NU conectați dozatorul cu aspirare sau furtunul de umplere vrac la manometrul greșit. Verificați montarea prizei și bavurii furtunului dacă citirea este neregulată sau dacă pare incorectă.**



Manometrul analogic

## SISTEM DE UMLERE VRAC



### ATENȚIE

Semințele care cad din conducta de livrare deconectată cu viteză ridicată pot genera vătămări. Nu deconectați conductele de livrare în timpul funcționării sistemului.

### NOTIFICARE

Materialele străine pot colmata sistemul. Asigurați-vă că semințele sunt curate și fără impurități, când umpleți pâlniile de încărcare vrac.

### NOTIFICARE

Nu porniți sistemul având motorul tractorului la viteză maximă, altfel, sistemul poate fi deteriorat.

### NOTIFICARE

Nu exploatați sistemul de umplere vrac peste presiunea maximă de funcționare a sistemului de 20 inch (~51 cm) de apă sau poate genera blocarea semințelor.

1. **Înainte de umplerea pâlniilor de încărcare, consultați „Exploatarea semănătoarei” pentru informații despre aditivi.** Umpleți pâlniile de încărcare cu semințe, blocați clapetele de închidere și asigurați cu știftul de siguranță.
2. Porniți sistemul de umplere vrac cu motorul tractorului la ralanti.
3. Sporiți viteza motorului la maxim și stabiliți presiunea inițială a sistemului folosind supapa de reglare a debitului.
4. Permiteți sistemului să se încălzească și reglați presiunea dacă este necesar.



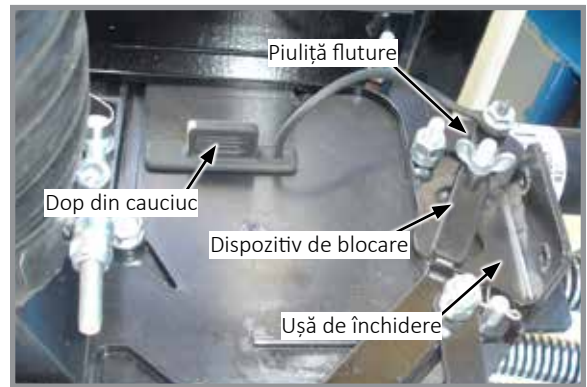
Clapa de blocare a rezervorului de umplere vrac

Presiunea recomandată:

- Porumb – 12" (~30 cm) de apă
- Boabe de soia – 10" (~25 cm) de apă
- Presiunea necesară efectiv depinde de dimensiunea, forma și învelișul semințelor.

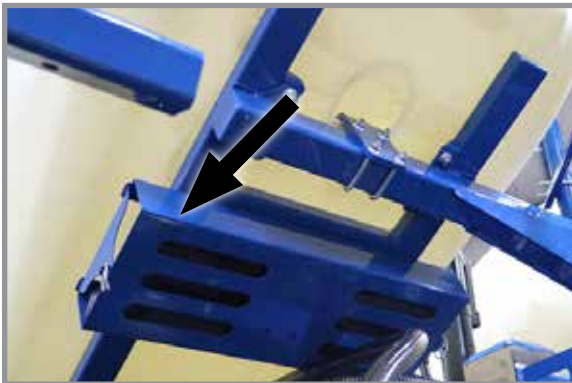
## ACCESUL LA SELECTORUL UMLERII VRAC

1. Închideți sistemul de umplere vrac.
2. Slăbiți piulița fluture și rotiți dispozitivul de blocare care menține ușa de închidere în poziția de depozitare.
3. Scoateți dopul din cauciuc cel mai apropiat zonei din selector care necesită atenție.
4. Introduceți ușa de închidere în fanta deschisă și împingeți în selector la un unghi ușor ascendent.
5. Când activitatea este finalizată, scoateți ușa de închidere, puneți ușa înapoi în poziția de depozitare și astupați fanta deschisă.

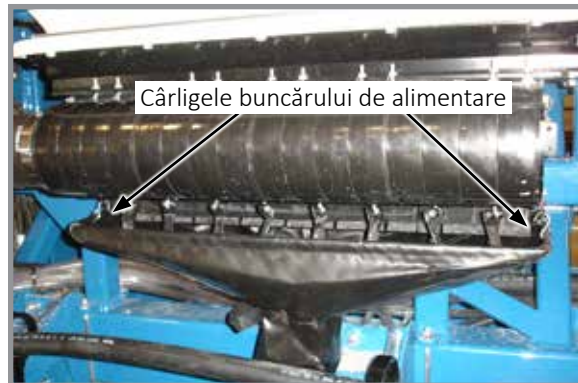


**Selectorul umplerii vrac (vedere din capăt)**

## REZERVOARELE DE UMLERE VRAC - GOLIREA



**Golirea suportului de depozitare a buncărului de alimentare**



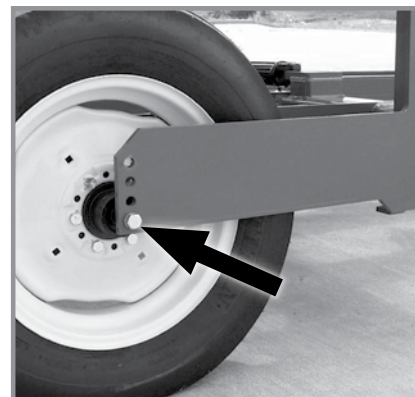
**Golirea buncărului de alimentare montat**

1. Scoateți buncărul de alimentare golit al rezervorului de umplere vrac din poziția de depozitare de sub schelă.
2. Puneți conducta buncărului de alimentare sub selector și prindeți cârligele pe fiecare parte a ansamblului selector.
3. Deschideți ușile de golire și goliți rezervorul.
4. Închideți toate ușile de golire și puneți buncărul de alimentară golit înapoi în poziția de depozitare.

## PLANTAREA ÎN COAME

Înălțimea utilajului de plantat poate fi ridicată la 3" (~8 cm) pentru plantarea cu coame.

Repoziționați osiile de transport 20" (~51 cm) la orificiul inferior din spița roții.



Osiile de transport în ce mai joasă poziție

## APĂRĂTOAREA DE NĂMOL

Apărătoarea de nămol împiedică acumularea murdăriei și a nămolului între ansamblul spiței roții și anvelopă.

Reglați apărătoarea de nămol astfel încât să nu intre în contact cu anvelopa.



Apărătoarea de nămol

## PACHET CU LUMINI DE LUCRU SUPPLEMENTARE

Pachetul cu lumini de lucru suplimentare include două lămpi cu LED, suporturi, și organe de asamblare pentru montarea luminilor în partea superioară a cilindrului de ridicare și cablajul pentru conectarea la cablajul luminilor utilajului de plantat existent.



Lumini de lucru suplimentare

## CUPLA PENTRU REMORCARE DIN SPATE

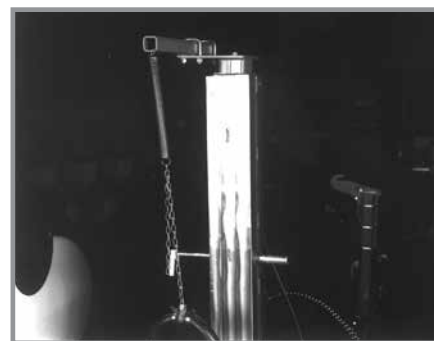
### NOTIFICARE

Cupla pentru remorcare din spate este concepută spre a fi utilizată doar cu pompă cu piston. Greutatea maximă permisă a cuplei este 200 lb (~91 kg). Nu depășiți greutatea brută de tractare de 6.000 lb (~2722 kg) sau echivalentul unui rezervor încărcat, de 500 gal (~1893 l), sau mecanismul de rulare sau echipamentul pot fi deteriorate.

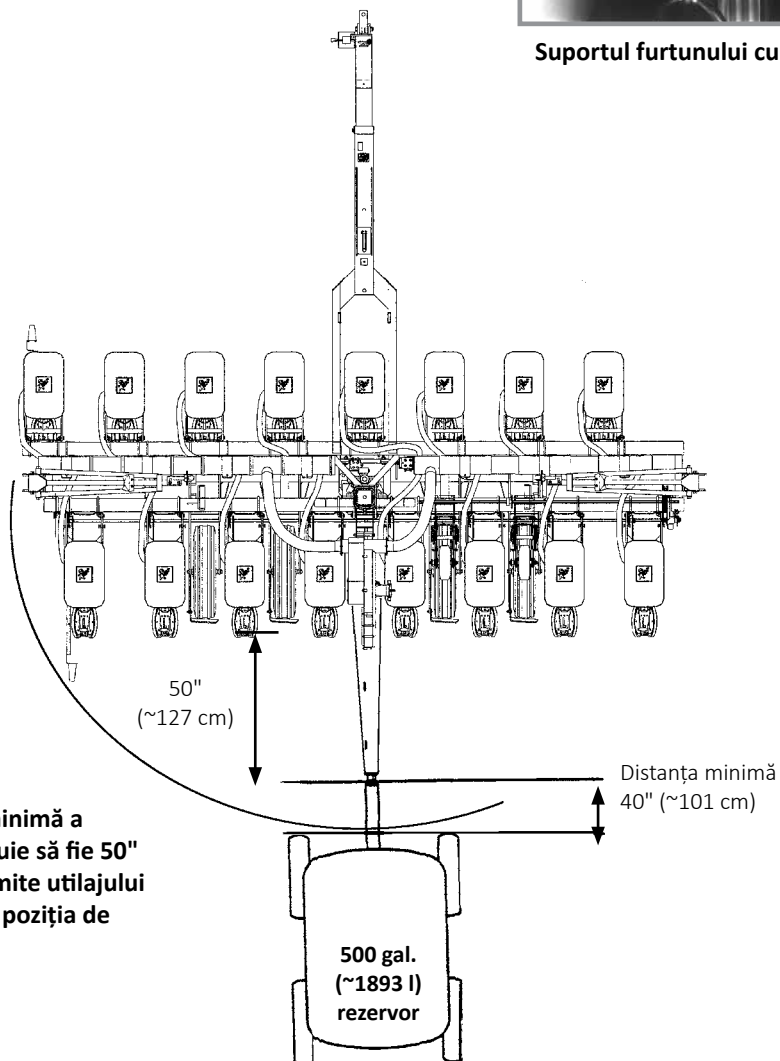
Cupla pentru remorcare din spate este utilizată pentru a tracta un vagon cu 3 sau 4 roți în spatele utilajului de plantat.

Pentru a susține furtunul de alimentare de 1¼" (~4 cm) de la cuplă la pompa cu piston, se utilizează un arc, un lanț și suportul de instalare. Această lungime suplimentară sau buclă este necesară pentru a permite utilajului de plantat să fie deplasat în poziția de transport fără întinderea sau ruperea furtunului.

**OBSERVAȚIE:** Verificați în mod periodic furtunul de alimentare, să nu prezinte noduri care ar putea restricționa debitul de livrare.



Suportul furtunului cuplei din spate



**Observație:** lungimea minimă a cuplei rezervorului trebuie să fie 50" (~127 cm) pentru a permite utilajului de plantat să fie rotit în poziția de transport.

## TESTAREA ÎN TEREN

Realizați o testare în teren la fiecare modificare a câmpului și/sau a condițiilor de plantare, a dimensiunii semințelor sau după fiecare reglare a utilajului de plantat, pentru a asigura plasarea corectă a semințelor și exploatarea corespunzătoare a semănătoarelor. Consultați [„Informații privind cilindrul” la pagina 2-15](#), [„Verificarea în teren a aplicării substanțelor chimice granulare” la pagina 2-37](#).

- Verificați ca utilajul de plantat să aibă partea frontală și cea din spate, precum și cele laterale, aliniată. Consultați [„Aduceți utilajul de plantat la același nivel” la pagina 2-14](#).
- Verificați toate semănătoarele pentru a vă asigura că funcționează la același nivel. Brațele paralele ale semănătoarei trebuie să fie aproximativ paralele cu solul în timpul plantării.
- Verificați dacă marcatoarele de rânduri funcționează corespunzător și dacă necesită reglări. Consultați [„Reglările marcatorului de rânduri” la pagina 2-28](#), [„Reglarea vitezei marcatorului de rânduri” la pagina 2-26](#).
- Verificați dacă debitele de aplicare și amplasarea substanțelor chimice granulare pe toate rândurile este realizată corespunzător. Consultați [„Verificarea în teren a aplicării substanțelor chimice granulare” la pagina 2-37](#).
- Verificați dacă se obține adâncimea de însămânțare și popularea cu semințe dorite, pe toate rândurile. Consultați [„Verificarea populării cu semințe” la pagina 2-35](#).
- Verificați dacă debitele de aplicare a îngrășământului sunt corecte pe toate rândurile. Consultați [„Debitele de aplicare a îngrășămintelor uscate Debitul aproximativ în KG per hectar” la pagina 5-14](#).

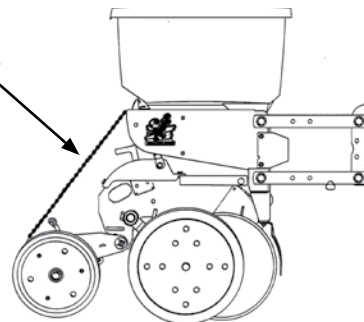
Reinspectați utilajul după testarea în teren.

- Furtunuri și fittinguri
- Șuruburi și piulițe
- Cuiile spintecate și șplinturile elastice
- Alinierea lanțuri de acționare

## VERIFICAREA POPULĂRII CU SEMINȚE

1. Fixați unul sau mai multe seturi de roți de închidere, prin rularea unui lanț sau a unei chingi din cauciuc între panoul de susținere a pâlniei de încărcare și roțile de închidere. Poate fi necesar să scădeți tensiunea din arcul spiței roții.

Lanț, chingă din material de prelată, sau asemănător.



2. Plantați pe o distanță scurtă și verificați dacă semințele sunt vizibile în șanțul de semințe. Reglați adâncimea de plantare mai aproape de suprafață, dacă semințele nu sunt vizibile și reverificați.

Adâncimea de plantare mâner de reglare



Reglarea adâncimii de plantare



3. Măsurați  $\frac{1}{1000}$  dintr-un hectar. Consultați diagrama cu privire la distanța corectă aferentă lățimii rândului care este plantat. De exemplu, dacă plantați rânduri de 70 cm  $\frac{1}{1000}$  dintr-un hectar ar fi 14,28 m.

Calcularea populării cu semințe pe $\frac{1}{1000}$ Hectar Lățime rând/distanță		
Lățimea rândului	35 cm	70 cm
Distanța	28,56 m	14,28 m

OBSERVAȚIE: Semințele se pot balansa sau se pot rostogoli când se plantează cu roțile de închidere ridicate și adâncimea de plantare poate fi prea mică, afectând precizia spațierii.

4. Numărați semințele pe distanța măsurată.  
5. Înmulțiți numărul de semințe poziționate pe  $\frac{1}{1000}$  din hectar, cu 1000. Rezultatul obținut reprezintă popularea totală.

EXEMPLU: spațiere rând 70 cm ori 14,28 m înseamnă  $\frac{1}{1000}$  hectare.

26 semințe numărate x 1000 = 26000 semințe per hectar

Numărătoarea semințelor poate fi afectată de roata de acționare și de rata de antrenare a dozatorului de semințe, de presiunea anvelopei și/sau de defectarea dozatorului de semințe.

1. Dacă verificarea semințelor arată că distanța medie dintre semințe este semnificativ diferită față de cum se arată în diagrama debitului de semințe, verificați mai întâi rata de antrenare dintre roata de acționare și dozatorul de semințe. Verificați presiunea atmosferică a roții de acționare, verificați dacă există roți dințate necorespunzătoare în arborele cardanic și verificați ca roata dințată antrenată și cea de antrenare, de la transmisie, să selecteze corect.
2. Verificați dacă dozatorul de semințe este defect. De exemplu, dacă distanța dintre boabele de porumb, aferentă configurării de transmisie utilizate este 8" (~20 cm) și se constată o distanță de 16" (~40 cm), înseamnă că un deget și-a pierdut sămânța și nu a funcționat corespunzător. Dacă se găsesc două semințe la o distanță scurtă una față de alta, degetul a dozat două semințe în loc de una.
3. Consultați [„Depanarea dozatorului de semințe \(cu distribuie mecanică\)” la pagina 7-5 și „Depanarea dozatorului de semințe \(cu perie\)” la pagina 7-4.](#)

## STABILIREA KILOGRAMELOR PER HECTAR (DOZATOR CU PERIE)

Semințe per hectar ÷ semințe per kilogram (de pe etichetă) = kilograme per hectar

Dacă nu sunt disponibile informații despre semințe per kilogram, folosiți următoarele valori medii:

5700 semințe per kilogram pentru boabele de soia de dimensiune medie  
33000 semințe per kilogram pentru sorg milo/granulat de dimensiune medie  
9900 semințe per kilogram pentru bumbac de dimensiune medie

## STABILIREA LITRILOR PER HECTAR

kilograme per hectar ÷ greutatea unității de semințe = Litri per hectar

Greutatea unitară medie a:


Greutatea unitară a boabelor de soia = 0,773 kg/l  
Greutatea unitară a sorgului milo/granulat = 0,757 kg/l  
Greutatea unitară a bumbacului = 0,412 kg/l

Dacă verificarea populării cu semințe arată că debitul de plantare este semnificativ diferit de diagrama debitului de însămânțare sau dacă un anumit dozator nu plantează cu precizie, consultați [„Depanarea dozatorului de semințe \(cu perie\)” la pagina 7-4 sau „Întreținerea dozatorului de semințe cu perie” la pagina 6-14.](#)




## VERIFICAREA ÎN TEREN A APLICĂRII SUBSTANȚELOR CHIMICE GRANULARE

Temperatura, umiditatea, viteza, condițiile solului, vâscozitatea diverselor materiale sau blocarea dozatorului pot afecta debitul de livrare a substanțelor chimice granulare.

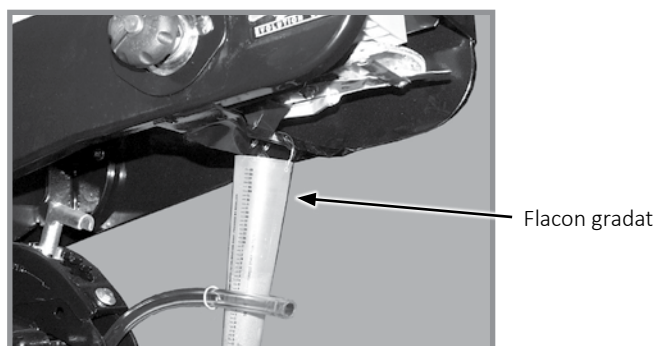


**AVERTIZARE**

**Substanțele chimice agricole pot cauza deces sau vătămări grave persoanelor, animalelor și plantelor sau pot avea efecte negative grave asupra solului, echipamentelor sau proprietății. Citiți și respectați toate etichetele și instrucțiunile producătorilor aferente substanțelor chimice și echipamentelor.**



Efectuați o verificare în teren pentru a stabili debitele de aplicare.



Verificarea în teren a substanțelor chimice granulare

1. Umpleți pâniile de încărcare a insecticidelor și/sau erbicidelor.
2. Atașați un flacon gradat fiecărui dozator cu substanțe chimice granulare.

**OBSERVAȚIE: Dezactivați cuplajul pentru a evita căderea semințelor în timpul testului.**

3. Coborâți utilajul de plantat și conduceți 1320 picioare (~400 metri) la viteza de plantare.
4. Cântăriți substanțele chimice prinse într-un flacon.
5. Înmulțiți acea cantitate cu factorul indicat pentru a determina kilogramele per hectar.

Kg per hectar	
Lățimea rândului	Factorul
70 cm	0,0301
35 cm	0,0150

EXEMPLU: Plantați rânduri de 70 cm. Ați plantat pentru 400 de metri la viteza de plantare dorită. Ați absorbit 337 de grame de substanțe chimice într-un flacon. 337 grame ori 0,0301 egal cu 10,144 kilograme per hectar.

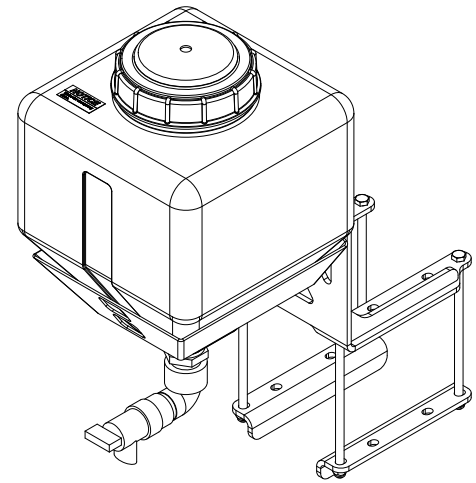
**OBSERVAȚIE: Verificați calibrarea tuturor rândurilor.**

### ECLUZA DE DOZARE

Utilizați configurarea ecluzei de dozare ca punct de plecare pentru distribuirea insecticidului sau a erbicidului. Diagramele au la bază o viteză de plantare de 5 mph (~8 km/h). Utilizați o configurare superioară a ecluzei de dozare pentru viteze mai mari de 5 mph (~8 km/h) și o configurare inferioară pentru viteze mai mici de 5 mph (~8 km/h).

## CISTERNA DE APĂ

Cisterna de apă trebuie umplută doar cu apă curată sau, de preferință, cu apă potabilă (apă care respectă standardele locale pentru băut). Cisterna are un volum de 4 galoane (15 litri) de apă. Trebuie să consultați reglementările referitoare la această utilizare. Cisterna trebuie umplută cu apă proaspătă la începutul fiecărui sezon de plantare și trebuie drenată la sfârșitul fiecărui sezon de plantare.



### **NOTIFICARE**

**Drenați cisterna dacă temperatura ambientală este de 32° Fahrenheit (0° Celsius) sau mai jos, pentru a preveni fisurarea cisternei.**

Cisterna de apă se va utiliza în cazul unei expuneri accidentale la substanțe chimice. Substanțele chimice sunt livrate împreună cu Fișa tehnică de securitate (MSDS) care oferă informații complete despre substanța chimică, efectele sale în caz de expunere și măsurile de prim ajutor care se impun în caz de urgență. Păstrați dosarul cu Fișele tehnice de securitate actualizat și la dispoziția persoanelor care asigură asistența în caz de urgență.

Dacă se utilizează cisterna de apă, solicitați asistență medicală imediat pentru a primi tratament ulterior.

**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**

## ADÂNCIMEA DE PLANTARE

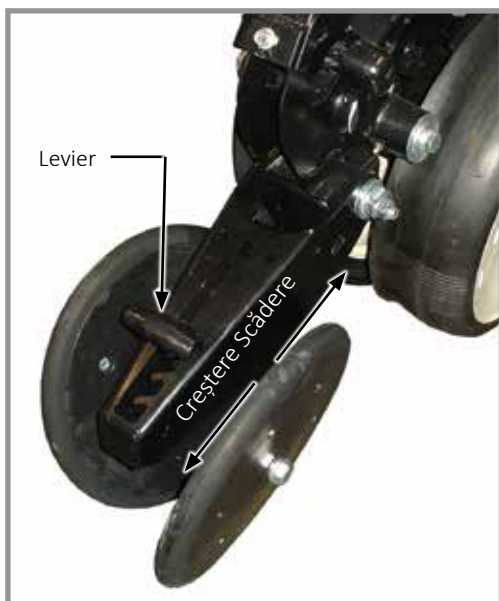
Adâncimea de plantare este menținută de roțile de calibrare reglabile ale semănătoarei. Intervalul de reglare a adâncimii este de aproximativ  $\frac{1}{2}$ " -  $3\frac{1}{2}$ " (~1,2- 8,8 cm).

1. Ridicați utilajul de plantat pentru a elimina greutatea de pe roți.
2. Apăsăți în jos mânerul de reglare a adâncimii și repositionați-l înspre înainte pentru a micșora sau înspre înapoi pentru a crește adâncimea de plantare. La început, reglați toate unitățile la aceeași configurare.
3. Coborâți utilajul de plantat și verificați funcționarea și adâncimea de plantare a tuturor semănătoarelor. Recalibrați rândurile individuale, în funcție de necesitate, pentru o funcționare uniformă.

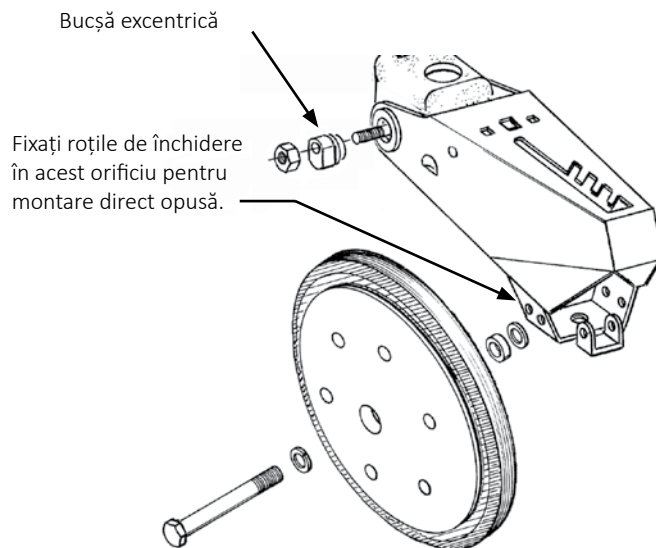


Reglarea adâncimii de plantare

## REGLAREA ROȚII DE ÎNCHIDERE IN „V” (CAUCIUC SAU FONTĂ)



Roți de închidere în „V” montate prin compensare



Roțile de închidere în „V” trebuie să aibă suficientă presiune descendentă pentru a închide șanțul pentru semințe și pentru a asigura un contact bun cu solul. Deplasați maneta de forță descendentă de reglare rapidă, cu 5 poziții, de pe partea superioară a brațului roții de închidere spre spate pentru a crește presiunea arcului roții de închidere. Deplasați maneta înspre înainte pentru a reduce presiunea. Reglați toate semănătoarele la o configurare similară. Solul ușor necesită, de obicei, mai puțină forță descendentă, la adâncimea medie, aproximativ 2" (5 cm), în timp ce solul dens necesită o forță descendentă crescută.

Bucșele excentrice din cadrul opritorului brațului roții permit reglarea laterală a ansamblului roții de închidere în „V”. Folosiți o cheie  $\frac{3}{4}$ " pentru a slăbi organele de asamblare care atașează brațul roții de închidere la opritorul brațului roții. Folosiți altă cheie  $\frac{3}{4}$ " pentru a roti bucșele excentrice până când **roțile de închidere sunt aliniate cu șanțul pentru semințe**. Strângeți organele de asamblare.

Roțile de închidere pot fi montate „prin compensare” (pentru a îmbunătăți fluxul de reziduuri) sau „direct” opuse. Folosiți orificiile de montare înspre înainte, dacă sunt fixate „direct” opuse.

## PÂLNII DE ÎNCĂRCARE A SEMINTELOR

Pâlnia mecanică de încărcare a semințelor are o capacitate de 1,9 banițe (~69 litri).

Pâlnia de încărcare a semințelor prin aspirare are o capacitate de 1,75 banițe (~64 litri).

Folosiți semințe curate și asigurați-vă că nu există obiecte străine înăuntru, când umpleți pâlnia de încărcare. **Înlocuiți capacele pâlniei de încărcare, după încărcarea pâlniilor de încărcare, pentru a împiedica acumularea de praf sau murdărie în dozatorul de semințe, care poate cauza uzură prematură.** Consultați „Dozatorul de semințe cu distribuție mecanică”, „Dozatorul de semințe cu perie”, sau „Dozatorul de semințe cu aspirare”.

Goliți complet pâlniile de încărcare, în mod periodic, pentru a îndepărta orice obiecte străine și pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a dozatorului de semințe.

Dezactivați acționarea dozatorului și sistemul de blocare a pâlniei de încărcare și ridicați pâlnia de încărcare de pe suportul pâlniei de încărcare. Consultați „Eliberarea acționării dozatorului de semințe”.

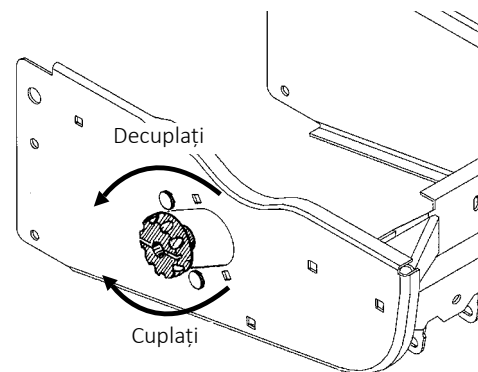


**Pâlnia mecanică de încărcare a semințelor**

## ELIBERAREA ACȚIONĂRII DOZATORULUI DE SEMINȚE

Un mecanism de eliberare a cuplajului decuplează acționarea dozatorului de semințe de dozatorul de semințe, pentru a îndepărta pâlnia de încărcare a semințelor. Deconectarea acționării permite operatorului să controleze debitele de aplicare a substanțelor chimice granulare fără să elibereze semințe. De asemenea, permite deconectarea uneia sau mai multor semănătoare, la capătul parcelelor de pământ.

Rotiți butonul  $\frac{1}{4}$  în sens invers acelor de ceasornic pentru decuplare sau rotiți  $\frac{1}{4}$  în sensul acelor de ceasornic pentru cuplare.

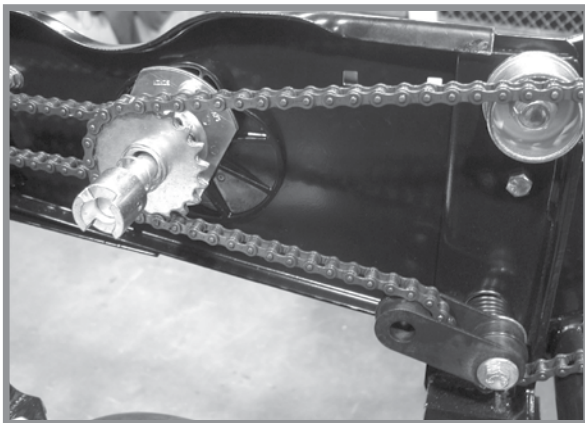


**Eliberarea acționării dozatorului de semințe**

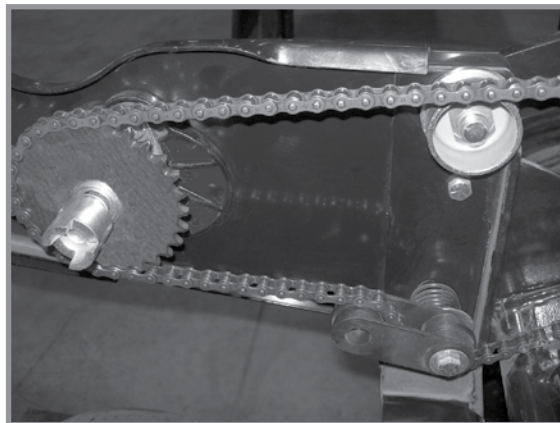
## RULAREA LANȚULUI SEMĂNĂTOAREI

Lanțurile de acționare a semănătoarei trebuie tensionate și aliniate corespunzător pentru o bună funcționare și pentru limitarea la minim a uzurii.

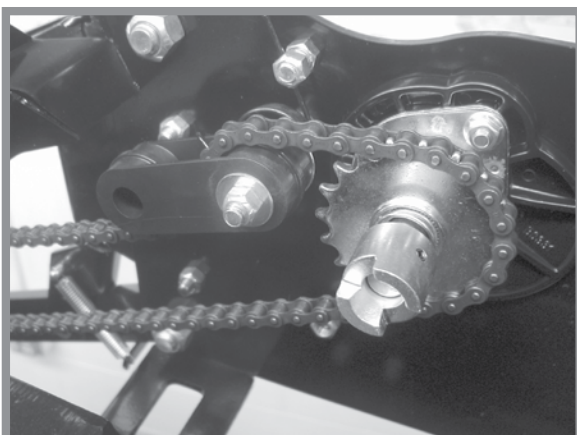
Verificați și înlocuiți arcurile, rolele de ghidare și bușele rolelor de ghidare uzate sau fisurate.



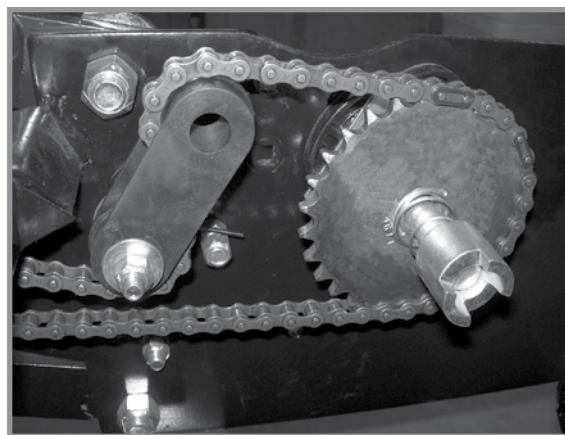
Aționarea dozatorului mecanic al semănătorii cu tracțiune



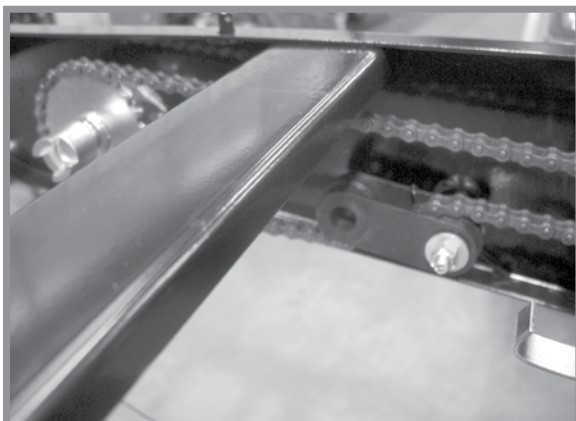
Aționarea dozatorului cu aspirare al semănătorii cu tracțiune



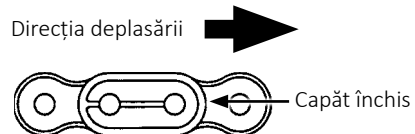
Aționarea dozatorului mecanic al semănătorii cu împingere



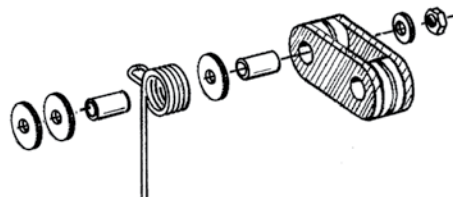
Aționarea dozatorului cu aspirare al semănătorii cu împingere



Aționarea substanțelor chimice ale semănătorii



**OBSERVAȚIE:** Montați legătura conectorului cu capătul închis înspre direcția de deplasare.

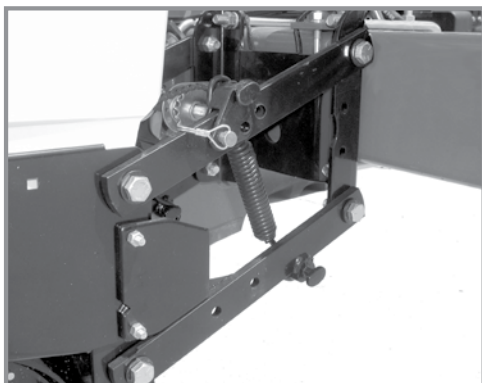


**OBSERVAȚIE:** Inversați rola de ghidare când este uzată pe o parte, pentru a prelungi utilizarea.

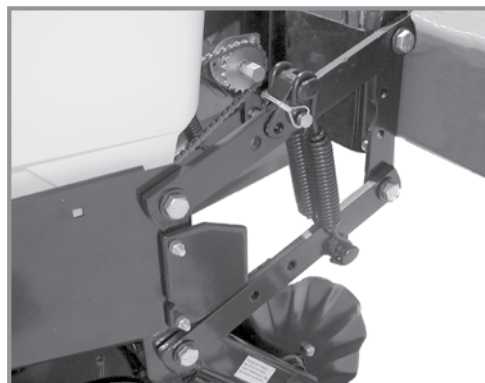


## OPȚIUNEA ARCURI DE COBORÂRE RAPID REGLABILE (STANDARD SAU DE MARE CAPACITATE)

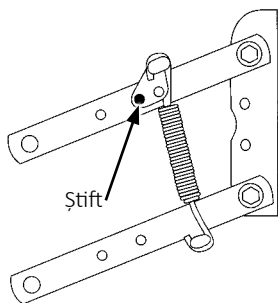
Arcurile de coborâre rapid reglabile, standard sau de mare capacitate, sunt disponibile în cazul unei adâncimi mai mari de pătrundere în condiții de sol dur și împiedică balansarea semănătoarei pe teren accidentat. Sunt utilizate două arcuri per rând, unul pe fiecare dintre brațele paralele laterale, dacă utilajul nu este prevăzut cu semănătoare cu brăzdare montate pentru teren nearat. Semănătoarele cu brăzdare montate pentru teren nearat necesită patru arcuri per rând.



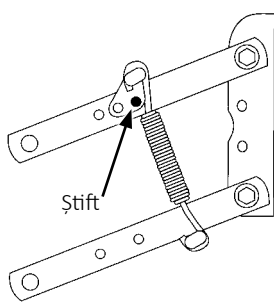
Două arcuri per rând (dublu)



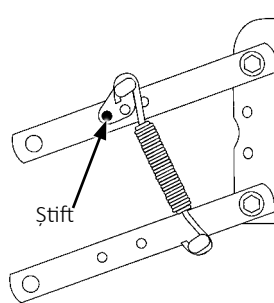
Patru arcuri per rând (cvadruplu)



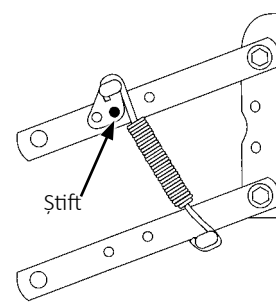
Poziția 1 (cea mai joasă)



Poziția 2



Poziția 3



Poziția 4 (cea mai înaltă)

Există patru poziții pentru a reduce tensionarea arcului.

Presiune descendentă a arcului standard și de mare capacitate		
	2 Arcuri	4 Arcuri
Poziția	Mare capacitate D21337	Mare capacitate D21337
1	43 lb (~20 kg)	80 lb (~36kg)
2	86 lb (~39 kg)	144 lb (~65 kg)
3	167 lb (~76 kg)	307 lb (~139 kg)
4	249 lb (~113 kg)	470 lb (~213 kg)

\*Presiunea nu include greutatea semănătoarei, semințelor sau opțiunilor.

### NOTIFICARE

Arcurile trebuie montate cu partea deschisă a cârligului arcului înspre pâniile de încărcare a semințelor pentru a împiedica griparea pe știfturile de reglare a monturii arcului.

1. Ridicați utilajul de plantat și scoateți știftul de fixare a arcului de la vârful arcului.
2. Glisați montura în poziția dorită și montați știftul.

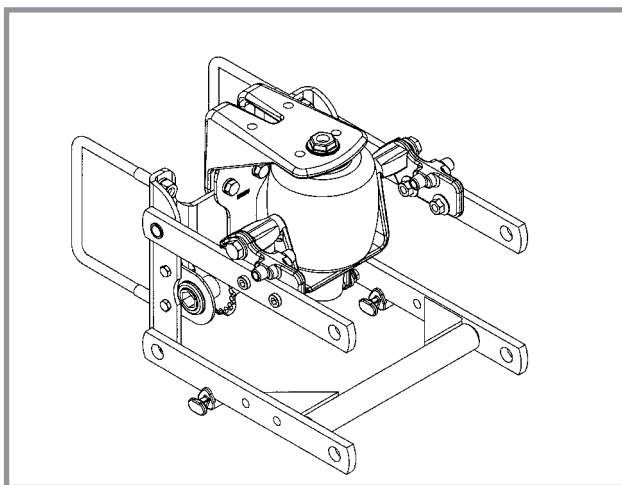
**OBSERVAȚIE:** Reglați arcurile în funcție de condițiile de teren. O presiune descendentă prea mare, în condiții de teren dur, poate duce la ridicarea utilajului de plantat de către semănătoare și la împiedicarea roților de antrenare de a face contact. O presiune descendentă prea mare, în condiții de teren moale, poate duce la rularea prea adâncă a semănătoarei.

## OPȚIUNEA PACHETUL PENTRU PRESIUNE DESCENDENTĂ PNEUMATICĂ

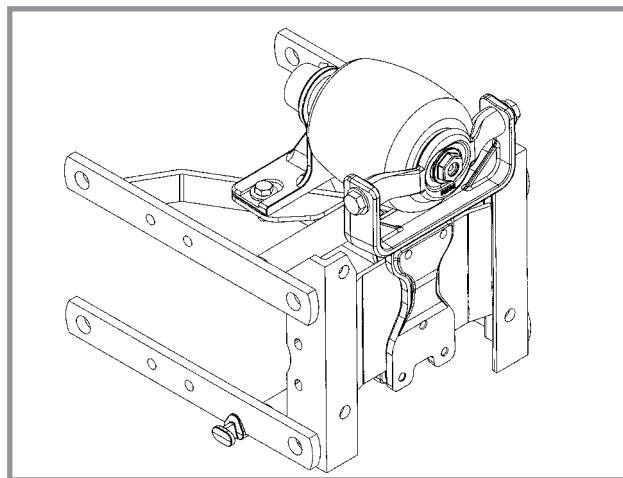
Presiunea descendentă a semănătoarei poate fi reglată din mers, pe măsură ce se modifică condițiile de teren, cu opțiunea pneumatică pentru presiune descendentă. O cutie de comandă montată în cabină reglează presiunea. Un compresor de aer, montat pe utilajul de plantat, alimentat la 12 V c.c. cu un rezervor de aer comprimat cu o capacitate de 3 galoni (~11 litri) furnizează aerul comprimat pentru sistemul cu presiune descendentă.

Pachetele includ carcasa superioară și pe cea inferioară de montare a arcului pneumatic pentru semănătoarele cu tracțiune (carcasa frontală și pe cea din spate de montare a arcului pneumatic pentru semănătoarele cu împingere), arcuri pneumatice la valoarea nominală de 150 PSI, furtunuri O.D. din nailon  $\frac{3}{8}$ ", ventil solenoid pneumatic dublu și manometru cu lichid, din oțel inoxidabil, de 160 PSI, 2" și cablajul aferent utilajului de plantat.

Pentru unele utilizări sunt necesare suporturi de extindere a semănătoarei de presiune descendentă pneumatică.

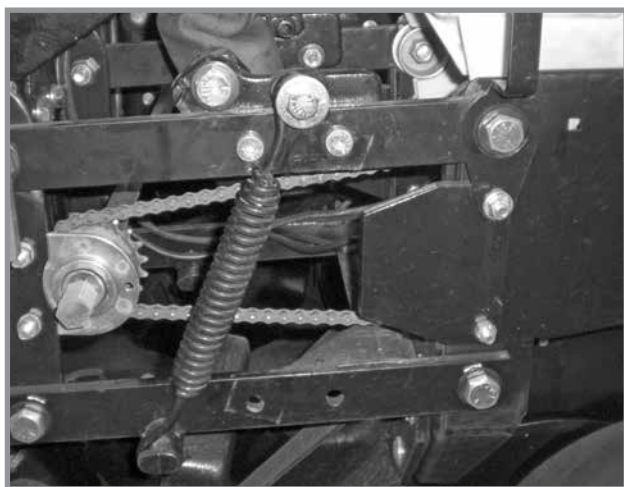


Arc pneumatic al semănătoarei cu împingere

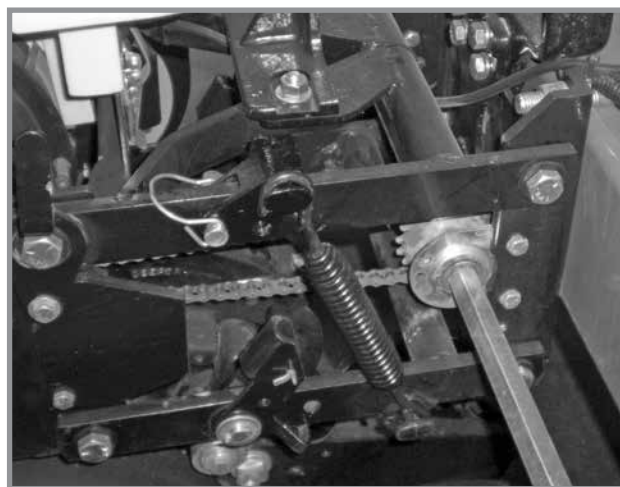


Arc pneumatic al semănătoarei cu tracțiune

**OBSERVAȚIE:** Dacă este necesar pachetul pentru presiune descendentă pneumatică, sunt disponibile și arcuri de susținere prin Distribuitorul dumneavoastră Kinze. Este montat un arc pe partea exterioară a fiecărui braț paralel de pe fiecare parte a semănătoarelor, așa cum se arată mai jos.



Arc de susținere al semănătoarei cu împingere



Arc de susținere al semănătoarei cu tracțiune

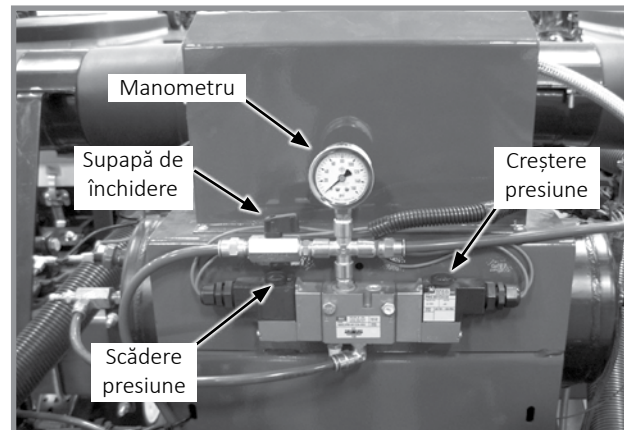


## EXPLOATAREA ÎN TEREN

**OBSERVAȚIE:** Reglați presiunea descendentă cu utilajul de plantat coborât și deschizătoarele semănătoarei în sol, pentru cea mai precisă reglare. Presiunea poate fi reglată de pe tractor, folosind consola de comandă sau de pe utilajul de plantat folosind supapele de reglare manuale de pe ansamblul compresorului.



Consola de comandă



Comenzile ansamblului compresorului de aer

### REGLAREA PRESIUNII DESCENDENTE DIN CABINĂ

Împingeți întrerupătorul cu manetă spre stânga pentru a crește sau spre dreapta pentru a reduce presiunea.

### REGLAREA PRESIUNII DESCENDENTE DE LA UTILAJUL DE PLANTAT

Apăsăți și mențineți butonul aferent reducerii sau creșterii presiunii, de pe ansamblul compresorului, pentru a reduce sau a crește presiunea.

**OBSERVAȚIE:** Valoarea de pe manometrul de presiune **NU** reprezintă forța presiunii descendente. Înmulțiți presiunea aerului (PSI) cu patru (4) pentru a calcula presiunea descendentă.

### BLOCAREA SEMĂNĂTOARELOR PREVĂZUTE CU ARCURI DE PRESIUNE DESCENDENTĂ PNEUMATICE

1. Apăsăți și mențineți butonul de pe solenoid până când manometrul de presiune citește 5 PSI.
2. Blocați semănătoarele. Consultați [„Sisteme de blocare pentru semănătoarea cu împingere pentru scindarea rândului” la pagina 6-3](#) pentru instrucțiuni.
3. Rotiți mânerul supapei de închidere perpendicular pe corpul supapei pentru a opri alimentarea cu aer a semănătoarei cu împingere.

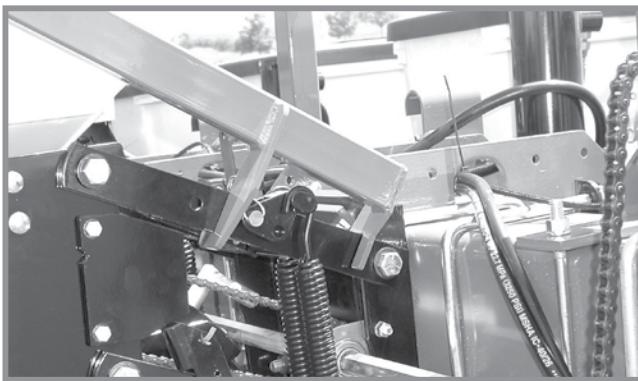
## SISTEME DE BLOCARE PENTRU SEMĂNĂTOAREA CU ÎMPINGERE PENTRU SCINDAREA RÂNDULUI

Sistemele de blocare pentru semănătoarea cu împingere blochează semănătoarele pentru scindarea rândului în poziție ridicată.

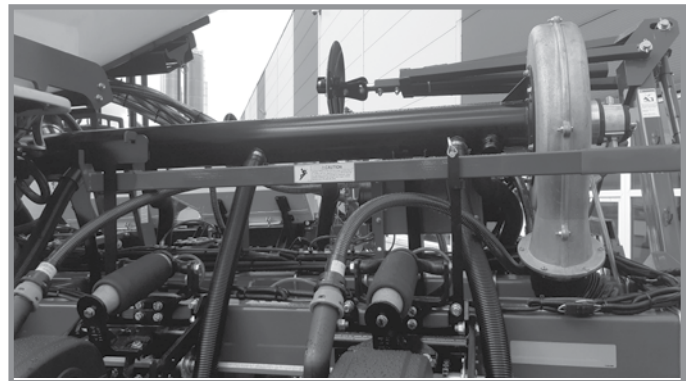


### ATENȚIE

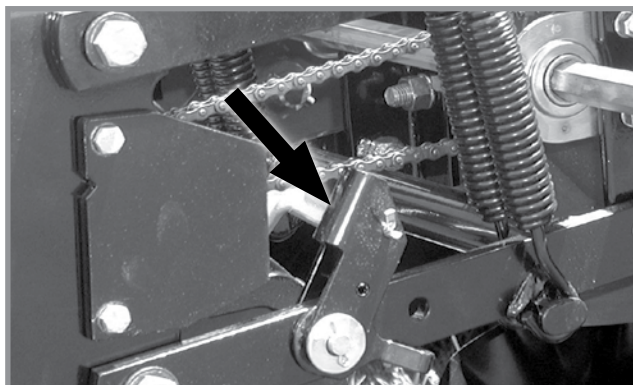
Ridicarea necorespunzătoare a semănătoarelor poate cauza vătămări grave. O semănătoare goală necesită o ridicare minimă de 90 lb (~41 kg). Stabiliți arcurile de presiune descendentă la minim, coborâți utilajul de plantat la sol și goliți pâlnia de încărcare a semințelor, înainte de a încerca să ridicați cu acest levier.



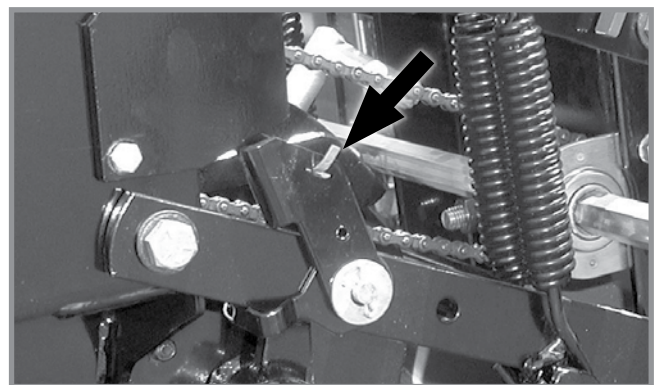
Levier de ridicare poziționat pe semănătoarea cu împingere



Levier de ridicare în poziția de depozitare



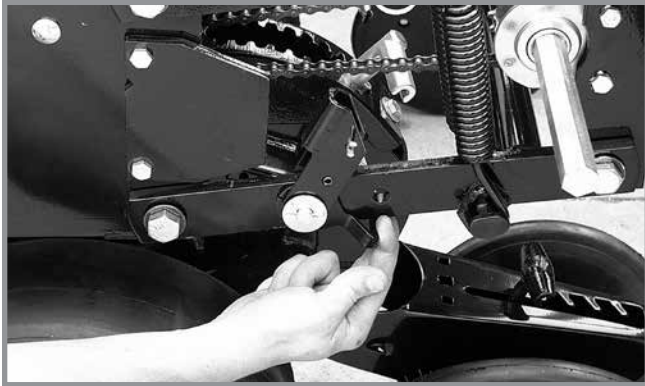
Sistemul de blocare eliberat pentru exploatare în teren



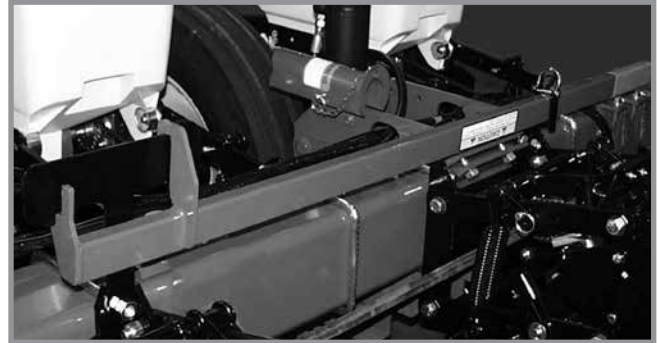
Semănătoarea cu împingere blocată în poziție ridicată

**Pentru a bloca în poziție ridicată:**

1. Setează arcurile de presiune descendentă ale semănătoarei, la minim.
2. Coborâți utilajul de plantat în poziția de plantare.
3. Goliți pâniile de încărcare a semințelor.
4. Pe fiecare sistem de blocare a semănătoarei cu împingere, întoarceți agățătoarea arcului înspre înainte.



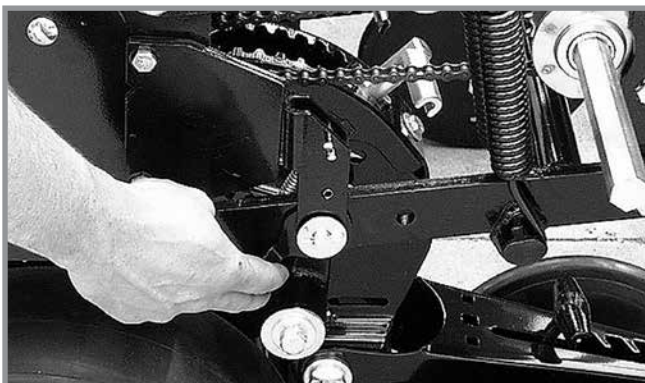
3. Folosind levierul de ridicare, ridicați semănătoarea pentru a permite sistemelor de blocare cu resort să iasă din poziția de blocare. Coborâți semănătoarea la sol.
4. Repetați Pasul 3 la semănătoarele rămase.

**Levier de ridicare în poziția de depozitare**

5. Folosind levierul de ridicare, ridicați semănătoarea pentru a permite sistemelor de blocare cu resort să se fixeze în poziția de blocare de sub opritoarele semănătoarei.
6. Repetați Pașii 4 și 5 la semănătoarele rămase.

**Pentru a elibera sistemele de blocare:**

1. Coborâți utilajul de plantat în poziția de plantare.
2. Pe fiecare sistem de blocare a semănătoarei cu împingere, întoarceți agățătoarea arcului înspre înapoi.



## ROATA DINȚATĂ A CUPLAJULUI PENTRU SEMĂNĂTOAREA CU ÎMPINGERE PENTRU SCINDAREA RÂNDULUI

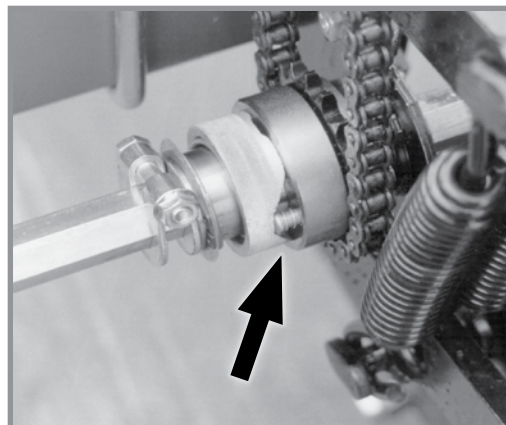
Roata dințată a cuplajului semănătoarei cu împingere decuplează acționarea pentru scindarea rândului de la arborele burghiu al semănătoarei cu împingere, atunci când se utilizează doar semănătoare cu tracțiune.

### DECUPLAȚI

Rotiți manșonul randalinat  $\frac{1}{4}$ . Balansați ușor arborele folosind o cheie dinamometrică de  $\frac{7}{8}$ ", pentru a elibera presiunea de pe știfturile cu resort din cuplaj, pentru a permite știfturilor să „sară”, decuplând acționarea.

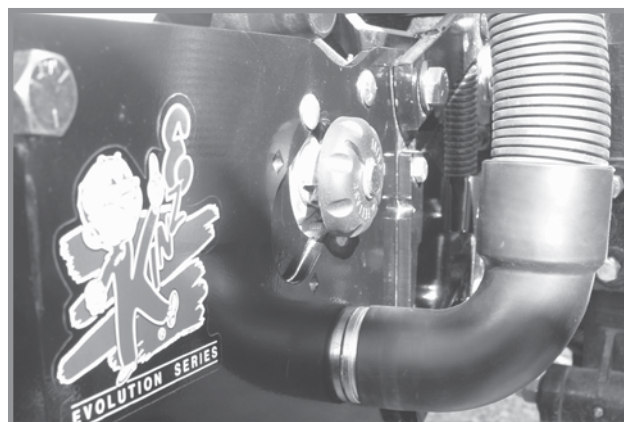
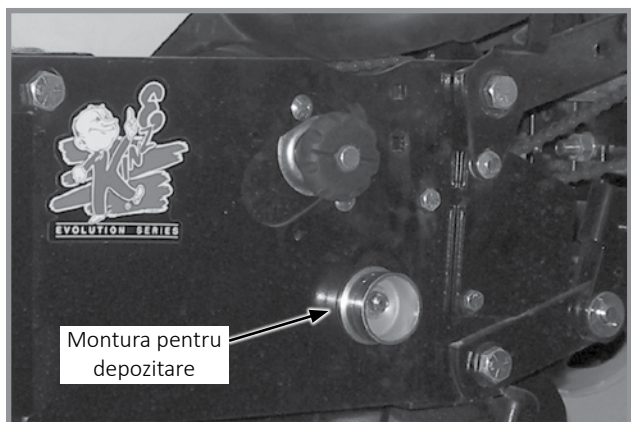
### CUPLAȚI

Rotiți manșonul randalinat  $\frac{1}{4}$  și întoarceți arborele burghiu cu o cheie dinamometrică de  $\frac{7}{8}$ ", până când știfturile acționării cuplează roata dințată a acționării.



Roata dințată a cuplajului pentru scindarea rândului

## ÎNCHIDEREA FURTUNULUI DE ASPIRARE A SEMĂNĂTOAREI CU ÎMPINGERE PENTRU SCINDAREA RÂNDULUI














Închiderea furtunului de aspirare pentru scindarea rândului

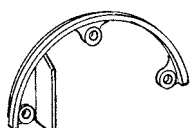
Când nu se utilizează semănătoarele cu împingere, deplasați furtunul de aspirare din capătul semănătoarei, de 2" (~5 cm), pe fiecare semănătoare cu împingere, către montura de depozitare amplasată pe laterala cozii pârgheii.



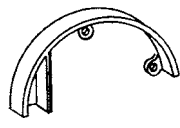
## DOZATOR SEMINȚE CU PERIE

	Cultură	Codul de culori al discului (Componentă disc nr.)	Perie superioară Dispozitiv de blocare	Celule	Interval dimensiune semințe	*Lubrifiant
	Boabe de soia	Negru (GA5794)	GD11122	60	Între 4840 și 8800 semințe/kg	Grafit Talc
	Specialitate boabe de soia	Albastru închis (GA6184)	GD11122	48	Între 3080 și 4840 semințe/kg	Grafit Talc
	Sorg milo/granulat mic	Roșu (GA5982)	GD8237	30	Între 30800 și 44000 semințe/kg	Talc
	Sorg milo/granulat mare	Albastru deschis (GA6187)	GD8237	30	Între 22000 și 35200 semințe/kg	Talc
	Sorg milo/granulat mic debit ridicat	Roșu (GA5795)	GD8237	60	Între 26400 și 39600 semințe/kg	Talc
	Sorg milo/granulat mare debit ridicat	Galben (GA6633)	GD8237	60	Între 22000 și 30800 semințe/kg	Talc
	Bumbac extras din linters tratat cu acid	Alb (GA5796)	GD11122	30	Între 9240 și 11440 semințe/kg	Talc
	Bumbac mare extras din linters tratat cu acid	Bronz (GA6168)	GD11122	36	Între 8360 și 9680 semințe/kg	Talc
	Bumbac calitate ridicată extras din linters tratat cu acid	Verde deschis (GA6478)	GD11122	48	Între 9240 și 11440 semințe/kg	Talc
	Bumbac recoltat din movilițe, extras din linters tratat cu acid	Maro (GA6182)	GD11122	12 (Între 3 și 6 semințe/celulă)	Între 8800 și 11400 semințe/kg	Talc
	Bumbac recoltat din movilițe mici, extras din linters tratat cu acid	Verde închis (GA7255)	GD11122	12 (Între 3 și 6 semințe/celulă)	Între 11000 și 13640 semințe/kg	Talc

\*Pentru mai multe informații privind debitul de aplicare, consultați „Aditivi” la pagina 3-16.



Folosiți dispozitivul de fixare a periei superioare GD11122 atunci când utilizați discuri pentru bumbac și boabe de soia.



Folosiți dispozitivul de fixare a periei superioare GD8237 atunci când utilizați discuri pentru sorg milo/granulat.

Rotiți discul de însămânțare în sens invers acelor de ceasornic atunci când îl montați pe butucul dozatorului, strângând în același timp două piulițe fluture care fixează discul. Discul de însămânțare trebuie să opună o ușoară rezistență când este rotit în sens invers acelor de ceasornic, după strângerea piulițelor fluture.

Dozatorul semințe cu perie se atașează pâlniei de încărcare a semințelor la fel ca dozatorul de semințe prevăzut cu distribuție mecanică. Fixați pe partea inferioară a pâlniei de încărcare a semințelor, cu două șuruburi cu piuliță fluture  $\frac{5}{16}$ ". Strângeți șuruburile cu piuliță fluture ușor, cu cleștele de strângere. **NU STRÂNGEȚI PREA TARE.**

Abaterea de aliniere dintre cuplajul acționării și arborele de intrare al dozatorului de semințe poate cauza spațierea neregulată a semințelor din cauza opririlor de scurtă durată a discului de însămânțare.

Consultați diagramele debitelor de plantare incluse în acest manual, cu privire la combinarea recomandată a roților dințate de transmisiei ale acționării semințelor.

**OBSERVAȚIE:** Pentru a asigura dozarea precisă a semințelor din dozatoarele de semințe cu perie, este necesar ca semințele să fie curate. Scoateți discurile de însămânțare zilnic și verificați acumularea de materie străină în dozatorul de semințe sau în perii, cum ar fi coji, tulpini, etc.



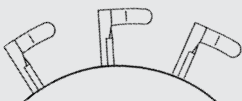

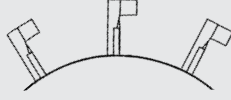

Ilustrare fără discul de semințe montat

### NOTIFICARE

Înlocuiți capacele pâlniei de încărcare, după încărcarea pâlniilor de încărcare, pentru a împiedica acumularea de praf sau murdărie în dozatorul de semințe, care va cauza uzură prematură.

## DOZATOR DE SEMINȚE CU DISTRIBUIE MECANICĂ











Cultură	Bolțuri	*Lubrifiant
Porumb	 Nr. piesă: GR1848- Ansamblu tip deget, Porumb	Grafit Talc
Dimensiunea nr. 1 și/sau nr. 2 Semințe de floarea soarelui pentru cofetărie	 Nr. piesă: GR1848- Ansamblu tip deget, Porumb	Talc
Dimensiunea nr. 3 și/sau nr. 4 Semințe de ulei de floarea soarelui	 Nr. piesă: GR2154- Ansamblu tip deget, Ulei	Talc
Bolțurile oarbe înlocuiesc bolțurile alternative pentru a reduce debitul de plantare la jumătate, permițând în același timp roții cu bolțuri să mențină un minim de 40 de rotații pe minut, când se plantează la debite scăzute.	 Nr. piesă: GD11787- Bolț orb pentru înjumătățirea debitului	Grafit Talc

\*Pentru mai multe informații privind debitul de aplicare, consultați secțiunea Aditivi.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a controla debitele de plantare.

**OBSERVAȚIE:** Consultați diagramele debitelor de plantare incluse în acest manual, cu privire la combinarea recomandată a roților dințate de transmisiei ale acționării semințelor.

## SETĂRILE ASPIRATORULUI

Cultură	**Kitul discului de însămânțare	Nr. componentă disc de însămânțare	Roată ejectoare (Culoare)	Celule	Interval dimensiune semințe	Setare zonă singularizare	Setarea aspiratorului Inch (cm) de apă	Lubrifiant
 Porumb ‡ Mare Dulce Porumb	G10276X	B1219 (Albastru deschis)	1 rând 5 perforări (Albastru deschis)	40	între 2500 și 5000 semințe/ kg	2	18-20 (46-51)	<b>Grafit* Talc*</b>
 Boabe de soia	G10277X	B1232 (Negru)	2 rânduri 6 perforări (Negru)	120	între 4850 și 8820 semințe/ kg	0	10-14 (25-36)	<b>Grafit* Talc*</b>
 Sfeclă de zahăr	G10279X	B1229 (Portocaliu închis)	1 rând 6 perforări (Portocaliu închis)	60	Granulat	2	15 (38)	<b>Grafit*</b>
 Milo	G10279X	B1229 (Portocaliu închis)	1 rând 6 perforări (Portocaliu închis)	60	între 22000 și 44000 semințe/kg	2	15 (38)	<b>Grafit* Talc*</b>
 Floarea soarelui ‡ Mic Dulce Porumb	G10278X	B1230 (Gri)	1 rând 5 perforări (Gri)	40	Semințe de ulei #2, 3, 4	2	12-18 (30-46)	<b>Grafit* Talc*</b>
 Floarea soarelui	G10278X	B1230 (Gri)	1 rând 5 perforări (Gri)	40	Semințe de ulei #5	2	5-8 (13-20)	<b>Grafit* Talc*</b>
 Disc special 1	G10280X	B1233 (Verde)	1 rând 6 perforări (Verde)	60	Bumbac	2	15-20 (38-51)	<b>Grafit* Talc, la nevoie*</b>
 Disc special 2	G10281X	B1235 (Maro)	1 rând 6 perforări (Verde)	60	Boabe comestibile negre & bleumarin	2	15-20 (38-51)	<b>Grafit* Talc, la nevoie*</b>




Montați discul de însămânțare selectat. Amplasați capacul de aspirare pe dozator, aliniind fantele orificiilor cheilor peste capetele șuruburilor. Apăsăți capacul pe dozator și rotiți în sens invers acelor de ceasornic, pentru a fixa pe loc.

\*Pentru mai multe informații privind debitul de aplicare, consultați [„Aditivi” la pagina 3-16.](#)

\*\*Include discul de însămânțare, roata ejectoare și arcul.

‡ Doar cu pâlnie de încărcare convențională. Nu se aplică în cazul umplerii vrac.

## SETĂRILE ASPIRATORULUI

Cultură	**Kitul discului de însămânțare	Nr. componentă disc de însămânțare	Roată ejectoare (Culoare)	Celule	Interval dimensiune semințe	Setare zonă singularizare	Setarea aspiratorului Inch (cm) de apă	Lubrifiant
 Disc special 3	G10282X	B1234 (Albastru închis)	1 rând 6 perforări (Verde)	60	Boabe comestibile Pinto & Nordice & boabe de soia debit redus	2	15-20 (38-51)	Grafit* Talc, la nevoie*
 Disc grâu	G10274X	B1239 (Mov)	Tip perie	54	Volumetric N/A	0	6-16 (15-41)	Grafit* Talc*
 Disc rapiță	G10283X	B1239 (Gri închis)	1 rând 10 perforări (Gri închis)	83	Consultați Secțiunea Plantarea semințelor de rapiță	0	<a href="#">„Secțiunea Plantarea semințelor de rapiță” la pagina 3-18</a>	Grafit* Talc*

Montați discul de însămânțare selectat. Amplasați capacul de aspirare pe dozator, aliniind fantele orificiilor cheilor peste capetele șuruburilor. Apăsăți capacul pe dozator și rotiți în sens invers acelor de ceasornic, pentru a fixa pe loc.

\*Pentru mai multe informații privind debitul de aplicare, consultați [„Aditivi” la pagina 3-16.](#)

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Verificarea populării cu semințe” la pagina 2-35](#) pentru informații suplimentare. Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.

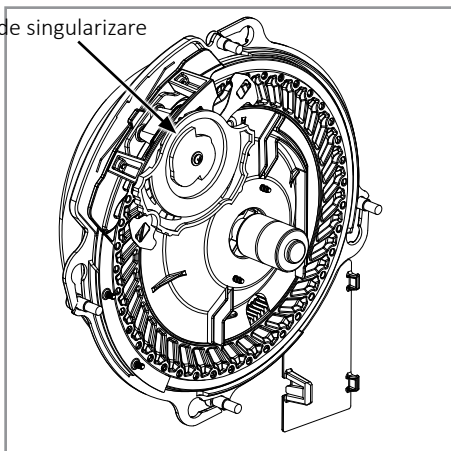
**OBSERVAȚIE:** Setările singularizării sunt marcate între 0 și 3.

**OBSERVAȚIE:** Amestecarea dimensiunilor și formelor semințelor afectează performanța dozatorului. Utilizați dimensiuni și forme de semințe compatibile.

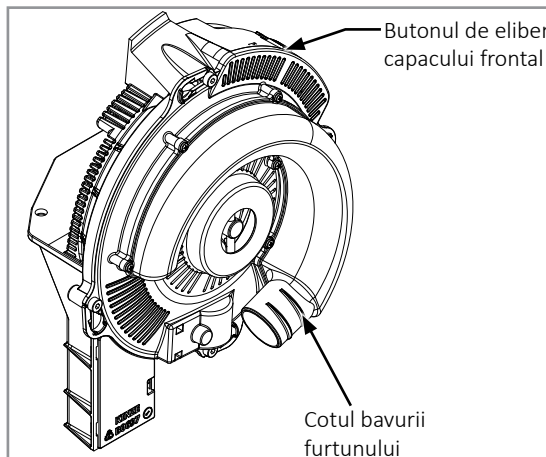
**OBSERVAȚIE:** Se adaugă 1 lingură de grafit sub formă de pulbere la fiecare umplere standard cu semințe a pâlniei de încărcare. Tratarea semințelor, materiile străine, mizeria sau cojile semințelor pot duce la reducerea graduală a umplerii discului de însămânțare (a densității). Consultați [„Aditivi” la pagina 3-16.](#)

**OBSERVAȚIE:** Tratarea excesivă a semințelor, umiditatea și semințele ușoare pot afecta performanța dozatorului. Adăugați o cupă de ½ (~118 ml) cu talc la fiecare umplere standard cu semințe a pâlniei de încărcare și amestecați temeinic pentru a acoperi toate semințele și reglați debitele după caz. Utilizarea talcului contribuie la pătrunderea semințelor în dozator, zona de singularizare și zona de cădere a semințelor.

Sistem de singularizare



Butonul de eliberare a capacului frontal



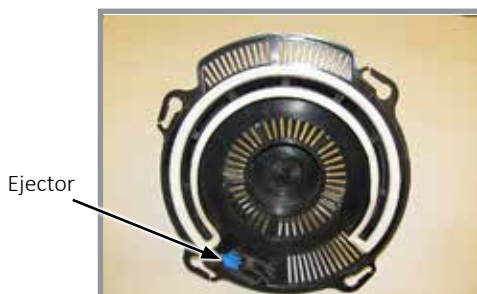
Cotul bavurii furtunului



**OBSERVAȚIE:** Materiile străine din orificiile discului de însămânțare, cum ar fi pietriș, coji, tulpini, etc., pot afecta livrarea semințelor. Pentru a asigura dozarea precisă a semințelor din dozatoarele cu aspirare, este necesar ca semințele să fie curate. Scoateți discurile de însămânțare zilnic pentru a verifica dacă s-au acumulat materii străine în orificiile discului.

Sitele admisie de aer permit intrarea aerului în sistem și împiedică pătrunderea în dozator a reziduurilor de pe câmp sau a altor materii străine.

Consultați „[Întreținerea dozatorului de semințe cu aspirare](#)” la pagina 6-16 și „[Pregătirea utilajului de plantat pentru depozitare](#)” la pagina 6-30 în secțiunea Lubrifierea și Întreținerea, pentru informații suplimentare.



**OBSERVAȚIE:** Semințele deteriorate sau cele care conțin materii străine vor cauza colmatarea orificiilor discului de însămânțare și impun o curățare mai frecventă a dozatorului de semințe pentru a împiedica plantarea insuficientă.

#### Ejectoare tip roată

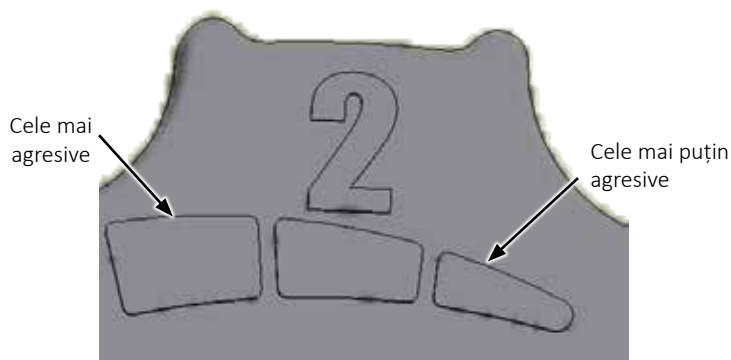
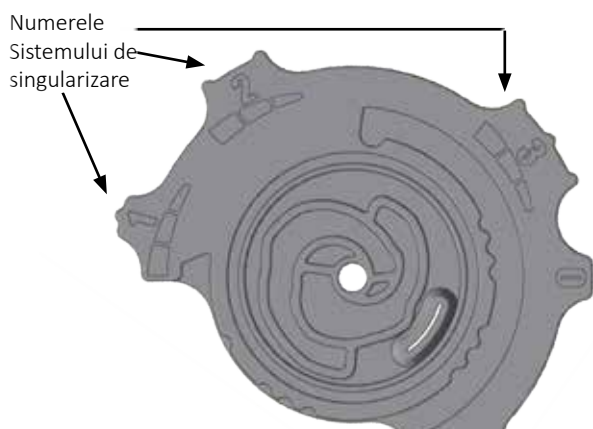
Ejectoarele tip roată aruncă resturile de semințe din orificiile discului de însămânțare. Aceste ejectoare sunt specifice discului și sunt codate pe culori pentru a se potrivi discului.

### NOTIFICARE

Înlocuiți capacul pâlniei de încărcare sau a rezervorului, după încărcare, pentru a împiedica acumularea de praf sau murdărie în dozatorul de semințe, care va cauza uzură prematură.

**OBSERVAȚIE:** Dimensiunea semințelor, forma semințelor, tratamentele aplicate semințelor, viteza de deplasare și debitul de plantare afectează performanța dozatorului.

1. Selectați discul de semințe și ejectorul pentru a se potrivi culturii și densității.



### Roata de reglare a dispozitivului de singularizare

2. Reglați roata dispozitivului de singularizare la setarea inițială. Dimensiunea semințelor, forma semințelor, tratamentele aplicate semințelor, viteza de deplasare și debitul de plantare, toate afectează performanța dozatorului.
3. Având ventilatorul de aspirare pornit, coborâți utilajul de plantat în poziția de plantare și conduceți înspre înainte o distanță scurtă, pentru a încărca semințele în celulele discului de însămânțare.
4. Reglați nivelul aspiratorului la setarea inițială, conform tabelelor de pe pagină.

**OBSERVAȚIE: Citirea aspiratorului va fi mult mai mică atunci când celulele discului de însămânțare sunt goale. Încărcați toate celulele pentru semințe înainte de a configura nivelul de aspirare.**

**OBSERVAȚIE: Utilizați ventilatorul de aspirare timp de 3-5 minute pentru a aduce uleiul înapoi la temperatura normală de funcționare, înainte de a realiza reglarea finală a nivelului de aspirare.**

5. Reglați nivelul aspiratorului la setarea inițială, conform tabelelor de pe pagină.

**OBSERVAȚIE: Citirea aspiratorului va fi mult mai mică atunci când celulele discului de însămânțare sunt goale. Încărcați toate celulele pentru semințe înainte de a configura nivelul de aspirare.**

**OBSERVAȚIE: Utilizați ventilatorul de aspirare timp de 3-5 minute pentru a aduce uleiul înapoi la temperatura normală de funcționare, înainte de a realiza reglarea finală a nivelului de aspirare.**

### CURĂȚAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE

**OBSERVAȚIE: Utilizarea semințelor deteriorate sau a celor care conțin materii străine va duce la colmatarea orificiilor celulelor semințelor și se impune o curățare mai frecventă a dozatorului de semințe pentru a împiedica plantarea insuficientă.**

Este importantă curățarea temeinică a dozatorului de semințe, pentru a păstra puritatea genetică.

1. Decuplați acționarea semințelor și scoateți pâlnia de încărcare cu semințe și dozatorul.
2. Descărcați semințele din colțul din spate dreapta al pâlniei de încărcare într-un container.
3. Poziționați pâlnia de încărcare pe partea sa dreaptă. Apăsăți butonul de eliberare și rotiți capacul aspiratorului dozatorului de semințe în sensul acelor de ceasornic pentru a alinia fantele orificiilor cheilor cu capetele șuruburilor. Ridicați capacul.
4. Rotiți butucul discului de însămânțare în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca și a scoate discul de însămânțare.
5. Goliți dozatorul.
6. Verificați temeinic dozatorul pentru a vă asigura că sunt îndepărtate toate semințele.
7. Înlocuiți discul de însămânțare. Montați capacul aspiratorului.

## ADITIVI

Utilizarea grafitului este recomandată pentru că susține fluxul semințelor, asigură lubrifierea dozatorului de semințe și contribuie la disiparea acumulării sarcinii statice. Dintre lubrifianții semințelor uscate, grafitul este cel mai eficient și cel mai ușor de folosit și nu necesită nicio agitație mecanică

### PÂLNII DE ÎNCĂRCARE CONVENȚIONALE

Se amestecă o lingură de **grafit sub formă de pulbere** cu semințele, de fiecare dată când sunt umplute pâlniile de încărcare. Utilizarea regulată a grafitului prelungeste durata de viață a componentelor dozatorului de semințe, îmbunătățește spațierea semințelor și poate reduce acumularea de tratamente pentru semințe.

**OBSERVAȚIE: NU aplicați grafit doar în centrul pâlniei de încărcare. Se va filtra prea repede printre semințe și nu se va distribui așa de uniform cum se urmărește.**

Aplicați grafitul în jurul perimetrului exterior al pâlniei de încărcare.

### PÂLNII DE ÎNCĂRCARE ASD

Amestecați o sticlă de 1 pound (~0,5 kg) de grafit sub formă de pulbere, la fiecare umplere a pâlniei de încărcare a semințelor vrac. Grafitul trebuie adăugat în straturi, pe măsură ce sunt umplute pâlniile de încărcare a semințelor vrac. Utilizarea regulată a grafitului prelungeste durata de viață a componentelor dozatorului de semințe, îmbunătățește spațierea semințelor și poate reduce acumularea de tratamente pentru semințe.

Debitul de aplicare a lubrifianțului	
<b>Grafit</b>	
Pâlnii de încărcare convenționale	1 Tbs. (~15 ml)/Umplere pâlnie de încărcare
Pâlnii de încărcare vrac	Sticlă de 1 Pound (~0,5 kg)/pâlnie de încărcare
<b>Talc</b>	
Pâlnii de încărcare convenționale	¼" C. (~59 ml*)
Pâlnii de încărcare vrac	Sticlă de 4 Pound (~2 kg)/pâlnie de încărcare*

\*Se dublează cantitatea de talc pentru floarea soarelui.



Adăugarea grafitului pâlniei de încărcare convențională



Adăugarea grafitului pâlniei de încărcare cu umplere vrac

**OBSERVAȚIE: Poate fi necesară adăugarea de cantități suplimentare de grafit pentru a întârzia acumularea de tratamente pentru semințe pe componentele dozatorului. Ca urmare a utilizării cantităților suplimentare de grafit, poate fi necesară curățarea mai frecventă a tuburilor semințelor de monitorizare.**

Pe lângă lubrifierea cu grafit, se poate folosi ca agent de uscare un **lubrifianț pe bază de talc**. Agentul de uscare poate îmbunătăți eliberarea semințelor și/sau **poate întârzia acumularea de tratamente pentru semințe pe componentele dozatorului.**

- Umpleți pâlnia de încărcare cu ½ semințe, adăugați ¼ cupă (~59 ml) (convențional); 2 pound (~1 kg) (umplere vrac) de talc și **amestecați temeinic.**
- Finalizați umplerea pâlniei de încărcare, adăugați încă ¼ cupă (~59 ml) (convențional); 2 pound (~1 kg) (umplere vrac) de talc și **amestecați temeinic.**
- Reglați debitul de talc folosit, în funcție de necesitate, astfel încât toate semințele să fie acoperite, evitând în același timp acumularea de talc pe fundul pâlniei de încărcare.

Condițiile de umiditate și/sau semințele de dimensiuni mici cu tratament suplimentar pentru semințe pot necesita talc suplimentar pentru a păstra performanța dozatorului.

**OBSERVAȚIE: Tratamentele lichide pentru semințe sau de inoculare pot genera acumulări pe discul de însămânțare sau pe perii. Verificați frecvent densitatea corespunzătoare și/sau livrarea semințelor atunci când folosiți orice tratament lichid pentru semințe.**

Amestecați complet toate tratamentele cu semințele, conform recomandărilor producătorilor. Este posibil ca tratamentul pentru semințe aplicat deasupra semințelor după umplerea pâlniei de încărcare să nu se amestece în mod corespunzător și să provoace îmbinarea semințelor, reducând densitatea sau împiedicând dozatorul să planteze.

## SECȚIUNEA PLANTAREA SEMINTELOR DE RAPIȚĂ

**CA URMARE A POSIBILEI PIERDERI DE SEMINTE PRIN FILTRUL DE DISIPARE A AERULUI, KINZE NU RECOMANDĂ PLANTAREA SEMINTELOR DE RAPIȚĂ CU UTILAJE DE PLANTAT PREVĂZUTE CU UMLERE VRAC.**

### SETĂRILE MONITORULUI

<b>KPM III</b>	
Tipul dozatorului:	Aspirare
Roata dințată a dozatorului:	28 dinți
Tipul recoltei:	Alte semințe mici
Semințe per rev:	83
Dimensiunea semințelor:	1
Inter-plantare:	Activare

*Consultați Manualul de utilizare al monitorului electronic pentru semințe KPM III, pentru mai multe detalii.*

**OBSERVAȚIE** Stabiliți valoarea de sensibilitate la 1 pentru monitoarele Ag Leader InCommand și Integra. Consultați Manualul de utilizare a monitorului pentru mai multe informații.

**OBSERVAȚIE:** Din cauza dimensiunii mici a semințelor și a densităților mari de însămânțare, este posibil, în anumite condiții de plantare, să nu fie detectate toate semințele de senzorul de semințe al semănătoarei. Prin urmare, este posibil ca monitoarele KPM III și Ag Leader InCommand sau Integra să nu arate cu precizie însămânțarea. Poate fi necesar ca alarma monitorului aferentă preciziei plantării să fie reglată la o precizie inferioară (sau să i se oprească sonorul) ca urmare a alarmelor false privind precizia. Sunt recomandate verificări frecvente în teren.

### SETĂRILE ASPIRATORULUI

Ca urmare a dimensiunii semințelor de rapiță și a variațiilor de greutate, pot varia setările aferente plantării. Este recomandată testarea cu un stand de test Kinze T4000 pentru a verifica configurarea nivelului de aspirare și pentru a obține cea mai bună precizie de plantare. Consultați-vă distribuitorul Kinze cu privire la testare.

Setați aspirarea dorită la valoarea găsită în timpul testării (recomandat) sau utilizați valori preliminare furnizate în diagrama de mai jos.

Dacă testarea nu este disponibilă, măsurați 20-50 de mostre de semințe și aflați diametrul mediu al semințelor (cea mai mare-lățime/lungime/înălțime dimensiune a semințelor).

Viteza urmărită (km/h)	Ținta Densitatea	Aspirarea urmărită (inch (cm) de apă)		
		Intervalul diametrelor semințelor mici: 1,2- 2,0 mm (Media: 1,6 mm)	Intervalul diametrelor semințelor medii: 1,5-2,5 mm (Media: 2,0 mm)	Intervalul diametrelor semințelor mari: 1,6-3,1 mm (Media: 2,6 mm)
8	350000	4 (10)	4 (10)	6 (15)
8	500000	4 (10)	6 (15)	8 (20)
8	650000	4 (10)	8 (20)	12 (30)
8	800000	4 (10)	12 (30)	16 (40)
10	350000	4 (10)	6 (15)	8 (20)
10	500000	4 (10)	8 (20)	12 (30)
10	650000	4 (10)	10 (25)	14 (35)
10	800000	6 (15)	12 (30)	16 (40)

## ADITIVI

Rapiță

Este extrem de important să se folosească grafit pentru a neutraliza proprietățile electrostatice ale semințelor de rapiță.

Amestecați temeinic semințele de rapiță cu grafit Kinze, într-un container închis. Amestecați în continuare până când toate semințele sunt acoperite în mod uniform. Grafitul în exces va rămâne pe fundul containerului. Se recomandă pregătirea unei cantități egale de amestec semințe- grafit, pentru fiecare pâlnie de încărcare, separat. Acest lucru va contribui la monitorizarea performanței fiecărui rând, în timpul plantării.

Folosiți aproximativ 1Tbs (~15ml) de grafit per 3-4 l de semințe.

**OBSERVAȚIE: Pentru a obține cel mai bun randament, TREBUIE să se utilizeze grafit Kinze.**



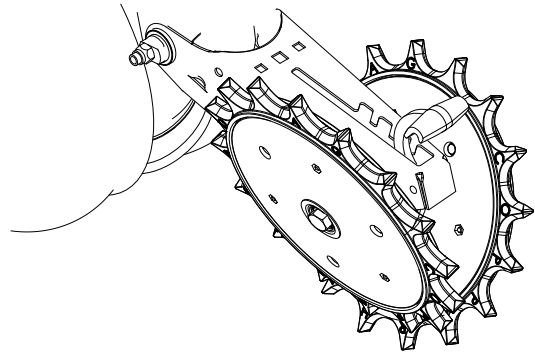
## DIAGrameLE DE DEBIT

Pentru Diagrame de debit aferente semințelor de rapiță, Consultați secțiunea „[Informatii generale privind debitul de plantare](#)” la [pagina 5-1](#) a acestui manual.

## ROATA DE ÎNCHIDERE CU PIROANE

Roțile de închidere cu piroane dărâmă peretele lateral, permițând rădăcinilor să penetreze solul. Acestea pot fi utilizate pe semănătoarele cu tracțiune și pe semănătoarele cu împingere.

Aliniați roțile de închidere cu piroane drept transversal între ele, în majoritatea orificiilor dinspre spate, de pe brațul roții de închidere. Potrivii roțile la o distanță de 1" - 1¼" (~2,5- 3,1 cm) la cel mai apropiat punct. Dacă se realizează cantități mari de profilări, montați roțile în orificiul cel mai din față. Acest lucru va reduce devierea semănătoarei.



Roata de închidere cu piroane a semănătoarei

## BRĂZDARUL PENTRU TEREN NEARAT MONTAT PE SEMĂNĂTOARE



Brăzdarele pentru teren nearat montate pe semănătoare cu lame de 1" cu bule, 1" canelate (8 caneluri) sau ¾" canelate (13 caneluri) pot fi utilizate pe semănătoarele cu tracțiune și pe semănătoarele cu împingere (prezentate canelate ¾"). Sunt necesare patru arcuri de coborâre rapid reglabile, per rând, când se utilizează brăzdarul pentru teren nearat montat pe semănătoare. Consultați „Opțiunile privind arcurile de coborâre rapid reglabile”.

Aliniați lama brăzdarului în raport cu deschizătoarele cu disc dublu ale semănătoarei. Reglați prin slăbirea a patru șuruburi de fixare, prin deplasarea brațului brăzdarului și prin strângerea a patru șuruburi de fixare. Lama brăzdarului poate fi reglată la una din cele patru setări de creștere graduală de ½", ale brațului cu furcă. Locația inițial este orificiul din vârf. Deplasați lamele, pe măsură ce se uzează, în unul dintre cele trei orificii inferioare, pentru a menține lama brăzdarului la nivelul sau ușor deasupra discurilor deschizătorului, după cum este necesar. Reglați brăzdarul sub adâncimea lamelor deschizătorului cu disc dublu în condiții de sol foarte dur, cum ar fi urmele compactate ale roților, pentru a îmbunătăți pătrunderea deschizătorului și tăierea resturilor de suprafață.

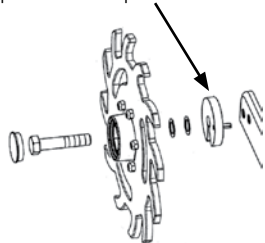
Verificați adâncimea de lucru prin așezarea utilajului de plantat pe o podea din beton nivelată și verificați relația dintre lama brăzdarului și lama deschizătorului semănătoarei. Asigurați-vă că utilajul de plantat este echilibrat și că brăzdarul este în unghi drept cu cadrul utilajului de plantat și aliniat cu deschizătorul cu disc al semănătoarei.

**OBSERVAȚIE: Strângeți organele de asamblare a axului, de ¾" la un cuplu de 120 ft-lb (~163 Nm).**

## ROȚI DE MULCI MONTATE PE BRĂZDAR

Roțile de mulci montate pe brăzdar sunt proiectate pentru a fi utilizate pe semănătoarele cu tracțiune și semănătoarele cu împingere. Sunt necesare suporturi de extensie a semănătoarei pe cele patru semănătoare centrale cu tracțiune, dacă utilajul de plantat este prevăzut cu roți de mulci montate pe brăzdare.

Apărătoare împotriva buruienilor



**OBSERVAȚIE: Deschiderea apărătoarei împotriva buruienilor trebuie să fie orientată cu fața în jos.**




Roțile de mulci se atașează brăzdarului montat pe semănătoare, cu două șuruburi cu cap și manșoane care permit semănătoarei să plutească liber. Un ax cu 2 poziții de montare poziționează roțile în poziție de interblocare sau decalate. Reglarea adâncimii se realizează cu o camă cu resort și un știft cu 11 poziții în trepte de ¼" (~6 mm). Un punct înalt al camei permite blocarea roților.


O apărătoare împotriva buruienilor pe partea interioară a fiecărei roți contribuie la prevenirea înfășurării buruienilor, care poate cauza defecțiuni premature ale rulmentului.



## PÂLNIA DE ÎNCĂRCARE PENTRU SUBSTANȚE CHIMICE GRANULARE SI ACȚIONAREA


**AVERTIZARE**

Substanțele chimice agricole pot cauza deces sau vătămări grave persoanelor, animalelor și plantelor sau pot avea efecte negative grave asupra solului, echipamentelor sau proprietății. Citiți și respectați toate etichetele și instrucțiunile producătorilor aferente substanțelor chimice și echipamentelor.



Pâlnia de încărcare pentru substanțe chimice granulare are o capacitate de 1,4 picioare cubice (~0,04 m<sup>3</sup>).

Asigurați-vă că nu pătrunde niciun obiect străin în pâlnia de încărcare atunci când este umplută. Înlocuiți capacele pâlniei de încărcare după umplere, pentru a preveni acumularea de murdărie și umiditate.

O poartă de dozare de pe partea inferioară a pâlniei de încărcare reglează debitul de aplicare. Consultați „Diagramele de debit ale insecticidelor uscate și ale erbicidelor uscate” din acest manual. Calibrați folosind instrucțiunile producătorilor substanțelor chimice.

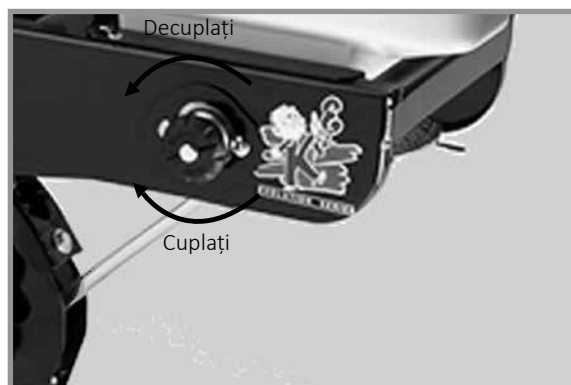


**Pâlnia de încărcare pentru substanțe chimice granulare**

Cupla acționării cuplajului pentru substanțe chimice granulare și arborele dozatorului pot fi decuplate și cuplate prin rotirea completă a butonului rotativ din spatele panoului suport al pâlniei de încărcare.

Rotiți butonul ¼ în sens invers acelor de ceasornic pentru decuplare și rotiți ¼ în sensul acelor de ceasornic pentru cuplare.

Orificiile cu fantă din panoul de susținere a pâlniei de încărcare și carcasa cuplajului permit reglarea alinierii dintre cupla de antrenare a cuplajului și arborele dozatorului.

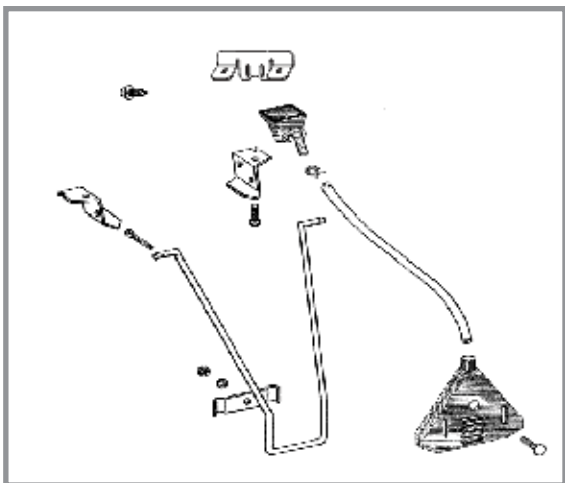


**Eliberarea acționării substanțelor chimice granulare**

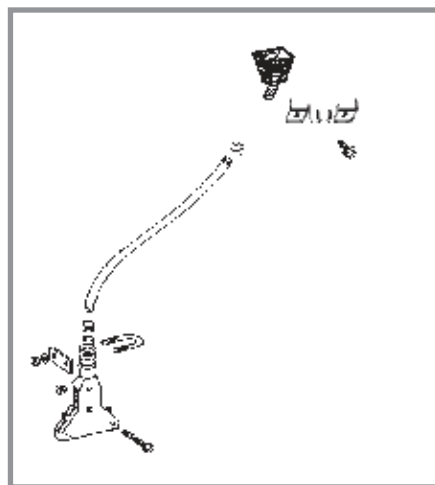
## OPȚIUNI DE ÎNTINDERE A SUBSTANȚE CHIMICE GRANULARE

Opțiunile de întindere a substanțelor chimice granulare permit o întindere de compensare a pantei de 4½" (~12 cm), plasare direct în brazdă sau o întindere spate de 14" (~36 cm).

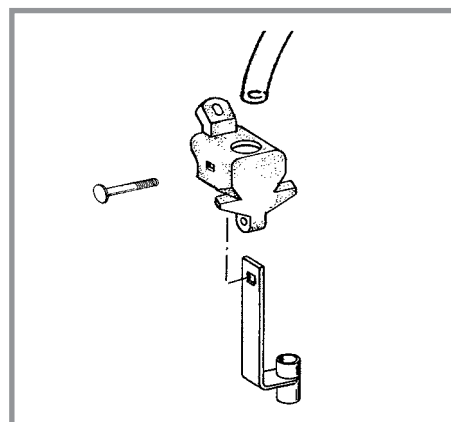
**OBSERVAȚIE:** Întinzătorul substanțelor chimice granulare, din spate, nu este compatibil cu opțiunea de discuri de acoperire/roți de presare unică.



Striere spate 14" (~36 cm)



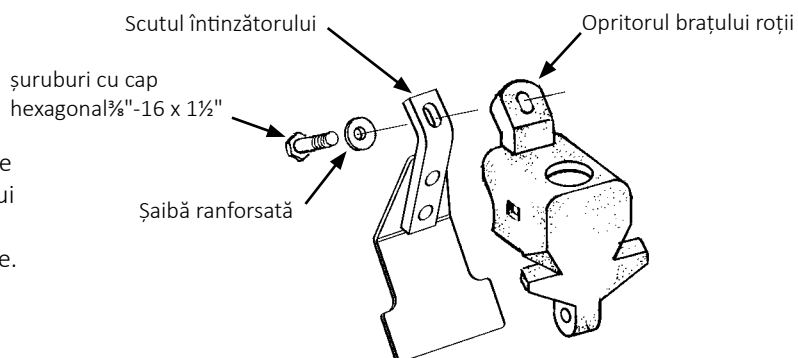
Întinzător cu compensarea pantei de 4½" (~11 cm)



Plasare direct în brazdă

## SCUTUL ÎNTINZĂTORULUI PENTRU SUBSTANȚE CHIMICE

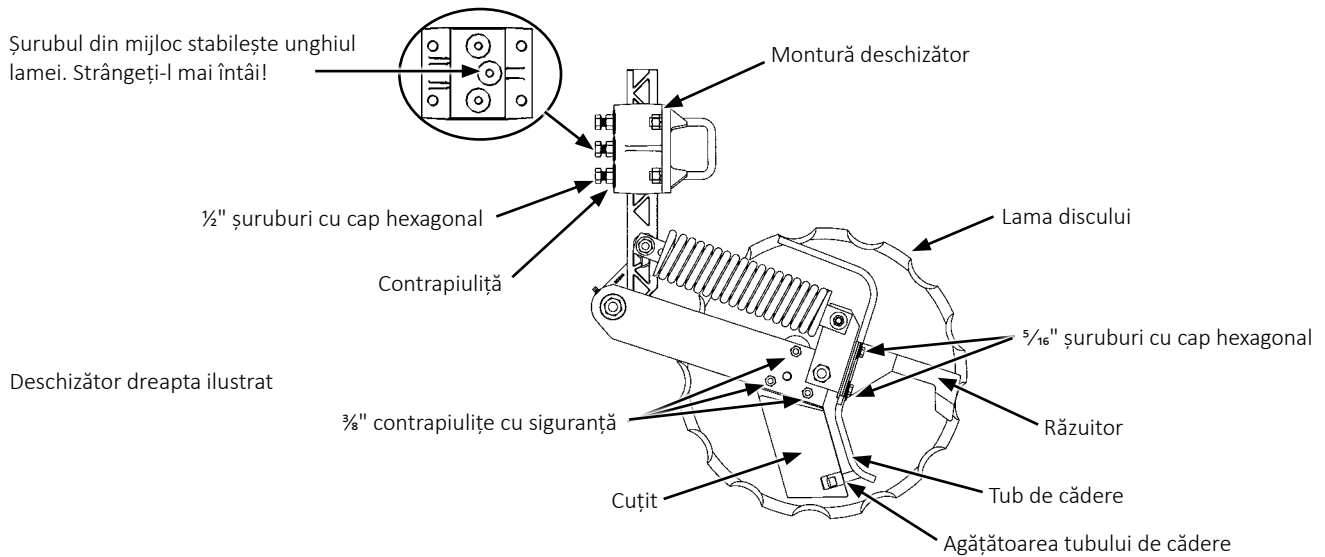
Scutul opțional al întinzătorului pentru substanțe chimice granulare este instalat pe partea de sub opritorul brațului roții pentru a împiedica reziduurile de recoltă să se acumuleze în întinzătorul de substanțe chimice granulare.



Montarea scutului întinzătorului pentru substanțe chimice

## DESCHIZĂTOARE CRESTATE CU UN SINGUR DISC

Șurubul din mijloc stabilește unghiul lamei. Strângeți-l mai întâi!



### Reglajele deschizătorului crestă cu un singur disc



#### ATENȚIE

Arcul comprimat se poate desprinde din acest ansamblu dacă se încearcă dez asamblarea sa și poate cauza vătămare. Nu demontați acest ansamblu.

Lamele discului sunt ascuțite și pot tăia, cauzând vătămări grave. Purtați mănuși când utilizați lamele discului sau când le rotiți manual.

#### NOTIFICARE

Nu loviți niciodată cuțitul cu obiecte dure. Cuțitul va fi avariat.

Dacă distanța de la cuțit la lama discului este prea mare, își pot crea drum între cuțit și lamă murdăria sau reziduurile, iar lama nu se va mai roti.

1. Reglați contactul dintre cuțit și lama discului. Slăbiți sau strângeți contrapiulițele cu siguranță, de  $\frac{3}{8}$ " pentru a regla întreaga margine de ghidare a cuțitului față de lama discului. Rotiți lama și verificați dacă opune o ușoară rezistență, fără rotire liberă. Reglați din nou cuțitul în raport cu poziția cea mai strânsă a lamei, dacă este nevoie.

**NOTIFICARE**

**Reglați tubul de cădere a lichidului în afara debitului de pământ de peste cuțit. Tubul de cădere și agățătoarea se uzează repede dacă nu sunt reglate corespunzător.**

2. Reglați răzuitorul și tubul de cădere. Deșurubați două șuruburi cu cap hexagonal, de  $\frac{5}{16}$ ". Reglați răzuitorul până când abia atinge lama discului. Reglați tubul de cădere până când acesta este centrat între cuțit și lama discului. Strângeți șuruburile. Rotiți lama și verificați dacă opune o ușoară rezistență, fără rotire liberă. Repetați în funcție de necesitate. Introduceți o pârghie plată sau o șurubelniță între cuțit și tubul de cădere deasupra agățătorii tubului. Îndoțiți cu grijă tubul până la  $\frac{1}{4}$ "-  $\frac{3}{8}$ " (~6 - 10 mm) față de lama discului.

**OBSERVAȚIE: Adâncimea maximă a lamei discului 4" (~10 cm).**

3. Reglați adâncimea lamei. Deșurubați trei șuruburi cu cap hexagonal, de  $\frac{1}{2}$ " și contrapiulițele din montura deschizătorului. Reglați ansamblul deschizătorului în sus sau în jos, până la adâncimea dorită a lamei. Strângeți mai întâi șurubul cu cap hexagonal central și contrapiulița, pentru a seta unghiul potrivit al lamei discului. Strângeți șuruburile cu cap hexagonal și piulițele rămase. Strângeți șuruburile cu cap hexagonal și piulițele rămase la un cuplu de 57 ft-lb (~77 Nm). Verificați distanța furtunului fertilizatorului și reglați în funcție de necesitate.

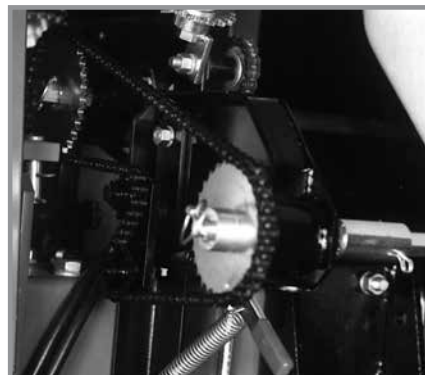
## DISPOZITIVUL DE LIVRARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI USCAT



Substanțele chimice agricole pot cauza deces sau vătămări grave persoanelor, animalelor și plantelor sau pot avea efecte negative grave asupra solului, echipamentelor sau proprietății. Citiți și respectați toate etichetele și instrucțiunile producătorilor aferente substanțelor chimice și echipamentelor.



Opțiunea pentru îngrășământ uscat instalată



Transmisia debitului de antrenare a îngrășământului

Debitul de aplicare a îngrășământului este determinat de combinația roților dințate de antrenare/antrenate de pe transmisia debitului de antrenare a îngrășământului și de poziția șnecurii în pâlniile de încărcare.



Șnecuri poziționate pentru livrare cu debit ridicat



Șnecuri poziționate pentru livrare cu debit scăzut

**OBSERVAȚIE:** Dacă se utilizează o poziție a șnecurii pentru debit mare, la o setare de debit prea scăzut, va avea loc o livrare inegală a îngrășământului.

Scoateți șuruburile de ¼" (~0,6 cm) din oțel inoxidabil, ținând șnecurile pe loc pe arbore și repositionați șnecurile pentru a modifica debitul de livrare.

O transmisie a îngrășământului este amplasată direct în fața transmisiei semănătoarei, pe partea dreaptă a utilajului de plantat și permite modificări simple și rapide ale roților dințate pentru a obține debitele dorite de aplicare a îngrășământului. Tensiunea lanțului este controlată de o rolă de ghidare cu resort, reglată cu un braț cu clichet amplasat în interiorul transmisiei. Roțile dințate pot fi schimbate cu cele de pe tija de depozitare a roților dințate, prin îndepărtarea știfturilor arborelui hexagonal. Diagramele de debit aferente îngrășământului, din secțiunea Diagrama de debit, vă vor ajuta să selectați combinațiile corecte de roți dințate.

**OBSERVAȚIE:** Realizați o verificare în teren după fiecare reglare a combinației de roți dințate, pentru a fi sigur că aplicați îngrășământul la debitul dorit.

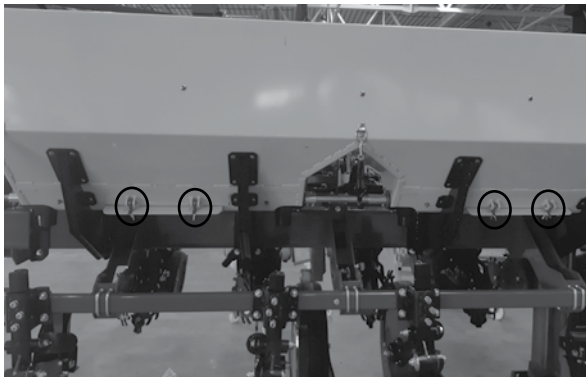
### NOTIFICARE

Amplasarea îngrășământului prea aproape de semințe sau în cantități excesive poate duce la germinare sau la distrugerea răsadurilor. Consultați-vă cu distribuitorul dumneavoastră de îngrășămintă sau cu producătorul, în ceea ce privește cantitatea și amplasarea corecte.

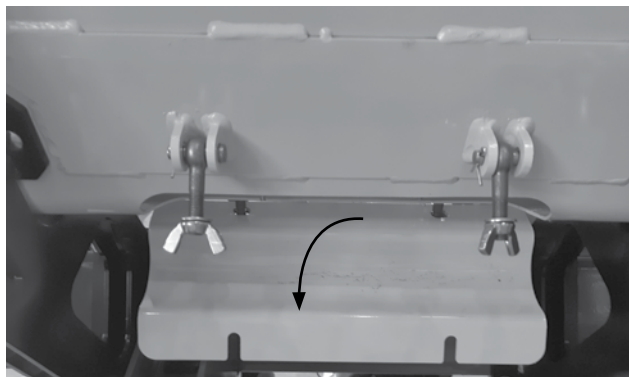
Întrucât dispozitivul de livrare a îngrășământului uscat dozează granulele în funcție de volum mai degrabă decât de greutate, pot varia considerabil diferențele în funcție de marcă și analiza îngrășământului, greutatea dozată în timpul aplicării efective. Utilizați diagrama doar ca referință. Utilizați un container pentru a colecta și a măsura aplicarea pentru o estimare mai bună.

Păstrați îngrășămintele uscate în timpul utilizării și depozitării, deoarece majoritatea îngrășămintelor absorb ușor umezeala. Pe lângă deșeuri, și depunerile de îngrășămintă lăsate în pâlnia de încărcare pot provoca corodarea metalului. Goliți pâlniile de încărcare la finalul fiecărei zile.

## CURĂȚAREA



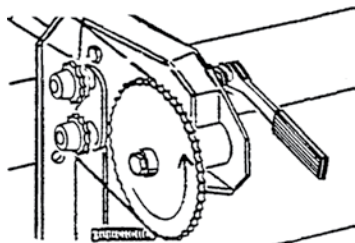
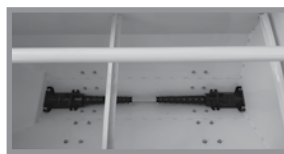
**Desfaceți șuruburile de sub pâlnia de încărcare a îngrășământului**



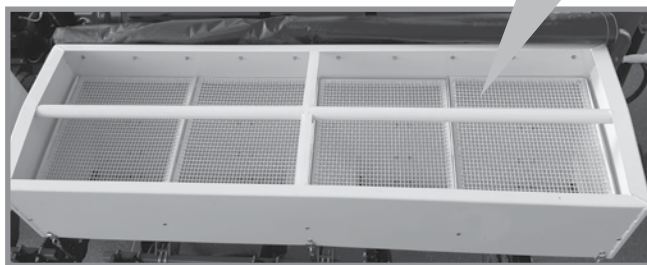
**Deschideți ușile pentru curățarea îngrășământului**

Pâniile de încărcare cu îngrășământ uscat sunt ușor de curățat. Desfaceți șuruburile de sub pâniile de încărcare și deschideți ușile pentru curățarea îngrășământului.

La finalul sezonului de plantare sau când dispozitivul de livrare a îngrășământului nu va mai fi utilizat pentru o perioadă de timp, pâniile de încărcare trebuie demontate, curățate, iar suprafețele din metal trebuie tratate împotriva ruginii. Scoateți știftul cu cui spintecat, de ¼" și rulmentul, de pe unul din capetele arborelui. Trageți ansamblul șnecului din capătul opus al pâlniei de încărcare. Scoateți șuruburile cu cap din oțel inoxidabil de pe pivotul șnecului și scoateți toate componentele șnecului pentru a fi curățate. Înainte de reasamblare, tratați toate componentele împotriva ruginii. Remontați jumătățile de șnec în poziția pentru debit scăzut sau ridicat.



**Direcția de transmisie a rotației**



**Montarea șnecului**

Traectoria substanțelor chimice trebuie să fie dinspre centru către exteriorul pâlniei de încărcare.

**OBSERVAȚIE: Montați ansamblul șnecului astfel încât traiectoria materialului să fie către deschiderile exterioare din pâlnia de încărcare, atunci când șneurile se rotesc în direcția în care virează în timpul funcționării.**

Glisați ansamblul șnecului prin carcasa ieșirii, în pâlnia de încărcare. Fixați-l prin reinstalarea rulmentului și știftului cu cui spintecat. Rotirea arborelui în direcția arătată pentru a observa dacă spiralele de pe șnec (traiectoria) se deplasează înspre capetele pâlniei de încărcare. Dacă nu, scoateți ansamblul șnecului, rotiți 180° și reinstalați.

**OBSERVAȚIE: Lubrifierea frecventă a rulmenților șnecului este extrem de importantă pentru a asigura rotirea liberă a șneurilor. Verificați „Lubrifierea” la pagina 6-1**

Asigurați-vă că șneurile se rotesc liber. Dacă nu, slăbiți șuruburile de fixare de 5/16" din carcasele de ieșire, rotiți șnecul de câteva ori și restrângeți șuruburile de fixare. Acest lucru permite realinierea carcaselor și șneurilor.

**OBSERVAȚIE: Nu utilizați dispozitivul de livrare a îngrășământului fără ca ecranele șneurilor să fie fixate.**

Montați ecranele șneurilor deasupra șneurilor și fixați cu două bride tip ac de păr în fiecare pâlnie de încărcare.

## DISPOZITIVUL DE LIVRARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID

**AVERTIZARE**

Substanțele chimice agricole pot cauza deces sau vătămări grave persoanelor, animalelor și plantelor sau pot avea efecte negative grave asupra solului, echipamentelor sau proprietății. Citiți și respectați toate etichetele și instrucțiunile producătorilor aferente substanțelor chimice și echipamentelor.

**ATENȚIE**

Umplerea în exces a rezervorului poate cauza sifonare, prăbușirea cisternei, vătămare corporală și deteriorarea bunurilor și echipamentelor. Nu umpleți în exces rezervorul. Nu lăsați utilajul de plantat nesupravegheat în timpul umplerii rezervorului. Închideți supapa de umplere și deschideți capacul rezervorului dacă are loc sifonarea. Respectați toate instrucțiunile producătorilor privind acordarea primului ajutor, curățarea și manipularea.



Opțiunea pentru îngrășământ lichid instalată



Supapa de control

**OBSERVAȚIE:** Sunt disponibile supape de control opționale pentru debit scăzut, spre a fi instalate în linie între pompa de compresie sau pompa cu piston pentru îngrășământul lichid și deschizătoare, pentru a asigura o distribuție egală a produsului la debite scăzute. Supapele de control elimină și buclele anti-sifon.

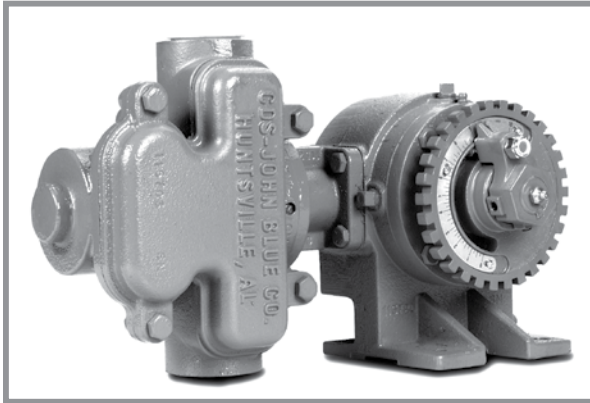
**NOTIFICARE**

Amplasarea îngrășământului prea aproape de semințe sau în cantități excesive poate duce la germinare sau la distrugerea răsadurilor. Consultați-vă cu distribuitorul dumneavoastră de îngrășăminte sau cu producătorul, în ceea ce privește cantitatea și amplasarea corecte.

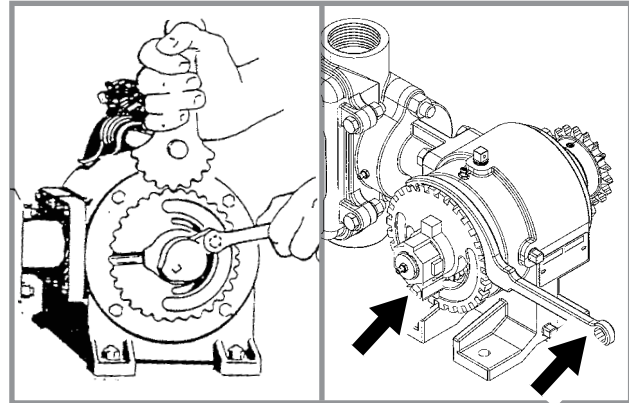


## POMPĂ CU PISTON OPȚIONALĂ

**OBSERVAȚIE:** Păstrați manualele furnizate cu pompa și cu separatorul de flux împreună cu acest manual.



Pompa pistonului



Reglarea debitului de livrare

**OBSERVAȚIE:** Diagrama debitului de livrare din secțiunea Diagramei de debit a acestui manual furnizează doar debitele de aplicare aproximative consultați [„Debitele de aplicare a îngrășămintelor lichide cu pompa cu piston litri per hectar”](#) la pagina 5-15. Livrarea variază în funcție de temperatură și îngrășământ.

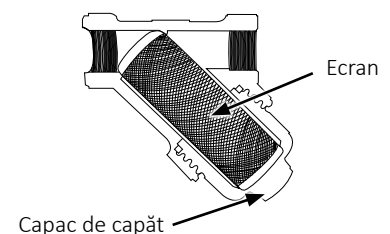
Slăbiți contrapiulița de siguranță, de  $\frac{3}{8}$ ", care asigură brațul cu indicator și roțiți flanșa scalară cu ajutorul cheii de reglare până când indicatorul depășește setarea dorită a scalei. Strângeți contrapiulița de siguranță, de  $\frac{3}{8}$ ". NU STRÂNGEȚI PREA TARE.

**OBSERVAȚIE:** Verificați în mod periodic debitul aferent tuturor rândurilor. Debitul stabilit este livrat rândurilor rămase, dacă una sau mai multe linii sunt conectate.

## CURĂȚAREA

Curățați temeinic cu apă rezervoarele, furtunurile și pompele dozatoare, la finalul sezonului de plantare sau înainte de o perioadă prelungită de neutilizare. Nu permiteți îngrășămintelor să cristalizeze din cauza temperaturilor scăzute sau a evaporării.

La utilajele prevăzute cu pompă cu piston, scoateți și curățați zilnic filtrul amplasat între pompa cu piston și supapa cu bilă. Scoateți capacul de capăt pentru a curăța sita. Consultați [„Depozitarea pompei cu piston”](#) la pagina 6-30.





**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**

## INFORMAȚII GENERALE PRIVIND DEBITUL DE PLANTARE

### NOTIFICARE

Combi-națiile de roți dințate din aceste diagrame sunt pentru condiții medii. Pot fi necesare modificări ale combinațiilor de roți dințate, pentru a obține densitatea de plantare dorită. **EFFECTUATI ÎNTOTDEAUNA VERIFICĂRI ÎN TEREN, PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ PLANTAȚI LA DEBITUL DORIT.**

### NOTIFICARE

Aditivii semințelor, adăugați în pâlnia de încărcare, pot afecta eficiența dozatorului de semințe prevăzut cu distribuire mecanică și pot grăbi uzura.

**OBSERVAȚIE:** Dimensiunea și forma semințelor pot afecta debitul de plantare.

**OBSERVAȚIE:** Nu se pot aplica toate spațierile de rând enumerate tuturor utilajelor de plantat, de orice dimensiune.

**OBSERVAȚIE:** Viteza de peste 6,0 MPH (~10 km/h) poate afecta în mod negativ spațierea semințelor.

### MECANIC

#### Dozator cu distribuire mecanică pentru boabe de porumb

Categoriile mai mari plantează, în general, mai precis la limita superioară a intervalului de viteză la sol, decât categoriile mai mici. Vitezele mai mari decât cele optime pot duce la creșterea debitului de populare sau la o incidență sporită de dublare, în special în cazul semințelor mici. Cel mai potrivit pentru plantare precisă la viteză optimă este bobul de porumb rotund de dimensiune medie.

#### Dozator cu distribuire mecanică pentru semințele de floarea soarelui pentru ulei

Categoriile mai mari plantează, în general, mai precis la limita superioară a intervalului de viteză la sol, decât categoriile mai mici. Vitezele mai mari decât cele optime pot duce la creșterea debitului de populare sau la o incidență sporită de dublare, în special în cazul semințelor mici. Dimensiunile Nr. 3 și/sau Nr. 4 ale semințelor de floarea soarelui pentru ulei sunt recomandate spre a fi folosite în dozatoarele prevăzute cu distribuire mecanică pentru semințe de floarea soarelui pentru ulei. Dimensiunile Nr. 1 și/sau Nr. 2 ale semințelor de floarea soarelui pentru cofetărie sunt recomandate spre a fi folosite în dozatoarele prevăzute cu distribuire mecanică pentru boabele de porumb.

#### Dozatorul de semințe cu perie (boabe de soia, sorg milo/granule, bumbac extras din linters tratat cu acid)

Diagramele de debit sunt exprimate în semințe per hectar, iar spațierea semințelor în centimetri, rotunjiți la cea mai apropiată zecime de centimetru. Din cauza gamei variate de dimensiuni ale semințelor, nu se recomandă ca metodă de selectare a setărilor transmisiei, kilograme per hectar. Volumul de semințe de dimensiuni mai mici, per hectar, poate fi sub cel așteptat, iar volumul semințelor mari, per hectar, poate fi peste cel așteptat. Pentru a stabili numărul de kilograme per hectar, folosiți formula dată la [„Pregătirea anvelopelor” la pagina 2-2](#).

**OBSERVAȚIE:** Viteza de plantare poate afecta debitul efectiv al însămânțării. Efectuați o verificare în teren și reglați configurarea transmisiei pentru a obține distribuirea de semințe dorită.

Continuare pe pagina următoare.

Debit standard (1 la 1)- Roată dințată de antrenare cu 17 dinți

La plantarea rândurilor de 70 cm, folosind dozatoare de semințe cu perie, cu roată dințată cu 17 dinți cu debit standard (1 la 1), utilizați diagramele de la pagina 5-4, 5-6 și 5-7. La plantarea rândurilor de 35 cm folosind roată dințată cu 17 dinți, utilizați diagrama de la pagina 5-5.

Debit pe jumătate (2 la 1)- Roată dințată de antrenare cu 34 dinți

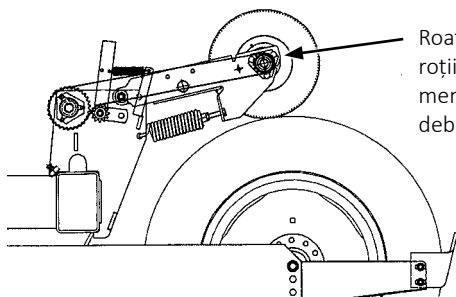
Când se utilizează o roată dințată cu 34 de dinți cu jumătate de pas (2 la 1), cu dozatoarele de semințe cu perie, debitul de însămânțare este de aproximativ 50% din indicațiile diagramelor. **Acționarea cu jumătate de pas (2 la 1) se recomandă numai atunci când se utilizează unități de împingere cu scindarea rândului, iar densitatea dorită scade sub cea indicată de diagramele debitului de plantare.**

**ASPIRARE**

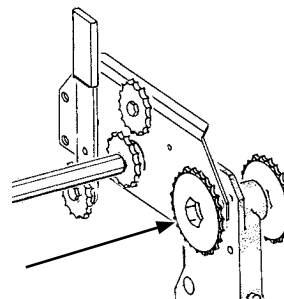
**OBSERVAȚIE:** Toate titlurile diagramelor includ trimiteri privind roata dințată de antrenare a roții, acționată prin contact.

**OBSERVAȚIE:** NU UTILIZAȚI roți dințate cu 44 de dinți (discuri pentru boabe de soia cu 60 de celule) cu îngrășământ uscat.

**OBSERVAȚIE:** Roțile dințate de antrenare cu 15, 19 și 30 de dinți NU sunt aplicabile tuturor diagramelor de debit. Verificați titlurile diagramelor pentru a vă asigura că este selectată diagrama de debit corespunzătoare. Roțile dințate cu 15 și 19 dinți necesită utilizarea lanțului nr. 40 cu 116 pași, iar roata cu 30 de dinți necesită utilizarea lanțului nr. 40 cu 124 de pași.



Roata dințată de antrenare a roții, acționată prin contact, este menționată în titlul diagramei de debit.



Roata dințată antrenată de schimbătorul de mers este menționată în titlul diagramei de debit.

**DEBITELE DE PLANTARE PENTRU DOZATOARELE DE SEMINȚE PREVĂZUTE CU DISTRIBUIRE MECANICĂ (ACȚIONARE STANDARD) NR. APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR PENTRU O LĂȚIME A RÂNDULUI DE 70 CM**

Rânduri de 70 cm	Roți dințate de transmisie		Recom. Intervalul de viteză (km/h)	Spațierea medie a semințelor în centimetri
	De antrenare	Antrenate		
43539	17	28	între 6 și 10	32,7
45150	17	27	între 6 și 10	31,7
46888	17	26	între 6 și 10	30,4
48661	19	28	între 6 și 10	29,4
48763	17	25	între 6 și 10	29,2
50463	19	27	între 6 și 10	28,1
50794	17	24	între 6 și 10	28,1
52402	19	26	între 6 și 10	27,1
53002	17	23	între 6 și 10	26,9
54500	19	25	între 6 și 10	26,1
56768	19	24	între 6 și 10	25,1
58904	23	28	între 6 și 10	24,1
59237	19	23	între 6 și 10	24,1
61085	23	27	între 6 și 10	23,3
61465	24	28	între 6 și 10	23,3
63436	23	26	între 6 și 10	22,6
63743	24	27	între 6 și 10	22,3
64025	25	28	între 6 și 10	22,3
64163	17	19	între 6 și 10	22,3
65973	23	25	între 6 și 10	21,5
66194	24	26	între 6 și 10	21,5
66398	25	27	între 6 și 10	21,5
66589	26	28	între 6 și 10	21,3
68722	23	24	între 6 și 10	20,8
68840	24	25	între 6 și 10	20,8
68951	25	26	între 6 și 10	20,8
69053	26	27	între 6 și 10	20,5
69150	27	28	între 6 și 10	20,5
71711	23	23	între 6 și 10	19,8
74366	28	27	între 6 și 10	19,3
74468	27	26	între 6 și 10	19,3
74699	25	24	între 6 și 10	19,0
74828	24	23	între 6 și 10	19,0
77225	28	26	între 6 și 10	18,5
77445	27	25	între 6 și 10	18,5
77946	25	23	între 6 și 10	18,3
80146	19	17	între 6 și 10	17,7
80316	28	25	între 6 și 10	17,7
80673	27	24	între 6 și 10	17,7
81063	26	23	între 6 și 10	17,7
83662	28	24	între 5 și 10	17,0
84181	27	23	între 5 și 10	17,0
86806	23	19	între 5 și 9	16,5
87299	28	23	între 5 și 9	16,5
90580	24	19	între 3 și 5,5	15,7
94354	25	19	între 4 și 8	15,2
97020	23	17	între 4 și 8	14,7
98128	26	19	între 4 și 8	14,4
101238	24	17	între 4 și 8	14,2
101902	27	19	între 4 și 8	13,9
105456	25	17	între 5 și 7	13,4
105679	28	19	între 5 și 7	13,4
109673	26	17	între 5 și 7	12,9
113891	27	17	între 5 și 7	12,4
118109	28	17	între 5 și 7	12,2

**OBSERVAȚIE:** Consultați „Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.

**DEBITELE DE PLANTARE PENTRU DOZATOARELE DE SEMINȚE CU PERIE (ACȚIONARE STANDARD)  
NR. APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR PENTRU O LĂȚIME A RÂNDULUI DE 70 CM**

Roți dințate de transmisie		60 celule Semințe de soia sau Sorg milo/granulat de randament înalt	Spațierea medie a semințelor în centimetri	48 celule Specialitate boabe de soia sau bumbac extras din linters tratat cu acid de randament înalt	Spațierea medie a semințelor în centimetri	Intervalul de viteză (km/h)
De antrenare Antrenate						
17	28	217690	6,6	174151	8,1	între 3 și 13
17	27	225754	6,3	180604	7,8	între 3 și 13
17	26	234437	6,0	187549	7,6	între 3 și 13
19	28	243301	5,8	194640	7,3	între 3 și 13
19	27	252312	5,5	201849	7,1	între 3 și 13
17	24	253971	5,5	203178	7,1	între 3 și 13
17	23	265014	5,3	212011	6,8	între 3 și 13
19	25	272497	5,3	217996	6,6	între 3 și 13
19	24	283851	5,0	227080	6,6	între 3 și 13
23	28	294522	4,8	235618	6,0	între 3 și 13
19	23	296192	4,8	236955	6,0	între 3 și 13
24	28	307329	4,5	245864	5,8	între 3 și 13
24	27	318710	4,5	254967	5,5	între 3 și 13
17	19	320808	4,5	256645	5,5	între 3 și 13
24	26	330968	4,3	264774	5,3	între 3 și 13
26	28	332939	4,3	266350	5,3	între 3 și 13
24	25	344208	4,0	275367	5,0	între 3 și 13
26	27	345270	4,0	276217	5,0	între 3 și 13
23	23	358550	4,0	286840	5,0	între 3 și 13
27	26	372339	3,8	297871	4,8	între 3 și 13
24	23	374138	3,8	299310	4,8	între 3 și 13
25	23	389726	3,5	311781	4,5	între 3 și 13
19	17	400731	3,5	320585	4,5	între 3 și 13
27	24	403367	3,5	322694	4,3	între 3 și 13
28	24	418307	3,3	334645	4,3	între 3 și 13
23	19	434032	3,3	347226	4,0	între 3 și 13
28	23	436493	3,3	349195	4,0	între 3 și 13
24	19	452905	3,0	362321	4,0	între 3 și 13
25	19	471774	3,0	377420	3,8	între 3 și 13
23	17	485095	3,0	388075	3,8	între 3 și 13
26	19	490647	2,7	392519	3,5	între 3 și 11
27	19	509517	2,7	407614	3,5	între 3 și 11
28	19	528389	2,7	422710	3,3	între 3 și 11
26	17	548370	2,5	438696	3,3	între 3 și 11
27	17	569461	2,2	455570	3,0	între 3 și 11
28	17	590550	2,2	472441	3,0	între 3 și 11

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.](#)

**OBSERVAȚIE:** Ratele de reducere a antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) sunt de aproximativ 50% din numerele date.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.

**DEBITELE DE PLANTARE PENTRU DOZATOARELE DE SEMINȚE CU PERIE (ACȚIONARE STANDARD) NR. APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR PENTRU O LĂȚIME A RÂNDULUI DE 35 CM**

Roți dințate de transmisie		60 celule Semințe de soia sau sorg milo/granulat de randament înalt	Spațierea medie a semințelor în centimetri	48 celule Specialitate boabe de soia sau bumbac extras din linters tratat cu acid de randament înalt	Spațierea medie a semințelor în centimetri	Intervalul de viteză (km/h)
De antrenare Antrenate						
17	28	435379	6,6	348.301	8,1	între 3 și 13
17	27	451508	6,3	361.208	7,8	între 3 și 13
17	26	468874	6,0	375.098	7,6	între 3 și 13
19	28	486601	5,8	389.280	7,3	între 3 și 13
19	27	504623	5,5	403.698	7,1	între 3 și 13
17	24	507943	5,5	406.355	7,1	între 3 și 13
17	23	530027	5,3	424.023	6,8	între 3 și 13
19	25	544994	5,3	435.993	6,6	între 3 și 13
19	24	567702	5,0	454.160	6,6	între 3 și 13
23	28	589044	4,8	471.236	6,0	între 3 și 13
19	23	592385	4,8	473.910	6,0	între 3 și 13
24	28	614657	4,5	491.728	5,8	între 3 și 13
24	27	637419	4,5	509.933	5,5	între 3 și 13
17	19	641616	4,5	513.290	5,5	între 3 și 13
24	26	661935	4,3	529.548	5,3	între 3 și 13
26	28	665879	4,3	532.701	5,3	între 3 și 13
24	25	688415	4,0	550.734	5,0	între 3 și 13
26	27	690540	4,0	552.434	5,0	între 3 și 13
23	23	717100	4,0	573.679	5,0	între 3 și 13
27	26	744677	3,8	595.742	4,8	între 3 și 13
24	23	748276	3,8	598.620	4,8	între 3 și 13
25	23	779452	3,5	623.561	4,5	între 3 și 13
19	17	801461	3,5	641.169	4,5	între 3 și 13
27	24	806733	3,5	645.387	4,3	între 3 și 13
28	24	836613	3,3	669.289	4,3	între 3 și 13
23	19	868064	3,3	694.451	4,0	între 3 și 13
28	23	872986	3,3	698.389	4,0	între 3 și 13
24	19	905809	3,0	724.643	4,0	între 3 și 13
25	19	943548	3,0	754.840	3,8	între 3 și 13
23	17	970189	3,0	776.149	3,8	între 3 și 13
26	19	981293	2,7	785.037	3,5	între 3 și 11
27	19	1019033	2,7	815.228	3,5	între 3 și 11
28	19	1056778	2,7	845.420	3,3	între 3 și 11
26	17	1096739	2,5	877.392	3,3	între 3 și 11
27	17	1138922	2,2	911.140	3,0	între 3 și 11
28	17	1181100	2,2	944.882	3,0	între 3 și 11

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.](#)

**OBSERVAȚIE:** Ratele de reducere a antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) sunt de aproximativ 50% din numerele date.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.

**DEBITELE DE PLANTARE PENTRU DOZATOARELE DE SEMINȚE CU PERIE (ACȚIONARE STANDARD)  
NR. APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR PENTRU O LĂȚIME A RÂNDULUI DE 70 CM**

Roți dințate de transmisie		36 celule Bumbac mare extras din linters tratat cu acid	Spațierea medie a semințelor în centimetri	30 celule Sorg milo/granulat sau Bumbac extras din linters tratată cu acid	Spațierea medie a semințelor în centimetri	Intervalul de viteză (km/h)
De antrenare	Antrenate					
17	28	130614	10,9	108845	13,2	între 3 și 13
17	27	135454	10,6	112877	12,7	între 3 și 13
17	26	140661	10,1	117219	12,1	între 3 și 13
19	28	145979	9,9	121652	11,6	între 3 și 13
19	27	151386	9,3	126157	11,4	între 3 și 13
17	24	152384	9,3	126986	11,1	între 3 și 13
17	23	159009	8,8	132508	10,6	între 3 și 13
19	25	163499	8,8	136250	10,4	între 3 și 13
19	24	170310	8,3	141926	10,1	între 3 și 13
23	28	176714	8,1	147262	9,5	între 3 și 13
19	23	177715	8,1	148096	9,5	între 3 și 13
24	28	184397	7,6	153664	9,3	între 3 și 13
24	27	191226	7,3	159356	8,8	între 3 și 13
17	19	192485	7,3	160403	8,8	între 3 și 13
24	26	198581	7,1	165484	8,6	între 3 și 13
26	28	199764	7,1	166468	8,6	între 3 și 13
24	25	206511	6,8	172104	8,3	între 3 și 13
26	27	207161	6,8	172634	8,3	între 3 și 13
23	23	215129	6,6	179275	7,8	între 3 și 13
27	26	223403	6,3	186169	7,6	între 3 și 13
24	23	224482	6,3	187068	7,6	între 3 și 13
25	23	233835	6,0	194863	7,3	între 3 și 13
19	17	240438	5,8	200367	7,1	între 3 și 13
27	24	242020	5,8	201685	7,1	între 3 și 13
28	24	250983	5,5	209155	6,8	între 3 și 13
23	19	260419	5,5	217017	6,6	între 3 și 13
28	23	261896	5,3	218247	6,6	între 3 și 13
24	19	271744	5,3	226451	6,3	între 3 și 13
25	19	283066	5,0	235887	6,0	între 3 și 13
23	17	291138	4,8	242547	5,8	între 3 și 13
26	19	294388	4,8	245323	5,8	între 3 și 11
27	19	305709	4,5	254760	5,5	între 3 și 11
28	19	317034	4,5	264193	5,3	între 3 și 11
26	17	329023	4,3	274184	5,3	între 3 și 11
27	17	341676	4,0	284731	5,0	între 3 și 11
28	17	354330	4,0	295275	4,8	între 3 și 11

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.](#)

**OBSERVAȚIE:** Ratele de reducere a antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) sunt de aproximativ 50% din numerele date.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.

## DEBITELE DE PLANTARE PENTRU DOZATOARELE DE SEMINȚE CU PERIE (ACȚIONARE STANDARD) NR. APROXIMATIV DE MOVILIȚE/HECTAR PENTRU O LĂȚIME A RÂNDULUI DE 70 CM

Din cauza variațiilor dimensiunilor semințelor de bumbac, dozatoarele prevăzute cu 12 celule de discuri de bumbac extras din linters tratat cu acid plantează între 3 și 6 semințe per celulă. Alegeți discul corespunzător intervalului de dimensiuni ale semințelor care urmează să fie plantate.

*Pentru a stabili configurarea transmisiei utilajului de plantat, stabiliți spațierea dorită a movilițelor și selectați coeficientul de transmisie cel mai apropiat de spațierea movilițelor, în centimetri, din diagramă. Pentru a micșora densitatea, măriți spațierea. Pentru a mări densitatea, micșorați spațierea.*

*Pentru a stabili densitatea per hectar, stabiliți numărul mediu de semințe per moviliță și numărul de movilițe per hectar efectuând o verificare în teren. Măsurați 1/1000 dintr-un hectar (1/10 hectar = Lungimea rândului 14,28 metri pentru lățimi de rând de 70 cm). Înmulțiți numărul mediu de semințe per moviliță cu numărul de movilițe per hectar. Exemplu: 4 semințe per moviliță x (13 movilițe x 1000) = 52000.*

Roți dințate de transmisie		NUMĂRUL MOVILIȚELOR PER HECTAR 12 celule de bumbac extras din linters tratat cu acid, în pantă	Spațierea medie a movilițelor în centimetri	Interval viteză (km/h)
De antrenare	Antrenate			
		<b>Rânduri de 70 cm</b>		
17	28	43539	32,7	între 3 și 13
17	27	45150	31,7	între 3 și 13
17	26	46888	30,4	între 3 și 13
19	28	48661	29,4	între 3 și 13
19	27	50463	28,1	între 3 și 13
17	24	50794	28,1	între 3 și 13
17	23	53002	26,9	între 3 și 13
19	25	54500	26,1	între 3 și 13
19	24	56771	25,1	între 3 și 13
23	28	58904	24,1	între 3 și 13
19	23	59237	24,1	între 3 și 13
24	28	61465	23,3	între 3 și 13
24	27	63743	22,3	între 3 și 13
17	19	64163	22,3	între 3 și 13
24	26	66194	21,5	între 3 și 13
26	28	66589	21,3	între 3 și 13
24	25	68840	20,8	între 3 și 13
26	27	69053	20,5	între 3 și 13
23	23	71711	19,8	între 3 și 13
27	26	74468	19,3	între 3 și 13
24	23	74828	19,0	între 3 și 13
25	23	77946	18,2	între 3 și 13
19	17	80146	17,7	între 3 și 13
27	24	80673	17,7	între 3 și 13
28	24	83662	17,0	între 3 și 13
23	19	86806	16,5	între 3 și 13
28	23	87299	16,5	între 3 și 13
24	19	90580	15,7	între 3 și 13
25	19	94354	15,2	între 3 și 13
23	17	97020	14,7	între 3 și 13
26	19	98128	14,4	între 3 și 11
27	19	101902	13,9	între 3 și 11
28	19	105679	13,4	între 3 și 11
26	17	109673	12,9	între 3 și 11
27	17	113891	12,4	între 3 și 11
28	17	118109	12,1	între 3 și 11

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.](#)

**OBSERVAȚIE:** Ratele de reducere a antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) sunt de aproximativ 50% din numerele date.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.



**DEBITE DE PLANTARE PENTRU ROATA DINȚATĂ DE ANTRENARE A ROȚII ACȚIONATĂ PRIN CONTACT, CU 15 DINȚI CU DISC CU 40 DE CELULE PENTRU PORUMB/ FLOAREA SOARELUI, PENTRU DOZATORUL CU ASPIRARE  
KIT-UL INSTALAT AL ROȚII DINȚATE CU 34 DE DINȚI CU JUMĂTATE DE PAS  
NUMĂR APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR**

Rânduri de 70 cm (Semințe/hectar)	Roți dințate de transmisie		Recom. Viteza (km/h)	Spațierea medie (cm)
	De antrenare	Antrenate		
40550	15*	30*	între 6 și 10	35,2
43447	15*	28	între 6 și 10	32,9
45056	15*	27	între 6 și 10	31,7
45957	17	30*	între 6 și 10	31,1
46789	15*	26	între 6 și 10	30,5
48660	15*	25	între 6 și 10	29,4
49241	17	28	între 6 și 10	29,0
51063	17	27	între 6 și 10	28,1
53028	17	26	între 6 și 10	27,0
55033	19	28	între 6 și 10	26,1
55149	17	25	între 6 și 10	25,8
57071	19	27	între 6 și 10	24,9
57445	17	24	între 6 și 10	24,9
59265	19	26	între 6 și 10	24,0
59943	17	23	între 6 și 10	23,8
61637	19	25	între 6 și 10	23,1
64202	19	24	între 6 și 10	22,2
66618	23	28	între 6 și 10	21,3
66995	19	23	între 6 și 10	21,3
69085	23	27	între 6 și 10	20,7
69514	24	28	între 6 și 10	20,7
71744	23	26	între 6 și 10	20,0
72090	24	27	între 6 și 10	19,8
72410	25	28	între 6 și 10	19,8
72565	17	19	între 6 și 10	19,8
74612	23	25	între 6 și 10	19,1
74862	24	26	între 6 și 10	19,1
75093	25	27	între 6 și 10	19,1
75309	26	28	între 6 și 10	18,9
77721	23	24	între 6 și 10	18,4
77855	24	25	între 6 și 10	18,4
77980	25	26	între 6 și 10	18,4
78096	26	27	între 6 și 10	18,2
78205	27	28	între 6 și 10	18,2
81101	23	23	între 6 și 10	17,5
84104	28	27	între 6 și 10	17,1
84220	27	26	între 6 și 10	17,1
84481	25	24	între 6 și 10	16,8
84627	24	23	între 6 și 10	16,8
87338	28	26	între 6 și 10	16,4
87587	27	25	între 6 și 10	16,4
88153	25	23	între 6 și 10	16,2
90642	19	17	între 6 și 10	15,7
90833	28	25	între 6 și 10	15,7
91238	27	24	între 6 și 10	15,7
91679	26	23	între 6 și 10	15,7
94618	28	24	între 6 și 10	15,0
95205	27	23	între 6 și 10	15,0
98174	23	19	între 6 și 10	14,6
98731	28	23	între 6 și 10	14,6
102442	24	19	între 6 și 10	13,9
106710	25	19	între 6 și 10	13,5
109725	23	17	între 6 și 10	13,0
110978	26	19	între 6 și 10	12,8
114495	24	17	între 6 și 10	12,6
115247	27	19	între 6 și 10	12,4
119265	25	17	între 6 și 10	11,9
119518	28	19	între 6 și 10	11,9
124035	26	17	între 6 și 10	11,5
128806	27	17	între 6 și 10	11,0
133576	28	17	între 6 și 10	10,8

**DEBITE DE PLANTARE PENTRU ROATA DINȚATĂ DE ANTRENARE A ROȚII ACȚIONATĂ PRIN CONTACT,  
CU 15 DINȚI CU DISC CU 120 DE CELULE  
PENTRU BOABE DE SOIA, PENTRU DOZATORUL CU ASPIRARE  
KIT-UL INSTALAT AL ROȚII DINȚATE CU 17 DE DINȚI CU DEBIT STANDARD  
NUMĂR APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR**

Rânduri de 70 cm (Semințe/hectar)	Rânduri de 35 cm (Semințe/hectar)	Roți dințate de transmisie		Recom. Viteza (km/h)	Spațierea medie (cm)
		De antrenare	Antrenate		
243301	486602	15*	30*	între 6 și 10	5,9
260679	521358	15*	28	între 6 și 10	5,5
270334	540668	15*	27	între 6 și 10	5,3
275741	551482	17	30*	între 6 și 10	5,2
280731	561462	15*	26	între 6 și 10	5,1
291961	583922	15*	25	între 6 și 10	4,9
295444	590888	17	28	între 6 și 10	4,8
306377	612754	17	27	între 6 și 10	4,7
318169	636338	17	26	între 6 și 10	4,5
330197	660394	19	28	între 6 și 10	4,3
330891	661782	17	25	între 6 și 10	4,3
342427	684854	19	27	între 6 și 10	4,2
344672	689344	17	24	între 6 și 10	4,2
355587	711174	19	26	între 6 și 10	4,0
359658	719316	17	23	între 6 și 10	4,0
369825	739650	19	25	între 6 și 10	3,9
385212	770424	19	24	între 6 și 10	3,7
399705	799410	23	28	între 6 și 10	3,6
401968	803936	19	23	între 6 și 10	3,6
414508	829016	23	27	între 6 și 10	3,4
417082	834164	24	28	între 6 și 10	3,4
430461	860922	23	26	între 6 și 10	3,3
432542	865084	24	27	între 6 și 10	3,3
434459	868918	25	28	între 6 și 10	3,3
435390	870780	17	19	între 6 și 10	3,3
447674	895348	23	25	între 6 și 10	3,2
449171	898342	24	26	între 6 și 10	3,2
450558	901116	25	27	între 6 și 10	3,2
451854	903708	26	28	între 6 și 10	3,1
466329	932658	23	24	între 6 și 10	3,1
467132	934264	24	25	între 6 și 10	3,1
467880	935760	25	26	între 6 și 10	3,1
468574	937148	26	27	între 6 și 10	3,0
469231	938462	27	28	între 6 și 10	3,0
486608	973216	23	23	între 6 și 10	2,9
504624	1009248	28	27	între 6 și 10	2,8
505317	1010634	27	26	între 6 și 10	2,8
506887	1013774	25	24	între 6 și 10	2,8
507763	1015526	24	23	între 6 și 10	2,8
524027	1048054	28	26	între 6 și 10	2,7
525523	1051046	27	25	între 6 și 10	2,7
528918	1057836	25	23	între 6 și 10	2,7
543849	1087698	19	17	între 6 și 10	2,6
544999	1089998	28	25	între 6 și 10	2,6
547427	1094854	27	24	între 6 și 10	2,6
550074	1100148	26	23	între 6 și 10	2,6
567706	1135412	28	24	între 6 și 10	2,5
571229	1142458	27	23	între 6 și 10	2,5
589044	1178088	23	19	între 6 și 10	2,4
592384	1184768	28	23	între 6 și 10	2,4
614653	1229306	24	19	între 6 și 10	2,3
640262	1280524	25	19	între 6 și 10	2,2
658351	1316702	23	17	între 6 și 10	2,2
665871	1331742	26	19	între 6 și 10	2,1

**DEBITE DE PLANTARE PENTRU ROATA DINȚATĂ DE ANTRENARE A ROȚII ACȚIONATĂ PRIN CONTACT,  
CU 15 DINȚI CU DISC CU 60 DE CELULE  
PENTRU MILO/SFECLĂ DE ZAHĂR, PENTRU DOZATORUL CU ASPIRARE  
KIT-UL INSTALAT AL ROȚII DINȚATE CU 34 DE DINȚI CU JUMĂTATE DE PAS  
NUMĂR APROXIMATIV DE SEMINTE/HECTAR**

Rânduri de 70 cm (Semințe/hectar)	Rânduri de 35 cm (Semințe/hectar)	Roți dințate de transmisie		Recom. Viteza (km/h)	Spațierea medie (cm)
		De antrenare	Antrenate		
60825	121650	15*	30*	între 6 și 10	23,5
65170	130340	15*	28	între 6 și 10	21,9
67584	135168	15*	27	între 6 și 10	21,1
68935	137870	17	30*	între 6 și 10	20,7
70183	140366	15*	26	între 6 și 10	20,4
72990	145980	15*	25	între 6 și 10	19,6
73861	147722	17	28	între 6 și 10	19,3
76594	153188	17	27	între 6 și 10	18,7
79542	159084	17	26	între 6 și 10	18,0
82549	165098	19	28	între 6 și 10	17,4
82723	165446	17	25	între 6 și 10	17,2
85607	171214	19	27	între 6 și 10	16,6
86168	172336	17	24	între 6 și 10	16,6
88897	177794	19	26	între 6 și 10	16,0
89914	179828	17	23	între 6 și 10	15,9
92456	184912	19	25	între 6 și 10	15,4
96303	192606	19	24	între 6 și 10	14,8
99926	199852	23	28	între 6 și 10	14,2
100492	200984	19	23	între 6 și 10	14,2
103627	207254	23	27	între 6 și 10	13,8
104270	208540	24	28	între 6 și 10	13,8
107615	215230	23	26	între 6 și 10	13,3
108136	216272	24	27	între 6 și 10	13,2
108615	217230	25	28	între 6 și 10	13,2
108847	217694	17	19	între 6 și 10	13,2
111919	223838	23	25	între 6 și 10	12,7
112293	224586	24	26	între 6 și 10	12,7
112640	225280	25	27	între 6 și 10	12,7
112963	225926	26	28	între 6 și 10	12,6
116582	233164	23	24	între 6 și 10	12,3
116783	233566	24	25	între 6 și 10	12,3
116970	233940	25	26	între 6 și 10	12,3
117143	234286	26	27	între 6 și 10	12,1
117308	234616	27	28	între 6 și 10	12,1
121652	243304	23	23	între 6 și 10	11,7
126156	252312	28	27	între 6 și 10	11,4
126329	252658	27	26	între 6 și 10	11,4
126722	253444	25	24	între 6 și 10	11,2
126941	253882	24	23	între 6 și 10	11,2
131007	262014	28	26	între 6 și 10	10,9
131381	262762	27	25	între 6 și 10	10,9
132230	264460	25	23	între 6 și 10	10,8
135962	271924	19	17	între 6 și 10	10,5
136250	272500	28	25	între 6 și 10	10,5
136857	273714	27	24	între 6 și 10	10,5
137518	275036	26	23	între 6 și 10	10,5
141927	283854	28	24	între 6 și 10	10,0
142807	285614	27	23	între 6 și 10	10,0
147261	294522	23	19	între 6 și 10	9,7
148096	296192	28	23	între 6 și 10	9,7
153663	307326	24	19	între 6 și 10	9,3
160065	320130	25	19	între 6 și 10	9,0
164588	329176	23	17	între 6 și 10	8,7
166468	332936	26	19	între 6 și 10	8,5
171743	343486	24	17	între 6 și 10	8,4
172870	345740	27	19	între 6 și 10	8,2
178898	357796	25	17	între 6 și 10	7,9
179277	358554	28	19	între 6 și 10	7,9
186053	372106	26	17	între 6 și 10	7,6
193208	386416	27	17	între 6 și 10	7,3
200364	400728	28	17	între 6 și 10	7,2

**DEBITE DE PLANTARE PENTRU ROATA DINȚATĂ DE ANTRENARE A ROȚII ACȚIONATĂ PRIN CONTACT,  
CU 15 DINȚI CU DISC CU 83 DE CELULE  
PENTRU SEMINȚE DE RAPIȚĂ, PENTRU DOZATORUL CU ASPIRARE  
NUMĂR APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR PENTRU LĂȚIMI DE RÂND DE 35 CM**

35cm	Transmisie Roți dințate		Recom. Viteza (km/h)	Spațierea medie (cm)
	De antrenare	Antrenate		
351047	17	24	între 6 și 10	8,2
362164	19	26	între 6 și 10	7,9
366310	17	23	între 6 și 10	7,8
376654	19	25	între 6 și 10	7,6
391259	15	19	între 6 și 10	7,3
392345	19	24	între 6 și 10	7,3
407095	23	28	între 6 și 10	7,0
409404	19	23	între 6 și 10	7,0
422175	23	27	între 6 și 10	6,8
424797	24	28	între 6 și 10	6,8
437290	15	17	între 6 și 10	6,6
440528	24	27	între 6 și 10	6,5
443428	17	19	între 6 și 10	6,5
455948	23	25	între 6 și 10	6,3
460197	26	28	între 6 și 10	6,2
474947	23	24	între 6 și 10	6,0
475773	24	25	între 6 și 10	6,0
477896	27	28	între 6 și 10	6,0
495594	23	23	între 6 și 10	5,8
513951	28	27	între 6 și 10	5,6
514657	27	26	între 6 și 10	5,6
517145	24	23	între 6 și 10	5,5
533717	28	26	între 6 și 10	5,4
535245	27	25	între 6 și 10	5,4
538692	25	23	între 6 și 10	5,3
553899	19	17	între 6 și 10	5,2
557546	27	24	între 6 și 10	5,1
560238	26	23	între 6 și 10	5,1
578193	28	24	între 6 și 10	5,0
581785	27	23	între 6 și 10	4,9
599930	23	19	între 6 și 10	4,8
603332	28	23	între 6 și 10	4,8
626016	24	19	între 6 și 10	4,6
652099	25	19	între 6 și 10	4,4
670512	23	17	între 6 și 10	4,3
678182	26	19	între 6 și 10	4,2
699666	24	17	între 6 și 10	4,1
704269	27	19	între 6 și 10	4,1
728816	25	17	între 6 și 10	3,9
730352	28	19	între 6 și 10	3,9
757970	26	17	între 6 și 10	3,8
759911	23	15	între 6 și 10	3,8
787121	27	17	între 6 și 10	3,6

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.](#)

**OBSERVAȚIE:** Ratele de reducere a antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) sunt de aproximativ 50% din numerele date.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.

**DEBITE DE PLANTARE PENTRU ROATA DINȚĂ DE ANTRENARE A ROȚII ACȚIONATĂ PRIN CONTACT,  
CU 19 DINȚI CU DISC CU 83 DE CELULE  
PENTRU SEMINȚE DE RAPIȚĂ, PENTRU DOZATORUL CU ASPIRARE  
NUMĂR APROXIMATIV DE SEMINȚE/HECTAR PENTRU LĂȚIMI DE RÂND DE 35 CM**

35cm	Transmisie Roți dințate		Recom. Viteza (km/h)	Spațierea medie (cm)
	De antrenare	Antrenate		
336297	15	28	între 6 și 10	8,2
348753	15	27	între 6 și 10	7,9
362164	15	26	între 6 și 10	7,6
376654	15	25	între 6 și 10	7,5
381138	17	28	între 6 și 10	7,3
392345	15	24	între 6 și 10	7,2
395252	17	27	între 6 și 10	7,0
409404	15	23	între 6 și 10	7,0
410456	17	26	între 6 și 10	6,7
425975	19	28	între 6 și 10	6,7
426871	17	25	între 6 și 10	6,5
441752	19	27	între 6 și 10	6,4
444659	17	24	între 6 și 10	6,2
458744	19	26	între 6 și 10	6,2
463994	17	23	între 6 și 10	6,0
477093	19	25	între 6 și 10	5,8
495594	15	19	între 6 și 10	5,7
496974	19	24	între 6 și 10	5,5
515654	23	28	între 6 și 10	5,5
518580	19	23	între 6 și 10	5,3
534754	23	27	între 6 și 10	5,3
538074	24	28	între 6 și 10	5,2
553899	15	17	între 6 și 10	5,1
558004	24	27	între 6 și 10	5,1
561674	17	19	între 6 și 10	4,9
577535	23	25	între 6 și 10	4,9
582915	26	28	între 6 și 10	4,7
601599	23	24	între 6 și 10	4,7
602644	24	25	între 6 și 10	4,7
605336	27	28	între 6 și 10	4,5
627753	23	23	între 6 și 10	4,4
651002	28	27	între 6 și 10	4,4
651899	27	26	între 6 și 10	4,4
655048	24	23	între 6 și 10	4,2
676044	28	26	între 6 și 10	4,2
677974	27	25	între 6 și 10	4,2
682343	25	23	între 6 și 10	4,1
701607	19	17	între 6 și 10	4,0
706225	27	24	între 6 și 10	4,0
709634	26	23	între 6 și 10	3,9
732378	28	24	între 6 și 10	3,9
736929	27	23	între 6 și 10	3,8
759911	23	19	între 6 și 10	3,8
764221	28	23	între 6 și 10	3,7
792951	24	19	între 6 și 10	3,6

**OBSERVAȚIE:** Consultați [„Informații generale privind debitul de plantare” la pagina 5-1.](#)

**OBSERVAȚIE:** Ratele de reducere a antrenării cu jumătate de pas (2 la 1) sunt de aproximativ 50% din numerele date.

**OBSERVAȚIE:** Verificați întotdeauna în teren densitatea însămânțată, pentru a vă asigura că debitele de plantare sunt corecte.

**DEBITUL DE APLICARE A INSECTICIDULUI USCAT. NUMĂR APROXIMATIV DE KILOGRAME/HECTAR LA 8KM/H PENTRU LĂȚIMI ALE RÂNDULUI DE 70 CM**

Configurarea dozatorului	Rânduri de 70 cm
<b>GRANULE DE ARGILĂ</b>	
10	6,0
11	6,0
12	7,4
13	8,4
14	9,4
15	10,4
16	11,7
17	13,1
18	13,9
19	16,0
20	17,3
21	18,9
22	20,0
23	21,0
24	22,9
25	25,5
26	28,1
27	29,4
28	31,0
29	33,9
30	36,1

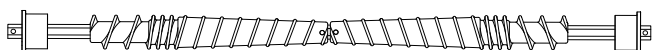
<b>GRANULE DE NISIP</b>	
5	3,5
6	6,0
7	6,5
8	7,7
9	9,5
10	10,9
11	12,4
12	13,7
13	15,4
14	17,6
15	18,9
16	21,4
17	23,7
18	26,6
19	29,6
20	31,4
21	33,7
22	36,1
23	39,0
24	42,0
25	45,0

**OBSERVAȚIE:** Diagrama de mai sus ilustrează valori medii și trebuie utilizată doar ca punct de plecare. Substanțele chimice granulare curg prin deschiderea dozatorului respectiv cu un debit aproape uniform, indiferent de viteza rolei. Debitul real variază în funcție de insecticidul specific, de viteza de plantare și de densitatea plantelor. Viteza de plantare/viteza la sol are cel mai mare efect asupra debitului de aplicare.

Debitul real trebuie verificat în teren, în funcție de insecticidul folosit, la viteza și densitatea de plantare. Consultați „Verificarea în teren a aplicării substanțelor chimice granulare” la pagina 2-37 „Verificarea debitului de aplicare a substanțelor chimice granulare” pentru mai multe informații.

**DEBITELE DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMINTELOR USCATE**  
**DEBITUL APROXIMATIV ÎN KG PER HECTAR**

De antrenare Roată dințată	Antrenată Roată dințată	Poziția de debit scăzut	Poziția de debit ridicat
		Rânduri de 70 cm	Rânduri de 70 cm
15	35	39	115
15	33	44	133
15	30	48	147
19	33	55	165
19	30	61	187
15	19	71	213
30	35	75	230
30	33	82	245
33	35	84	252
35	33	93	262
33	30	99	295
19	15	114	340
30	19	142	424
33	19	155	467
35	19	163	492
30	15	179	538
33	15	197	589
35	15	205	624



Configurarea pentru debit ridicat



Configurarea pentru debit scăzut

**OBSERVAȚIE:** Livrarea neuniformă poate fi rezultatul încercării de utilizare a debitelor mai mici decât cele indicate în diagramă.

Diagrama de mai sus este destinată utilajelor de plantat prevăzute cu mecanism de antrenare acționat prin contact. Verificați dacă anvelopele au o presiune de funcționare corectă.

Diagrama este calculată pentru o densitate vrac de 1041 kilograme per metru cub.

**OBSERVAȚIE:** Debitul de aplicare a îngrășămintelor pot varia față de ponderile calculate în diagrama de mai sus. Efectuați verificări în teren, pentru a vă asigura că aplicați îngrășămintele la debitul dorit.

Pentru a verifica numărul exact de kilograme pe care îl va livra efectiv dispozitivul de livrare a îngrășământului la o spațiere a rândului de 70 de cm:

1. Îndepărtați duza de la o pâlnie de încărcare a îngrășămintelor și atașați un container sub deschidere.
2. Activați dispozitivul de livrare a îngrășămintelor și conduceți înspre înainte 14,28 m.
3. Cântăriți cantitatea de îngrășămintele colectată în container și înmulțiți cu 1000. Rezultatul obținut reprezintă numărul kilogramelor de îngrășămintele livrat per hectar când se plantează în rânduri de 70 cm.



**DEBITELE DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMINTELOR LICHIDE CU POMPA CU PISTON LITRI PER HECTAR**  
**Aplicabil Modelelor LM-2455-R și NGP-6055 de Pompă cu roată dințată cu 18 dinți**

Configurarea pompei	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
8 rânduri de 70 cm	41,7	84,3	126,0	168,0	209,0	252,0	293,7	335,0	377,0	419,7

Diagrama de mai sus este destinată utilajelor de plantat prevăzute cu mecanism de antrenare acționat prin contact. Verificați dacă anvelopele au o presiune de funcționare corectă.

Diagrama are la bază patinarea medie a roții și vâscozitatea medie a lichidului.

Măsurăți și cântăriți un kilogram de soluție de îngrășămintă pentru a stabili debitul exact de aplicare.

**OBSERVAȚIE:** Debitul de aplicare a îngrășămintelor pot varia față de diagrama de mai sus. Pentru a împiedica calculele greșite, efectuați verificări în teren, pentru a vă asigura că aplicați îngrășămintă tuturor rândurilor la debitul dorit.


**OBSERVAȚIE:** Verificați în mod periodic debitul aferent tuturor rândurilor. Debitul dorit este livrat rândurilor rămase, menținând debitul de aplicare total la nivelul dorit dacă una sau mai multe linii sunt conectate.

Pentru a verifica numărul exact de litri pe care îl va livra efectiv dispozitivul de livrare a îngrășământului la o spațiere a rândului de 70 de cm:

1. Îndepărtați furtunul de la un deschizător pentru îngrășământ și introduceți-l într-un container de colectare fixat pe cadrul utilajului de plantat.
2. Activați dispozitivul de livrare a îngrășămintelor și conduceți înspre înainte 14,28 m.
3. Măsurați milimetri de îngrășământ colectați în container. Rezultatul obținut reprezintă îngrășămintele livrate per hectar în timpul plantării rândurilor de 70 cm (ex. 2 ml = 2 l, 5 ml = 5 l, 10 ml = 10 l)
4. Clătiți containerul de colectare și repetați testul pe alte rânduri, dacă este necesar.


## LUBRIFIEREA

Paginile următoare arată locațiile tuturor punctelor de lubrifiere. Lubrifierea corespunzătoare a pieselor mobile vă ajută să asigurați o funcționare eficientă a utilajului de plantat Kinze și prelungeste durata de viață a componentelor care produc fricțiuni.

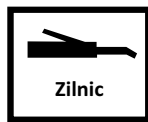


**AVERTIZARE**

**Deplasarea necontrolată a echipamentului poate determina pierderea controlului și poate duce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor și echipamentului. Montați toate știfturile de siguranță înainte de a transporta utilajul.**



### SIMBOLURI AFERENTE LUBRIFIERII



Zilnic



Săptămânal

Lubrificați cu frecvența indicată, cu unsoare multifuncțională SAE.



Zilnic



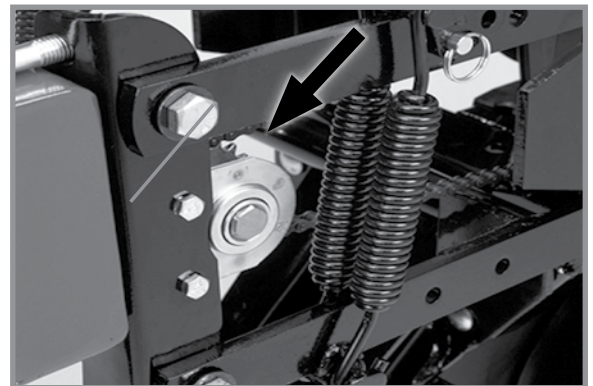
Săptămânal

Lubrificați cu frecvența indicată, cu un ulei SAE 10 sau cu un spray lubrifiant de înaltă calitate.

### RULMENȚI CU ETANȘARE

Rulmenții cu etanșare sunt utilizați la utilajul dumneavoastră de plantat Kinze, pentru a asigura o funcționare fără probleme.

Aceștia sunt amplasați pe arborele motor, pe semănătoare și pe lagărele de transmisie. Rulmenții cu etanșare sunt lubrifiați pentru întreaga durată de viață și nu pot fi reparați.



Rulment cu etanșare (tipic)

### ANSAMBLU CHEIE TENSIONARE ARC

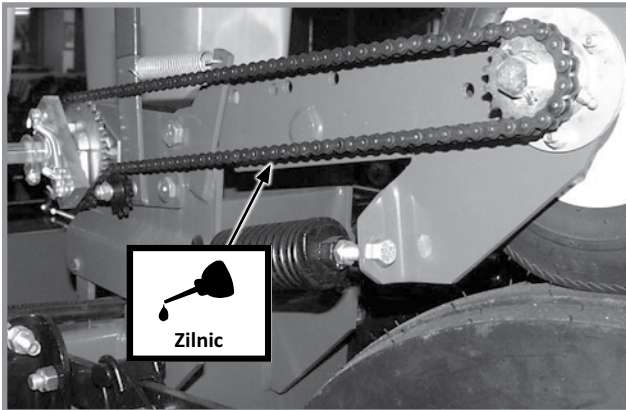
1. Scoateți șurubul cu cap ¼"-20 x ½" care fixează ansamblul rolei de ghidare pe arborele de strângere a cheii de tensionare a arcului și
2. Scoateți cheia de tensionare a arcului de pe utilajul de plantat.
3. Înclinați cheia de tensionare a arcului pe laterala sa și lubrifiați cu un spray lubrifiant de calitate ridicată. Lubrifiantul trebuie să fie absorbit în zona arcului înfășurat.
4. Remontați cheia de tensionare a arcului pe utilajul de plantat.



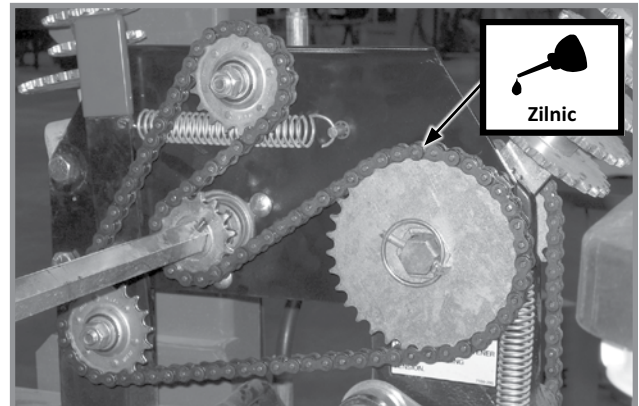
Lubrifierea cheii de tensionare a arcului

## LANȚURILE DE ANTRENARE

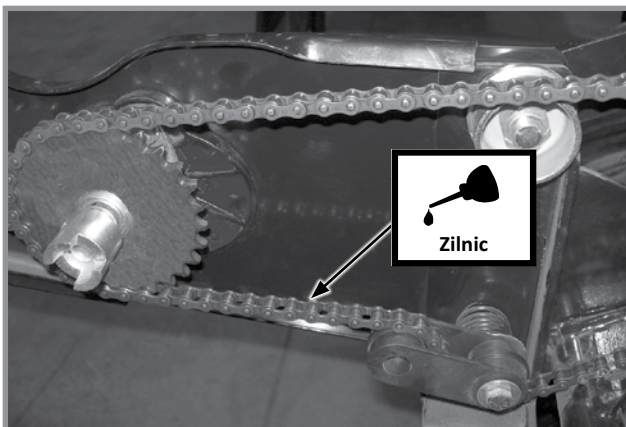
Lubrificați toate lanțurile de transmisie și antrenare, zilnic, cu un lubrifiant special pentru lanț, de calitate ridicată. Condițiile extreme de funcționare, cum ar fi murdăria, temperatura sau viteza pot impune o lubrifiere mai frecventă. Dacă un lanț devine rigid, trebuie scos, înmuiat și spălat în solvent, pentru a desprinde și a îndepărta murdăria din îmbinări. Înmuiați lanțul în ulei pentru a putea pătrunde lubrifiantul între role și bușe.



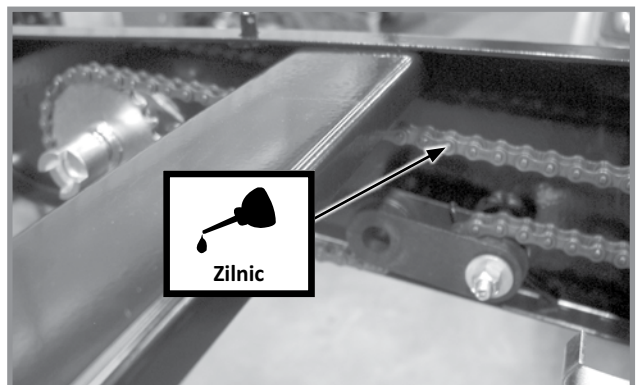
Lanțul de antrenare a roții acționat prin contact



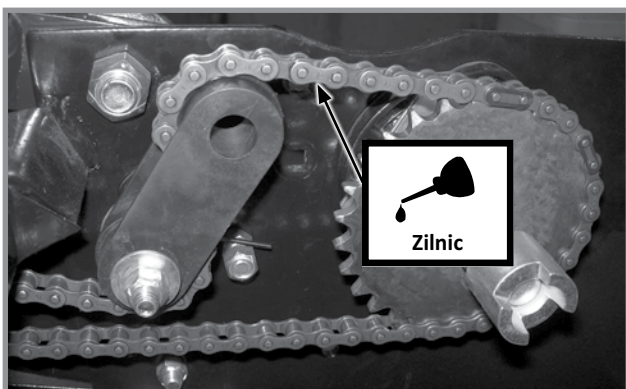
Lanțul de antrenare a plăcii de inversare



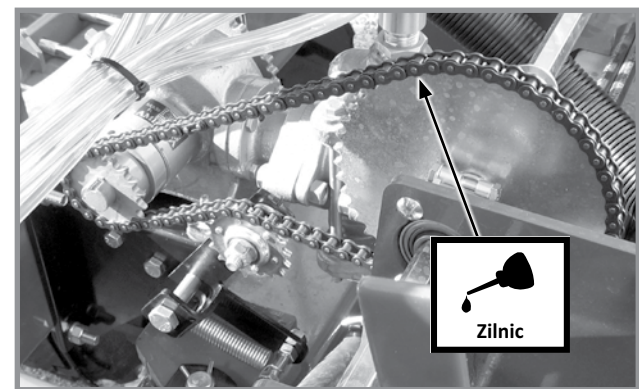
Lanțul de antrenare a semănătoarei cu împingere



Lanțurile de antrenare a substanțelor chimice ale semănătorii

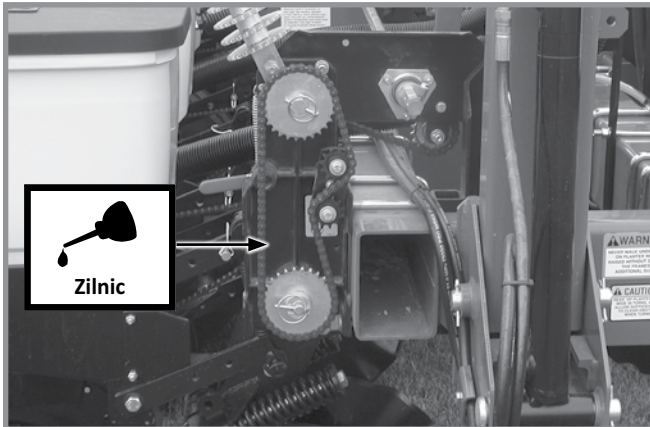


Lanțuri de antrenare a semănătoarei cu tracțiune

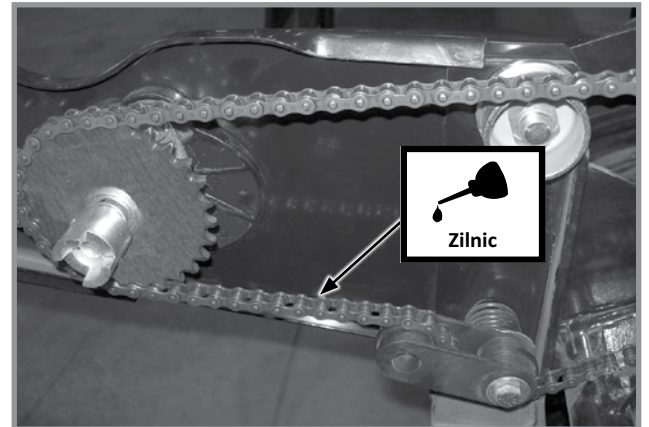


Lanțul de antrenare a pompei cu piston a fertilizatorului lichid

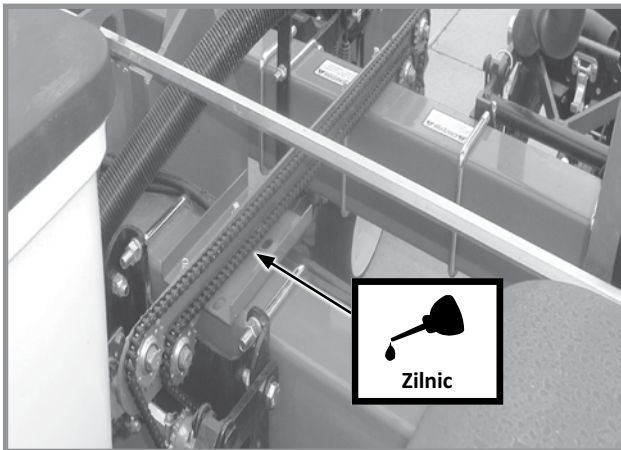




Lanțul de antrenare a transmisiei debitului de însămânțare a utilajului de plantat

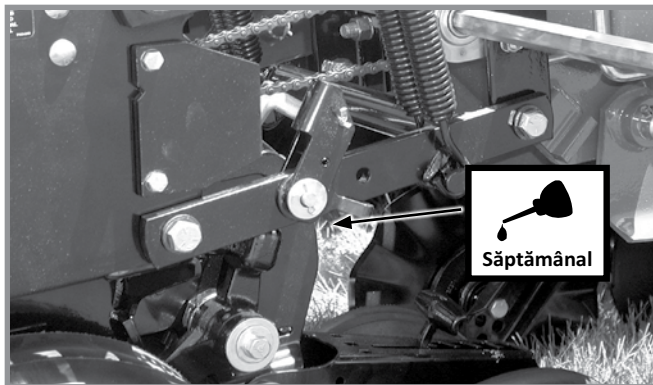


Lanțul de antrenare a semănătoarei cu împingere

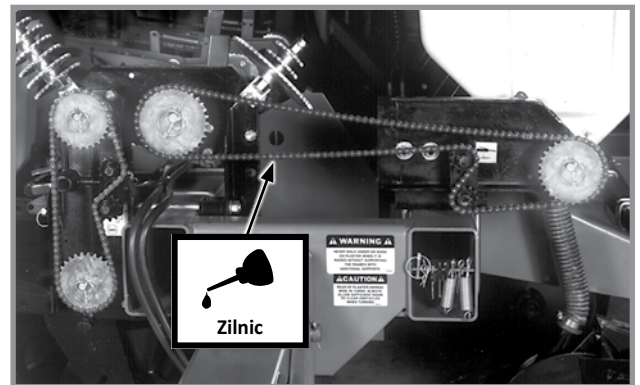


Lanțul de antrenare a pachetului pentru scindarea rândului

### SISTEME DE BLOCARE PENTRU SEMĂNĂTOAREA CU ÎMPINGERE PENTRU SCINDAREA RÂNDULUI



2 per rând

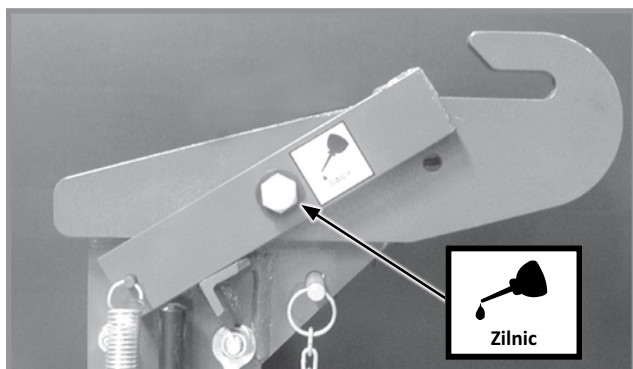


Lanțul de antrenare a fertilizatorului uscat

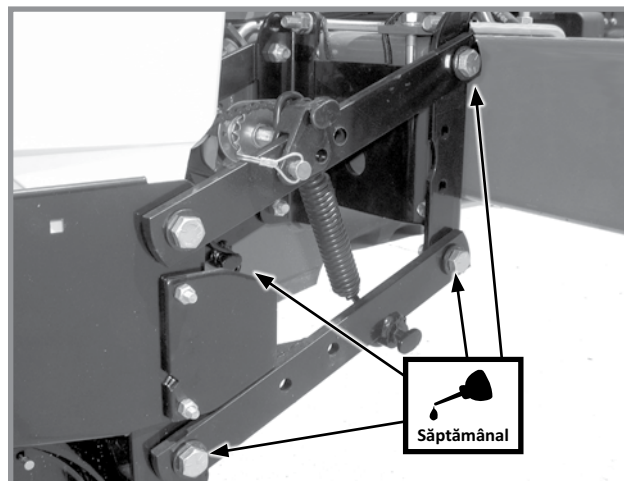
## BUCȘE

Lubrificați bușele cu frecvența indicată.

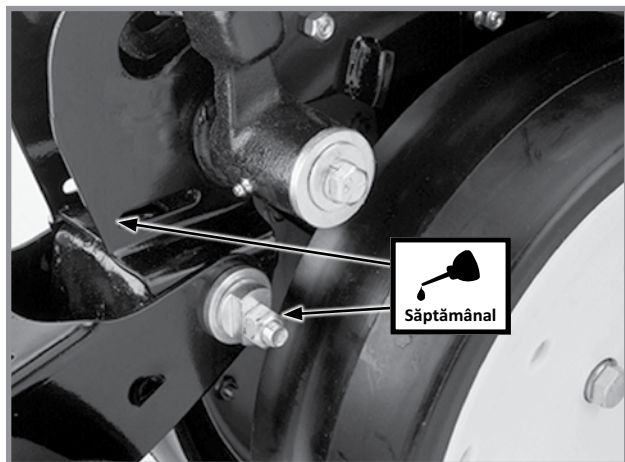
Verificați dacă fiecare bolț este strâns la cuplul corespunzător. Dacă bolțul este slab, scoateți-l și verificați dacă bușca prezintă fisuri și uzură. Înlocuiți bușca dacă este necesar. Folosiți **doar șaibe plate călite. Înlocuiți șaibele plate deteriorate cu piesă corespunzătoare. Strângeți organele de asamblare la un cuplu de 130 ft-lb (~176 Nm).**



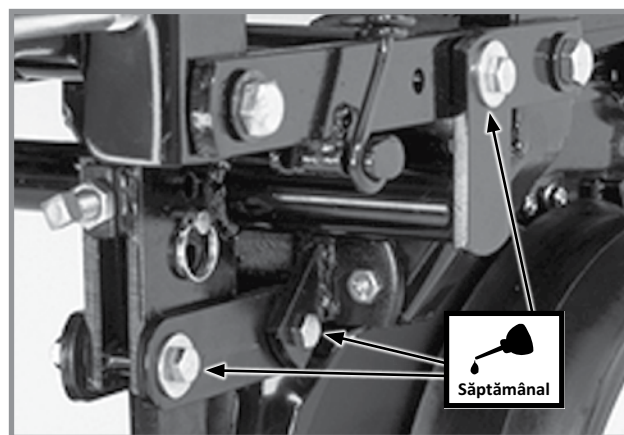
Articulația de prindere pentru transport



Legăturile paralele ale semănătoarei cu împingere și/sau ale semănătoarei cu tracțiune (8 per rând)



Bușele excentrice ale roților de închidere în „V”, ale discurilor de acoperire/roții de presare unic și/sau ale roții de închidere a grapei, ale semănătoarei (2 per rând)



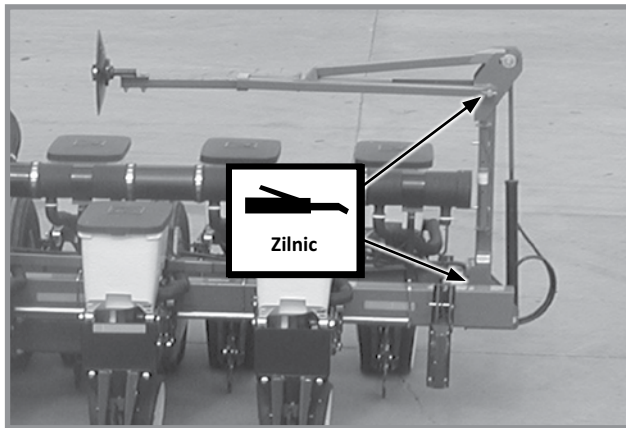
Legăturile paralele ale marcătorului cu disc montat pe semănătoare (6 per rând)

## ACCESORIILE PENTRU GRESARE

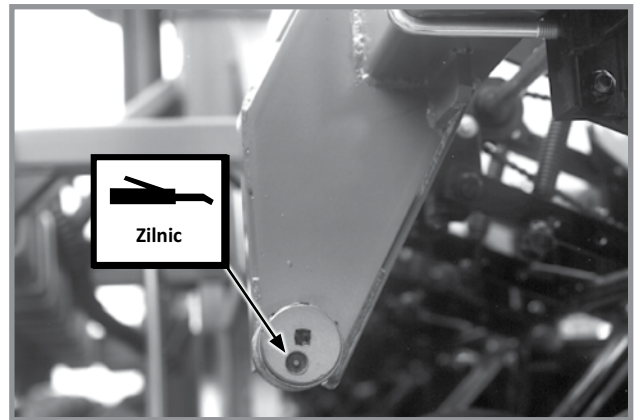
Lubrificați componentele cu accesoriile pentru gresare, cu frecvența indicată, cu o unsoare multifuncțională SAE. Curățați temeinic garniturile înainte de utilizarea pompei de gresare. Frecvența de lubrifiere recomandată corespunde condițiilor normale de funcționare. Condițiile grave sau neobișnuite pot impune o atenție mai frecventă.



## UTILAJUL DE BAZĂ



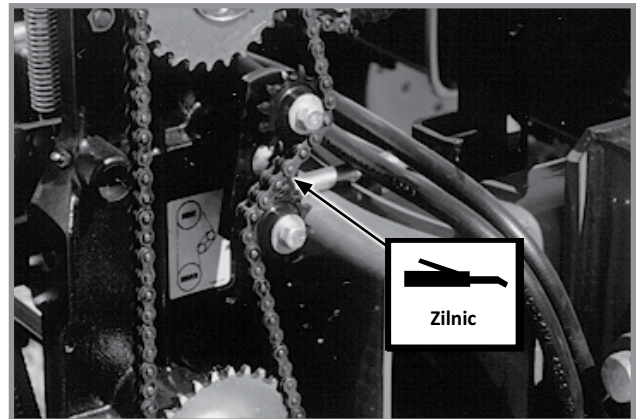
Ansamblul marcatorului de rând - 2 per ansamblu



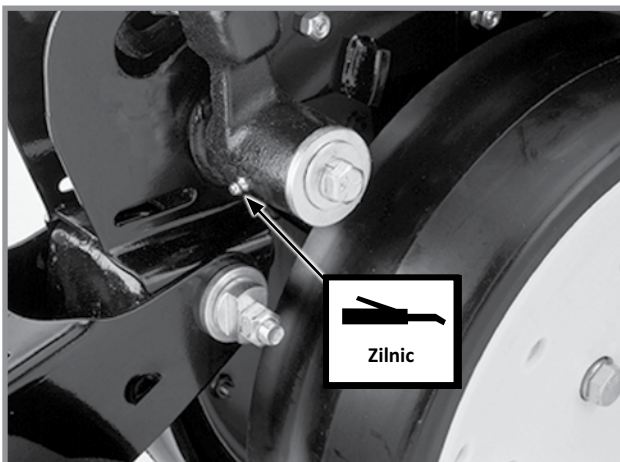
Tachet - 1 per tachet



Pivot central - 1

Ansamblul de transmisie a debitului de semințe - 1  
(rolă de ghidare)

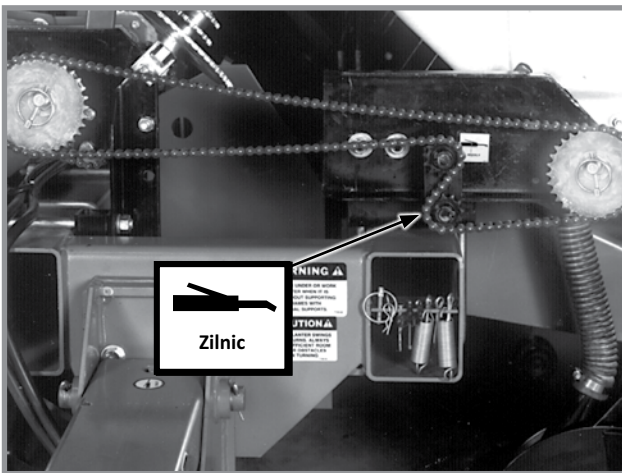
## SEMĂNĂTOAREA



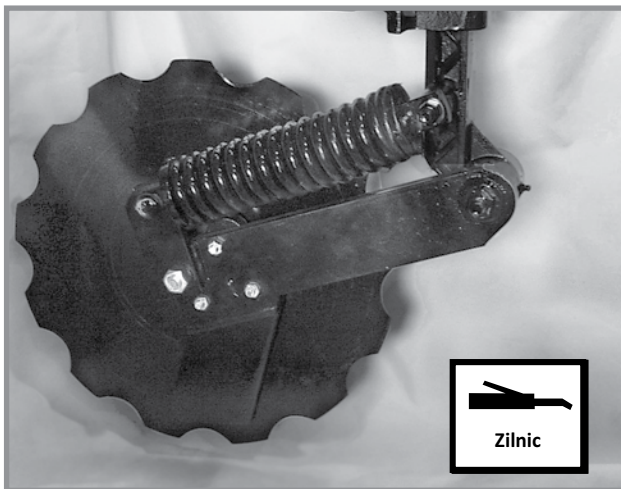
Brațele roții de calibrare - 1 per braț

**OBSERVAȚIE:** Garniturile de etanșare ale brațului roții de calibrare sunt montate cu capacul orientat înspre exterior, pentru a permite unsoarii să purjeze murdăria de pe garnitura de etanșare. Pompați unsoarea în braț până când aceasta apare între șaibe și braț.)

## DESCHIZĂTOARELE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT

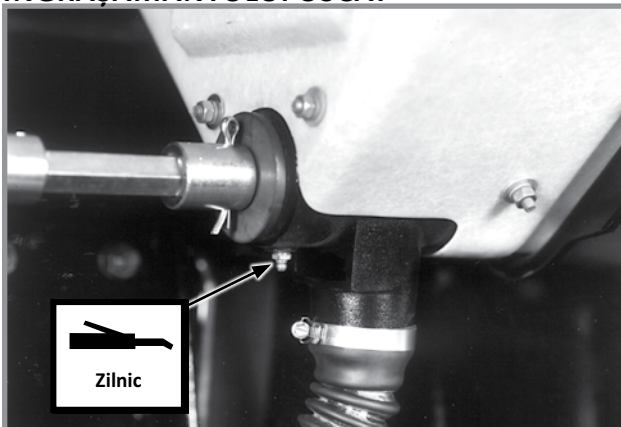


Transmisia îngrășământului - 1 per transmisie  
(rolă de ghidare)



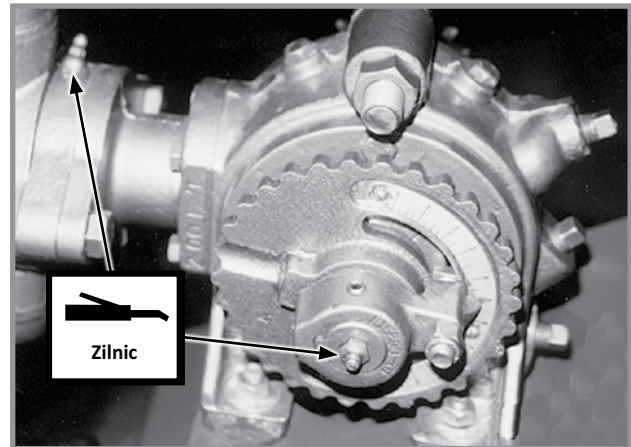
Deschizătoare crestate cu un singur disc pentru  
îngrășământ - 1

## DISPOZITIVUL DE LIVRARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI USCAT



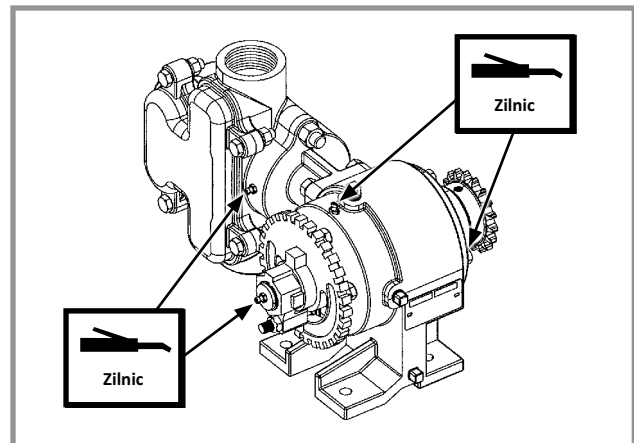
Pâlnia de încărcare a îngrășământului - 4 per pâlnie de  
încărcare

## POMPA CU PISTON PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID



Pompă cu piston -2

**OBSERVAȚIE:** Umpleți prin presetupa exterioră până când lubrifianțul se prelinge din orificiul de scurgere din partea inferioară.



Pompă cu piston pentru îngrășământul lichid - 4

**OBSERVAȚIE:** Umpleți prin presetupa exterioră până când lubrifianțul se prelinge din orificiul de scurgere din partea inferioară.



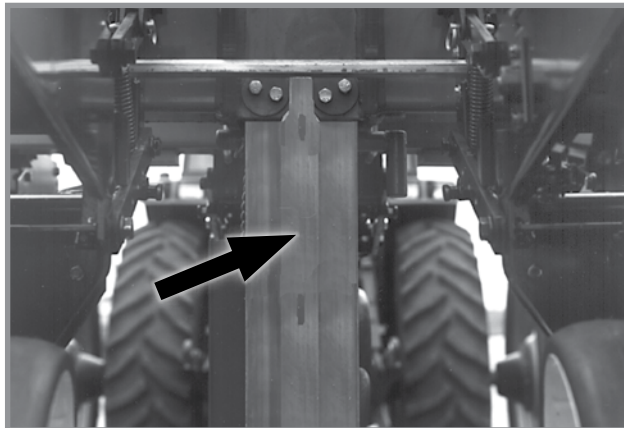
## REAZEMUL CENTRAL

### NOTIFICARE

Orice lubrifiant sau unsoare de pe reazemul central și plăcuțele de uzură din poliester va atrage murdăria și va accelera uzura. Nu lubrifiați reazemul central și plăcuțele de uzură din poliester.

Reazemul central este acoperit cu oțel inoxidabil. Păstrați suprafața din oțel inoxidabil curată și fără lubrifiere, pentru a prelungi durata de funcționare.

Consultați [„Reglarea/Înlocuirea plăcii de uzură” la pagina 6-25](#) pentru informații suplimentare.



Reazemul central

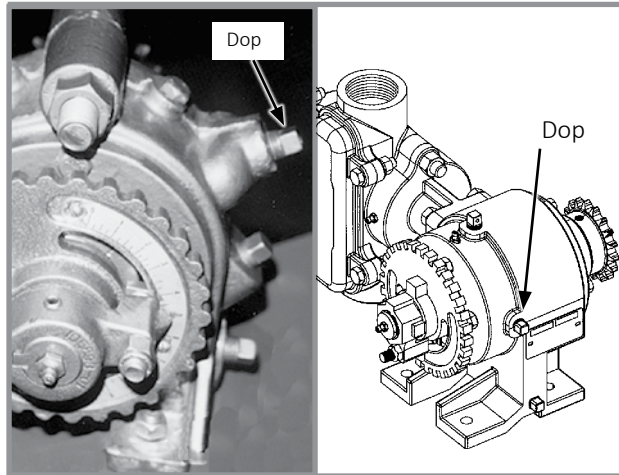
## RULMENȚII DE ROATĂ

Toți rulmenții de roată aferenți antrenării, transportului și butucului de marcare trebuie înlocuiți anual și verificați să nu prezinte uzură.

1. Ridicați roata de pe sol.
2. Verificați jocul axial al rulmentului, deplasând roata într-o parte și în alta.
3. Învârtiți roata pentru a verifica asprimea rulmentului. Dacă rulmenții prezintă un sunet aspru, scoateți butucul și verificați rulmenții.

**OBSERVAȚIE:** Pentru a înlocui butucul roții, respectați procedura evidențiată pentru înlocuirea rulmentului de roată, cu excepția faptului că rulmenții și inelele rulmenților sunt reutilizați.

## NIVELUL ULEIULUI CARTERULUI POMPEI CU PISTON PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID



Locația dopului pentru umplerea cu ulei a pompei cu piston

Verificați zilnic uleiul carterului și mențineți la nivelul dopului. Umpleți, în funcție de necesitate, cu ulei de motor EP 90W. Capacitatea totală a uleiului este de aproximativ  $\frac{3}{4}$  pintă (cca  $\frac{3}{4}$  din 0,5 l).

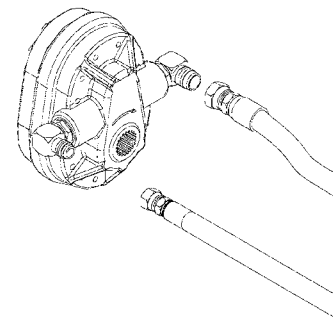
Consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu pompa și cu separatorul de flux, pentru mai multe informații.

## CUPLAJUL ARBORELUI POMPEI PTO (OPȚIUNEA SISTEM DE ACȚIONARE A POMPEI PTO ȘI DISPOZITIVUL DE RĂCIRE A ULEIULUI)

**OBSERVAȚIE:** Curățați și lubrifiați cuplajul arborelui PTO de fiecare dată când este montată pompa.

**OBSERVAȚIE:** Aplicați un înveliș de unsoare industrială cu acțiune rapidă, pentru cuplaje, cum ar fi Unsoarea pentru cuplaje Chevron®, care respectă standardele AGMA CG-1 și CG-2, pentru prelungirea duratei de funcționare a canelurii arborelui.

Marca comercială Chevron® este deținută de Chevron Products Company. AGMA este acronimul pentru Asociația americană a producătorilor de motoare.



Ilustrată pompa PTO cu canelură 1 $\frac{3}{8}$ "-21

## ȘURUBURI DE MONTARE ȘI ORGANE DE ASAMBLARE

Înainte de a utiliza utilajul de plantat pentru prima dată, verificați dacă toate organele de asamblare sunt strânse. Verificați din nou toate organele de asamblare după primele 50 de ore de funcționare și la începutul fiecărui sezon de plantare.

Toate organele de asamblare folosite pe utilajul de plantat Kinze sunt de Gradul 5 (rezistență ridicată), dacă nu se specifică altfel. Șuruburile cu cap de Gradul 5 sunt marcate cu trei linii radiale pe cap. Organele de asamblare trebuie înlocuite cu altele de dimensiuni egale, de aceeași rezistență și același tip de filet.

**AVERTIZARE**

**Slăbirea bolțurilor de fixare a roților de transport poate duce la desprinderea roților de utilajul de plantat și duc la deces, vătămare gravă și deteriorarea bunurilor și echipamentelor. Verificați cuplul prizonului roții de transport înainte de a exploata utilajul de plantat pentru prima dată și în mod periodic după aceea.**

**NOTIFICARE**

**Strângerea excesivă a organelor de asamblare poate reduce capacitatea portantă la șocuri și poate cauza defectarea echipamentului.**

### GRAFICUL VALORILOR CUPLULUI - ORGANE DE ASAMBLARE PLACATE

Diametrul	Gradul 2 (fără marcaje)		Gradul 5 (3 marcaje)		Gradul 8 (6 marcaje)	
	Aspru	Fin	Aspru	Fin	Aspru	Fin
¼"	50 in-lb	56 in-lb	76 in-lb	87 in-lb	9 ft-lb (~12 Nm)	10 ft-lb (~14 Nm)
⅜"	8 ft-lb (~11 Nm)	9 ft-lb (~12 Nm)	13 ft-lb (~18 Nm)	14 ft-lb (~19 Nm)	18 ft-lb (~24 Nm)	20 ft-lb (~27 Nm)
½"	15 ft-lb (~20 Nm)	17 ft-lb (~23 Nm)	23 ft-lb (~31 Nm)	26 ft-lb (~35 Nm)	33 ft-lb (~45 Nm)	37 ft-lb (~50 Nm)
⅝"	25 ft-lb (~34 Nm)	27 ft-lb (~37 Nm)	37 ft-lb (~50 Nm)	41 ft-lb (~56 Nm)	52 ft-lb (~71 Nm)	58 ft-lb (~79 Nm)
¾"	35 ft-lb (~48 Nm)	40 ft-lb (~54 Nm)	57 ft-lb (~77 Nm)	64 ft-lb (~87 Nm)	80 ft-lb (~108 Nm)	90 ft-lb (~122 Nm)
⅞"	50 ft-lb (~68 Nm)	60 ft-lb (~81 Nm)	80 ft-lb (~108 Nm)	90 ft-lb (~122 Nm)	115 ft-lb (~156 Nm)	130 ft-lb (~176 Nm)
1"	70 ft-lb (~95 Nm)	80 ft-lb (~108 Nm)	110 ft-lb (~149 Nm)	125 ft-lb (~169 Nm)	160 ft-lb (~217 Nm)	180 ft-lb (~244 Nm)
1 ⅛"	130 ft-lb (~176 Nm)	145 ft-lb (~197 Nm)	200 ft-lb (~271 Nm)	220 ft-lb (~298 Nm)	280 ft-lb (~380 Nm)	315 ft-lb (~427 Nm)
1 ¼"	125 ft-lb (~169 Nm)	140 ft-lb (~190 Nm)	320 ft-lb (~434 Nm)	350 ft-lb (~475 Nm)	450 ft-lb (~610 Nm)	500 ft-lb (~678 Nm)
1 ½"	190 ft-lb (~258 Nm)	205 ft-lb (~278 Nm)	480 ft-lb (~651 Nm)	530 ft-lb (~719 Nm)	675 ft-lb (~915 Nm)	750 ft-lb (~1017 Nm)
1 ⅝"	265 ft-lb (~359 Nm)	300 ft-lb (~407 Nm)	600 ft-lb (~814 Nm)	670 ft-lb (~908 Nm)	960 ft-lb (~1302 Nm)	1075 ft-lb (~1458 Nm)
1 ¾"	375 ft-lb (~508 Nm)	415 ft-lb (~563 Nm)	840 ft-lb (~1139 Nm)	930 ft-lb (~1261 Nm)	1360 ft-lb (~1844 Nm)	1500 ft-lb (~2034 Nm)
1 ⅞"	490 ft-lb (~664 Nm)	560 ft-lb (~759 Nm)	1100 ft-lb (~1491 Nm)	1250 ft-lb (~1695 Nm)	1780 ft-lb (~2413 Nm)	2030 ft-lb (~2752 Nm)
2"	650 ft-lb (~881 Nm)	730 ft-lb (~990 Nm)	1450 ft-lb (~1966 Nm)	1650 ft-lb (~2237 Nm)	2307 ft-lb (~3128 Nm)	2670 ft-lb (~3620 Nm)

**OBSERVAȚIE:** Strângeți organele de asamblare neplacate și bolțurile cu contrapiulițe de siguranță la un cuplu de aproximativ ½ mai mare decât valorile de mai sus. Strângeți bolțurile lubrificate înainte de montare la un cuplu de 70% din valoarea indicată în grafic.

#### Valorile cuplului - presiune descendentă pneumatică

Diametrul	Valoarea cuplului
⅝" NPT	Maxim 120 in-lb
½"-13	Maxim 180 in-lb
¾"-16	Maxim 180 in-lb

**OBSERVAȚIE:** Folosiți aceste valori ale cuplului pentru componentele cu presiune descendentă pneumatică.


#### Valori ale cuplului și instrucțiuni speciale

Organe de asamblare cu bușe pentru legăturile paralele ale semănătoareii	130 ft-lb (~176 Nm)
⅝" Organe de asamblare cu ax pentru teren nearat	120 ft-lb (~162 Nm)
Bolțuri de fixare a antrenării prin transport/ suprafața de rulare	90 ft-lb (~122 Nm)
Piulița de blocare cu cap hexagonal de ⅝"-18 pentru asamblarea rotorului ventilatorului încărcării cu vid/vrac la arborele motor (Doar 6 rânduri)	90 in-lb (~10 Nm)
Piulița de blocare cu cap hexagonal de ⅝"-18 pentru asamblarea rotorului ventilatorului de aspirare la arborele motor (doar 8 rânduri)	50 ft-lb (~68 Nm)

Diagrama valorilor cuplului piuliței de fixare a pistonului cu tijă cilindrică


	Piuliță fără inserție de nylon	Piuliță cu inserție de nylon
½"-20	55-70 ft-lb (~75-95 Nm)	45-55 ft-lb (~61-75 Nm)
¾"-16	115-125 ft-lb (~156-169 Nm)	100-115 ft-lb (~136-156 Nm)
⅞"-14	150-180 ft-lb (~203-244 Nm)	130-150 ft-lb (~176-203 Nm)
1"-14	275-330 ft-lb (~373-447 Nm)	250-275 ft-lb (~339-373 Nm)
1⅛"-12	300-375 ft-lb (~407-508 Nm)	275-300 ft-lb (~373-407 Nm)
1¼"-12	300-375 ft-lb (~407-508 Nm)	275-300 ft-lb (~373-407 Nm)

## PRESIUNEA ANVELOPEI



**AVERTIZARE**

**Separarea cu pericol exploziv a componentelor jantelor și anvelopelor poate duce la deces sau vătămare gravă. Umflarea excesivă, întreținerea jantelor și anvelopelor, utilizarea necorespunzătoare a jantelor și a anvelopelor sau uzura sau întreținerea necorespunzătoare a anvelopelor pot provoca explozia anvelopelor.**



Pentru a împiedica explozia anvelopelor:

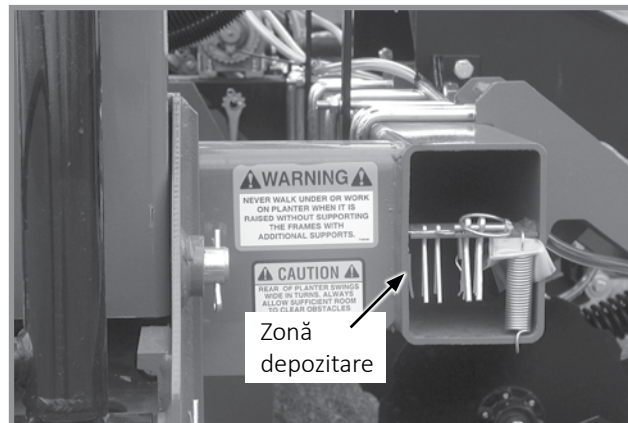
- Mențineți presiunea adecvată a anvelopelor. Umflarea unei anvelope peste sau sub presiunea recomandată poate cauza deteriorarea anvelopei.
- Montarea anvelopelor se face numai de către personal instruit corespunzător, folosind echipament adecvat.
- Înlocuiți orice anvelopă care prezintă tăieturi sau bule. Înlocuiți jantele deteriorate. Înlocuiți bolțurile și piulițele lipsă.
- Nu sudați sau încălziți ansamblul roților. Încălzirea crește presiunea în anvelope.

Consultați [„Pregătirea anvelopelor” la pagina 2-2](#) pentru informații suplimentare.

## REGLAREA LANȚULUI DE TENSIONARE

Lanțurile de antrenare sunt prevăzute cu role de ghidare cu resort și sunt auto-reglabile. Singura reglare necesară este scurtarea lanțului dacă uzura întinde lanțul și reduce tensiunea arcului. Verificați periodic pivotul acestor role de ghidare, pentru a vă asigura că se rotesc liber. Consultați „[Ansamblu cheie tensionare arc](#)” la [pagina 6-1](#) pentru informații suplimentare.

Zalele suplimentare de lanț se află în cutia de depozitare din interiorul cadrului frontal al utilajului de plantat.



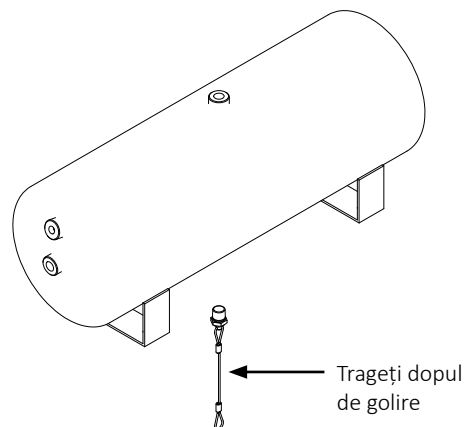
Depozitarea zalelor de rezervă

## REZERVORUL COMPRESORULUI DE AER CU PRESIUNE DESCENDENTĂ PNEUMATICĂ

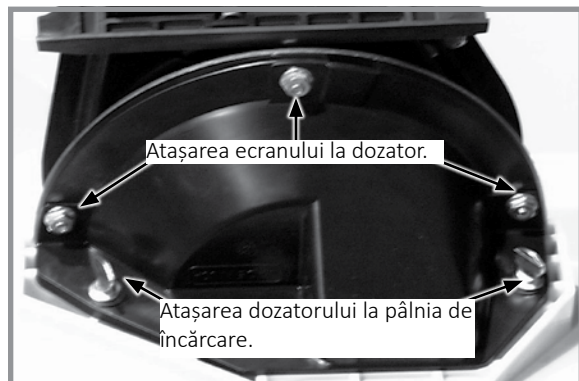
Trebuie eliminată zilnic umezeala din rezervor. Rezervorul trebuie golit complet spre a fi depozitat.

Pentru a goli rezervorul, puneți dopul de golire pe partea inferioară a rezervorului. Așezați-vă în partea laterală a rezervorului și trageți cablul atașat la scurgere.

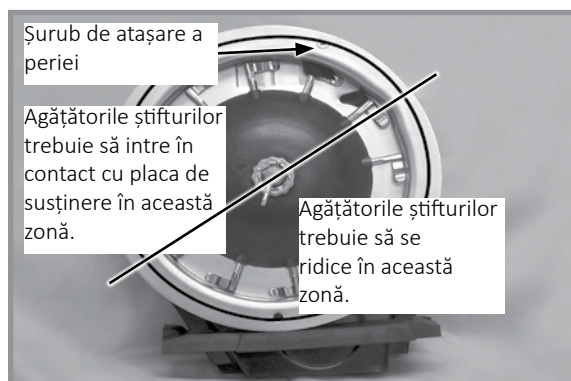
**OBSERVAȚIE:** Dacă nu se elimină umezeala din rezervor, se vor forma particule de rugină în interiorul rezervorului.



## VERIFICARE/ REGLAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE CU DISTRIBUIRE MECANICĂ

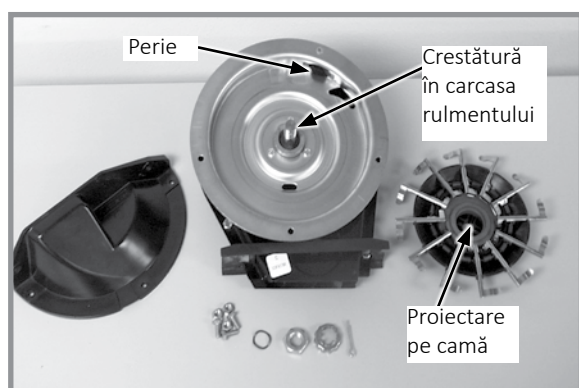


**Scoaterea dozatorului și ecranului**

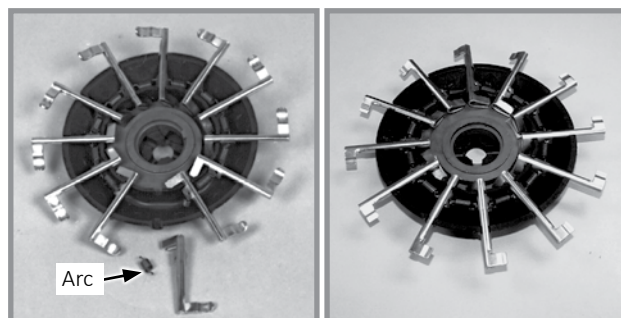


**Exploatarea corespunzătoare a știfturilor**

1. Scoateți dozatorul de la pâlnia de încărcare a semințelor prin îndepărtarea a două șuruburi cu piuliță fluture și scoateți ecranul de la ansamblul dozator prin îndepărtarea a trei șuruburi cu cap.
2. Rotiți dozatorul de semințe cu mâna pentru a vă asigura că arcurile țin agățătorii știfturilor pe placa de susținere și că știfturile se ridică în zona corespunzătoare, indicată în imagine.



**Componentele dozatorului cu distribuție mecanică**



**Ansamblul mecanic pentru porumb**

(Poziționați deschiderea arcului înspre suport)

**Ansamblul mecanic pentru semințe de floarea soarelui**

Accumulare de resturi sau pleavă poate împiedica funcționarea corespunzătoare a știfturilor și impune dezasamblarea și curățarea dozatorului cu distribuție mecanică.

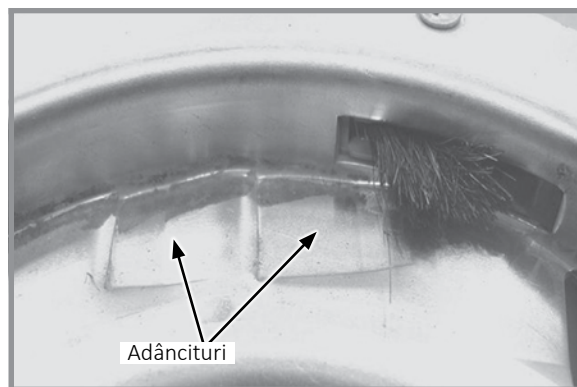
1. Scoateți cuiul spintecat, piulița capacului și piulița de reglare și șaiba ondulată (dacă este cazul) de pe arborele de antrenare.
2. Ridicați cu grijă suportul știfturilor împreună cu știfturile și camele, de pe ax și curățați.
3. Verificați dacă peria este uzată și înlocuiți-o, dacă este necesar, sau după fiecare 100 de acri (41 de hectare) per rând de funcționare. (Aproximativ 800 de acri (324 de hectare) de porumb sau floarea-soarelui pe un utilaj cu 8 rânduri sau 1200 de acri (486 de hectare) pe un utilaj cu 12 rânduri).

### **OBSERVAȚIE: Nu este necesar să scoateți suportul știfturilor pentru a înlocui peria.**

4. Îndepărtați arcurile de pe știfturi și scoateți știftul din suport, ridicându-l din canelura de potrivire prin fricțiune. În condiții medii, durata de viață a acestor piese ar trebui să fie de 600-900 de hectare (243-364 hectare) per rând de funcționare.
5. După curățarea și înlocuirea pieselor defecte, reasamblați dozatorul în ordine inversă. Când înlocuiți știfturile, asigurați-vă că capătul deschis al buclei de arc este înspre interiorul suportului știftului.
6. Asigurați-vă că știfturile sunt montate în suport, astfel încât suportul să fie la același nivel cu placa de susținere atunci când este asamblat. O proiecție pe camă se aliniază cu o crestătură în carcasa rulmentului pentru a asigura funcționarea corespunzătoare atunci când este asamblată.

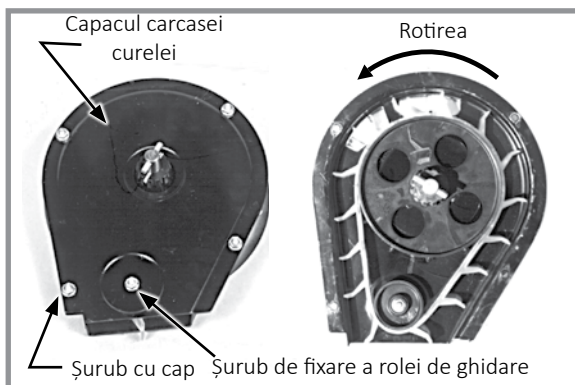


7. Înainte de a monta suportul pentru știfturi pe placa de susținere, verificați dacă există uzură pe adânciturile de pe placa de susținere. O uzură excesivă a plăcii de susținere la adâncituri va duce la plantare în exces, mai ales atunci când se folosesc semințe de mici dimensiuni. Inspectați placa de susținere anual. În condiții medii, durata de viață ar trebui să fie de 250-300 de acri (100-125 de hectare) per rând de funcționare.
8. Cu suportul știftului îngropat față de placa de susținere, instalați șaiba ondulată și piulița de reglare. Strângeți piulița de reglare pentru a comprima complet șaiba ondulată. Întoarceți piulița cu ½ până la 2 fațete pentru a obține un cuplu de torsiune de 22 până la 25 de inch (2,5 Nm- 2,8 Nm).
9. Rotiți mânerul știftului cu mâna, pentru a vă asigura că acesta este poziționat ferm pe placa de susținere, dar poate fi rotit cu forță moderată.
10. Montați piulița capacului și cuiul spintecat. Remontați ecranul.

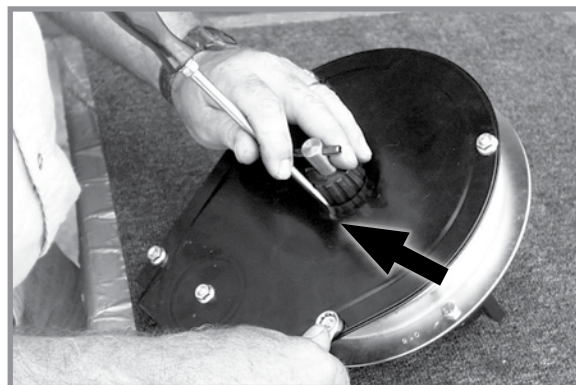


Placă de susținere uzată

**OBSERVAȚIE: Verificați etanșeitatea piuliței de reglare de pe fiecare unitate după prima zi de utilizare și periodic după aceea.**



Rola de ghidare a curelei



Centrarea capacului carcasei curelei

Scoateți patru șuruburi cu cap de pe marginea capacului carcasei și piulița de pe șurubul de montare a rolei de ghidare a curelei. Dacă se înlocuiește cureaua, trebuie orientate corect paletetele, așa cum se arată mai sus. Un desen explicativ turnat în roata dințată de antrenare arată orientarea corectă.

### NOTIFICARE

**Nu strângeți prea tare organele de asamblare, sau componentele pot fi deteriorate.**

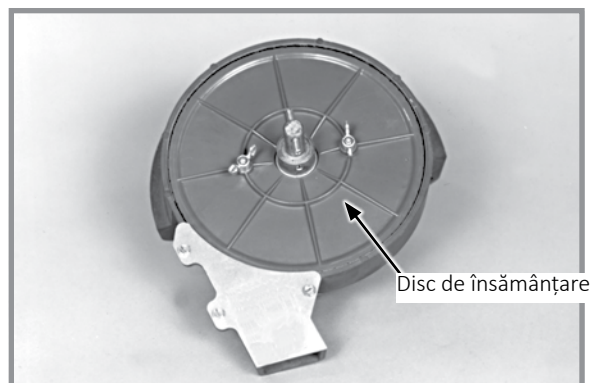
Remontați capacul carcasei. **NU STRÂNGEȚI** organele de asamblare. Introduceți o șurubelniță între butucul roții dințate și capacul carcasei, așa cum se arată mai sus. Împingeți capacul până când este centrat pe carcasa curelei și strângeți organele de asamblare. Rotiți arborele de acționare a dozatorului și verificați alinierea rolei de ghidare. Cureaua de semințe ar trebuie să „ruleze” centrată pe rola de ghidare sau doar cu contact ușor cu carcasa sau capacul curelei.

### CURĂȚAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE CU DISTRIBUIRE MECANICĂ PENTRU DEPOZITARE

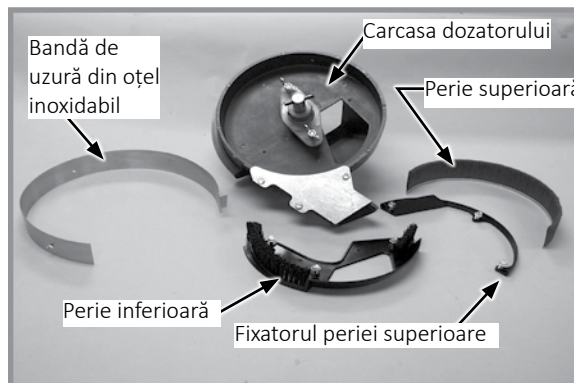
1. Dezasamblați dozatorul și eliminați prin suflare orice materie străină.
2. Spălați DOAR în soluție ușoară de apă și săpun. Nu utilizați benzină, kerosen sau alte produse pe bază de petrol. Uscați temeinic.
3. Acoperiți ușor cu o substanță anticorozivă.
4. Rotiți ansamblul de distribuție astfel încât știftul să nu atingă peria.
5. Reasamblați și depozitați într-un loc fără rozătoare.



## ÎNTREȚINEREA DOZATORULUI DE SEMINȚE CU PERIE



Discul de însămânțare montat la dozatorul de semințe cu perie

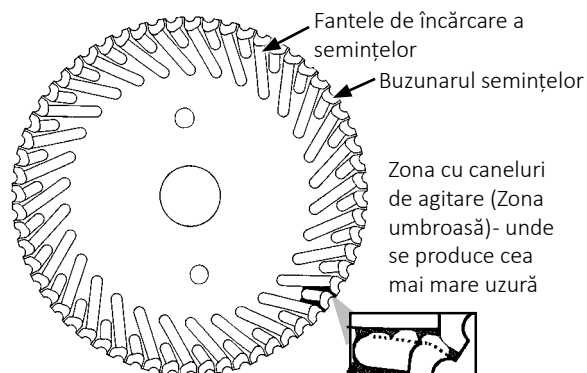


Componentele dozatorului de semințe cu perie

Folosii semințe curate, de calitate înaltă. Semințele stricate sau crăpate, cojile sau materiile străine se pot acumula pe peria superioară și pot reduce considerabil precizia dozatorului. Îndepărtați discul de însămânțare zilnic și verificați acumularea de materie străină pe discul de însămânțare, în special în fantele de încărcare a semințelor. Curățați discul, spălându-l cu apă și săpun. Verificați dacă există semințe crăpate, coji etc. așezate între fixatorul periei și banda de uzură din oțel inoxidabil, care pot reduce foarte mult precizia dozatorului, deoarece peria superioară nu va putea reține sămânța în buzunarul discului de însămânțare. Curățați temeinic zonele periilor din carcasa dozatorului.

### UZURA DISCULUI DE ÎNSĂMÂNȚARE

Mare parte a uzurii discurilor de însămânțare se găsește în zona canelurilor de agitare (suprafața dintre fantele de încărcare a semințelor). Uzura afectează precizia de plantare la turații ridicate. Așezați o margine dreaptă pe suprafața discului în zona canelurilor de agitare și măsurați spațiul dintre disc și muchia dreaptă. Dacă zonele canelurilor de agitare sunt uzate mai mult de 0,30" (~0,8 mm) și precizia începe să scadă la turații mai mari ale dozatorului, înlocuiți discul de însămânțare. Durata de viață estimativă a discurilor de însămânțare, în condiții normale de funcționare, este de aproximativ 200 de acri (~81 hectare) per rând. Condițiile de operare severe, cum ar fi praful, lipsa de lubrifiere sau acoperirea semințelor cu înveliș abraziv ar putea reduce durata de viață a discurilor de însămânțare la sub 100 de acri (~41 hectare) per rând.



### BANDĂ DE UZURĂ DIN OȚEL INOXIDABIL

#### NOTIFICARE

**Dacă banda de uzură este afectată de uzură sau dacă se utilizează un dozator fără bandă de uzură, carcasa dozatorului poate fi deteriorată.**

Bandă de uzură din oțel inoxidabil protejează carcasa dozatorului împotriva uzurii și are o grosime de 0,030" (~8 mm). Înlocuiți banda de uzură atunci când există o uzură de circa 0,20" (~0,5 mm) în zona de uzură primară. Durata de viață estimată a benzii de uzură din oțel inoxidabil este de 240-800 de acri (97-324 de hectare) per rând.

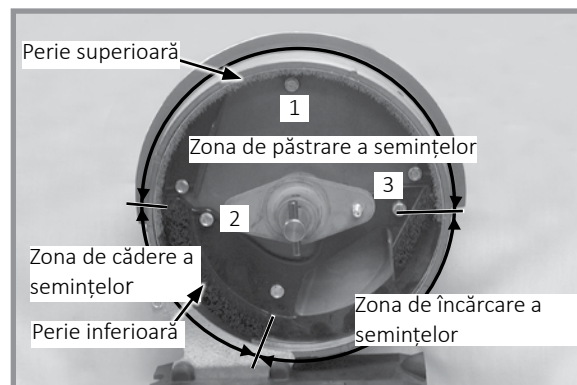


Bandă de uzură din oțel inoxidabil

### PERIE SUPERIOARĂ

Peria superioară ține semințele în buzunarul discului de însămânțare din zona de păstrare a semințelor. Peria trebuie să aplice suficientă presiune asupra semințelor în buzunarul discului de însămânțare, pe măsură ce discul se rotește prin zona de păstrare a semințelor, pentru a împiedica căderea semințelor din buzunarul discului. Un punct deteriorat, o uzură excesivă a periei sau o materie străină așezată în perie poate reduce considerabil eficiența dozatorului.

Înlocuiți peria superioară la 120-400 acri (~49-162 de hectare) per rând de utilizare sau mai devreme dacă se constată deteriorarea sau uzura excesivă. Poziționați peria superioară în perimetrul interior al zonei de păstrare a semințelor. Asigurați-vă că baza periei este izolată etanș de partea inferioară a carcasei dozatorului. Montați fixatorul periei și trei șuruburi cu cap hexagonal. Strângeți șuruburile în ordinea indicată în fotografia din dreapta.



**Montarea periei superioare**

**OBSERVAȚIE: Folosiți dispozitivul de fixare a periei superioare GD11122 pentru discurile de boabe de soia și bumbac. Folosiți dispozitivul de fixare a periei superioare GD8237 atunci când utilizați discuri pentru sorg milo/granulat.**

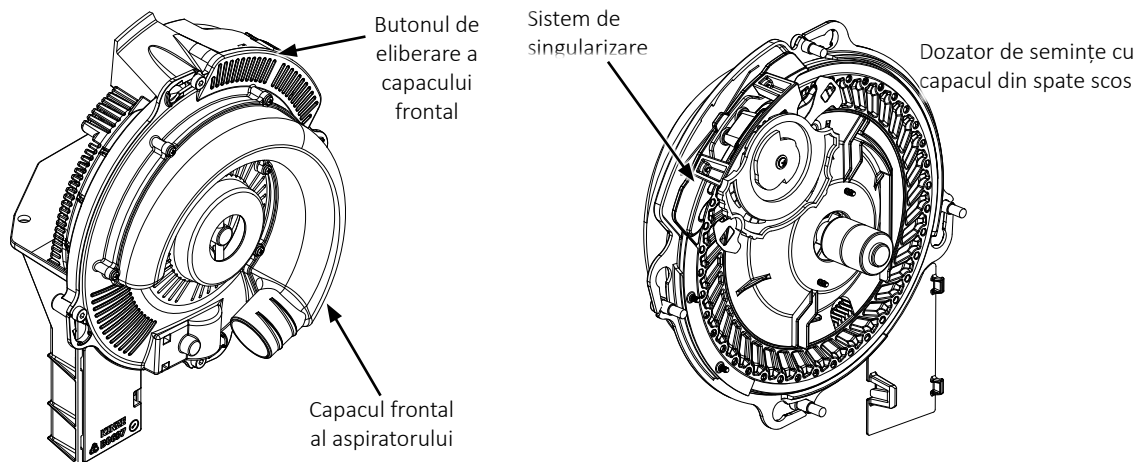
### PERIE INFERIOARĂ

Peria inferioară deplasează semințele din fantele de încărcare a semințelor în buzunarele de însămânțare, izolează semințele din rezervor pentru a nu pătrunde în tubul de semințe și curăță fantele de încărcare a semințelor. Durata de viață estimativă a periei inferioare este de 240-800 de acri (97-324 de hectare) per rând. Înlocuiți peria inferioară dacă fibrele sunt deformate sau lipsesc, sau dacă există fisuri în fixatorul periei.

### CURĂȚAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE CU PERIE PENTRU DEPOZITARE

1. Scoateți dozatorul de pe pâlnia de încărcare a semințelor prin îndepărtarea a două șuruburi cu piuliță fluture care fixează dozatorul la pâlnia de încărcare.
2. Scoateți discul de însămânțare și spălați-l cu apă și săpun și uscați bine.
3. Scoateți trei șuruburi cu cap hexagonal din fixatorul periei. Scoateți fixatorul periei și peria superioară.
4. Scoateți trei șuruburi cu cap hexagonal din peria inferioară. Scoateți peria inferioară și bandă de uzură din oțel inoxidabil.
5. Spălați toate piesele și carcasa dozatorului cu săpun și apă și uscați bine.
6. Inspectați toate componentele și înlocuiți piesele uzate.
7. Reasamblați dozatorul, cu excepția discului de însămânțare. Depozitați într-un spațiu uscat, fără rozătoare, având discul de însămânțare scos.

## ÎNTREȚINEREA DOZATORULUI DE SEMINȚE CU ASPIRARE



Înainte de fiecare sezon de plantare, verificați discurile de însămânțare și sistemul de singularizare și curățați sau înlocuiți, după caz.

Folosiți semințe curate, de calitate înaltă pentru precizie maximă a dozatorului. Semințele stricate sau crăpate, cojile sau materiile străine se pot acumula în orificiile discului de semințe și pot reduce considerabil precizia dozatorului.

Verificați și curățați discurile de însămânțare, zilnic, urmărind dacă s-au acumulat materii străine care blochează orificiile. Dacă orificiile discului de însămânțare se blochează frecvent cu resturi de la semințe, roata ejectoare a resturilor poate necesita înlocuire. Curățați discul de însămânțare, spălându-l cu apă și săpun. Uscați temeinic.

Verificați dacă lamele și ghidajul sistemului de singularizare prezintă uzură, la fiecare 200 acri (~81 hectare) per rând de funcționare. Dacă reglarea lamei sistemului de singularizare nu afectează eficiența dozatorului sau dacă lamele par uzate, lama sistemului de singularizare poate necesita înlocuire.

Înlocuiți discul de însămânțare sau garnitura de etanșare a aspiratorului, dacă este necesară o aspirare extrem de ridicată sau dacă nu se poate realiza o operațiune compatibilă.

Consultați [„Pregătirea utilajului de plantat pentru depozitare” la pagina 6-30](#) pentru instrucțiuni suplimentare privind întreținerea Sistemului de dozare a semințelor cu aspirare.

**OBSERVAȚIE: Scoateți discurile de însămânțare de pe dozatoare pentru depozitarea anuală și depozitați-le vertical pe un pinion sau pe o țevă.**

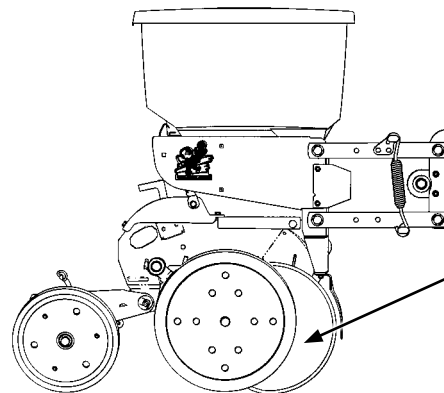
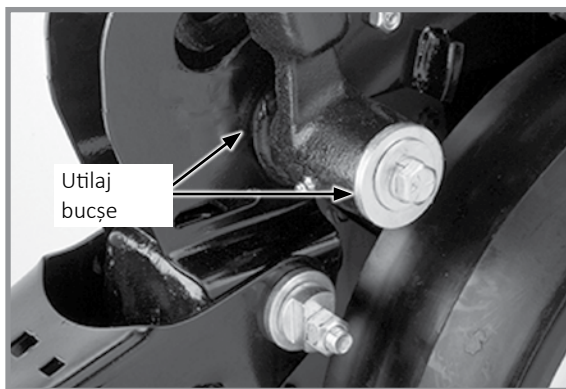
## CURĂȚAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE

**OBSERVAȚIE:** Utilizarea semințelor deteriorate sau a celor care conțin materii străine va duce la colmatarea orificiilor celulelor semințelor și se impune o curățare mai frecventă a dozatorului de semințe pentru a împiedica plantarea insuficientă.

Este importantă curățarea temeinică a dozatorului de semințe, pentru a păstra puritatea genetică.

1. Decuplați acționarea semințelor și scoateți pâlnia de încărcare cu semințe și dozatorul.
2. Descărcați semințele din colțul din spate dreapta al pâlniei de încărcare într-un container.
3. Poziționați pâlnia de încărcare pe partea sa dreaptă. Apăsăți butonul de eliberare și rotiți capacul aspiratorului dozatorului de semințe în sensul acelor de ceasornic pentru a alinia fantele orificiilor cheilor cu capetele șuruburilor. Ridicați capacul.
4. Rotiți butucul discului de însămânțare în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca și a scoate discul de însămânțare.
5. Goliți dozatorul.
6. Verificați temeinic dozatorul pentru a vă asigura că sunt îndepărtate toate semințele.
7. Înlocuiți discul de însămânțare. Montați capacul aspiratorului.

## REGLAREA ROȚII DE ECARTAMENT



Reglarea roții de ecartament

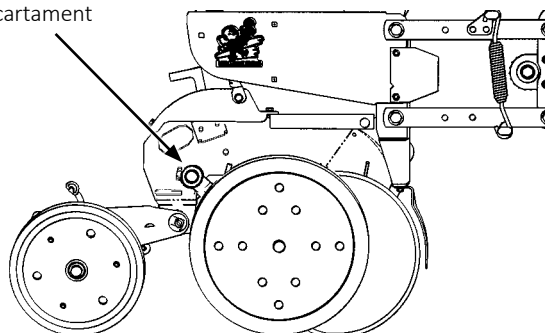
Roțile de ecartament trebuie să intre ușor în contact cu lamele deschizătorului pentru a împiedica acumularea de murdărie sau a gunoii. Roțile de ecartament și lamele deschizătorului trebuie să se rotească opunând doar o ușoară rezistență.

Adăugați sau scoateți bucșele utilajului dintre coada și brațul roții de ecartament pentru a regla spațiul dintre roțile de ecartament și lamele deschizătorului. Depozitați bucșele rămase ale utilajului între brațul roții de ecartament și șaiba plată pe partea exterioră a brațului roții de ecartament.

**OBSERVAȚIE:** Este recomandabil ca roata de ecartament să fie poziționată mai departe de lamă atunci când acționează în soluri lipicioase.

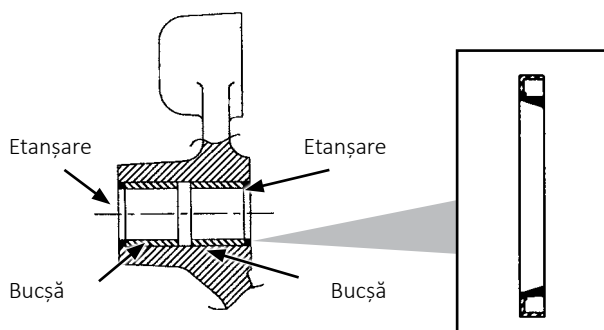
## ÎNLOCUIREA BUCȘEI BRAȚULUI ROȚII DE ECARTAMENT ȘI/SAU A GARNITURII

Bucșa/etanșările brațului  
roții de ecartament



**OBSERVAȚIE:** Bucșa brațului roții de ecartament și kitul de etanșare (G1K296) sunt disponibile prin intermediul Distribuitorului dumneavoastră Kinze.

1. Scoateți roata de ecartament de pe braț.
2. Scoateți brațul roții de ecartament de pe ansamblul cozii.
3. Scoateți garnitura și bucșa și aruncați-le. Curățați și uscați alezajul interior.



4. Antrenați/presați bucșele de înlocuire, în interiorul alezajului brațului, până la o adâncime de 0,125" (3.2 mm) sub jet.
5. Acoperiți marginea alunecătoare a garniturii cu unsoare.
6. Antrenați/presați garnitura în locaș cu buza spre exterior.

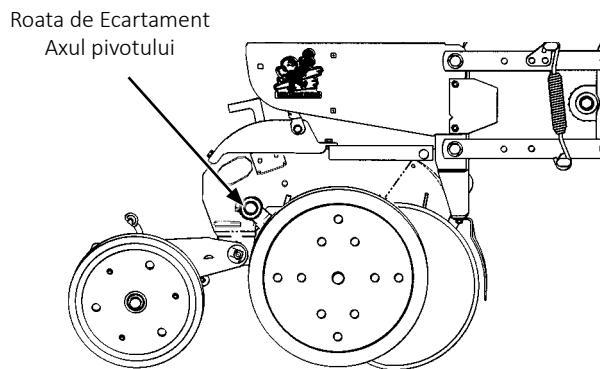
**OBSERVAȚIE:** Acordați atenție specială protejării buzei de etanșare în timpul montării. Aplicați o presiune uniformă pentru a asambla garnitura în alezajul brațului. Nu aplicați niciodată o lovitură directă de ciocan pe suprafața de etanșare.

7. Inspectați axul pivotului roții de ecartament.
8. Reinstalați ansamblul brațului roții de ecartament și roata de ecartament.

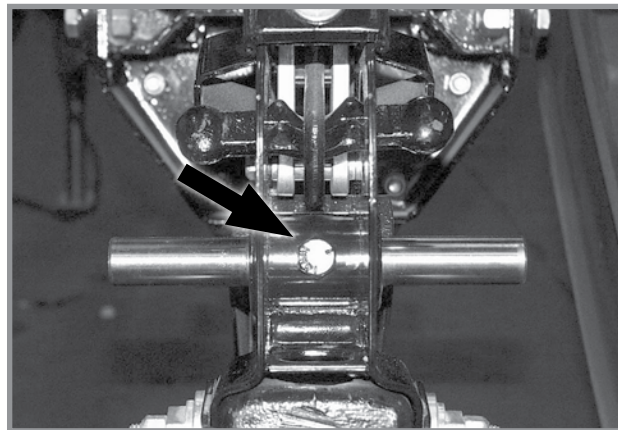
**OBSERVAȚIE:** Utilizați bucșa specială a mașinii între brațul roții de ecartament și roata de ecartament.

9. Reglați pentru a obține o distanță corespunzătoare între anvelopa roții de ecartament și lama discului.
10. Lubrifiați cu unsoare multifuncțională SAE.

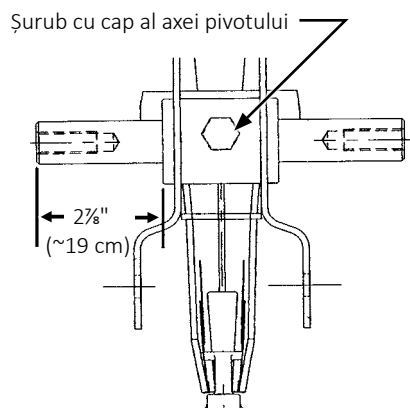
## ÎNLOCUIREA AXULUI PIVOTULUI BRAȚULUI ROȚII DE ECARTAMENT



1. Scoateți brațul roții de ecartament și ansamblurile brațului de pe ansamblul cozii.
2. Scoateți șurubul cu cap de  $\frac{1}{2}$ " x  $\frac{3}{4}$ " care blochează axul pivotului în poziție și scoateți axul.



3. Montați axul de schimb și poziționați-l după cum se arată mai jos. Centrarea exactă este crucială.



4. Montați șurubul cu cap de  $\frac{1}{2}$ " x  $\frac{3}{4}$ " și strângeți la cuplul necesar pentru a bloca axul pivotului în poziție.
5. Montați ansamblurile de roți de ecartament și brațe. Reglați pentru a obține o distanță corespunzătoare între anvelopa roții de ecartament și lama discului.

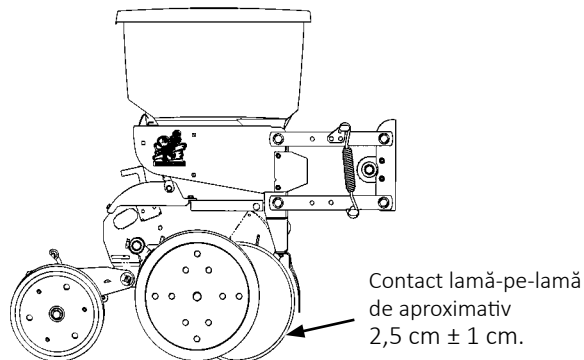
**ANSAMBLUL LAMEI/RULMENTULUI DISCULUI DESCHIZĂTORULUI DE ÎNSĂMÂNȚARE DE 15"****NOTIFICARE**

Contactul excesiv cu lama poate avea ca rezultat defecțiuni premature ale rulmentului / butucului deschizătorului cu disc și uzura excesivă a apărătorii tubului de însămânțare / răzuitorului interior. Când reglajul este corect, dacă o lamă este ținută în poziție fixă, lama opusă ar trebui să se rotească cu o forță mai mică de 5 livre (22 N) la marginea exterioară a lamei.

Trebuie să se mențină un contact lamă-pe-lamă de aproximativ  $1" \pm \frac{1}{2}"$  ( $\sim 2,5 \pm 1$  cm) pentru o deschidere corespunzător și pentru a forma șanțul de însămânțare. Pe măsură ce diametrul lamei scade din cauza uzurii, este necesar să mutați bușele mașinii din interior spre exterior pentru a păstra contactul de  $1" \pm \frac{1}{2}"$  ( $\sim 2,5 \pm 1$  cm).

**OBSERVAȚIE:** Distanța corectă dintre lame este crucială. Lamele trebuie să prezinte un contact de  $1" \pm \frac{1}{2}"$  ( $\sim 2,5 \pm 1$  cm) în această zonă. Când lamele sunt rotite manual în direcții opuse una față de cealaltă, trebuie să opună doar o rezistență ușoară la rotire. Reglați din nou răzuitorul lamei, dacă este necesar, pentru a-l centra între lame.

**OBSERVAȚIE:** În cazul în care contactul lamă-pe-lamă nu poate fi menținut după mutarea bușelor utilajului sau dacă diametrul lamei, în urma uzurii, scade sub  $14\frac{1}{2}"$  ( $\sim 37$  cm), lamele trebuie înlocuite.





## ÎNLOCUIREA ANSAMBLULUI LAMEI/RULMENTULUI DISCULUI

**OBSERVAȚIE:** Este posibil să fie necesară doar înlocuirea rulmentului, dacă există joc de capăt excesiv sau dacă scoate sunete sau dă senzația de stare rugoasă, când lama discului este rotită.

1. Scoateți roata de ecartament, răzuitorul și capacul anti-praf al rulmentului.
2. Scoateți șurubul cu capac, șaiba și ansamblul lamei/rulmentului discului. Bucșele utilajului dintre coada și lama discului sunt utilizate pentru a menține un contact lamă-pe-lamă de aproximativ  $1" \pm \frac{1}{2}"$  ( $\sim 2,5 \pm 1$  cm).

**NOTIFICARE**

Partea stângă a deschizătorului utilizează un șurub cu cap filetat spre stânga. **NU STRÂNGEȚI PREA TARE.** Deteriorarea filetelor cozii necesită înlocuirea ansamblului cozii semănătoareii.

3. Montați bucșa (bucșele) utilajului, noul ansamblu de lamă/rulment al discului, șaiba și șurubul cu capac. Strângeți 11 șuruburi cu capac de  $\frac{5}{8}"$  de Gradul 5 la 110 ft-lb ( $\sim 149$  Nm).

**OBSERVAȚIE:** Înlocuiți lamelele discului numai cu lame de disc de grosime egală.

4. Montați capacul anti-praf al rulmentului, răzuitorul și roata de ecartament.

## ÎNLOCUIREA DOAR A RULMENTULUI

1. Scoateți roata de ecartament, răzuitorul, capacul rulmentului, șurubul cu cap, șaiba și ansamblul lamei/rulmentului discului.
2. Scoateți niturile de  $\frac{1}{4}"$  din carcasa rulmentului pentru a expune rulmentul.
3. Montarea noului rulment. Montați trei șuruburi cu cap de  $\frac{1}{4}"$ , la distanțe egale, în trei din cele șase orificii ale carcasei rulmentului pentru a fixa rulmentul și carcasa rulmentului. Montați nituri în celelalte trei orificii. Scoateți șuruburile cu cap de  $\frac{1}{4}"$  și montați nituri în cele trei orificii.
4. Reinstalați ansamblul lamei/rulmentului discului, șaiba și șurubul cu cap. Strângeți 11 șuruburi cu capac de  $\frac{5}{8}"$  la 110 ft-lb ( $\sim 149$  Nm).
5. Montați capacul anti-praf al rulmentului, răzuitorul și roata de ecartament.

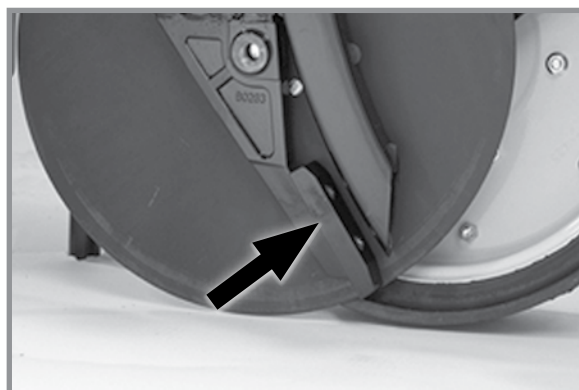


## APĂRĂTOAREA TUBULUI DE ÎNSĂMÂNȚARE/RĂZUI- TORUL INTERIOR

Apărătoarea tubului de însămânțare protejează tubul de însămânțare și acționează ca o răzuitor interior pentru lamele de discuri ale deschizătorului de însămânțare.

Scoateți tubul de însămânțare și verificați dacă prezintă uzură. Uzura excesivă pe tubul de însămânțare indică o apărătoare uzată a tubului de însămânțare. Înlocuiți apărătoarea tubului de însămânțare dacă măsoară  $\frac{5}{8}$ " (16 mm) sau mai puțin la capătul inferior. O apărătoare nouă a tubului de însămânțare măsoară aproximativ  $\frac{7}{8}$ " (~22 mm).

**OBSERVAȚIE:** Plantarea în teren nearat sau plantarea în condiții de teren dur, în special atunci când utilajul de plantat nu este echipat cu brăzdare pentru teren nearat, și/sau contactul excesiv lamă-pe-lamă mărește uzura apărătoarei tubului de însămânțare și necesită o inspecție și/sau înlocuire mai frecvente.



Apărătoarea tubului de însămânțare/răzuitorul interior  
(Roata de ecartament/lama de disc a deschizătorului de însămânțare înlăturate)

### NOTIFICARE

Strângerea excesivă a șuruburilor cu cap hexagonal poate deteriora filetul cozii și necesită înlocuirea cozii. O apărătoare a tubului de însămânțare extrem de uzată poate cauza pătrunderea lamelor în coada semănătoarei, necesitând de asemenea înlocuirea cozii.

Scoateți tubul de însămânțare și două șuruburi cu cap hexagonal care fixează apărătoarea tubului de însămânțare. Țineți apărătoare de înlocuire a tubului de însămânțare centrată între lamele discului deschizătorului șanțului de însămânțare. Montați șuruburile cu cap hexagonal. NU STRÂNGEȚI. Folosind o clemă sau un clește, strângeți lamele deschizătorului împreună în fața apărătoarei tubului de însămânțare. Strângeți șuruburile de fixare a apărătoarei tubului de însămânțare. Scoateți clemele. Distanța dintre apărătoarea tubului de însămânțare și lamele deschizătorului trebuie să fie egală pe ambele părți. Remontați tubul de însămânțare.

**BRĂZDARUL PENTRU TEREN NEARAT MONTAT PE SEMĂNĂTOARE**

(Un orificiu pentru roți de mulci montate pe brăzdar)

Verificați periodic dacă piulițele și organele de asamblare sunt strânse corespunzător.

**OBSERVAȚIE: Strângeți organele de asamblare a axului, de  $\frac{5}{8}$ " la un cuplu de 120 ft-lb (~162 Nm).**

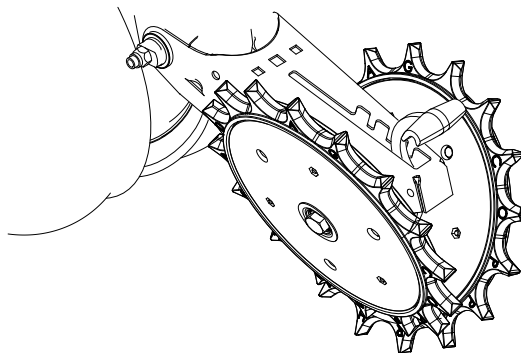
Asigurați-vă că brăzdarul este poziționat în unghi drept față de semănătoare și aliniat în fața deschizătorului discului semănătoarei.

Lama brăzdarului poate fi reglată la una din cele patru setări. Inițial, lama este setată la poziția cea mai ridicată. Pe măsură de lama se uzează, ea poate fi reglată la una din cele trei setări inferioare. Consultați secțiunea „Brăzdarul pentru teren nearat montat pe semănătoare” din acest manual.

Înlocuiți lama brăzdarului cu diametrul de 16", atunci când este uzată, cu 14½" (~37 cm).

## ROATA DE ÎNCHIDERE CU PIROANE

Părțile interioare ale roții de închidere cu piroane vor începe să se uzeze după aproximativ 70% din durata de viață. Întoarceți/răsuciți roata pentru a utiliza durata de viață rămasă a roții.

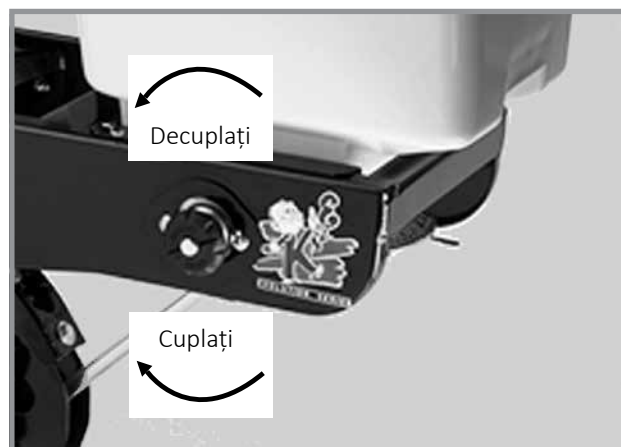


Roata de închidere cu piroane a semănătoarei

## DISPOZITIVUL DE LIVRARE A SUBSTANȚELOR CHIMICE GRANULARE

Înainte de a depozita utilajul de plantat, decuplați mecanismul de antrenare a dispozitivului de livrare a substanțelor chimice granulare prin rotirea butonului rotativ cu  $\frac{1}{4}$  în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți lanțul de antrenare și goliți și curățați toate pâniile de încărcare cu substanțe chimice granulare. Curățați lanțurile de antrenare și acoperiți-le cu un spray protector anti-rugină sau înmuiați lanțurile în ulei. Verificați și înlocuiți piesele uzate sau rupte.

Montați pâniile de încărcare și lanțurile. Verificați alinierea lanțului.

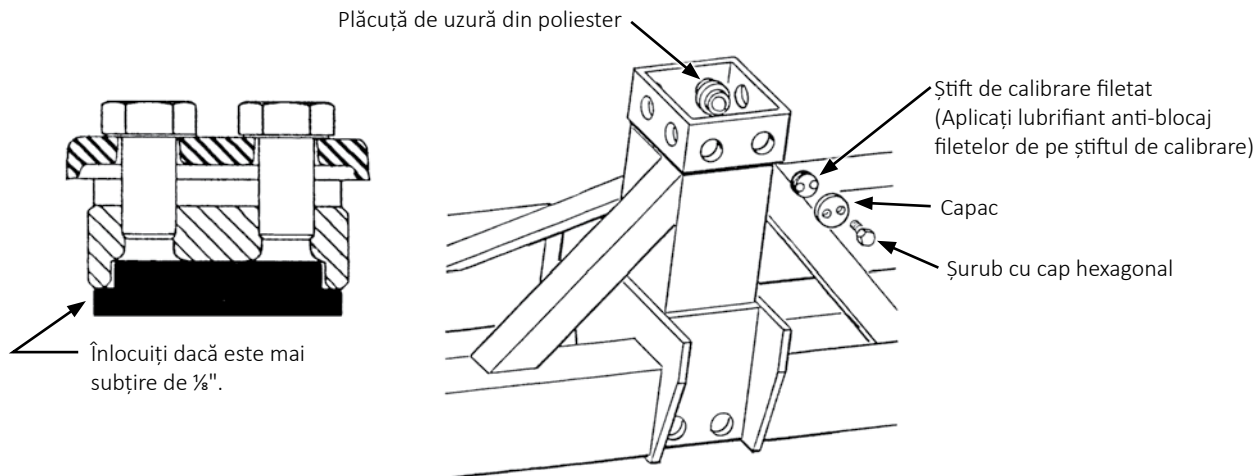


## ROȚI DE MULCI MONTATE PE BRĂZDAR



Butucii de roată sunt prevăzuți cu rulmenți etanși. Dacă rulmenții scot sunete grave sau se simt greoi când roata este învârtită, înlocuiți-i.

## REGLAREA/ÎNLOCUIREA PLĂCII DE UZURĂ



Secțiunea centrală a utilajului de plantat constă dintr-un cadru tubular din oțel și 16 ansambluri de plăci de uzură care circulă în sus și în jos pe un reazem central placat cu oțel inoxidabil. Fiecare ansamblu de plăci de uzură constă dintr-o placă de uzură din poliester, știftul de calibrare filetat și capac. Ansamblul este ținut pe loc cu știftul de calibrare filetat și fixat de capac și două șuruburi cu cap hexagonal de 1/2".

Verificați anual calibrarea și uzura plăcii, la toate ansamblurile de plăci de uzură.


1. Susțineți cadrul cu suporturi de siguranță cu forță corespunzătoare, la o distanță de lucru confortabilă, cu toate semănătoarele la sol.
2. Aduceți cadrul utilajului de plantat la același nivel cu axul utilajului de plantat, lateral și față-spate.
3. Scoateți două șuruburi cu cap hexagonal de 1/2". Remontați șuruburile cu cap hexagonal pe placa de calibrare și scoateți știftul de calibrare filetat și placa de uzură din poliester folosind șurubelnițe cu cap hexagonal, ca mâner.
4. Înlocuiți plăcuța de uzură din poliester, dacă este mai subțire de 1/8", din cauza uzurii.

### NOTIFICARE

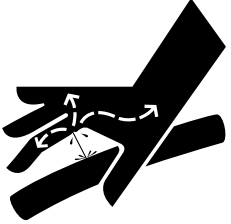
**Strângerea excesivă a șuruburilor cu cap hexagonal poate deteriora filetul cozii și necesită înlocuirea cozii. O apărătoare a tubului de însămânțare extrem de uzată poate cauza pătrunderea lamelor în coada semănătoarei, necesitând de asemenea înlocuirea cozii.**

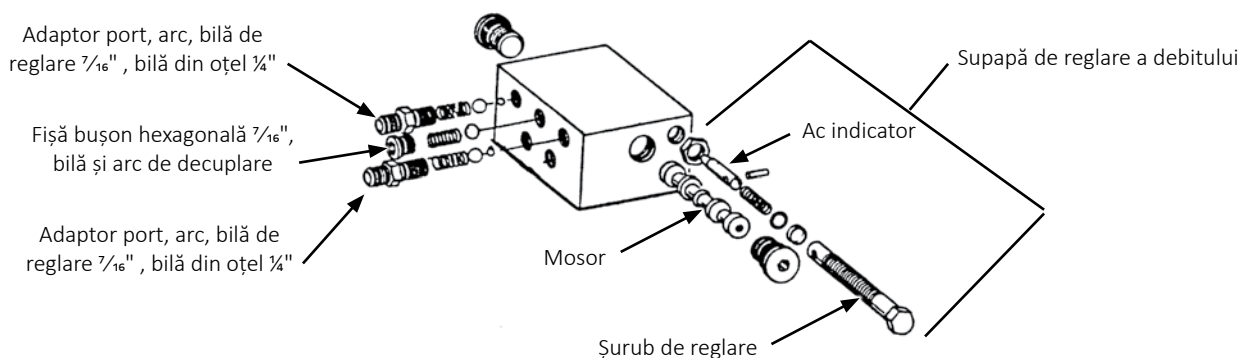
5. Aplicați lubrifiant anti-blocaj DOAR filetelor de pe știftul de calibrare. Strângeți manual plăcuța de uzură din poliester și știftul de calibrare, până când plăcuța de uzură din poliester intră ușor în contact cu reazemul central placat cu oțel inoxidabil. Distanța maximă permisă este de doar 0,60".
6. Montați capacul cu două șuruburi cu cap 1/2". Strângeți șuruburile cu cap cu un cuplu de 25-30 ft-lb (~34- 41 Nm).

## VERIFICAREA SUPAPEI DE REGLARE A ORDONATORULUI/ DEBITULUI MARCATORULUI DE RÂNDURI


**AVERTIZARE**

**Fluidul hidraulic sub presiune poate penetra țesutul corpului și poate duce la deces, infecție gravă sau alte vătămări. Fluidul injectat sub piele trebuie înlăturat IMEDIAT de un medic chirurg care este familiar cu acest tip de vătămare. Asigurați-vă că conexiunile sunt etanș și că furtunurile și fittingurile nu sunt avariate, înainte de a pune sistemul sub presiune. Scurgerile pot fi invizibile. Stați departe de posibile scurgeri. Eliberați presiunea înainte de a căuta scurgerile sau de a realiza lucrări de întreținere la sistem.**





Ansamblul blocului de supape constă din ordonarea marcatorului de rânduri și supapele de reglare a debitului într-un singur ansamblu. Secțiunea de supapă de ordonare constă dintr-un corp cu cameră care conține un mosor și o serie de supape de control pentru direcționarea fluxului uleiului hidraulic.

1. Scoateți ansamblul blocului de supape de pe utilajul de plantat.
2. Scoateți ansamblul de decuplare și ansamblurile adaptorului portului din spatele blocului de supape.

**NOTIFICARE**

**Deteriorarea mosorului poate să apară dacă nu sunt îndepărtate, înainte de scoaterea mosorului, ansamblul de decuplare și ansamblurile adaptorului portului.**

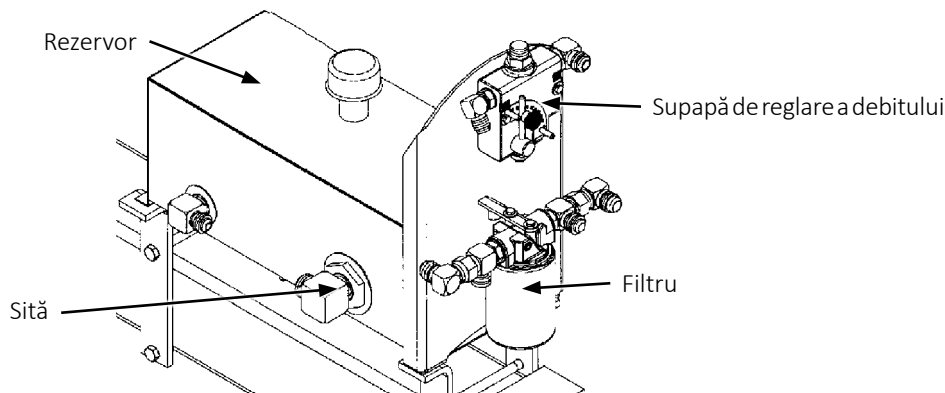
3. Scoateți fișa de pe ambele părți ale blocului de supape și scoateți mosorul.
4. Verificați toate piesele pentru determinarea gradului de corodare, contaminare sau prezență a materiei străine. Verificați suprafețele fundației din interiorul supapei. Înlocuiți piesele defecte.
5. Lubrifiați mosorul cu un ulei ușor și remontați-l. Verificați dacă mosorul se deplasează liber în corpul supapei.

**OBSERVAȚIE: După remontare, asigurați-vă că în fiecare alezaj de supapă sunt montate bila de verificare și arcul corespunzătoare.**

O supapă de reglare a debitului este amplasată pe fiecare parte a ansamblului blocului. Reglați supapele de reglare a debitului pentru o viteză mai ridicată sau mai scăzută, ca parte a procedurii de asamblare sau la prima utilizare. Dacă supapa nu funcționează corect sau necesită o reglare frecventă, scoateți supapa cu ac indicator pentru a fi verificată. Verificați gradul de prezență a materiei străine și de contaminare. Asigurați-vă că acul se mișcă liber în șurubul de reglare. Înlocuiți piesele defecte.

**OBSERVAȚIE: Sistemele hidraulice funcționează lent când uleiul este rece. Efectuați toate reglajele cu uleiul cald.**

## OPȚIUNEA SISTEMUL DE ACȚIONARE A POMPEI PTO ȘI DISPOZITIVUL DE RĂCIRE A ULEIULUI

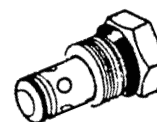


Goliți rezervorul, curățați sita și schimbați filtrul anual.

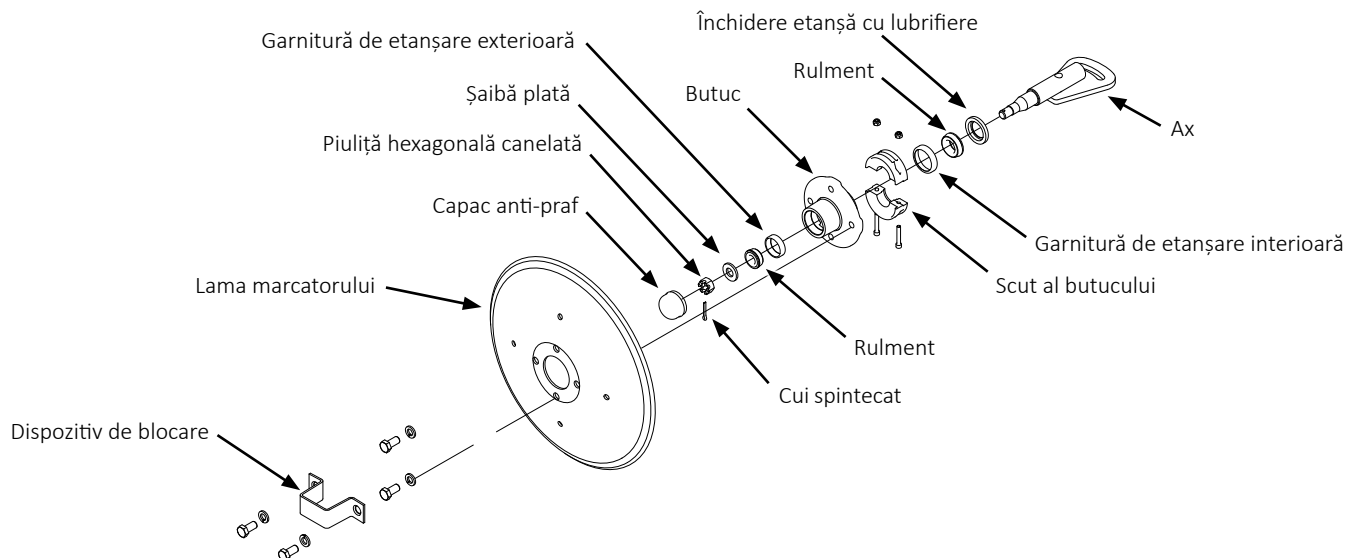
1. Deconectați tubul de aspirare (furtunul dintre rezervor și pompă) de la rezervor și goliți. Pentru a goli complet rezervorul, ridicați utilajul de plantat în poziția ridicat față de sol.
2. Înlocuiți filtrul cu un filtru de 10 microni de calitate superioară.
3. Umpleți sistemul cu fluid hidraulic de transmisie cu interval larg de temperatură de mai multe grade. Capacitatea rezervorului este de aproximativ 10 galon (38 l). Consultați „[Specificatiile ULEIULUI](#)” la pagina 2-10 pentru informații suplimentare.
4. Porniți sistemul și rulați tractorul la ralanti și cu aspiratorul oprit, timp de 1-2 minute. Comutați aspiratorul la viteză maximă și rulați tractorul la ralanti timp de 1-2 minute.
5. Verificați nivelul fluidului din rezervor și umpleți, după caz. Nivelul fluidului hidraulic ar trebui să fie între 1"-2" (~3 cm- 5 cm) de la partea superioară a rezervorului după ce pompa a funcționat și furtunurile hidraulice au fost amorsate pentru a permite fluidului să se dilate la căldură.
6. Aduceți tractorul la viteza PTO și ajustați reglarea debitului la nivelul de aspirare dorit, folosind maneta supapei de reglare a debitului.

### VERIFICAREA SUPAPEI DE CONTROL (Din blocul de supape de sub ansamblul motor al ventilatorului de aspirare)

Returul supapei de control împiedică funcționarea inversă a motorului ventilatorului de aspirare. Scoateți și verificați dacă există materie străină sau dacă inelul de etanșare prezintă scurgeri interne. Curățați sau înlocuiți dacă este defect.

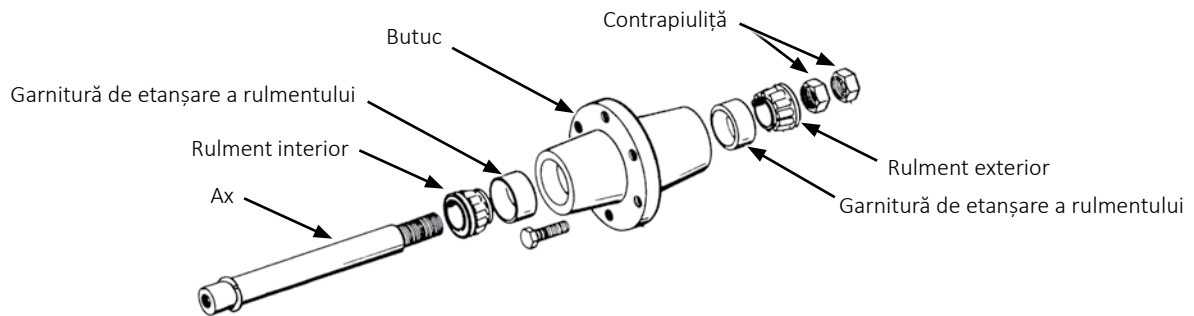


## LUBRIFIEREA SAU ÎNLOCUIREA RULMENTULUI MARCATORULUI DE RÂNDURI



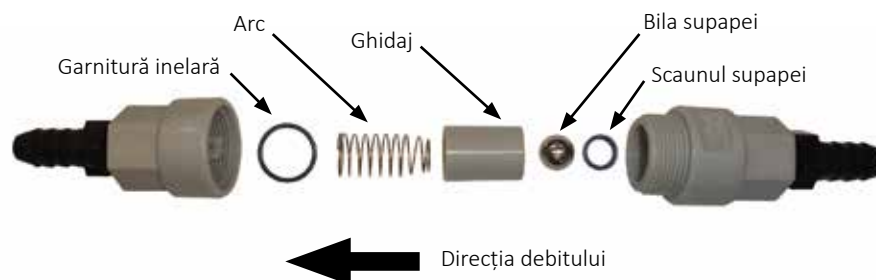
1. Scoateți dispozitivul de fixare și lama marcatorului.
2. Scoateți capacul anti-praf de pe butuc.
3. Scoateți scutul butucului. Observați direcția de montare.
4. Scoateți cuiul spintecat, piulița hexagonală canelată și șaiba.
5. Glisați butucul de pe ax.
6. Scoateți rulmenții și garniturile de etanșare și aruncați-le dacă rulmenții sunt înlocuiți. Curățați butucul și uscați. Îndepărtați numai rulmenții și nu și garniturile de etanșare, în cazul reîncărcării.
7. Împingeți înăuntru garniturile de etanșare ale rulmenților noi cu marginea cea mai grosă orientată înspre interior. (Procedura de înlocuire doar a rulmenților.)
8. Reîncărcați rulmenții cu grăsime pentru rulmenți de roată pentru sarcină grea, forțând pătrunderea unsoarei între conul rolei și colivia rulmentului. Umpleți cu unsoare spațiul dintre garniturile de etanșare ale rulmentului și butuc.
9. Montați garnitura de cauciuc în închiderea etanșă cu lubrifiere. Așezați rulmentul interior la loc și introduceți o garnitură de cauciuc/ închidere etanșă cu lubrifiere nouă.
10. Curățați axul și montați butucul.
11. Montați rulmentul exterior, șaiba și piulița hexagonală canelată. Strângeți piulița hexagonală canelată cu clești în timp ce rotiți butucul până când există o presiune de tragere. Acest lucru asigură că toate suprafețele rulmentului sunt în contact. Întoarceți piulița canelată până la cea mai apropiată fantă de blocare și montați cuiul spintecat.
12. Umpleți capacele anti-praf cu aproximativ  $\frac{3}{4}$  grosime pentru rulmenți de roată și montați pe butuc.
13. Montați scutul butucului.
14. Montați lama marcatorului și dispozitivul de fixare pe butuc. Strângeți organele de asamblare uniform.

## REÎNCĂRCAREA SAU ÎNLOCUIREA RULMENTULUI DE ROATĂ



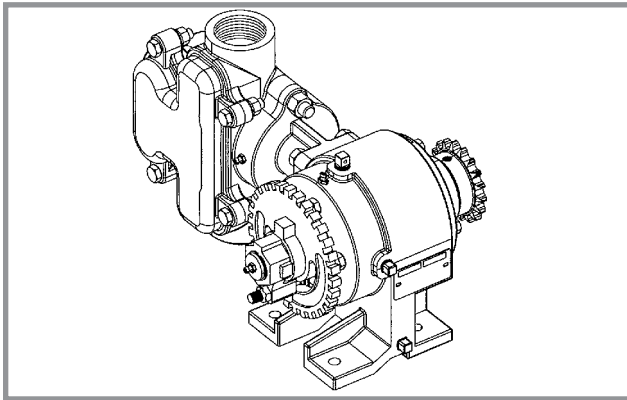
1. Ridicați anvelopele de pe sol și scoateți roata.
2. Scoateți contrapiulițele duble și glisați butucul de pe ax.
3. Scoateți rulmenții și garniturile de etanșare și aruncați-le dacă rulmenții sunt înlocuiți. Curățați butucul și uscați. Îndepărtați numai rulmenții și nu și garniturile de etanșare, în cazul reîncărcării.
4. Împingeți înăuntru garniturile de etanșare ale rulmenților noi cu marginea cea mai groasă orientată înspre interior. (Procedura de înlocuire doar a rulmenților.)
5. Reîncărcați rulmenții cu grăsime pentru rulmenți de roată pentru sarcină grea, forțând pătrunderea unsoării între conul rolei și colivia rulmentului. Umpleți cu unsoare spațiul dintre garniturile de etanșare ale rulmentului și butuc.
6. Poziționați rulmentul interior la loc.
7. Curățați axul și montați butucul.
8. Montați rulmentul exterior și contrapiulița. Strângeți contrapiulița în timp ce rotiți butucul până când există o presiune de tragere. Acest lucru asigură că toate suprafețele rulmentului sunt în contact. Întoarceți contrapiulița cu ¼ din rotație sau până când există doar o ușoară presiune de tragere când se rotește butucul. Montați contrapiulița secundară pentru a o fixa față de prima.
9. Montați roata pe butuc. Strângeți organele de asamblare uniform.

## CURĂȚAREA ȘI REPARAREA SUPAPEI DE CONTROL A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI



1. Deșurubați corpul supapei și separați jumătățile. Observați direcția și locația pieselor.
2. Curățați și verificați piesele. Spălați cu jet puternic de apă curată. Înlocuiți piesele defecte.
3. Remontați conform ilustrației. Garnitura inelară și scaunul supapei trebuie să fie bine fixate în interiorul fiecărei jumătăți a corpului supapei.





Pompa cu piston pentru îngrășământ lichid

## DEPOZITAREA POMPEI CU PISTON

### NOTIFICARE

**Pătrunderea aerului în pompă va duce la corodare rapidă și gravă. NU LĂSAȚI AERUL SĂ PĂTRUNDĂ ÎN POMPĂ!**

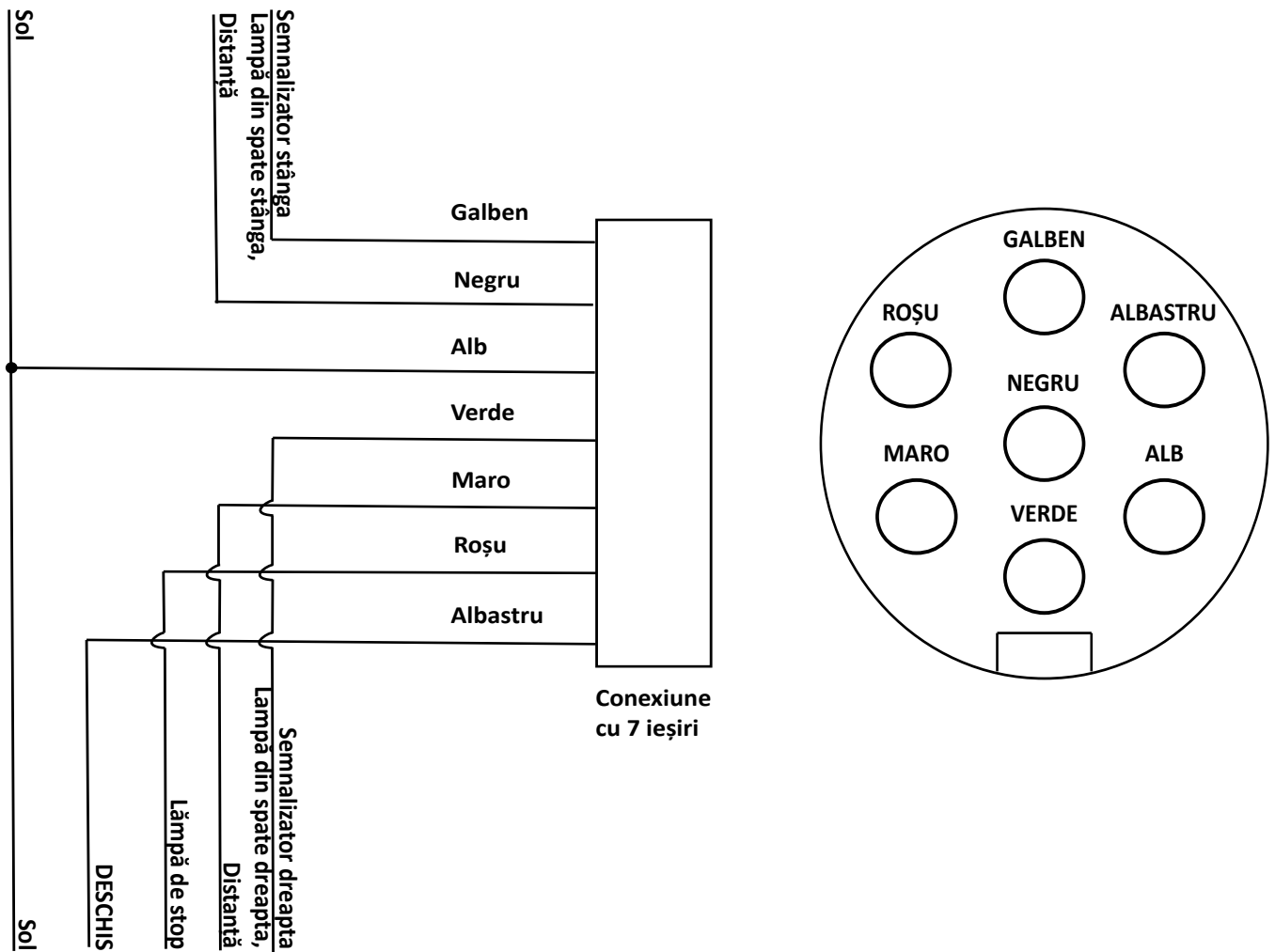
**OBSERVAȚIE:** Pompa trebuie golită, prin spălare, de ÎNGRĂȘĂMÂNTUL SUSPENSIE indiferent de perioada de depozitare.

1. Spălați pompa cu 5 până la 10 galoane (19 până la 38 litri) de apă proaspătă și circulați până când toate sărurile corozive din pompă sunt dizolvate.
2. Setati pompa pe 10. Introduceți un amestec format jumătate din motorină și 10 părți de ulei până când evacuarea este curată. Conectați orificiile de admisie și evacuare.

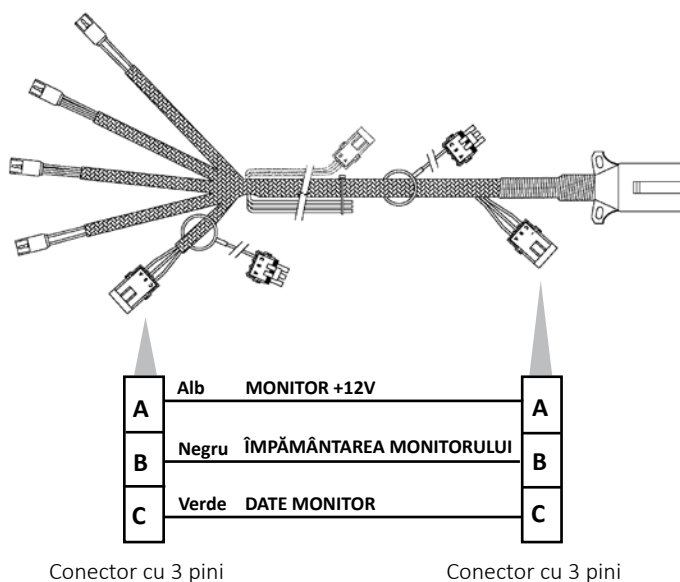
## PREGĂTIREA UTILAJULUI DE PLANTAT PENTRU DEPOZITARE

- Depozitați utilajul de plantat într-o zonă protejată, uscată, dacă este posibil.
- Înlăturați toate reziduurile care se pot înfășura pe roțile dințate sau pe arbori și eliminați murdăria care poate atrage și menține umezeala.
- Curățați toate lanțurile de antrenare și acoperiți-le cu un spray protector anti-rugină sau scoateți lanțurile și înmuiați-le în ulei.
- Lubrifiați utilajul de plantat și semănătoarele în toate punctele de lubrifiere.
- Verificați utilajul de plantat pentru a determina piesele care necesită înlocuire și comandați-le în timpul extra sezonului.
- Asigurați-vă că pâniile de încărcare cu semințe și substanțe chimice granulare sunt goale și curate.
- Curățați dozatoarele de semințe și depozitați-le într-un loc fără rozătoare.
- Scoateți discurile de însămânțare de la dozatoarele de semințe cu perie, curățați și depozitați dozatoarele având discurile scoase.
- Gresăți sau vopsiți deschizătoarele/lamele discului și lamelele discului marcatorului de rând, pentru a preveni rugină.
- Spălați cisternele de îngrășământ lichid, furtunurile și pompa dozatoare, cu apă curată. Consultați „Depozitarea pompelor cu piston”, dacă este cazul.
- Goliți și curățați pâniile de încărcare cu îngrășământ uscat. Demontați și curățați șnecurile dozatorului. Reasamblați și acoperiți toate părțile metalice cu agent de protecție împotriva ruginii.

## SCHEMA CIRCUITULUI ELECTRIC PENTRU PACHETUL DE LĂMPI



\*Lămpile și cablurile auxiliare, opționale, furnizate clienților, pot fi conectate la bornele existente.



Pachetul de lumini respectă standardele ISO 1724. Pentru cuplarea corectă a cablajului la luminile tractorului, consultați producătorul tractorului.

## DURATA DE VIAȚĂ A FURTUNULUI HIDRAULIC

**AVERTIZARE**

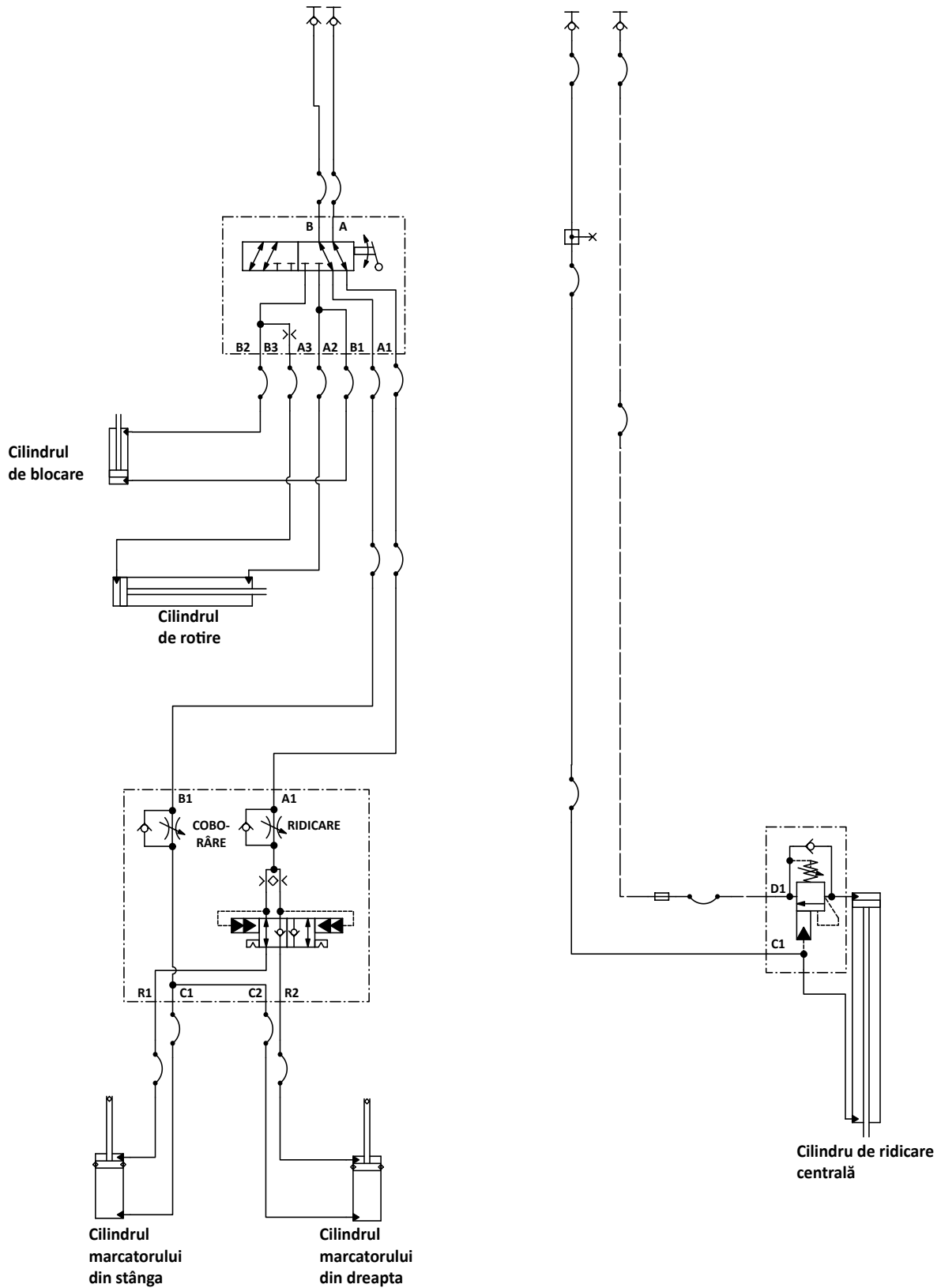
**Fluidul hidraulic sub presiune poate penetra țesutul corpului și poate duce la deces, infecție gravă sau alte vătămări. Fluidul injectat sub piele trebuie înlăturat IMEDIAT de un medic chirurg care este familiar cu acest tip de vătămare. Asigurați-vă că conexiunile sunt etanș și că furtunurile și fittingurile nu sunt avariate, înainte de a pune sistemul sub presiune. Scurgerile pot fi invizibile. Stați departe de posibile scurgeri. Eliberați presiunea înainte de a căuta scurgerile sau de a realiza lucrări de întreținere la sistem.**

Depozitarea corectă a furtunurilor hidraulice poate crește semnificativ durata de viață a furtunurilor, pentru o perioadă de trei până la cinci ani. După această perioadă, durata de viață a furtunurilor poate scădea, în funcție de variabile precum variațiile din materialele din cauciuc și mediul de depozitare. Consultați instrucțiunile de mai jos cu privire la cele mai bune practici de depozitare.

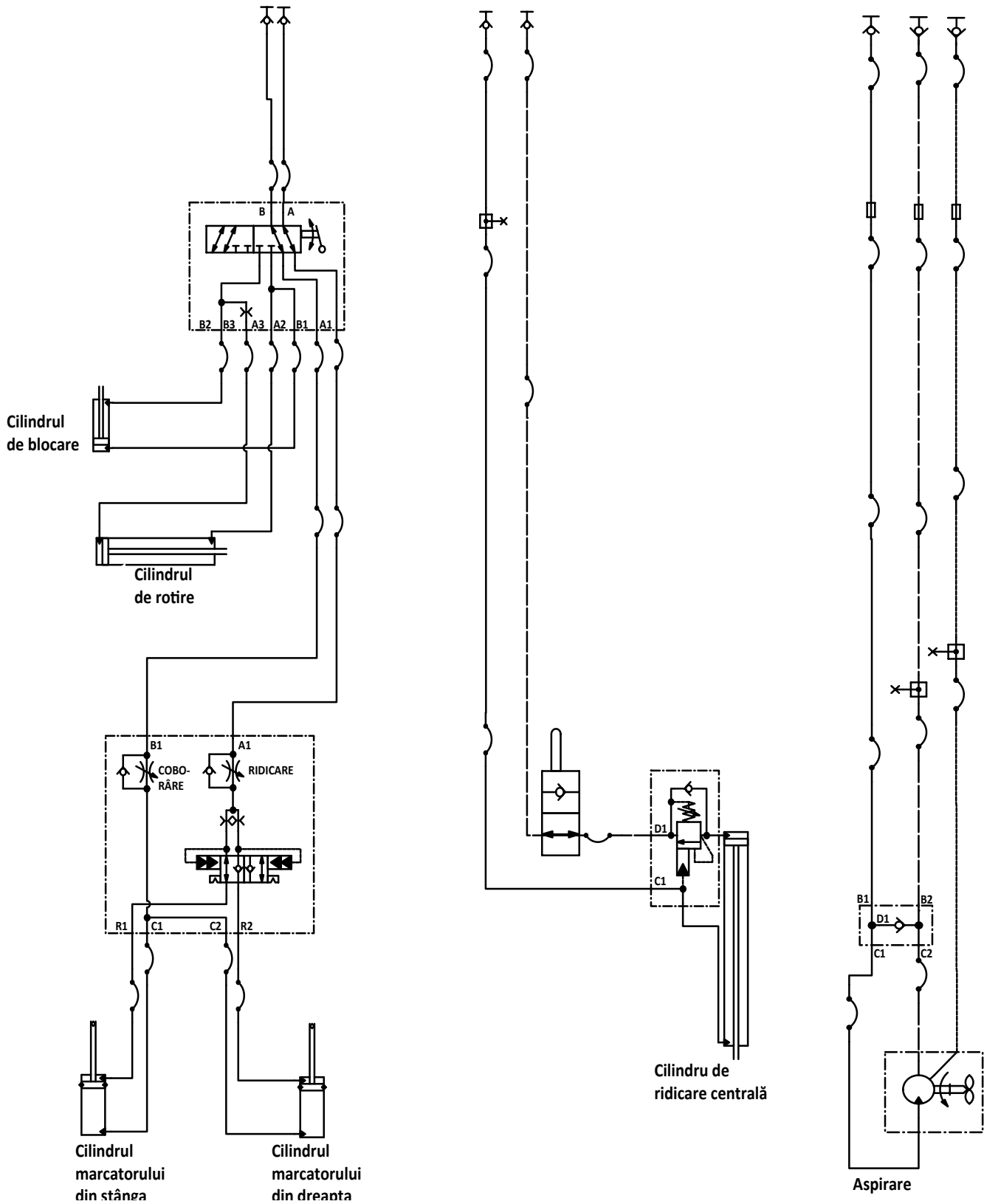
- Depozitați într-o zonă curată, răcoroasă și uscată
- Evitați lumina directă a soarelui sau umiditatea
- Nu depozitați în apropierea echipamentelor electrice de mare putere
- Evitați contactul cu substanțele chimice corozive
- Evitați lumina ultravioletă
- Evitați zonele cu urme evidente de insecte sau rozătoare

Perioadele de depozitare neobișnuit de lungi sau mediul de depozitare inadecvat pot duce la probleme de performanță sau la defecțiuni premature. Verificați întotdeauna toate furtunurile înainte de utilizare pentru determinarea urmelor de uzură, tăieturi sau găuri extinse. Dacă sunt identificate astfel de defecte, înlocuiți-le imediat pentru a evita eventualele defecțiuni, daune materiale sau vătămări corporale.

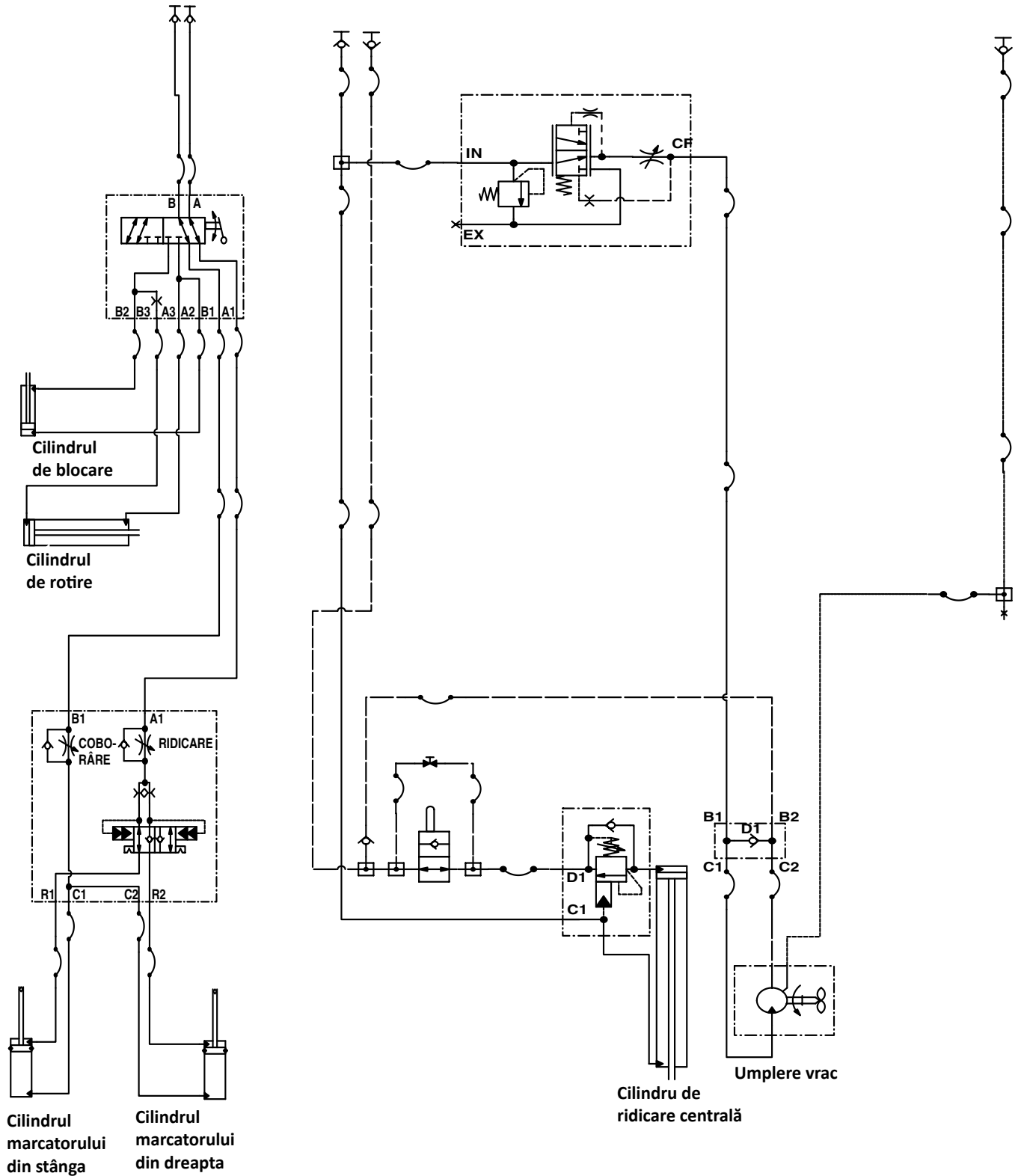
SISTEMUL HIDRAULIC AL UTILAJULUI DE PLANTAT MECANIC



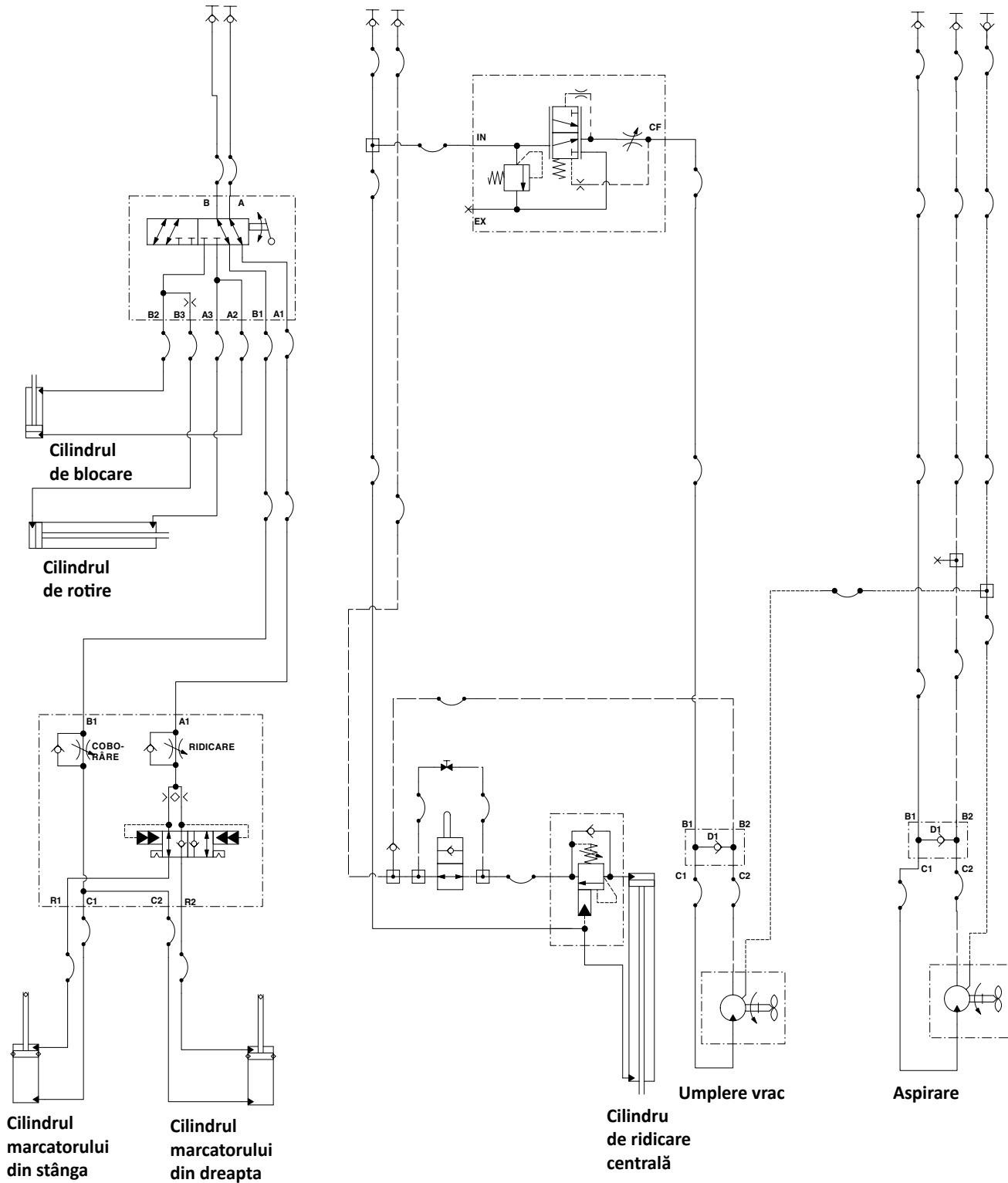
SISTEMUL HIDRAULIC AL UTILAJULUI DE PLANTAT CU ASPIRARE



SISTEM HIDRAULIC DE UMLERE VRAC

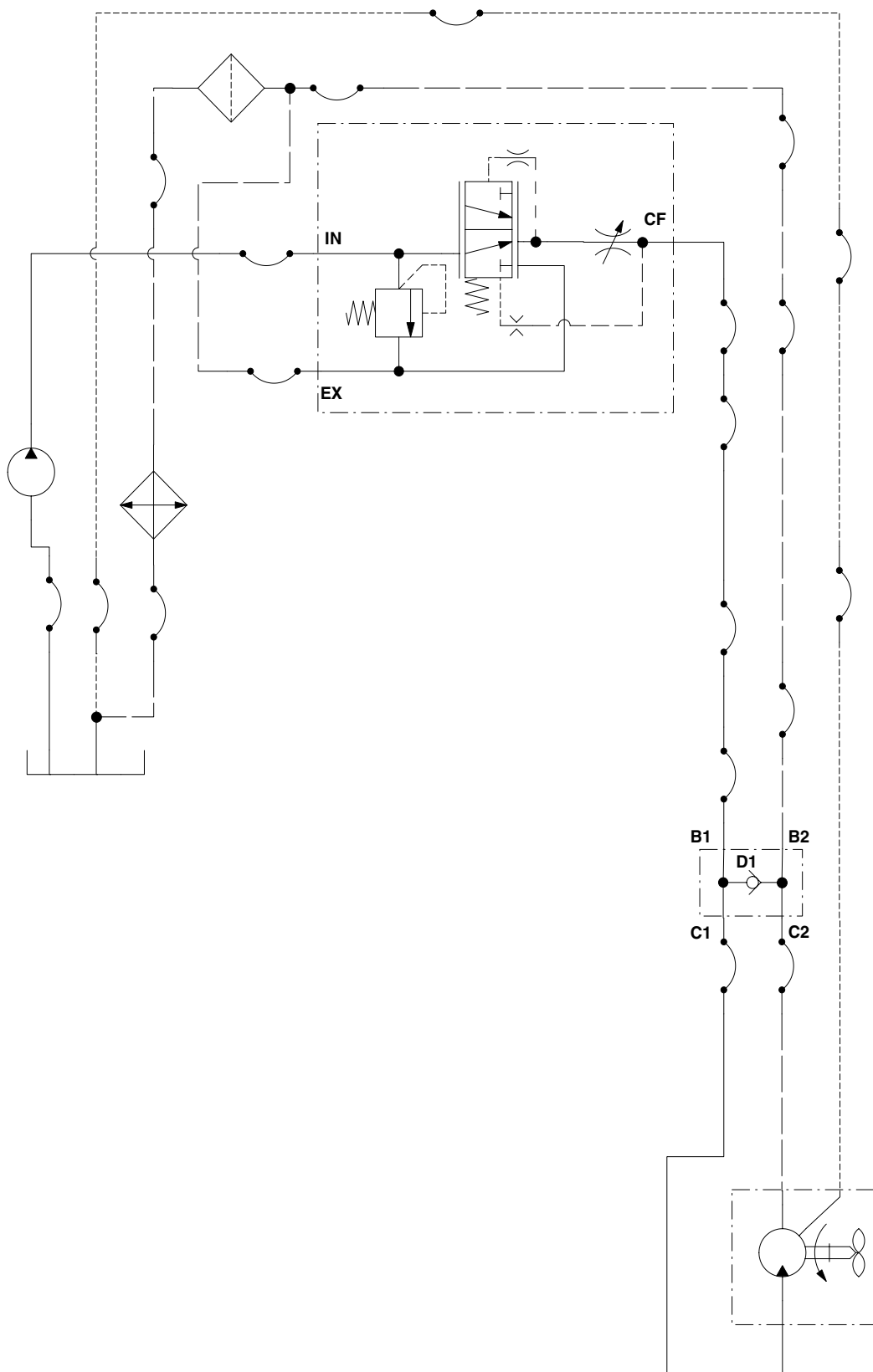


SISTEMUL HIDRAULIC AL UTILAJULUI DE PLANTAT DE UMLERE VRAC CU ASPIRARE

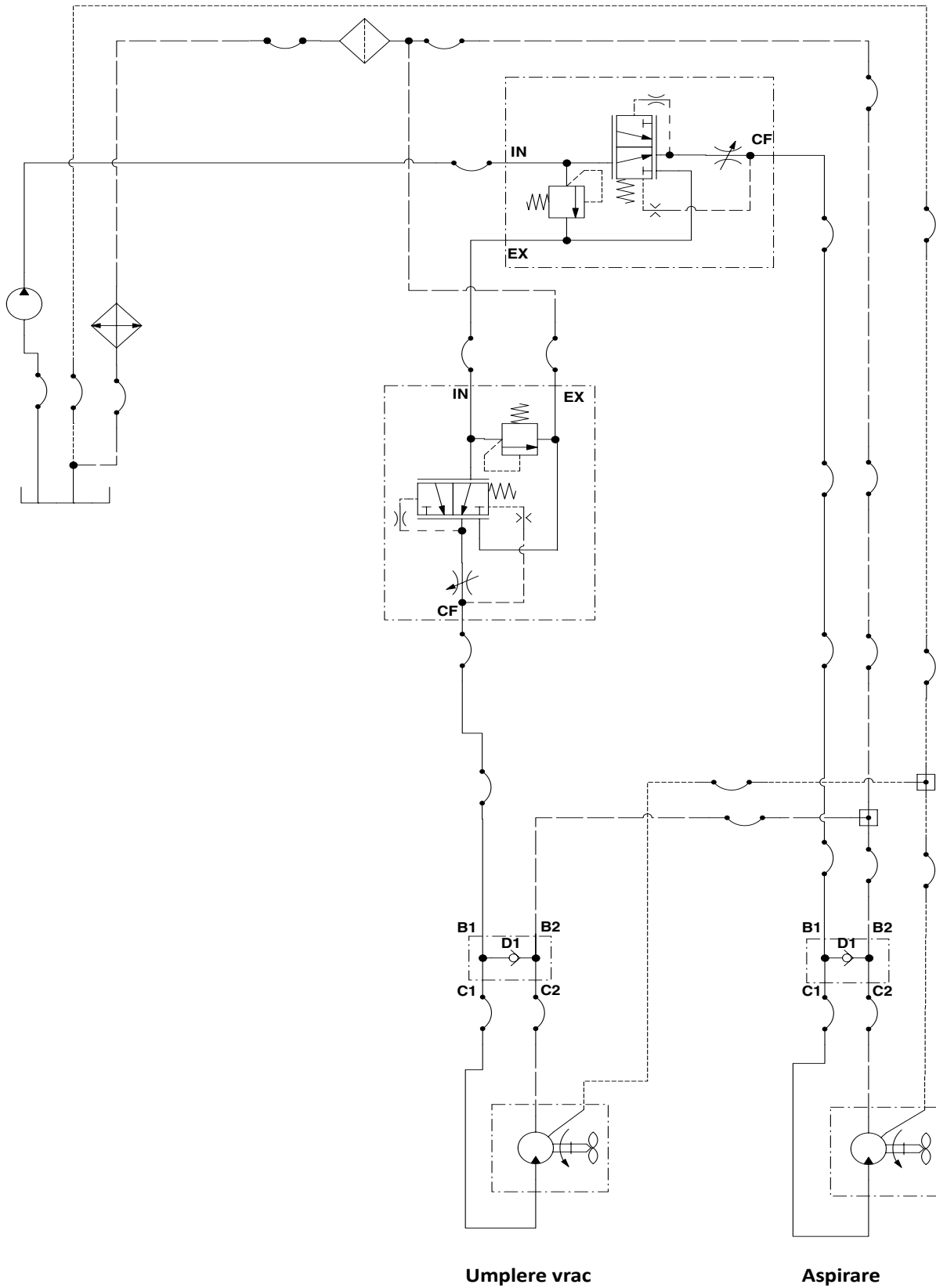




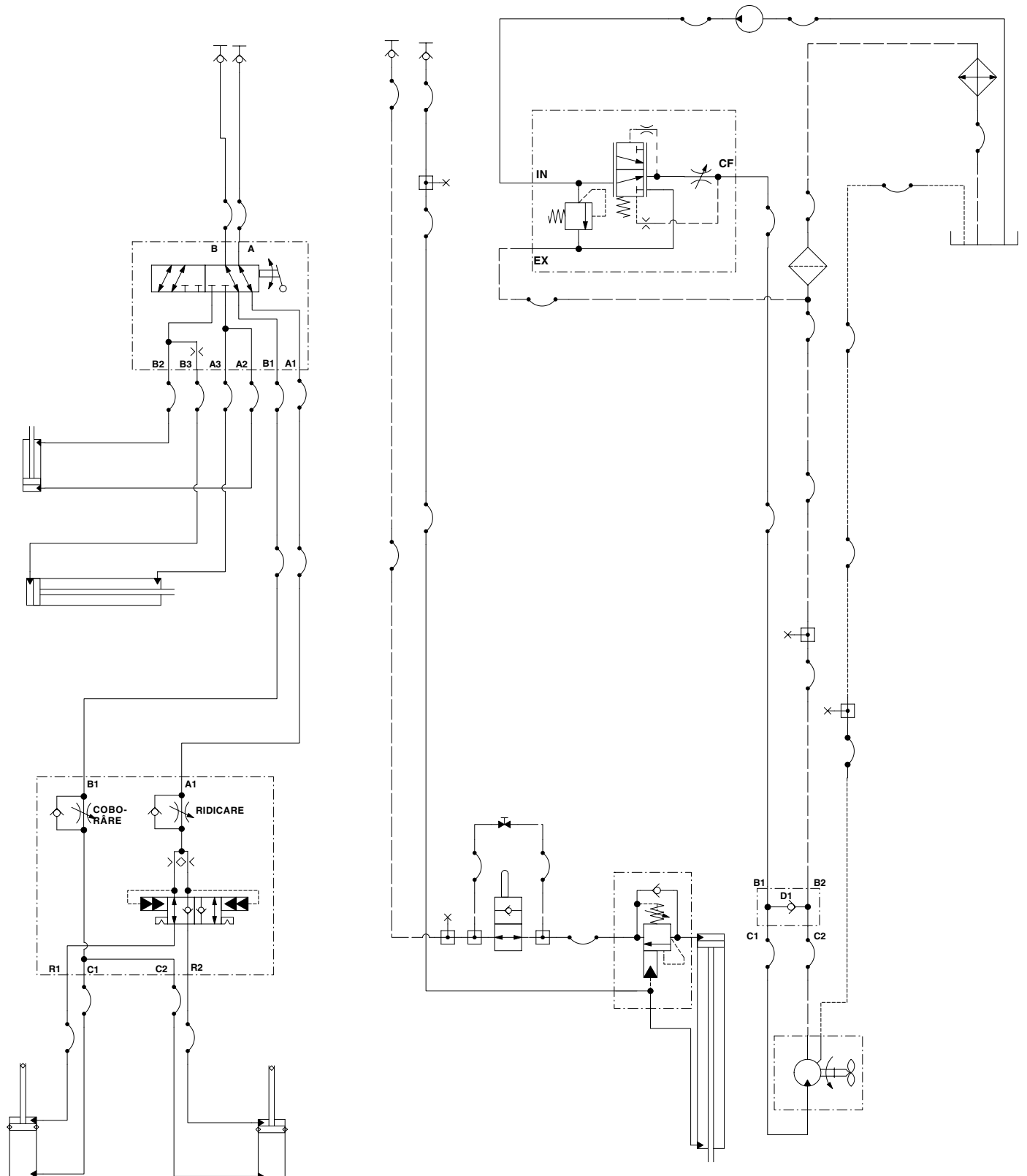
UTILAJ DE PLANTAT CU ASPIRARE CU SISTEM HIDRAULIC OPȚIONAL PTO



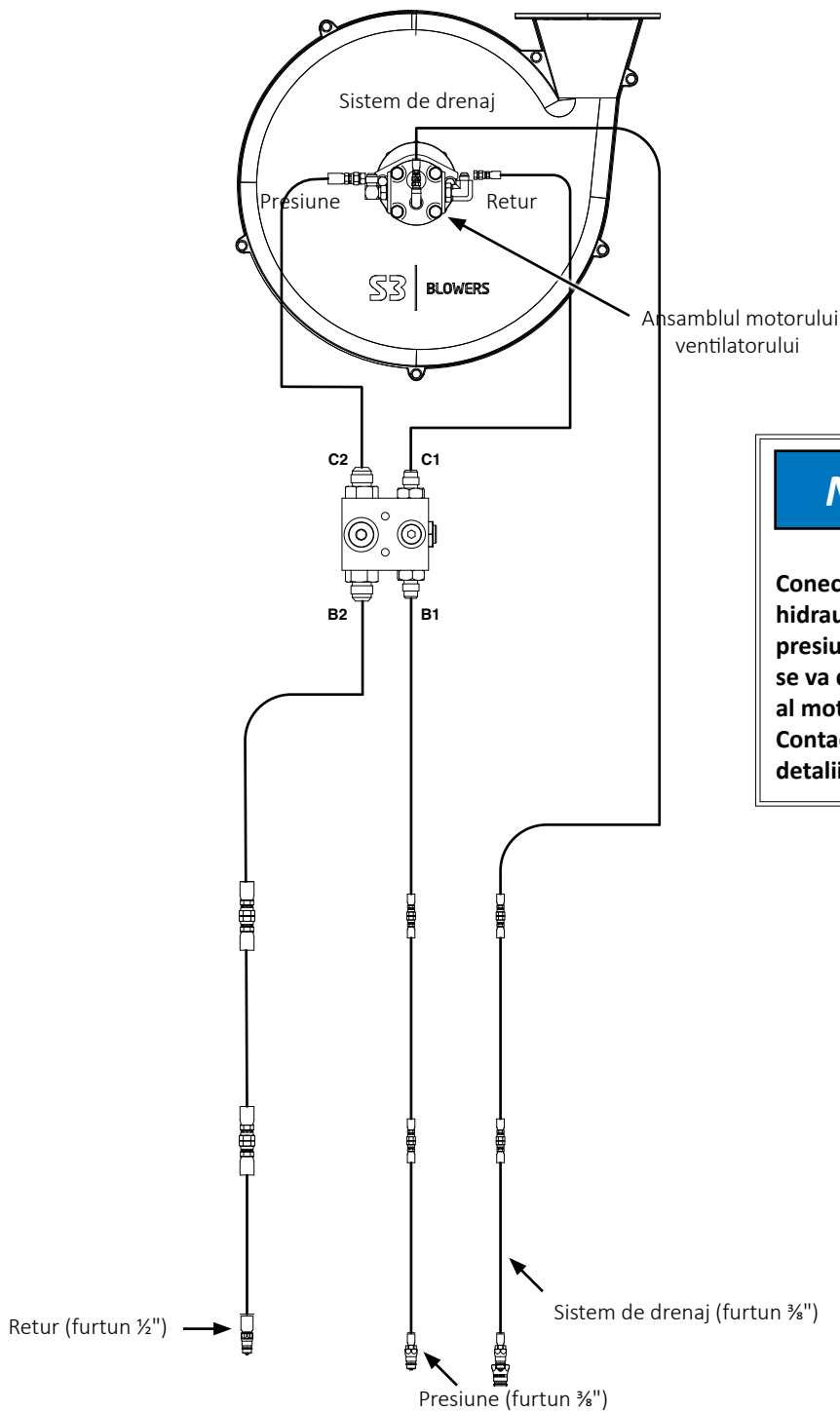
UTILAJ DE PLANTAT CU UMLERE VRAC CU ASPIRARE CU SISTEM HIDRAULIC OPȚIONAL PTO



UTILAJ DE PLANTAT CU UMLERE VRAC MECANICĂ CU SISTEM HIDRAULIC OPȚIONAL PTO



## SCHEMA HIDRAULICĂ - SISTEMUL MOTOR AL VENTILATORULUI DE ASPIRARE

**NOTIFICARE**

Conectați sistemul de drenaj al motorului hidraulic la un tub de retur al drenajului, fără presiune, de la tractor, altfel, motorul hidraulic se va defecta. NU conectați sistemul de drenaj al motorului hidraulic la borna de ieșire SCV. Contactați producătorul tractorului pentru detalii specifice privind „returul fără presiune”.

**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**

**DEPANAREA UMLERII VRAC**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Semințele nu circulă prin tuburile de livrare.	Presiunea sistemului este prea joasă.	Creșteți presiunea sistemului.
Semințele nu mai circulă către semănătoare în timpul plantării.	Semințele curg neregulat.	Închideți sistemul de umplere vrac și reporniți sistemul de la rola de ghidare; semințele ar trebuie să înceapă să curgă.
	Există resturi în sistem.	Introduceți ușa de închidere, deschideți ușa de curățare, scoateți dopul.
Semințele nu se deplasează din selector, la pornire, după expunerea la apă.	Semințele s-au umflat în selector.	Introduceți ușa de închidere, deschideți ușa de curățare, scoateți semințele umflate.

**DEPANAREA ROȚII DE ÎNCHIDERE**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Roata (roțile) de închidere lasă amprentă adâncă în sol.	Presiune descendentă prea mare a roții de închidere.	Reglați presiunea roții de închidere.
Roata (roțile) de închidere nu compactează solul în jurul semințelor.	Presiune descendentă insuficientă a roții de închidere.	Reglați presiunea roții de închidere. Condițiile de teren nearat pot necesita utilizarea unor roți de închidere din fontă.
Roata de închidere în formă de „V” rulează pe vârful brazdei de semințe.	Centrare necorespunzătoare.	Aliniați. Consultați „Reglarea roții de închidere în V”.
Roata de închidere unică nu trece direct peste semințe.	Centrare necorespunzătoare.	Aliniați. Consultați „Reglarea discurilor de acoperire / roții de presare unică”.

**DEPANAREA POMPEI CU PISTON**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Pompa este greu sau imposibil de amorsat.	Supapele sunt încurcate sau poziționate greșit.	Inspectați și curățați supapele.
	Scurgeri de aer în conducta de aspirație.	Reparați scurgerea.
	Pompa este setată la valoare prea mică.	Reglați setările pompei.
	Șaibele de ambalare sunt uzate.	Înlocuiți.
Dozare scăzută.	Supapele sunt încurcate sau poziționate greșit.	Inspectați și curățați supapele.
	Scurgeri de aer în conducta de aspirație.	Reparați scurgerea.
	Pompa este setată la valoare prea mică.	Reglați setările pompei.
	Arcul supapei este rupt.	Înlocuiți arcul.
Supra-dozare.	Arcul supapei de evacuare este rupt.	Înlocuiți arcul.
	Resturi sub supape.	Inspectați și curățați supapele.
	Setarea necorespunzătoare a debitului.	Reglați setările pompei.
Prezintă scurgeri când este oprită.	Arcul supapei de evacuare este rupt.	Înlocuiți arcul.
	Resturi sub supape.	Inspectați și curățați supapele.
Soluția de îngrășământ curge pe sub presetupă.	Șaibele de ambalare sunt uzate.	Înlocuiți.
Pompa utilizează ulei în exces.	Garniturile de ulei sau inelul de etanșare sunt uzate și prezintă scurgeri.	Înlocuiți.
Pompa funcționează zgomotos.	Componentele carterului sunt uzate foarte rău.	Verificați și înlocuiți dacă este necesar.

**DEPANAREA OPȚIUNII DE ACȚIONARE A POMPEI PTO ȘI DISPOZITIVUL DE RĂCIRE**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Pompa fluieră.	Pompa nu are suficient ulei.	Verificați dacă filtrul de aspirație este astupat.
	Scurgeri de aer în conducta de aspirație.	Verificați nivelul de ulei.
Temperatura uleiului este ridicată.	Nivel scăzut de ulei.	Verificați nivelul uleiului și adăugați, după caz.
Nu se poate obține viteza dorită a ventilatorului.	Nivel scăzut de ulei.	Verificați nivelul uleiului și adăugați, după caz.
	Filtru astupat.	Verificați și schimbați, după caz.
Nu se afișează nivelul de aspirare.	Consola vacuumetrului digital este oprită.	Porniți-o.
	Cablul nu e conectat.	Verificați conexiunea.
	Consola vacuumetrului digital nu este alimentată.	Verificați siguranța.



**DEPANAREA MARCATORULUI DE RÂNDURI**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
ambele marcatoare coboară și doar unul se ridică la un moment dat.	Furtunurile de la cilindri la supapă sunt conectate invers.	Verificați diagrama de conectare a furtunurilor, din manual și corectați.
Funcționează mereu același marcator.	Bobina din supapa de stabilire a succesiunii nu schimbă.	Scoateți bobina, verificați dacă există materie străină, asigurându-vă că toate porturile bobinei sunt deschise. Curățați și remonțați.
Ambele marcatoare coboară și se ridică în același timp.	Materie străină sub bila de control din supapa de stabilire a succesiunii.	Scoateți garniturile furtunului, arcul și bilele și curățați. Poate fi oportun să se scoată și bobina și să se curețe.
	Verificați bila care lipsește sau care este montată incorect în supapa de stabilire a succesiunii.	Dezasamblați și corectați. Consultați secțiunea Lubrifierea și întreținerea din acest manual.
Marcatorul (în poziția ridicat) se așază la sol.	Inel de etanșare deteriorat în cilindrul marcatorului sau piston crăpat.	Dezasamblați cilindrul, verificați dacă există deteriorări și reparați.
	Bobina din supapa de stabilire a succesiunii nu schimbă complet pentru că lipsește bila sau arcul de decuplare.	Verificați ansamblul supapelor de control și montați componente, după cum este necesar.
	Bobina din supapa de stabilire a succesiunii schimbă înapoi către poziția centrală.	Restricționați fluxul de ulei hidraulic de la tractor la supapa de stabilire a succesiunii.
Nu se deplasează niciun marcator.	Controlul debitului a fost închis prea mult.	Slăbiți piulița de blocare și rotiți șurubul de reglare a controlului debitului înspre exterior sau în sens invers acelor de ceasornic, până când se stabilește viteza dorită.
Marcatoarele de deplasează prea repede.	Controlul debitului a fost deschis prea mult.	Slăbiți piulița de blocare și rotiți șurubul de reglare a controlului debitului înspre interior sau exterior, până când se stabilește viteza dorită.
Viteză sporadică de funcționare a marcatorului.	Acul înțepenit în poziția deschis în supapa de reglare a debitului.	Îndepărtați regulatorul de debit, verificați și reparați, sau înlocuiți.

**DEPANAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE (CU PERIE)**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Număr scăzut.	Numărul rotațiilor pe minut ale dozatorului este prea mare.	Reduceți viteza de plantare.
	Senzorul de semințe nu detectează toate semințele căzute.	Curățați tubul de semințe. Comutați dozatorul la alt rând. Dacă problema persistă la același rând, înlocuiți senzorul.
	Lipsa lubrifianului care împiedică eliberarea corespunzătoare a semințelor din disc.	Folosiți grafit sau talc, conform recomandării.
	Dimensiunea semințelor este prea mare pentru discul de însămânțare.	Folosiți semințe mai mici sau discuri corespunzătoare de însămânțare. Consultați „Dozatorul de semințe cu perie” cu privire la discul de însămânțare potrivit dimensiunii semințelor utilizate.
	Tratamentul aplicat semințelor se acumulează în dozator.	Reduceți cantitate tratamentul folosit și/sau amestecați temeinic tratamentul cu semințele. Adăugați talc.
Înregistrare scăzută la număr mic de RPM și înregistrare ridicată la număr mare de RPM.	Materie străină depusă în peria superioară.	Scoateți discul de însămânțare și îndepărtați materia străină dintre fixatorul periei și perii. Curățați temeinic.
	Perie superioară uzată.	Înlocuiți. Consultați „Întreținerea”.
Înregistrare scăzută la număr mare de RPM și înregistrare normală la număr mic de RPM.	Discul de însămânțare uzat în zona canalului de agitare.	Înlocuiți discul. Consultați „Întreținerea”.
Înregistrare ridicată.	Dimensiunea semințelor este prea mică pentru discul de însămânțare.	Folosiți semințe mai mari sau discuri corespunzătoare de însămânțare.
	Setarea incorectă a transmisiei debitului de semințe.	Resetați transmisia. Consultați diagrama corespunzătoare de debit din secțiunea „Exploatarea utilajului” din manual.
	Pensula superioară prea largă (răspândită în evantai) pentru dimensiunea mică a semințelor.	Înlocuiți peria superioară.
Înregistrare ridicată. (Sorg milo/ granulat)	Fixare incorectă a periei.	Asigurați-vă că fixatorul periei GD8237 este montat pentru a împiedica peria superioară să se răspândească în evantai.
Peria superioară lăsată spre spate.	Tratamentul aplicat semințelor se acumulează pe perie.	Scoateți peria. Spălați cu săpun și apă. Uscați temeinic înainte de remontare. Consultați „Întreținerea”.
	Acumularea de materie străină la baza periei.	Scoateți fixatorul periei și peria. Curățați temeinic. Remontați.

### DEPANAREA DOZATORULUI DE SEMINȚE (CU DISTRIBUIRE MECANICĂ)

PROBLEMA	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIA
Un rând nu însămânțează.	Eliberarea mecanismului de antrenare nu este activată.	Activați mecanismul de eliberare a antrenării.
	Materie străină în pâlnia de încărcare.	Curățați pâlnia de încărcare și mecanismul de susținere a știftului.
	Pâlnia de încărcare a semințelor este goală.	Umpleți pâlnia de încărcare a semințelor.
	Lațul de acționare a semănătoarei a ieșit de pe roata dințată sau este rupt.	Verificați lațul de acționare.
Eliberarea mecanismului de antrenare nu se activează corespunzător.	Arborele mecanismului de eliberare a acționării nu este aliniat corespunzător cu arborele acționării dozatorului.	Aliniați mecanismul de acționare.
Unitatea funcționează cu impulsuri.	Materie străină sau obstrucție în dozator.	Curățați și verificați.
	Suportul știftului reglat necorespunzător.	Reglați în funcție de specificații. (între 22 și 25 in. lbs. cuplu de rulare)
	Știfturi rupte.	Înlocuiți știfturile și/sau arcurile, după caz.
	Plantare prea lentă.	Creșteți viteza de plantare în intervalul recomandat.
Plantarea prea multor semințe duble.	Plantare prea rapidă.	Rămâneți în intervalul de viteză recomandat.
	Slăbiți suportul știftului.	Reglați în funcție de specificații. (între 22 și 25 in. lbs. cuplu de rulare)
	Perie uzată pe placa de susținere.	Verificați și înlocuiți dacă este necesar.
Plantare în exces.	Placă de susținere uzată.	Verificați și înlocuiți dacă este necesar.
	Folosirea aditivilor în pâlnia de încărcare a semințelor.	Reduceți sau eliminați aditivul sau creșteți cantitatea de grafit.
	Cureaua de însămânțare montată invers.	Scoateți și montați corect.
Plantarea insuficientă.	Arcuri slabe sau rupte.	Înlocuiți.
	Arcuri montate necorespunzător.	Scoateți suportul știftului și corectăți.
	Cureaua de însămânțare se prinde sau trage.	Înlocuiți cureaua.
	Peria deplasează sămânța.	Înlocuiți peria.
	Se conduce prea repede.	Verificați diagrama pentru viteza corectă.
Spațiere neregulată sau incorectă a semințelor.	Presiunea anvelopelor nu este corespunzătoare.	Umflați anvelopele la presiunea atmosferică corespunzătoare.
	Roțile de acționare alunecă.	Reduceți presiunea descendentă a arcurilor de coborâre ale semănătoarei.
	Roți dințate necorespunzătoare.	Consultați diagramele debitelor de însămânțare pentru combinațiile corecte de roți dințate.
	Presiunea anvelopelor nu este corespunzătoare.	Umflați anvelopele la presiunea atmosferică corespunzătoare.
Spațierea semințelor nu este cea precizată în diagrame.	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă.	Realizați verificări în teren și reglați roțile dințate în mod corespunzător.
	Roți dințate necorespunzătoare.	Verificați diagrama pentru combinația corectă de roți dințate.
	Diagramele sunt orientative.	Variațiile ușoare cauzate de uzura componentelor dozatorului și alunecarea anvelopei ca urmare a condițiilor de teren pot produce variații ale spațierii de însămânțare.
	Lațuri de acționare rigide sau uzate.	Înlocuiți lațurile.
	Plantare prea rapidă.	Reduceți viteza de plantare.
Împrăștierea semințelor.	Tubul de semințe montat necorespunzător.	Verificați montarea tubului de semințe.
	Tubul de semințe uzat sau deteriorat.	Înlocuiți tubul de semințe.
Tuburile de semințe și/sau deschizătoarele sunt colmatate.	Permiteți utilajului de plantat să se rotească înapoi când coboară.	Coborâți utilajul de plantat doar atunci când tractorul se deplasează înspre înainte.
Adâncimea semințelor nu este compatibilă.	Pat de însămânțare dur.	Reglați arcurile de presiune descendentă. Reduceți viteza de plantare.
	Tub de semințe parțial colmatat.	Inspectați și curățați.
	Tubul de semințe montat necorespunzător.	Montați corespunzător.

**DOZATOR DE SEMINȚE CU ASPIRARE**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Număr scăzut de semințe.	Numărul rotațiilor pe minut ale dozatorului este prea mare.	Reduceți debitul de plantare sau viteza de plantare.
	Setarea lamei de singularizare este prea agresivă.	Reglați lama de singularizare.
	Nivelul de aspirare este prea scăzut.	Măriți viteza ventilatorului.
	Senzorul de semințe nu detectează toate semințele căzute.	Curățați tubul de semințe. Mutați dozatorul la alt rând.
	Semințele se lipesc de discul de însămânțare.	Folosiți grafit sau talc, pentru a facilita eliberarea.
	Tratamentul aplicat semințelor se acumulează în cavitățile discului de însămânțare.	Reduceți cantitate tratamentul folosit și/sau amestecați temeinic. Adăugați talc.
	Dimensiunea semințelor este prea mare pentru discul folosit.	Folosiți un disc corespunzător dimensiunii semințelor.
	Viteză necorespunzătoare a discului.	Folosiți un disc corespunzător tipului și dimensiunii semințelor.
	Componente de acționare defecte/uzate.	Verificați și înlocuiți componentele, după caz.
	Orificii colmatate în discul de însămânțare.	Inspectați și curățați discul. Verificați ejectorul rămas.
	Pierderea vidului la dozator.	Verificați existența materiei străine între capacul ventilatorului și disc. Verificați dacă componentele sunt uzate/deteriorate. Curățați sau înlocuiți, după caz.
	Semințele se unesc în pâlnia de încărcare.	Adăugați grafit pentru a îmbunătăți fluxul semințelor.
	Citire defectuoasă a manometrului.	Reparați/ înlocuiți manometrul.
	Murdărie în distribuitorul aspiratorului.	Verificați distribuitorul aspiratorului, să nu prezinte murdărie și curățați.
	Ecranele semințelor (dacă este cazul) nu permit curgerea semințelor, din cauza unirii semințelor.	Amestecați temeinic cu talc, pentru a acoperi toate semințele. Scoateți ecranul semințelor. Consultați secțiunea Exploatarea semănătoarei.
	Discul de însămânțare este uzat.	Înlocuiți.
Garnitura de etanșare a vidului este uzată.	Înlocuiți.	
Nu are loc însămânțarea.	Pâlniile de încărcare a semințelor sunt goale.	Umpleți pâlnia de încărcare a semințelor.
	Tubul de semințe este colmatat/deteriorat.	Curățați sau înlocuiți tubul.
	Acționarea dozatorului este deteriorată.	Reparați/înlocuiți componentele acționării.
	Aspirare scăzută/ lipsă.	Verificați sistemul de aspirare și reparați după caz.
	Setarea lamei de singularizare este prea agresivă.	Reglați lama de singularizare.
	Manometru defect.	Reparați/ înlocuiți vacuummetrul.
	Semințele se unesc în pâlnia de încărcare.	Adăugați grafit pentru a îmbunătăți fluxul semințelor.
	Pierderea vidului la dozator.	Verificați existența materiei străine între capacul ventilatorului și disc. Verificați dacă componentele sunt uzate/ deteriorate. Curățați și/sau înlocuiți, după caz.
	Viteză necorespunzătoare a discului.	Folosiți un disc corespunzător tipului și dimensiunii semințelor.
	Cuplajul acționării dozatorului nu este cuplat.	Cuplați cuplajul acționării.
	Ventilatorul nu funcționează.	Porniți ventilatorul.
	Murdărie în distribuitorul aspiratorului.	Verificați distribuitorul aspiratorului, să nu prezinte murdărie și curățați.

Continuare pe pagina următoare.

**DOZATOR DE SEMINȚE CU ASPIRARE - Continuare**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIA</b>
Nu are loc însămânțarea. (Se continuă)	Ecranele semințelor (dacă este cazul) nu permit curgerea semințelor, din cauza unirii semințelor.	Amestecați temeinic cu talc, pentru a acoperi toate semințele. Scoateți ecranul semințelor. Secțiunea Exploatarea semănătoarei.
	Aspirare ridicată.	Reglați nivelul de aspirare la un nivel corespunzător.
	Viteză necorespunzătoare a discului.	Înlocuiți discul de însămânțare.
	Setarea sistemului de singularizare nu este suficient de agresivă.	Reglați sistemul de singularizare.
	Manometru defect.	Verificați tubul manometrului să nu prezinte murdărie/blocaje. Reparați/înlocuiți vacuummetrul.
Spațiere mică între semințe.	Blocaj în tubul de semințe.	Curățați tubul de semințe.
	Disc de însămânțare murdar/deteriorat.	Verificați dacă discul de însămânțare este deteriorat, dacă există materie străină în orificii sau dacă s-a acumulat tratamentul aplicat semințelor în cavități. Curățați sau înlocuiți.
	Setare necorespunzătoare aspiratorului.	Reglați aspiratorul la un nivel corespunzător.
	Materie străină în exces prezentă în semințe.	Verificați și curățați dozatorul și discurile de însămânțare. Folosiți semințe curate, nedeteriorate.
	Setare necorespunzătoare a sistemului de singularizare.	Reglați sistemul de singularizare la setarea corespunzătoare.
	Arborele cardanic nu este compatibil.	Verificați dacă componentele de acționare prezintă rugină, abatere de aliniere, uzură sau componente deteriorate. Înlocuiți/reparați, după caz.
	Bara de unelte nu este la același nivel sau înălțimea nu este corespunzătoare.	Reglați cupla la nivelul barei de unelte și a semănătoarelor.
	Plantare prea rapidă pentru condițiile existente.	Reduceți viteza.
	Condiții de teren dure.	Reduceți viteza.
Densitate neregulată a semințelor.	Se conduce prea repede.	Reduceți viteza.
Nu se poate obține nivelul dorit de aspirare.	Debitul hidraulic al tractorului este prea scăzut.	Creșteți debitul la motorul ventilatorului.
	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați toate conexiunile hidraulice și traseul furtunului.
	Componente defecte ale aspiratorului.	Verificați dacă motorul și rotorul sunt uzate/deteriorate și reparați/înlocuiți, după caz.
	Furtunul de aspirare este ștrangulat/înnodat/blocat.	Verificați dacă tuburile de aerisire prezintă deteriorări sau blocaje. Curățați tuburile de aerisire și distribuitorul, îndepărtând capacul de capăt de pe distribuitor și rulând ventilatorul la viteză ridicată.
	Furtunul de aerisire este slăbit/ deconectat.	Verificați și reconectați toate furtunurile de aerisire.
	Tractorul nu generează debitul/presiunea hidraulică necesară.	Tractorul trebuie reparat de un tehnician calificat.
	Există murdărie în tubul manometrului.	Verificați tubul manometrului să nu prezinte murdărie/blocaje și curățați.

**Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.**





**Kinze Manufacturing, Inc.**

I-80 at Exit 216 North, Williamsburg, Iowa 52361